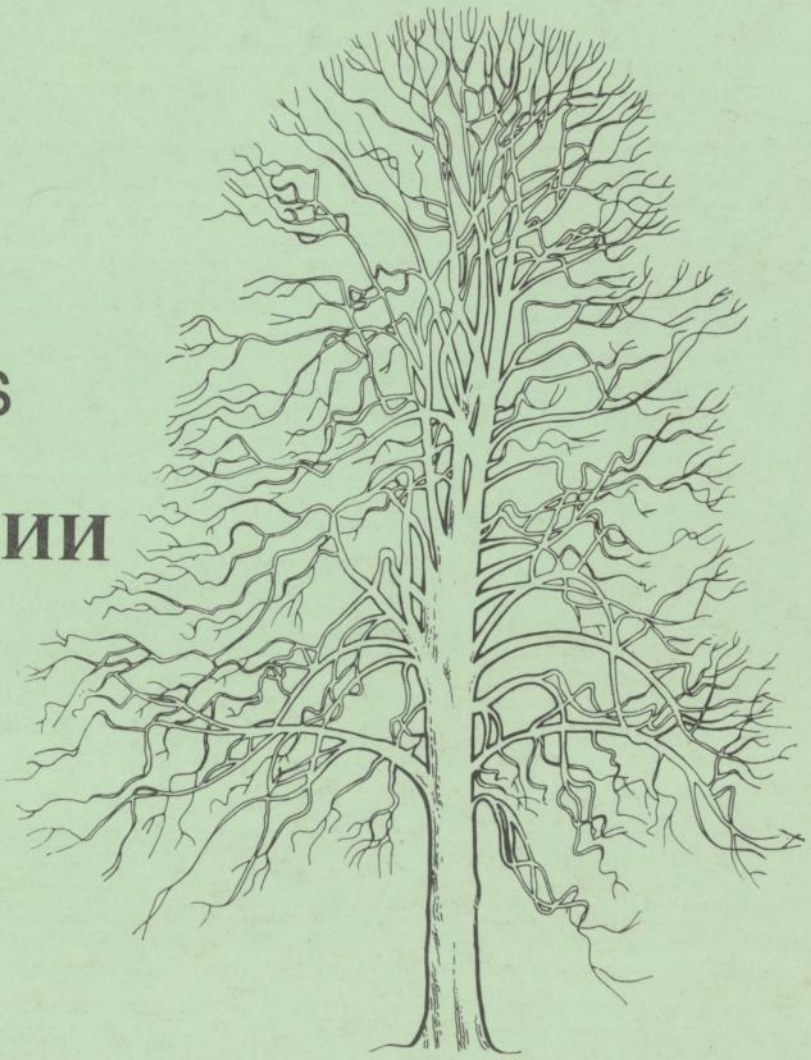
Erdészeti Tudományos Intézet
Forest Research Institute
Научно-Исследовательский Институт Лесного Хозяйства

PUBLIKÁCIÓK

PUBLICATIONS

ПУБЛИКАЦИИ

1983—1987



Budapest, 1989

ORSZÁGOS ERDÉSZETI EGYESÜLET
1851
/1866/

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

Erdészeti Tudományos Intézet

Forest Research Institute

Научно-исследовательский институт
лесного хозяйства

OEE Könyvtár
ÁII.EII. 2020

PUBLIKÁCIÓK

PUBLICATIONS

ПУБЛИКАЦИИ

Országos Erdészeti Egyesület
Wagner Károly Erdészeti Szakkönyvtár
Leltári szám: .....
Csoport szám: .....
Raktári jelzet: .....

1983-1987

Budapest, 1989

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

OROSZÁGOS ERDÉSZETI EGYESÜLET
1851
1866

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

Szerkesztette:

Dr. Király Pál

Közreműködött:

Cornides György
Mitropulos Zoltánné
Pőcze Tamás
Veperdi Irina

Lektor:

Dr. Sárvári János

Felelős kiadó:

Dr. Bondor Antal

Országos Erdészeti Egyesület
Wagner Károly Erdészeti Szakkönyvtár
Leltári szám: 101/2016.
Csoport szám: I.
Raktári jelzet: S.N.I.

OEE Könyvtár
ÁII.EII. 2020

ISSN 0236-5197

Készült
az Agrárinformációs Vállalat Nyomdaüzemében
Felelős vezető: Bolyki István
Budapest, 1989/219

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

OEE
1851
ORSZÁGOS ERDÉSZETI EGYESÜLET / 1866 /

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

FEJEZETEK

I.	Általános erdészet	1 - 57.
II.	Ökológia	58 - 71.
III.	Nemesítés	72 - 87.
IV.	Szaporítóanyagtermesztés	88 - 91.
V.	Természetes felújítás, erdősítés	92 - 97.
VI.	Fatermés, állományszerkezet	98 - 129.
VII.	Tervezés, erdőrendezés	130 - 134.
VIII.	Erdőnevelés	135 - 167.
IX.	Erdővédelem, erdőpusztulás	168 - 234.
X.	Gépesítés, műszaki fejlesztés	235 - 289.
XI.	Munka- és üzemszervezés	290 - 303.
XII.	Ergonómia, munkavédelem	304 - 327.
XIII.	Erdészeti gazdaságtan	328 - 365.
XIV.	Környezetvédelem, tájgazdálkodás	366 - 380.
XV.	Erdőhasználat	381 - 397.
	Pótjegyzék	398 - 407.

CHAPTERS

I.	Forestry in general	1 - 57.
II.	Ecology	58 - 71.
III.	Breeding	72 - 87.
IV.	Production of propagation material	88 - 91.
V.	Stand establishment	92 - 97.
VI.	Stand structure and yield	98 - 129.
VII.	Planning, forest regulation	130 - 134.
VIII.	Forest tending	135 - 167.
IX.	Forest protection	168 - 234.
X.	Mechanization, technical development	235 - 289.
XI.	Work organization, organization of operational units	290 - 303.
XII.	Ergonomy, labour safety	304 - 327.
XIII.	Forest economy	328 - 365.
XIV.	Environment protection, landscape management	366 - 380.
XV.	Forest utilization	381 - 397.
	Supplementary list	398 - 407.

РАЗДЕЛЫ

I.	Общее лесоводство	1 - 57.
II.	Лесная экология	58 - 71.
III.	Лесная селекция	72 - 87.
IV.	Производство посадочного материала	88 - 91.
V.	Естественное возобновление - лесоразведение	92 - 97.
VI.	Древесный прирост - структура насаждений	98 - 129.
VII.	Планирование - лесоустройство	130 - 134.
VIII.	Уходы за лесом	135 - 167.
IX.	Защита леса - усыхание древостоев	168 - 234.
X.	Механизация - техническое развитие	235 - 289.
XI.	Организация работ - организация производства	290 - 303.
XII.	Эргономика - охрана труда	304 - 327.
XIII.	Экономика лесного хозяйства	328 - 365.
XIV.	Охрана среды - планирование ландшафта	366 - 380.
XV.	Лесопользование	381 - 397.
	Дополнения к предыдущему изданию	398 - 407.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

MAGYAR ERDÉSZETI EGYESÜLET
1851
1986/1986

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ELŐSZÓ

A tudományos munkának még ma is egyik legfontosabb eszköze, sőt sokszor eredménye a kinyomtatott publikáció. A tudósnak is, de a tudományos eredményeket felhasználni kívánónak is egyaránt érdeke, hogy a publikációkról időnként jól rendszerezett, áttekinthető jegyzék, szakbibliográfia jelenjen meg. Ez lehetővé teszi a könyvek, cikkek, tanulmányok sokaságában való gyors eligazodást, tartalmi tájékozódást.

Az Erdészeti Tudományos Intézet ettől a céltól vezérelve időről időre megjelenteti a kutatóinak, munkatársainak tollából megjelent szakirodalmi alkotások bibliográfiáját. A legutóbbi kiadvány (1983.) az 1979-1982-ben megjelent publikációkat tartalmazta. Ez a kötet az 1983. január 1-től 1987. december 31-ig terjedő időszak intézeti publikációit öleli fel. A kötet végén egy pótjegyzékben található néhány olyan annotáció, amely az 1983. évi kötetből valamilyen oknál fogva kimaradt.

A jegyzéken belül az egyes művek ismertetése a szokásos módon történt. A szerző (vagy szerzők, szerkesztő) neve, a publikáció pontos címe után a megjelenés adatai következnek. Folyóiratok esetében azonban az évfolyamszám feltüntetését az esetek többségében mellőztük, mivel az évszám feltüntetése jobban elősegíti a gyors eligazodást, a megjelenés időbeli elhelyezését. A leggyakrabban idézett szakfolyóiratok, évkönyvek és más periodikák, ERTI-kiadványok esetében ugyancsak mellőztük (a tömörség érdekében) a kiadás helyének a feltüntetését. A tiszta, gyors áttekintés érdekében mellőztük továbbá a szerzők nevével kapcsolatban a doktori cím, tudományos fokozat kiírását is, amit azonban a névmutatóban feltüntettünk.

Az egyes művek annotációi a kívánt tömörséggel, ugyanakkor nemcsak a hazai, de a külföldi szakemberek tájékozódása szempontjából is szükséges részletességgel foglalják össze a publikációk tartalmát, maguknak a szerzőknek a megfogalmazásában.

Minden bibliográfiával kapcsolatban a kérdések kérdése: a szerkezet, a tartalmi beosztás. A jelenlegi kötet szerkesztése során szem előtt kellett tartani, hogy már előzményei vannak, ezért a sorozat egységessége érdekében a folyamatosságot biztosítottuk a szerkezeti felépítésben.

Az Erdészeti Tudományos Intézet vezetői és a kötet szerkesztői bíznak abban, hogy ennek a publikáció-jegyzéknek a közreadásával is elősegítik az erdészeti tudományok fejlődését és a kutatási eredmények gyakorlati hasznosítását.

Dr Bondor Antal
főigazgató

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

PREFACE

Publication is one of the most important means, many times the results, of scientific research even nowadays. The issue of a well-systematized technical bibliography from time to time is the interest of both scientists and the experts who wish to use scientific results. It facilitates a quick orientation in a number of books, articles and studies.

The Forest Research Institute (ERTI), aiming at this objective, periodically publishes the bibliography of special literature written by its researchers and members. In the last Volume (1983), the publications issued in the period 1979-1982 were included. This Volume embraces the Institute's publications published between January 1, 1983 and December 31, 1987. On the last pages of the Volume, in a supplementary list, there are some annotations which were left out from the previous Volume for some kind of reasons.

The individual publications in this Volume are described as usual. After the author's (or authors', editor's) name, the exact title of the publication and the date of the issue is indicated. However, in case of periodicals the number of the volumes is, in general, omitted, considering that the indication of the publication's date is much useful for chronological information. The place of the issue of technical journals, annuals and other periodicals, and of ERTI publications, cited most frequently, is also neglected for conciseness. For a rapid and plain view, the authors' scientific degree is also left out, however, it is indicated in the list of names.

In this new "Publications" the individual annotations are precised by the authors themselves with the required conciseness, but, at the same time, in an extent needed to give adequate information for foreign experts.

The structural arrangement is the most important concern for each bibliography. Editing this Volume the structure of the previous publication was taken into account for the uniformity of the series of "Publications".

The leaders of the Forest Research Institute and the editors hope that this volume will be a contribution to the development of forestry sciences and the utilization of the research results in practice.

Dr. Antal BONDOR
Director-General

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ВВЕДЕНИЕ

Одним из важных средств ознакомления с результатами научных работ и в настоящее время являются их публикации. Как для ученых, так и специалистов-практиков, использующих результаты научных исследований, в одинаковой степени полезно наличие периодически издаваемых библиографий, систематизирующих научные работы и их результаты. Это позволяет более быструю информацию в мире книг, статей и монографий.

Научно-исследовательский институт лесного хозяйства (ЭРТИ) периодически издает библиографию статей, книг и работ, появившихся из-под пера его научных сотрудников. Последний сборник, изданный 6 лет назад, содержал резюме публикаций за 1979-1982 годы. В настоящем издании представлены публикации за период с 1.I.1983 по 31.XII.1987 годы. Кроме этого, в конце сборника приведены резюме нескольких работ по какой-либо причине не вошедших в предыдущий библиографический сборник.

Информация об отдельных работах приведена в традиционной форме: указывается имя автора (авторский коллектив или редактор издания), название работы, место ее первого опубликования. В случае венгерских наиболее распространенных спецжурналов и периодических изданий была избрана краткая форма изложения без перевода их названий и приведения других данных. При указании автора опускалась его ученая степень (это получило место в списке авторов).

Рефераты статей и публикаций, написанные самими авторами, представлены в достаточно сжатой форме из-за экономии места. Также была сохранена идентичная с первым изданием структура и форма самого сборника.

Руководство и составители настоящей библиографии надеются, что ее издание послужит как развитию научных исследований, так и более быстрому внедрению их результатов в практику.

Д-р Антал Бондор
главный директор

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

MAGYAR ERDÉSZETI EGYESÜLET 1851 1986

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

I.
ÁLTALÁNOS ERDÉSZET
FORESTRY IN GENERAL
ОБЩЕЕ ЛЕСОВОДСТВО

1. **BOGYAY J.- HÉJJ B.- ILLYÉS B.- KERESZTESI B.: Az erdő és a társadalom**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 447-455 p.
A társadalom igényének növekedése, sokirányú bővülése szükségessé tette az erdővel szemben támasztott követelményeket és a többcélú hasznositás jobb megvalósításának előfeltételeit és módszereit összefoglalni. A dolgozat a helyzetértékelésből kiindulva ismerteti a legfontosabb megoldásra váró feladatokat és javaslatot tesz a hosszú távu társadalmi igények jobb kielégítését szolgáló intézkedésekre.

BOGYAY, J.- HÉJJ, B.- ILLYÉS, B.- KERESZTESI, B.: Forest and society
The increase in the society's many-sided claims made it necessary to summarize the requirements relating to forests and the preconditions as well as methods for their improved utilization. Starting from the evaluation of the present situation, it is described the most important tasks to be solved and a proposal is made on the measures to meet the society's long-term claims in a more favourable way.

БОДЯИ Я.- ХЕЙ Б.- ИЙЕШ Б.- КЕРЕСТЕШИ Б.: Лес и общество
Рост и расширение потребностей общества к лесу и лесным ресурсам обусловили необходимость собрать воедино все методы ведения многостороннего лесного хозяйства в Венгрии. В статье, наряду с оценкой современного состояния лесного хозяйства, отмечены первостепенные задачи и даны предложения относительно мероприятий, направленных на лучшее удовлетворение потребностей общества.

2. **BONDOR A.: Keresztesi Béla: "Magyar Erdészet 1954-79" című könyvének ismertetése**
Erdészeti Kutatások, 1983. Vol. 75. 327-328 p.

BONDOR, A.: Review of the Béla Keresztesi's book:"Magyar Erdészet 1954-1979" (Forestry in Hungary 1954-1979)

БОНДОР А.: Резюме книги Б.Керестеши "Венгерское лесное хозяйство в 1954-1979 годы"

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

3. **BONDOR A.- JABLONKAY Z.- KERESZTESI B.- KIRÁLY L.- POSTA J.- SZEPESI L.: Az erdővagyon értékelése, a fakitermelés és a fahasznosítás a VII. ötéves tervben**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 433-437 p.

BONDOR, A.- JABLONKAY, Z.- KERESZTESI, B.- KIRÁLY, L.- POSTA, J.- SZEPESI, L.: Evaluation of the forest resources, harvesting and wood-utilization in the 7th Five-Year-Plan

БОНДОР А.- ЯБЛОНКАИ З.- КЕРЕСТЕШИ Б.- КИРАИ Л.- ПОШТА Й.- СЕПЕШИ Л.: Оценка лесных ресурсов, лесоэксплуатация и лесопользование в VII пятилетке

4. **GÓLYA J.: Finnországi tanulmányút tapasztalatai**
Az Erdő, 1985. 9.sz. 418-421 p.
A szerző ismerteti Finnország erdészeti viszonvait, beszámol az erdészeti-kutatás és szakoktatás, valamint a fakitermelés és az ahhoz kapcsolódó témák helyzetéről (gépesités, védőfelszerelés, munkamódszerek, lovas közelitás). Javaslatokat tesz a tapasztalatok magyarországi hasznosítására.

GÓLYA, J.: Exeperiences of a study-tour in Finland
The author gives some data on the Finnish forests, renders an account of the country's forest research and professional training, of the harvesting operations (working methods, mechanization, skidding with horses, protective closing and means), and makes a proposal on the utilization of the experiences in Hungary.

ГОЙЯ Я.: Опыт научной командировки в Финляндию
Автор знакомит с лесным хозяйством Финляндии, с научными исследованиями и высшим образованием; останавливается на вопросах лесопользования, механизации лесохозяйственных работ, перевозки древесины гужевым транспортом.Кроме этого приводит используемые в лесном хозяйстве средства индивидуальной защиты. Дает предложения для использования полученного опыта в практике венгерского лесного хозяйства.

5. **GÓLYA J.: Tudományos iskolák a magyar erdészetben**
Az OEE Erdészettörténeti Szakosztálya Közleményei, XV. sz. 1987. 107-111 p.
A tanulmány rövid áttekintést nyújt a magyar erdészetben kialakult tudományos iskolák megalapitóiról és követőikről. Ismerteti a tudományos iskolák lényegét. A vizsgálódást a II. világháborúig bezáróan végzi el.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

GÓLYA, J.: Scientific forestry schools in Hungary
The author reviews the founders of the scientific forestry schools established in Hungary, as well as their followers, and deals with the substantial role of these schools. The survey covers the period up to the end of the Second World War.

ГОЙЯ Я.: Научные лесные школы в венгерском лесном деле.
Бюллетень Венгерского Лесного Общества, № 15, 1987, 107-111.
Приведен краткий обзор о венгерских научных школах, их основателях и преемниках и, включительно до второй мировой войны, дана оценка их деятельности.

6. **HAJDU G.: Erdészeti tudományos ülés Kaposvárott**
Somogyi Műszaki Szemle, 1984.X.évf. 3.sz. 26-28 p.
A cikkben ismertetésre kerültek a Dél-Dunántúlon folytatott erdészeti kutatások legfontosabb részterületei, azok eredményei, kiemelve az erdészeti norma- és teljesítményvizsgálatokat, valamint a biológiai, erdőművelési kutatások eredményeit.

HAJDU, G.: Forestry scientific session at Kaposvár
The author deals with the most important fields and results of the forestry research carried out in the country's South-Danubian region. The norm and output investigations, as well as the results achieved in biological and silvicultural research are emphasized.

ХАЙДУ Г.: Научная конференция в Капошваре
Автор знакомит с главными направлениями лесных исследований, проводимых в Дел-Дунантуле и полученными результатами. Более подробно останавливается на исследованиях по разработке технических норм в лесном хозяйстве, а также результатах биологических и лесоводственных научных исследований.

7. **HÉJJ B.: Az erdei üdülés prognózisa**
Erdészeti Kutatások, 1983. Vol. 75. 283-287 p.
A tanulmány az országos előrejelzések és a rendelkezésre álló statisztikák alapján előrevetíti az erdei üdülés 2000-ben várható keresletét. Javaslatot tesz a várhatóan háromszorosára növő forgalom levezetésére.

HÉJJ, B.: The prognostics of forest recreation in Hungary
On the basis of a nation-wide prognostics and the available statistics, the author forecasts the claim to recreation in forests expected in 2000, and makes a proposal on the receiving of an about threefold traffic.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ХЕЙ Б.: Прогноз лесного туризма
Автором - на основе статистических данных - разработан прогноз развития лесной рекреации до 2000 года и даны предложения по обеспечению увеличивающихся в трехкратном размере потребностей.

8. **HÉJJ B.: A városi lakosság viszonya az erdőhöz**
Erdészeti Kutatások, 1984-1985. Vol. 76-77. 355-359 p.
A cikk az 1978-ban Japánban elindult, majd az NSzK-ban, Franciaországban és Ausztriában végrehajtott nemzetközi felméréshez való csatlakozásként képet ad a soproni lakosság erdőről alkotott véleményéről. A cikk témakörei: az erdő jelentőségének megítélése, a válaszadó kirándulási szokásai, vélemény az erdőgazdálkodásról, egyéb üdüléssel kapcsolatos kérdések.

HÉJJ, B.: The relation of townspeople to forests
Joining the survey started in Japan in 1978, and then carried out in the Federal Republic of Germany, France and Austria, the article gives a picture of the opinion about forests formed by the inhabitants of the town Sopron. The topics of the article: judgement of the importance of forests, the visitors' excursion habits, the view of the forest management and other questions related to recreation.

ХЕЙ Б.: Связь городских жителей с лесом
В статье приведены результаты проведенной среди шопронских жителей анкеты о лесе, являющейся частью международных исследований в этой области, начатых в 1978 году в Японии и продолженных в ФРГ, во Франции и Австрии. В анкете были затронуты следующие вопросы: роль леса в целом, привычки и потребности рекреантов, лесное хозяйство и другие вопросы, связанные с лесным туризмом.

9. **HÉJJ B.: Az erdő üdülési funkciójának értékelése az ERTI Soproni Kísérleti Állomásán**
Erdészeti és Faipari Tudományos Közlemények, 1986. 1.sz. 121-122 p.
A beszámoló ismerteti az erdő üdülési funkciójának a társadalmilag szükséges költségek és a használati érték figyelembevételével kialakított módszereknek elvét. Leírja a módszer kialakításának folyamatát és az ez alapján elvégzett adatgyűjtés összefoglaló eredményeit.

HÉJJ, B.: The evaluation of the recreational function of forests by the Sopron Experimental Station of ERTI
The report deals with the principle of the method developed for evaluating the recreational function of forests in the light of the necessary social

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

costs and of the value in use. The process of the development of the method and the summarized results of the data collection performed in compliance with it are described.

ХЕЙ Б.: Исследования по оценке рекреационных функций леса, проводящихся на Шопронской опытной станции ЭРТИ
В статье приведены принципы метода по определению затрат на поддержание рекреационных функций леса с учетом потребительной стоимости. Описан процесс разработки данного метода и дано обобщение результатов проведенных на его основе исследований.

10. **HÉJJ B.: Kik látogatják a Soproni Parkerdőt?**
Soproni Szemle, 1986. 1.sz. 69-74 p.
A cikk rendszeres helyszíni felvételek adatai alapján elemzi a Soproni Parkerdő látogatóinak kor, nem, foglalkozás szerinti megoszlását. Információt ad az igénybevett közlekedési eszközökről, a felkeresett erdőrészek kiválasztásának motivációiról.

HÉJJ, B.: Who visit the Sopron Park Forest?
Based on the data of the systematic surveys carried out on the spot, the article analyses the distribution of people visiting the Sopron Park Forest, by age, sex and occupation.Information is given about the communication facilities used and the motives on the selection of the visited parts of the forest.

ХЕЙ Б.: Кто посещает Шопронский лесопарк
"Шопронские известия" №1, 1986, 69-74
На основе систематически проводимых учетов дается анализ распределения рекреантов по видам отдыха, по возрасту и полу, профессии; указаны мотивы посещения тех или иных лесных объектов; приведены виды используемого транспорта.

11. **HÉJJ B.: Az erdei kirándulóforgalom mérése az elektronika felhasználásával**
Az Erdő, 1987. 11.sz. 513-514 p.
A cikk az elektronika felhasználásával megoldást kínál az erdei kirándulóforgalom objektív, az eddigieknél pontosabb megállapítására. Ismerteti az ERTI Alpokaljai Kísérleti Állomásán kialakított műszer gyakorlati alkalmazásának tapasztalatait.

HÉJJ, B.: Quantifying the tourist traffic in forests by electronic devices
In the article a method is proposed on determining the objective and more exact survey of the excursion traffic by the aid of electronics. The author describes the experiences gained in the practical use of the instrument developed by the Sopron Experimental Station of ERTI.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ХЕЙ Б.: Метод учета потока лесных рекреантов на основе электроники
Автор дает решение по выявлению объективного потока рекреантов с помощью электроники, знакомит с опытом использования разработанного метода на практике на Алпокайской опытной станции.

12. **HUSZÁRNÉ SZÉKELY G.: Németh Károly látogatása az Erdészeti Tudományos Intézetben**
Az Erdő; 1986. 4.sz. 149-150 p.
A látogatás során tájékoztatást kapott a felső politikai vezetés az erdészeti kutatás alapvető feladatairól, eredményeiről, gondjairól. Nagy hangsúllyal szerepelt az éves és a hosszú távú érdekek összehangolása, a közvéleményt egyre nagyobb mértékben foglalkoztató természeti környezet megóvása. Ebben fontos szerepe van az erdészeti kutatásnak.

HUSZÁR, G.: Károly Németh's visit at the Forest Research Institute (ERTI)
During the visit information was given for the political top management about the fundamental tasks of forestry research, its results and problems. The harmonization of the one-year and long-term interests, and the preservation of the natural environment which takes up the general public to higher degree, were emphasized. Forestry research has a great part in these themes.

ХУСАРНЕ СЕКЕИ Г.: Посещение ЭРТИ Кароем Нимет
Статья знакомит с вопросами, обсужденными во время посещения ЭРТИ представителем высшего политического руководства страны. Во время встречи были рассмотрены направления лесных научных исследований, результаты и насущные проблемы. С особым вниманием были обсуждены вопросы согласования кратко- и долгосрочных интересов лесного хозяйства, а также охраны природы, остро интересующих общественное мнение страны.

13. **ILLYÉS, B.- KERESZTESI, B.: New developments in the economic evaluation of the multiple-use forestry in Eastern European Countries**
18th IUFRO Congress, Division 4, Proceedings Referate 1986. Ljubljana, 104-111 p.

ILLYÉS, B.- KERESZTESI, B.: New developments in the economic evaluation of the multiple-use forestry in the Eastern European Countries

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ИЙЕШ Б. - КЕРЕСТЕШИ Б.: Развитие методов оценки многостороннего лесопользования в европейских социалистических странах
Доклад на 18 Конгрессе ИЮФРО, Любляна, 1986 /на англ.яз./

14. **ILLYÉS, B.- KERESZTESI, B.: New Development in the Economic Evaluation of the Multiple-use of Forestry in Eastern European Countries**
Proceedings of the 18th IUFRO World Congress Economic Value Analysis of Multiple-use Forestry, 1987. 12-20 p.

ILLYÉS, B.- KERESZTESI, B.: New development in the economic evaluation of the multiple-use of forestry in the Eastern European countries

ИЙЕШ Б. - КЕРЕСТЕШИ Б.: Развитие методов оценки многостороннего лесопользования в европейских социалистических странах
Материалы 18 конгресса ИЮФРО по теме: "Эксномические анализы многостороннего лесопользования", 1987, 12-20 (на англ. яз.)

15. **KERESZTESI B.: Az erdészetfejlesztés fő irányai az elmúlt három évtizedben. Székfoglaló előadás a Magyar Tudományos Akadémián, 1983. márc. 28-án**
Erdészeti Kutatások, 1983. Vol. 75. 309-320 p.

KERESZTESI, B.: Main trends in the development of forestry in the last three decades
Inaugural lecture at the Hungarian Academy of Sciences on 28 March, 1983

КЕРЕСТЕШИ Б.: Главные направления развития лесного дела за последние 30 лет
Доклад в ВАН, 1983

16. **KERESZTESI B.: Az Erdészeti Tudományos Intézet 1982. évi munkája**
Erdészeti Kutatások, 1983. Vol. 75. 5-9 p.

KERESZTESI, B.: The work of the Forest Research Institute in 1982

КЕРЕСТЕШИ Б.: Научные исследования в ЭРТИ в 1982 году

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

17. **KERESZTESI B.: A Római Klub budapesti értekezlete nyomán: A talajerózióról és az erdőkben való élelmiszer-termelésről**
Magyar Mezőgazdaság, 1983. 51-52.sz. 26 p.
Erdészeti Kutatások, 1983. Vol. 75. 321-324 p.

KERESZTESI, B.: About the soil erosion and food production in forest areas

КЕРЕСТЕШИ Б.: По следам будапешского совещания Римского клуба: эрозия почв и производство пищевых продуктов в лесу

18. **B. KERESZTESI: Ungarische Forstpolitik**
Mitteilungen der Forstlichen Bundesversuchsanstalt, Wien, 1983. 151. Heft, 94-106 p.

KERESZTESI, B.: Forestry policy in Hungary

КЕРЕСТЕШИ Б.: Лесная политика Венгрии
Вена, 1983, 151. 94-106 (на нем.яз.)

19. **KERESZTESI B.: Interjú a NIMRÓD számára**
Nimród, 1983. 5.sz. 195 p.

KERESZTESI, B.: Interview for NIMRÓD

КЕРЕСТЕШИ Б.: Интервью журналу "Нимрод"

20. **KERESZTESI B.: Az erdészet fejlesztése és a kutatás. Előterjesztés az MTA Elnökségéhez, 1983**
Erdészeti Kutatások, 1983. Vol. 75. 291-308 p.
Az Erdő, 1984. 3.sz. 93-100 p.

KERESZTESI, B.: Forestry development and the relevant research. A proposition made for the Presidium of the Academy of Sciences

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

КЕРЕСТЕШИ Б.: Развитие лесного хозяйства и научные исследования
Материалы для Президиума ВАН

21. KERESZTESI B.: The Development of Hungarian Forestry, 1950-1980
Unasylva, 1984. 3.sz. 34-46 p.

KERESZTESI, B.: The Development of Hungarian Forestry, 1950-1980

КЕРЕСТЕШИ Б.: Развитие лесного хозяйства в Венгрии в 1950-1980 годы
"Инасильва" №3, 1984, 34-46 (на англ. яз.)

22. KERESZTESI B. ref.: J.G. Haygreen és J.L. Bowyer: "Az erdei fatermékek és a faanyagismerettan" c. könyvről
Az Erdő, 1984. 9.sz. 422 p.

KERESZTESI, B.: Review of the book "Forest products and wood-science" written by J.G. Haygreen and J.L. Bowyer

КЕРЕСТЕШИ Б.: Реферат книги: "Лесные побочные продукты и древесиноведение"
(J.G. Haygreen, J.L. Bowyer)

23. KERESZTESI B.: A FAO XVII. Nemzetközi Nyárfakongresszusa
Erdőgazdaság és Faipar, 1985. 2.sz. 1-3 p.

KERESZTESI, B.: XVII International Poplar Congress

КЕРЕСТЕШИ Б.: 17 Международный конгресс ФАО по тополю
журнал "Лесное хозяйство и деревообрабатывающая промышленность" №2,1985, 1-3

24. KERESZTESI B.: Az I. Vadászati Világkongresszus
Erdőgazdaság és Faipar, 1985. 5.sz. 3-4 p.

KERESZTESI, B.: I World Hunting Congress

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

КЕРЕСТЕШИ Б.: 1 Международный конгресс охотоведов
журнал "Лесное хозяйство и деревообрабатывающая промышленность" №5, 1985, 3-4

25. **KERESZTESI B.: Válasz a "Tűnődés kérdőjelekkel" című írásra**
Hajdu-Bihari Napló, 1985. június 8. 5 p.

KERESZTESI, B.: Reply to the article "Meditation with interrogations"

КЕРЕСТЕШИ Б.: Ответ на статью "Размышления с вопросительными знаками"
Газета "Хайду-Бихари Напло", 1985. 8.VI. 5

26. **KERESZTESI B.: Az erdő és az ember**
Népszabadság, 1985. szept. 10. 8 p.

KERESZTESI, B.: Forest and man

КЕРЕСТЕШИ Б.: Лес и человек
Газета "Нейпсабадшаг", 1985. 10.XI. 8

27. **KERESZTESI B. ref.: Az erdő és az egészség**
Az Erdő, 1985. 11.sz. 525 p.

KERESZTESI, B.: Forest and health

КЕРЕСТЕШИ Б.: Лес и здоровье человека

28. **KERESZTESI B.: Az erdők jövője, az emberiség jövője**
Magyar Mezőgazdaság, 1985. 46.sz. 5 p.

KERESZTESI, B.: The future of forests is the future of mankind

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

КЕРЕСТЕШИ Б.: Будущее лесов - будущее человечества
журнал "Венгерское сельское хозяйство" №46, 1985, 5

29. KERESZTESI B.: Az erdészetfejlesztés fő irányai az elmúlt három évtizedben. Értekezések, emlékezések
Budapest, 1985. Akadémiai Kiadó, 32 p.

KERESZTESI, B.: The main trends in the development of forestry in the past three decades. Talks and remiscens

КЕРЕСТЕШИ Б.: Главные направления развития венгерского лесного хозяйства за прошедшие 30 лет. Воспоминания, оценка
Изд. Академия, Б., 1985

30. KERESZTESI B.: A IX. Erdészeti Világkongresszus
Erdőgazdaság és Faipar, 1985. 12.sz. 3 p.

KERESZTESI, B.: IX World Forestry Congress

КЕРЕСТЕШИ Б.: 9 Международный лесной конгресс
журнал "Лесное хозяйство и деревообрабатывающая промышленность" №12, 1986, 3

31. KERESZTESI B.: A kínai nagy zöldfal
Magyar Mezőgazdaság, 1986. 36.sz. 24-25 p.

KERESZTESI, B.: The Great Green Wall in China

КЕРЕСТЕШИ Б.: Большая китайская зеленая стена
журнал "Венгерское сельское хозяйство" №36, 1986, 24-25

32. KERESZTESI B.: Többcélú erdőhasznosítás a Szovjetunióban
Erdőgazdaság és Faipar, 1986. 7.sz. 9 p.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

KERESZTESI, B.: The multiple-use of forests in the Soviet Union

КЕРЕСТЕШИ Б.: Многостороннее использование леса в СССР
журнал "Лесное хозяйство и деревообрабатывающая промышленность" №7, 1986, 9

33. KERESZTESI B.: Az erdészetfejlesztés és az erdészeti kutatás helyzete és problémái
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 5-12 p.

KERESZTESI, B.: The state and problems of forestry development and forestry research

КЕРЕСТЕШИ Б.: Состояние и проблемы развития лесного хозяйства и научных исследований

34. Erdészeti kutatásunk műhelye: az ERTI. Interjú Keresztesi Bélával
Erdőgazdaság és Faipar, 1986. 2.sz. 5-6 p.

The workshop of our forestry research: the Forest Research Institute (ERTI). Interview with Béla Keresztesi

КЕРЕСТЕШИ Б.: Мастерская наших лесных научных исследований - ЭРТИ
журнал "Лесное хозяйство и деревообрабатывающая промышленность" №2, 1986, 5-6

35. KERESZTESI B.: Magyar erdők - magyar tájak
Népszabadság, 1986. március 3. 10 p.

KERESZTESI, B.: Hungarian forests - Hungarian landscapes

КЕРЕСТЕШИ Б.: Венгерские леса - венгерские ландшафты
Газета "Нейпсабадшаг", 1986. III.3, 10

36. Erdeink gyarapodó kincsei. Interjú Keresztesi Béla akadémikussal (Csalló Jenő)
Magyar Hírlap melléklete, 1986. február 8. 5 p.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

Increasing wealth of our forests. Interview with B. Keresztesi, Ordinary Member of the Hungarian AS (J. Csalló)

КЕРЕСТЕШИ Б.: Приумножающиеся ценности наших лесов
Приложение газеты "Мадяр Хирлап", 1986. II.8, 5

37. Látjuk-e a fától az erdőt? Interjú Keresztesi Béla akadémikussal (Csalló Jenő)
Magyar Hírlap melléklete, 1986. február 8. 5 p.

Can we see forests for trees? Interview with B. Keresztesi, Ordinary Member of the Hungarian AS (J. Csalló)

КЕРЕСТЕШИ Б.: Видим ли лес за деревьями?
Приложение газеты "Мадяр Хирлап", 1986. II.8, 5

38. PETŐ GÁBOR P.: Évi 4 óra 20 perc (Egy erdőgazdálkodással foglalkozó szakembertől hallottam). (Interjú Keresztesi Bélával)
Népszabadság, 1985. június 10.

PETŐ, G.P.: Four hours and twenty minutes a year. (I have heard from a professional dealing with forestry.) (Interview with B. Keresztesi)

ПЕТЁ П.Г.: 4 часа 20 минут в год (что я слышал от специалиста-лесовода)
Интервью с Керестеши Б. в газете "Нейпсабадшаг", 1985. VI.,10

39. KERESZTESI B.: Hitvallás
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 473-475 p.

KERESZTESI, B.: Professional faith

КЕРЕСТЕШИ Б.: Кредо

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

40. **KERESZTESI B.: Az erdő és az egészség**
Népszabadság, 1986. október 7. 10 p.

KERESZTESI, B.: Forest and health

КЕРЕСТЕШИ Б.: Лес и здоровье
Газета "Нейпсабадшаг", 1986. X.7, 10

41. **Beszélgetés az ERTI főigazgatójával (interjú)**
Petőfi Népe, 1984. március 9. 4 p.

Conversation with the Director-General of the Forest Research Institute (ERTI) (Interview)

РАЗГОВОР С ГЛАВНЫМ ДИРЕКТОРОМ ЭРТИ
Интервью с Керестеши Б. в газете "Петефи Нейпе", 1984. III.9, 4

42. **A fák árnyékában... (Bedő Ildikó interjúja)**
Magyar Nemzet, 1984. április 19. 5 p.

Under the cover of trees (Interview made by I. Bedő)

В ТЕНИ ДЕРЕВЬЕВ
Интервью с Керестеши Б. в газете "Мадяр Немзет", 1984. III.19, 5

43. **B. KERESZTESI: Priumnozsaja lesza planeti**
Lesznoje Hozjajsztvo, Agropromizdat 1987. 1.sz. 20 p.

KERESZTESI, B.: Increase in the forest area of the world

КЕРЕСТЕШИ Б.: Приумножая леса планеты
журнал "Лесное хозяйство" №1, 1987, 20 (на русском языке)

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

44. **KERESZTESI B.: A szocialista erdőgazdálkodás eredményei**
Erdőgazdaság és Faipar, 1987. 1.sz. 17 p. és
Prevoszhodsztvo na szocialiszticseszkovo gorszko sztopansztvo
Gorszko sztopansztvo, 1987. 8.sz. 26 p.

KERESZTESI, B.: The results of the socialist forestry

КЕРЕСТЕШИ Б.: Результаты социалистического лесного хозяйства
журнал "Лесное хозяйство и деревообрабатывающая промышленность" №1, 1987, 17

КЕРЕСТЕШИ Б.: Превосходство социалистического лесного хозяйства
журнал "Горско стопанство" №8, 1987, 26 (на болг. яз.)

45. **KERESZTESI B.: Veres Péter születésének 90. évfordulója**
Erdőgazdaság és Faipar, 1987. 3.sz. 8 p.

KERESZTESI, B.: On the ninetieth anniversary of the P. Veres's birth

КЕРЕСТЕШИ Б.: К 90 летию со дня рождения Петера Вереши

46. **KERESZTESI B.: Az erdő és az egészség**
Az Erdő, 1987. 7.sz. 294-299 p.

KERESZTESI, B.: Forest and health

КЕРЕСТЕШИ Б.: Лес и здоровье

47. **KERESZTESI B.: Kaán Károly emléktáblájának avatása, 1987. július 10.**
Az Erdő, 1987. 11.sz. 477-482 p.

KERESZTESI, B.: At the inauguration of the memorial place for the late Kaán Károly

КЕРЕСТЕШИ Б.: По случаю открытия памятной доски К.Каана

48. **KERESZTESI B.: Az Önök oldala**
IUFRO News, No. 44.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

KERESZTESI, B.: Your side

КЕРЕСТЕШИ Б.: Ваша страница
"Новости ИЮФРО" №44

49. **LENGYEL GY.- SÁRVÁRI J.: Erdészeti Tudományos Intézet ismertetője**
ERTI, 1984. 52 p.
Az angol nyelven is megjelentetett kiadvány a következő fejezetek szerint ismerteti az intézetet:
- Az intézet létrejöttének körülményei
- Az intézet szervezeti felépítése
- A kutatási eredmények bevezetése a gyakorlatba
- ERTI szabadalmak
- Nemzetközi kapcsolatok
- Magyarországi nemzetközi rendezvények (1970-1983)
- Az intézet kutatói által írt fontosabb könyvek kivonatos ismertetése.

LENGYEL, GY.- SÁRVÁRI, J.: Forest Research Institute (Hungary)
The publication, issued also in English, presents the Institute by the following chapters:
- Establishment of the Institute
- Organization of the Institute
- Practical application of the research results
- Patents of the Institute
- International relations
- International programs organized in Hungary (1970-1983)
- Review of the major books written by the Institute's researchers.

ЛЕНДЕЛ Д. - ШАРВАРИ Я.: Проспект ЭРТИ
Издание ЭРТИ, 1984, 52 (на англ.яз.)
Проспект, вышедший на английском языке, знакомит: с историей института, его организационной структурой, внедренными в практику результатами научных работ, зарегестрированными патентами; с международными связями института и международными мероприятиями, организованными в Венгрии в 1970-1983 годы. Приведены краткие резюме книг, написанных сотрудниками института.

50. **RÉDEI K.: A nagykőrösi erdők történetéből**
Az OEE Erdészettörténeti Szakosztálya Közleményei XIII-XIV. Budapest, 1987. 17-28 p.
A tanulmány széleskörű irodalmi források alapján dolgozza fel a Nagykőrös környéki közbirtokossági erdőkben folyó gazdálkodás történetét a XVII. század közepétől napjainkig. Részletesen foglalkozik ezen erdők erdőművelési, fahasználati és értékesítési viszonyaival az adott korok szemléletének meg-

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

felelően. A tanulmány foglalkozik az erdőhöz kapcsolódó természetvédelmi tevékenységgel is.

RÉDEI, K.: About the Nagykőrös Forests
In the study the history of the management in the joint tenants forests situated in the neighbourhood of the town Nagykőrös is written up on the basis of the wide-ranging literature, from the middle of the 17th century to date. The author deals in detail with the silviculture, wood utilization and marketing relating to these forests, in accordance with the eras in question. The environment protective activity connected with the forests is also given.

РЕДЕИ К.: Из истории надькёрешевских лесов
Бюллетень Венгерского Лесного Общества, XIII-XIV., 17-28
На основе обширного материала литературных источников автор знакомит с ведением лесного хозяйства в местности Надькёрёш, начиная с 17 века и до наших дней, подробно остановившись на вопросах лесоводства, лесопользования и лесоторговли; одновременно с этим отмечает и природоохранные мероприятия, связанные с лесом.

1. **SÁRVÁRI J.: Az erdő, a fák és a vadászat a festészetben a XIV. századtól napjainkig**
Doktori disszertáció, Budapest, 1987.
Az értekezés részben az egyes stíluskorszakok, részben az egyes műfajok szerint tárgyalja a fák, facsoportok, az erdő és a vadászat megjelenését az európai festészetben az alábbi fejezetek szerint:
Bevezetés (erdei mitológia; az erdők az irodalomban és a zenében).
Az erdő a festészetben (a gótika; a reneszánsz; a barokk; a XIX.század művészete; a XX. század művészete).
A vadászat a festészetben (vad és vadászat a festészetben; vadászcsendéletek és vadászati témájú életképek).

SÁRVÁRI, J.: Forest, trees and hunting in painting from the 14th century up to nowadays. Dissertation
In the dissertation the appearance of trees, groups of trees, forests and hunting in the European painting is discussed partly by style-eras and partly by artistic forms according to the following chapters:
Introduction (forestry mythology; forests in literature and music).
Forest in painting (Gothic art; the Renaissance; Baroque; art in the 19th century; art in the 20th century).
Hunting in painting (game and hunting in painting; hunting still lifes and hunting genre paintings).

ШАРВАРИ Я.: Лес, деревья, охота в живописи, начиная с 14 века до настоящих дней
В диссертации приведен анализ изображения леса и охоты в европейской живописи. Работа содержит следующие главы: Лесная типология, лес в литературе и музыке; Лес в живописи (готика, ренесанс, барокк, 19 и 20 века); Охота в живописи (изображение охоты и животных, охотничьи натюрморты).

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

52. **SOMOGYI Z.: Az erdőgazdálkodás és a földi környezet**
MÉM EFH, Budapest, 1987.
Az erdőket a szerző új megközelítésben egy nagyobb, földi méretű rendszer részeiként definiálja. E rendszerben betöltött szerepük alapján az erdők legfontosabb funkcióját átértékeli a szerző, és azt az élet feltételeinek biztosításában jelöli meg. A cikk elemzi az emberiség mai erdőgazdálkodását és összefoglalja az átértékelés miatt a jövőben várható legfontosabb feladatokat.

SOMOGYI, Z.: Forestry and global environment
Forests are defined by the author in a new way as parts of a greater system with global dimensions. Based on the roles of forests in this greater system, the most important function of forests in the life of people is reevaluated and it is defined to assure the conditions of life on Earth. The forestry of humankind of today is analysed and the most important tasks are summarized, which are likely to have to be solved in the future as a consequence of the reevaluation of the role of forests.

ШОМОДИ З.: Лесное хозяйство и среда
Автор приводит новую точку зрения по оценке леса в современном обществе, рассматривая его как часть глобальной, в масштабах Земли, системы. На основе роли лесов в этой системе автор дает оценку их функций, заключающихся - по его мнению - главным образом в обеспечении жизненных условий. Приводится оценка лесного хозяйства в мире и обобщаются перспективные задачи в связи с переоценкой современной роли лесов.

53. **SZÁSZ T.: A fakitermelők világversenyének története, értékelése, a fejlesztés lehetőségei**
Az Erdő, 1983. 2.sz. 82-87 p.
A II. világháborút követően a fakitermelők versenyét számos európai és más világrészben lévő országban megrendezték. A versenyeket az egyes országokban (sajátosságaiktól függően) vagy az erdészeti állami vezetés vagy a kutatóintézetek vagy a szakszervezetek vagy az ifjúsági szövetségek szervezték. Az 1960-as évek második felében általánossá vált az a gyakorlat, hogy a versenyek átlépték egy-egy ország határát és a szomszédos országok fakitermelői résztvettek egymás versenyein. Ezek a versenyek a meghívó ország szabályzata alapján kerültek megrendezésre. Valójában ezek a versenyek voltak a Fakitermelők Világversenyét előkészítő rendezvények.

SZÁSZ, T: The history and evaluation of the loggers' world competitions and the possible development in this field
After the Second World War, loggers' competitions were organized in a number of countries in Europe and in other continents. The competitions were arranged by state forestry leaderships, forest research institutes, trade unions or by youth organizations. In the second half of the 1960s, it became a general practice that the competitions crossed the frontier of one or more countries, and the neighbouring countries' loggers participated in each other's competitions. These competitions were arranged according to

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

the regulations of the inviting country and prepared the way for the Loggers' World-competition.

САС Т.: История, оценка и развитие международных соревнований лесорубов
Автор знакомит с историей соревнований лесорубов, проводящихся со времен после второй мировой войны в различных странах; отмечает, что с 1960 года в этих соревнованиях начали принимать участие и социалистические страны. Автор подчеркивает, что эти соревнования являются предшественниками проводящихся ежегодно международных соревнований лесорубов.

54. **UJVÁRI F.: Táji tudományos ülés az ERTI Mátrafüredi Kísérleti Állomásán**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 463-465 p.
Az MTA Miskolci Akadémiai Bizottságának Mezőgazdasági Szakbizottsága, a Mátrai Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság, valamint az ERTI Mátrafüredi Kísérleti Állomása 1984. szeptemberében táji tudományos ülést rendezett. A cikk az elhangzott előadások rövid ismertetését tartalmazza.

UJVÁRI, F.: Regional scientific meeting at the Mátrafüred Experimental Station of ERTI
In September 1984, a regional scientific meeting was organized by the Agricultural Technical Commission of the Miskolc Academy Committee of the Hungarian AS, the Mátra State Forest and Wood-working Enterprise and the Mátrafüred Experimental Station of ERTI. In the article the short summaries of the lectures delivered are presented.

УЙВАРИ Ф.: Научная региональная конференция на Матрафюредской опытной станции ЭРТИ
Статья знакомит с состоявшейся в сентябре 1984 года региональной конференцией, приводятся краткие резюме прозвучавших на ней докладов.

55. **VEPERDI I.: Néhány gondolat a parkerdő-gazdálkodásról**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 51-57 p.
A szabadidő növekedése és az urbanizáció kiteljesedése egyre fokozottabb igényt támaszt a lakosság részéről az esztétikailag kielégítő parkerdők iránt. A cikk a parkerdők kialakításával, az erdőállományok esztétikai értékének növelésével, illetve biológiai állóképességük megőrzésével kapcsolatos kérdéseket tárgyalja.

VEPERDI I.: A few reflections upon the park forest management
Increase in the leisure-time and the growing urbanization set up on the part of the population more and more claim to park forests adequate from aesthetic point of view. In the article the issues of establishing park forests, the increase value of stands and the preservation of their sta-

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

bility are discussed.

ВЕПЕРДИ И.: Несколько мыслей о лесопарковом лесном хозяйстве
Автор подчеркивает, что увеличение свободного времени и усиление урбанистических процессов повышают потребности общества в лесопарках, отвечающих эстетическим качествам. В статье обсуждены вопросы, связанные с созданием лесопарков, усилением эстетических качеств лесных насаждений и поддержанием их биологической стабильности.

56. **VEPERDI I.: Néhány gondolat a rekreációs erdőgazdálkodással kapcsolatban**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 89-93 p.
A cikk az elsődlegesen üdülésre kijelölt erdők fenntartásának néhány momentumát ismerteti, hangsúlyozva, hogy már az üzemtervezés (erdőtervezés) során rögzíteni szükséges azokat az ismérveket, amelyek nélkülözhetetlenek a szakszerű, tudományosan megalapozott rekreációs erdőgazdálkodás megszervezéséhez.

VEPERDI, I.: A few reflections in connection with recreational forest management
The author describes some reflections about the maintenance of forests allocated primarily for recreation. Stress is laid upon the requirement to put down those criteria in management plans that are indispensable for the organization of recreational forestry management grounded professionally and scientifically.

ВЕПЕРДИ И.: Несколько мыслей по поводу рекреационного лесного хозяйства
В статье отмечено несколько моментов ведения лесного хозяйства в рекреационных лесах и подчеркивается, что принципы и методы обеспечения современного научно-обоснованного рекреационного лесного хозяйства должны разрабатываться уже в ходе лесопроектных работ.

57. **WALTERNÉ CSURKA E.: Erdei üdülési igények és szokások a Pilisben és a Budai-hegységben**
Az Erdő, 1987. 7.sz. 325-327 p.
A Pilisi Állami Parkerdőgazdaság megbízásából készített felmérés eredményeiről ad tájékoztatást a cikk. Részben a munkamódszerekről, részben a felmérés alapján készített értékelésről, a kirándulók igényeiről, véleményükről. A szerzett tapasztalatokat a Parkerdőgazdaság a gyakorlatban kívánja hasznosítani.

WALTER, E.: Demand for and habitats in forest recreation
The author gives information about the results of a survey implemented on the commission of the Pilis State Park Forest Farm. The methods of the survey and the evaluation of the surveyed data, the excursionists' claims and opinions are described. It is the intention of the Park Forest Farm to uti-

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

lize in practice the experiences gained.

ВАЛЬТЕРНЕ ЧУРКА Э.: Запросы и обычаи лесного отдыха в Пилишских и Будайских горах.

В статье обобщены результаты анкетирования и учета отдыхающих в Пилишских лесах, описан метод учета рекреантов и получены ответы общественного мнения относительно лесного отдыха и туризма.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

II.
ÖKOLÓGIA
ECOLOGY
ЛЕСНАЯ ЭКОЛОГИЯ

58. **FÜHRER E.: Művelési ágak hatása a patakvíz minőségére**
Magyar Hidrológiai Társaság IV. Országos Vándorgyűlése, III. kötet: Vízminőség-védelem, környezetvédelem. 1983. 269-278 p.
A kis patakok vizében lejátszódó kedvezőtlen változást a különböző hasznosításból eredő tápanyag- (elsősorban a nitrogén- és foszfor-) terhelés okozza. A különböző mértékben erdősült területen vizsgált négy kis vízfolyáson a patakvizek minőségét az erdő kedvezően befolyásolta.

FÜHRER, E.: The effect of the various branches of cultivation on the quality of the water of streams
The unfavourable change in the water of small streams is caused by the nutrient-burden (first of all nitrogen and phosphorus) resulting from various land-uses. According to the results of the investigations conducted on four sites forested at different proportion, the quality of the water of streams was favourably influenced by the forest cover.

ФЮРЕР Э.: Влияние структуры хозяйственных угодий на качество воды ручьев
Приведены результаты анализа качества воды в 4 исследованных ручьях. Отмечено изменение качества воды под влиянием повышенного использования различных химических веществ и удобрений. Подчеркивается положительное влияние леса на качество воды ручьев, протекающих по облесенным территориям.

59. **FÜHRER E.: Interception in some forest associations in Hungary**
16th Congress of the Hungarian Biological Society. Veszprém 1984. 27-29 June
Az intercepció-mérések során kapott eredmények bizonyítják, hogy az erdő a maga sajátos felépítésénél és szerkezeténél fogva befolyásolja egy vízgyűjtő vagy egy táj vízháztartását. A fafajmegválasztás, az erdőművelés egyaránt szolgálja az ökológiai alapú tartamos fatermesztést és a népgazdaság vízigényét szolgáló vízkészletgazdálkodási törekvéseket.

FÜHRER, E.: Interception in some forest associations in Hungary
The results of interception measures prove that forests, owing to their particular structure, influence the water balance of a drainage area or of a region. Both the choice of species and of silvicultural treatments could serve sustained timber growing on ecological basis and water-stock management for meeting the national economy's water demand.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ФЮРЕР Э.: Интерцепция в некоторых лесных сообществах в Венгрии
Материалы 16 Международного конгресса биологов, Веспрем, 1984, 27-29 (на англ. яз.)
Результаты исследований по интерцепции доказывают влияние леса на водный режим бассейнов или отдельных регионов. Подчеркивается, что правильный подбор пород и проведение современных лесоводственных мероприятий в единой мере отвечают как требованиям лесовыращивания на экологической основе, так и потребностям народного хозяйства в водных ресурсах.

60. **FÜHRER E.: Lombos- és fenyőállományok hatása a hó felhalmozódására és olvadására**
Vízügyi Közlemények, 1987. 4.füzet. 557-575 p.
A vizsgált években a hótakarós időszak hossza a szabad területen 42, fenyőállományokban 46-49, lombos állományokban 52, az erdei tisztásokon 55 nap volt. Meghatározásra került még a hófedési periódusok száma, a közepes hótakaró vastagsága, a hó-vízegyenérték, a hó felhalmozódási periódusban összegyülemlett évenkénti vízkészlet, az átlagos évenkénti hóolvadék, a hófedési periódusok átlagos hóvastagsága.

FÜHRER, E.: The effect of broadleaved and coniferous forests on the accumulation and thawing of snow
In the years under survey, the length of the period when ground was overlaid with snow ranged as follows: in open area 42 days, in coniferous stands 46-49 days, in broadleaved stands 52 days and on clearings 55 days. In addition, the number of snow-covered periods, the average thickness of snow-cover, the snow - water equivalent, the annual stock of water cumulated in the period of snow-accumulation, the average thickness of snow in snow-capped periods, were also determined.

ФЮРЕР Э.: Влияние лиственных и хвойных лесных насаждений на задержание и таяние снега
Бюллетень водного хозяйства, 1987, №4, 557-575
В ходе исследований установлены сроки сохранения снегового покрова: на открытых местах - 42 дня, в хвойных насаждениях - 46-49, в лиственных - 52 и на лесных полянах - 55 дней. Кроме этого были исследованы: толщина снегового покрова, показатель содержания воды в снеге, годичные запасы воды в снежном покрове и средняя толщина снежного покрова в зимние периоды.

61. **HALUPA L.: A Hanság erdőgazdasági táj fontosabb termőhelytípusai és erdőgazdasági hasznosításuk**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 235-247 p.
A magyarországi lápterületek termőhelytípusait a genetikai talajtípus, a hidrológiai kategória és a termőréteg alapján ismerteti. Megadja a lápterületekre vonatkozóan a hidrológiai kategóriák eltérő értelmezését. Célállománytípusonként közli azokat a termőhelytípusokat, ahol ezek termeszthetők.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

HALUPA, L.: The major site types of the Hanság forestry region and their utilization by forestry
The site types of the Hungarian boggy areas are described on the basis of genetic soil-type, hydrological category and tilth. The author explains the different hydrological categories relating to boggy areas, and those soil-types that are suitable for growing various target stands.

ХАЛУПА Л.: Основные типы местопроизрастаний и их использование в Ханшаге.
В статье описаны болотные типы условий местопроизрастания с дифференциацией по генетическим типам почв, гидрологическим категориям и толщине плодородного слоя. Указаны различия в гидрологических категориях болотных почв. Для различных типов местопроизрастания приводятся типы перспективных целевых насаждений.

62. **JÁRÓ Z.- SITKEY J.: A vízminőség és a nyár, a fűz növekedése közötti összefüggés mélyfúrásos modellkísérletben**
Erdészeti Kutatások, 1983. Vol. 75. 115-124 p.
A mélyfúrásos modellkísérletben legfontosabb nemesnyár- és fűzfajták gyökeresedésének vizsgálata különböző minőségű talajvizek függvényében.

JÁRÓ, Z.- SITKEY, J.: Correlation between the quality of water and the growth of poplars and willows
In a deep-boring model-trial the rooting of the most important hybrid poplars and willow varieties was observed in the function of ground-water of different quality.

ЯРО З.- ШИТКЕИ Ю.: Взаимосвязь между качеством почвенных вод и ростом тополевых и ивовых насаждений в опытах с глубокоскважинной посадкой
Описаны результаты исследований хода роста и укоренения основных сортов тополей и ив в зависимости от качества почвенно-грунтовых вод.

63. **RÉDEI K.: Dendroklimatológiai vizsgálatok akác (Robinia pseudoacacia L.) törzsön**
Botanikai Közlemények, 1984. 1-2.füzet. 101-107 p.
Akác törzsön végzett dendroklimatológiai vizsgálatok azt mutatták, hogy - lineáris összefüggést feltételezve - P=5%-os szinten csak a nedvességmutató és a mellmagasságban mért évi vastagsági növekedés között van szignifikáns összefüggés. A vegetációs időszak alatt lehullott csapadék és a hőmérséklet együttes hatása mintegy 18-20 %-ban játszik szerepet az évi átlagnövedék variabilitásában.

RÉDEI, K.: Dendroclimatological investigations on black locust (Robinia pseudoacacia L.) stems
The dendroclimatological investigations conducted on black locust stems showed that - supposing linear correlation - a significant correlation at

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

P=5% level could only be found between the moisture index and the growth of stem thickness at DBH. The common effect of the precipitation in growing season and of the temperature influences the variability of the annual growth at DBH in 18-20 per cent.

РЕДЕИ К.: Дендроклиматологические исследования ствола белой акации
Ботанический бюллетень. 1984, №1-2, 101-107
В результате анализа установлено, что сигнификационная зависимость уровня P=5% существует лишь между показателем влажности и годичным приростом по запасу на высоте груди. Комплексное влияние количества осадков и температуры в вегетационный период на вариабильность годичного прироста по диаметру проявляется в размере 18-20%.

64. **SÁRVÁRI J.: Savas esők Európában**
Az Erdő, 1983. 8.sz. 362 és 370 p.
A cikk röviden vázolja a savas eső fogalmának kialakulását, ismerteti megjelenésének körülményeit, közvetett és közvetlen hatását az erdei ökoszisztémára. Végül tárgyalja a jelenség várható gazdasági kihatásait és a lehetséges ellenintézkedéseket.

SÁRVÁRI, J.: Acid rains in Europe
The author shortly outlines the emergence of the concept of acid rain and the circumstances of its occurence. There are described the direct and indirect effects of acid rains on forest ecosystems. The economic consequences expected, and the possible counter measures are also given in the article.

ШАРВАРИ Я.: Кислые дожди в Европе
Автор знакомит с появлением понятия кислых дождей, останавливается на их косвенном и прямом влиянии на лесные экосистемы, приводит оценку экономической стороны этого процесса и возможные меры его предупреждения.

65. **SITKEY J.: A hozamnövelő műtrágyázás hatása a kultúr nemesnyárasok alatti talajvíz minőségére**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 255-259 p.
A Magyar Biológiai Társaság XVI. Vándorgyűlésén elhangzott előadás (1984. VI.29.) szövege, amely ismerteti a műtrágyázásnak a talajvíz minőséget befolyásoló hatását.

SITKEY, J.: Effect of yield increasing fertilization upon the ground-water quality under intensively managed euramerican poplar stands
The lecture delivered in the 16th itinerary congress of the Hungarian Biological Society deals with the effect of the fertilization on the quality of ground-water.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ШИТКЕИ Ю.: Влияние удобрений, используемых в культурных тополевых насаждениях, на качество грунтовых вод
В статье описаны результаты изучения влияния удобрений, используемых в тополевых насаждениях, на качество почвенно-грунтовых вод.

66. **SITKEY J.: A műtrágyázás hatása a nemesnyárasok növekedésére és a talajvíz minőségére**
Gorszko sztopansztvo, 2/1986. Szófia

SITKEY, J.: The effect of fertilization on the growth of hybrid poplars and on the quality of ground-water

ШИТКЕИ Ю.: Влияние удобрений на рост благородных тополей и качество почвенно-грунтовых вод
"Горскостопанска наука", 1986, 2, София (на болгарском языке)

67. **SITKEY J.: Vízminőség vizsgálatok a szárazkeszői vízgyűjtő területen**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 199-201 p.
A tanulmány azt fejtegeti, hogy a környezetnek a légszennyezés miatt bekövetkezett erősödő savasodása hogyan érvényesül az erdővel borított vízgyűjtőben lejátszódó hidrológiai folyamatokban.

SITKEY, J.: Water quality research in the drainage area of Szárazkeszö
In the study it is discussed that how the hydrological processes are influenced by the increasing acidification of the environment, ensuing from air pollution, in a drainage area covered with forests.

ШИТКЕИ Ю.: Изучение качества почвенных вод в саразкёсевском водном бассейне
Описаны вопросы влияния возрастающего загрязнения воздуха на окисление почв и механизм воздействия этого процесса на гидрологический режим покрытого лесом бассейна.

68. **SZENDREINÉ KOREN E.: A gyökérrontó taplóval (Fomes annosus /Fr./ Cooke) fertőzött erdeifenyvesek talajának vizsgálata Somogyban**
Erdészeti Kutatások, 1981. Vol. 74. 97-105 p.
A Fomes annosus fertőzöttség mértéke és a talaj tulajdonságai közötti kapcsolattal foglalkozik a cikk. Elsősorban a Nagybajom környéki homokterületen feltárt 38 talajszelvényben mért vízgazdálkodási jellemzőket ismerteti. A tanulmány a három legjellemzőbb talajszelvényt részletesen bemutatja.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

SZENDREI, E.: Analysis of soil samples taken in county Somogy in Scots pine stands infected with Fomes annosus /Fr./ Cooke
The article deals with the correlation between the degree of soil infectedness caused by Fomes annosus and the soil properties. The features of water regime specified in 38 soil profiles in a sandy area around Nagybajom are described first of all. The author demonstrates the most characteristic soil profiles in detail.

СЕНДРЕЙНЕ КОРЕН Э.: Изучение почв в насаждениях, пораженных корневой губкой, в области Шомодь
Установлена связь между размерами поражения насаждений корневой губкой и почвенными условиями на основе результатов исследования 38 почвенных разрезов в местности Ходьбайом. Более подробно дано описание изученных типов почв.

69. **SZENDREINÉ KOREN E.- NEMESKÉRI I.: A talajok "minimális" vízkapacitása (Vk6.nap) és hy % értéke közötti összefüggés vizsgálata**
Erdészeti Kutatások, 1983. Vol. 75. 125-132 p.
A talajban a vizet az egyes talajszemcsék felületén érvényesülő felületi erők - változatos erősséggel - kötik meg. A talajok az erdő élete szempontjából fontos, a víztartó képességet befolyásoló szerves és szervetlen kolloid-jellemzők, valamint a hy % értéke közötti összefüggés matematikai, számítógépes elemzésének kezdeti eredményeit foglalja össze a közlemény.

SZENDREI, E.- NEMESKÉRI, I.: Investigation of the correlation between the minimum water capacity (Wc6th day) and the hy % of soils
Water in soils is bound by surface forces acting on the surface of soil granules with varied intensity. In the publication, it is summarized the initial results of a computerized mathematical analysis of the correlation between, on the one part, the organic and inorganic colloidal features important for the existence of forests and influencing the retentivity of the soil and the value of hy %, on the other.

СЕНДРЕЙНЕ КОРЕН Э.- НЕМЕШКУРТИ И.: Изучение связи между минимальной влагоемкостью почв и показателем гидроскопичности Курона
Приведены первые результаты исследований на базе ЭВМ по установлению зависимости между показателями гидроскопичности почв и их коллоидного состава, влияющих на влагоемкость почв.

70. **UJVÁRI F.: Az erdők szerepének értékelése a vízgyűjtő területek hordalék-lemosódásának megakadályozásában**
Erdészeti Kutatások, 1981. Vol. 74. 107-124 p.
Az ERTI Szárazkeszői és kisnánai kísérleti vízgyűjtőiben mért adatok alapján megállapítható hogy a jól záródott erdei növénytakaró meggátolja a felszíni talajlehordást. A szerző felhívja a figyelmet arra, hogy a növénytakaró nélküli foltok, közelítő utak, vízmosások az erdőn belül is jelentős

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

hordaléktermelő helyek.

UJVÁRI, F.: The role of forests in the prevention of washing off alluvial deposits in drainage areas
On the basis of the data measured in the Szárazkesző and Kisnána drainage areas, being under the observation of ERTI, it can be stated that the well-closed forest vegetation hinders the occurence of sheet erosion. The author calls the attention to the fact that spots without vegetation cover, skidding tracks and gullies are considerable deposit producing places even within forest areas.

УЙВАРИ Ф.: Оценка роли лесов на водосборах в уменьшении смыва почв
Автор знакомит с результатами исследований, проведенных на 2 водосборах и отмечает, что лесной растительный покров хорошо сохраняет почву от смыва, подчеркивая при этом, что находящиеся в лесу трелевочные волоки, овраги и безрастительные участки являются источниками развития эрозионных процессов.

71. **UJVÁRI F.: Az időjárási tényezők vizsgálata a Mátrában**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 261-267 p.
A szerző huszonegy hidrológiai év adatai alapján értékeli a Mátra csapadékadatait. Összefüggést keres az 1978. óta tartó száraz periódus következtében fellépő vízhiány és az erdőpusztulás között.

UJVÁRI, F.: Examination of weather factors in the Mátra Mountain
The precipitation data relating to the Mátra Mountain are evaluated by the author on the basis of the statistics of twenty-one hydrological years. A correlation between the water famine, owing to the dry period lasting from 1978, and the devastation of forests is looked for.

УЙВАРИ Ф.: Исследование погодных факторов в горах Матра
На основе 24-летних данных приводится анализ гидрологических показателей в горах Матра. Автор пробует установить связь между наблюдающимся процессом усыхания леса и засушливыми периодами, начиная с 1978 года.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

III.
NEMESÍTÉS
BREEDING
ЛЕСНАЯ СЕЛЕКЦИЯ

72. **GAÁL GY.: Őshonos nyáraink és füzeink génmegőrzése**
Az Erdő, 1986. 7.sz. 325-328 p.
Elsősorban a gyakorlati szakemberek számára figyelemfelkeltés céljából készült publikáció az erdészeti génmegőrzés szempontjából exponált két fajcsoporttal foglalkozik. Bemutatja a génmegőrzés folyamatát, ismerteti a génmegőrzésre kerülő őshonos nyárakat és füzeket. Javaslatot tesz az őshonos nyár populációk kijelölési helyeire. A jelenlegi és tervezett állapotnak megfelelően táblázatban közli a génrezervátumok nyilvántartását.

GAÁL, GY.: Gene conservation of our native poplars and willows
This publication was compiled, first of all, for practical specialists to attract their attention to this subject. The author deals with two species groups important for forestry gene conservation, presents the process of gene conservation, describes the native poplars and willows coming to gene conservation, and makes a proposal on the location of native poplar populations. The register of gene reserves is demonstrated in a table, in accordance with the present and planned situation.

ГААЛ Д: Сохранение генофондов автохтонных тополей и ив
В статье, предназначенной в первую очередь для специалистов-практиков, рассмотрено 2 древесных вида с точки зрения их сохранения. Описаны разновидности тополей и ив, подлежащих охране. Даются предложения относительно отбора особо важных популяций отечественных тополей. В форме таблиц дается описание учета резерватов генофондов в настоящее время и в перспективе.

73. **GAÁL GY.: Az őshonos nyárak és füzek génmegőrzése**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 49-59 p.
A szerző a magyarországi őshonos nyárak és faalakú füzek génrezervációjával foglalkozik, aláhúzza annak fontosságát. Rámutat a nemzetközi együttműködés szükségességére. Egy modellen szemlélteti a vizsgált facsoportok génmegőrzésén alapuló nemesítést. Elemző módon ismereteket nyújt a fehér-, szürke- és feketenyárak, valamint a faalakú füzek génrezervációjához és rámutat a végrehajtandó feladatokra is. Információkat ad a Duna-menti országok génmegőrzésének jelenlegi helyzetéről és jövőbeni feladatairól. Tájékoztat az 1985-ben Budapesten megrendezett, az őshonos nyárak és füzek génmegőrzésével foglalkozó konferenciáról.

GAÁL, GY.: Gene conservation of autochton poplars and willows
The author deals with the gene conservation of poplars and tree-shaped willows stressing its importance and points to the necessity of international co-operation. Breeding based on the gene conservation of the investigated species groups is illustrated in a model. The article gives knowledge on

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

the gene conservation of white, black and grey poplars, as well as of tree-shaped willows, and calls attention to the work be performed. Information is given on the present situation and the future tasks of gene conservation in the countries lying along the river Danube, and about the conference held in the subject of the gene conservation of autochton poplars and willows in Budapest in 1985.

ГААЛ Д: Сохранение генофондов тополей и ив
Автор знакомит с резерватами генофондов автохтонных тополей и ив, подчеркивая важность проблемы их сохранения и необходимости международного сотрудничества в этой области. На примере модели показан процесс отечественной селекции на базе использования генофонда исследуемых пород. Проанализированы вопросы по сохранению белых, серых и черных тополей, а также древовидных ив, описаны необходимые мероприятия.

'4. **GAÁL GY.- HALUPA L.: A magyarországi füztermesztés jelenlegi helyzete és újabb eredményei**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 315-325 p.
A bevezetőben a szerzők röviden foglalkoznak a magyar füznemesítés történetével és az eddig elért legfontosabb eredményekkel. Az ország különböző helyein létesített több mint 30 kísérletből kiválasztották az öt évnél idősebbeket. Ezeken elvégezték a felvételeket és kiértékelték azokat a 'Bédai egyenes' kontroll fajtához viszonyítva. Ezek alapján négy fajtajelöltet javasolnak, ismertetik azok legfontosabb tulajdonságait. Elsősorban a mély fekvésű termőhelyekre javasolják azokat.

GAÁL, GY.- HALUPA, L.: Present situation and recent results of willow growing in Hungary
In the introductory part of the study, the authors shortly treat with the history of the Hungarian willow breeding and the most important results achieved up to now. Among the more than thirty experimental plots established in the country's various areas, the plots over five years were selected. The data of the stands were determined and then evaluated as compared to the control plot of 'Bédai egyenes'. Based on the results of this evaluation, the authors make a proposal on four variety candidates and describe their most important traits. These candidates are recommended for plantation on low-lying sites, first of all.

ГААЛ Д.- ХАЛУПА Л.: Состояние и новые результаты иворазведения в Венгрии
В статье кратко рассмотрены вопросы истории отечественной селекции ив и достигнутые результаты. Дается оценка роста отдельных сортов ив в опытах, заложенных по всей стране, по сравнению с контрольным сортом Бедаи еденеш. Кроме этого описано 4 кандидата в сорта, предлагаемых для выращивания в пониженных условиях произрастания.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

75. **GAÁL GY.: Nyárak, füzek dugványozása**
In Mátyás Csaba szerk. "Nemesített erdészeti szaporítóanyagellátás". Budapest, 1986. Akadémiai Kiadó. 111-114 p.
A fejezet alapvető ismereteket ad a gyakorlati erdőgazdák számára az anyatelepek létesítésével és a dugványozási módokkal kapcsolatban. A dugványozáshoz szükséges kiindulási anyagot biztosító anyatelepek alacsony vagy magas tőkefejesek lehetnek. A csúcsrügyes karódugványok előállítása az előbbitől eltérő művelési módú karódugvány termelő telepeken történik. A fás dugványozás kevésbé szigorú technológiát igényel, míg a Leuce szekciónál alkalmazott zöld-, illetve félfás dugványozás intenzív körülmények között történik.

GAÁL, GY. (in Mátyás, Cs. ed.): Cutting of poplars and willows
In this chapter fundamental knowledge concerning establishment of stool beds and cutting methods is included for field foresters. The stool beds providing the propagation material necessary for cutting may be of high-head or low-head. Stem cuttings (over 3 cm, 2 m and of 1-3 years old) with terminal bud are produced in another type of stool beds established for this especial purpose. Planting of hardwood cuttings requires less strict technological discipline, while that of greenwood and ripewood cuttings used for the propagation species of Leuce section takes place under intensive conditions.

ГААЛ Д.: Зеленое черенкование тополей и ив
в книге под редакцией Ч.Матяша:"Удовлетворение потребностей в лесном сортовом посадочном материале", Б.,1986, изд. Академия, 111-114
Глава освещает вопросы создания маточников ив и тополей и способов зеленого черенкования этих древесных видов. Отмечены трудности зеленого черенкования тополей секции Леуце, требующего использования интенсивной технологии.

76. **GERGÁCZ J.- SIMON M.- TÓTH B.: A rezisztencia, a használati érték növelésére, a hazai termőhelyi lehetőség gazdaságosabb kihasználására alkalmas új nemesnyárfajtajelöltek, javaslat a fajtaszortiment bővítésére**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 35-49 p.
Javaslatot tesznek a szerzők a nyár fajtaszortiment fokozatos bővítésére. Azonnali fajtabejelentésre alkalmasnak ítélnek hét, 1-5 éven belül tizenöt, a későbbiekben ismét tizenöt nyárfaklónt. Minden feltétel adott a további fajtabővítés számára is.

GERGÁCZ, J.- SIMON, M.- TÓTH, B.: New hybrid poplar candidates suitable for increasing the resistance and the value of produced wood, and for utilizing the home sites more economically, proposition to complete the cultivar assortment
The authors make a proposal on the gradual completing of the poplar cultivar assortment. Seven cultivars are qualified proper for immediate putting in for approval, 15 cultivars within 1-5 years and 15 cultivars later on. All conditions are given for the further completing of the assortment.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ГЕРГАЦ Й.- ШИМОН М.- ТОТ Б.: Новые тополевые кандидаты в сорта, пригодные для повышения резистентности, получения ценной древесины, а также для рационального использования отечественных условий местопроизрастания; предложения по расширению ассортимента

Авторы дают предложения по расширению ассортимента используемых сортов за счет новых кандидатов. Приводится описание предлагаемых для аттестации 7 новых кандидатов в сорта, а также 30 клонов тополей для аттестации в последующие периоды.

77. **GERGÁCZ J.: Szövettenyésztés**
In Mátyás Cs. "Nemesített erdészeti szaporítóanyagellátás".Budapest, 1986. Akadémiai Kiadó. 98-104 p.

GERGÁCZ, J.: Tissue culture

ГЕРГАЦ Й.: Культура тканей
в книге под редакцией Ч.Матяша:" Удовлетворение потребностей в лесном сортовом посадочном материале", Б., 1986, изд. Академия, 98-104

78. **GERGÁCZ J.: Nyár-fajták**
In Mátyás Cs. "Nemesített erdészeti szaporítóanyagellátás". Budapest, 1986. Akadémiai Kiadó. 118-119 p.

GERGÁCZ, J.: Poplar cultivars

ГЕРГАЦ Й.: Сорта тополей
В книге под редакцией Ч.Матяша:" Удовлетворение потребностей в лесном сортовом посадочном материале", Б., 1986, изд. Академия, 118-119

79. **KERESZTESI B.: A nemesítés szerepe a magyar erdészetben**
In Mátyás Cs. "Nemesített erdészeti szaporítóanyagellátás". Budapest, 1986. Akadémiai Kiadó. 136 p.

KERESZTESI, B. (in Mátyás ed.): The role of breeding in the Hungarian forestry

КЕРЕСТЕШИ Б.: Роль селекции в венгерском лесном хозяйстве
в книге под редакцией Ч.Матяша:" Удовлетворение потребностей в лесном сортовом посадочном материале", Б., 1986, изд.Академия

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

80. **KERESZTESI B.: Erdészeti nemesítési koncepció az 1987-2000. közötti időszakra**
Az Erdő, 1987. 10.sz. 464-469 p.

KERESZTESI, B.: Forestry breeding conception for 1987-2000

КЕРЕСТЕШИ Б.: Концепция лесной селекции на 1987-2000 годы

81. **UJVÁRI F.: A IUFRO lucfenyő származási kísérlet gyakorlatban hasznosítható eredményei**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 203-210 p.
Az 1100 lucfenyő származást tartalmazó kísérlet mérési adatai alapján a szerző meghatározza a Magyarországon kiemelkedő növekedést adó lucfenyő származási körzeteket. Ismerteti azokat a származási körzeteket is, ahonnan nem célszerű magot importálni, mert az onnan származó fák nagyon lassan nőnek, Magyarországon fatermesztésre alkalmatlanok.

UJVÁRI, F.: Results of the IUFRO Norway spruce provenance trial utilizable in practice
Based on the measured data of the trial embracing 1100 Norway spruce provenances, the author determines the provenance regions producing outstanding growth in Hungary. There are also described the regions from which seed import is not advisable due to the poor growth of trees and their unsuitability for wood growing in Hungary.

УЙВАРИ Ф.: Внедряемые в практику результаты международных географических культур ели по линии ИЮФРО
На основе изучения хода роста культур ели различного происхождения в отечественных опытах, насчитывающих 1100 провениенций, автор отмечает районы, перспективные для Венгрии с точки зрения закупки семенного материала.

82. **UJVÁRINÉ JÁRMAY É.- TUSKÓ L.: A lucfenyő és vörösfenyő nemesítése, klónószszeállítások**
ERTI Nemesítési Információk, Budapest, 1983. 43 p.
A szerzők ismertetik a lucfenyő és a vörösfenyő erdőgazdasági jelentőségét, a nemesítés célját és módszereit. Áttekintést adnak az államilag minősített fajtákról és üzemi elszaporításukról.

UJVÁRI, É.- TUSKÓ, L.: Breeding of Norway spruce and larch, clone collections
The authors describe the importance of Norway spruce and larch, the objec-

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

tive and methods of breeding, and give a survey of the clones approved by the state, and of their propagation in practice.

УЙВАРИНЕ ЯРМАИ Е.- ТУШКО Л.: Селекция ели и лиственицы, клоновые коллекции
Информация по селекции ЭРТИ, Б., 1983, 43
Авторы знакомят со значением ели и лиственицы в отечественном лесном хозяйстве, целями и методами селекции этих пород. Приведен перечень прошедших госиспытание и получивших аттестацию сортов и описан процесс их производственного разведения.

83. **UJVÁRINÉ JÁRMAY É.: Karácsonyfa-termesztésre alkalmas lucfenyő-klónok szelekciója és vegetatív szaporítása**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 21-31 p.
Arányos növekedésű, tetszetős alakú és színű lucfenyő fácskákat szelektáltak, majd ezeket vegetatív úton szaporították. Vizsgálták, hogy a kedvező tulajdonságok fennmaradnak-e az utódokban. Az új ismeretek birtokában javítani lehetne a karácsonyfa-telepek fácskáinak minőségét. Javaslatot tettek a - tűjét hamar elhullató - lucfenyő helyettesítésére.

UJVÁRI, É.: Selection and vegetative propagation of Norway spruce clones suitable for Christmas-tree growing
Small Norway spruce trees of well-proportioned growth and of attractive shaped and coloured were selected and then propagated vegetatively. It was investigated whether these favourable traits are inheritable in progenies or not. With this new knowledge, the quality of small Christmas-trees could be improved. A proposal is made on the substitution for the Norway spruce variety shedding its needles early.

УЙВАРИНЕ ЯРМАИ Е.: Селекция и вегетативное размножение клонов ели для выращивания новогодних елок
Статья знакомит с результатами исследований по селекции ели в целях получения материала для новогодних елок. Проведено изучение унаследования признаков в елках при вегетативном размножении. Автор подчеркивает, что полученные резельтаты помогут улучшить качество плантаций новогодних елок и дает предложения по замене видов с быстроопадающей хвоей новыми клонами.

84. **UJVÁRINÉ JÁRMAY É.: A vörösfenyő utódvizsgálatának és vegetatív szaporításának eredményei**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 65-69 p.
A dr. Tuskó László által létesített vörösfenyő utódvizsgálat értékelése során a legjobb eredményt a Larix eurolepis fajhibrid adta, majd ezt követte a nyugat-dunántúli klónösszeállítás. Ez utóbbit generatív úton, magtermesztő ültetvényekről, a hibrid vörösfenyőt dugványozással szaporítják. Beszámoltak a különböző módon előkezelt hajtások gyökérképződéséről, javaslatot tettek a legkedvezőbb eredményt adó eljárások bevezetésére.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

UJVÁRI, É.: Results of progeny test and vegetative propagation of larch
In the course of the evaluation of the larch stands established by Dr Tuskó, L., the Larix eurolepis hybrid proved to be the best variety, and after it the clone collection originating from West-Transdanubia. This collection is propagated generatively from seed-orchards, while the hybrid larch by cutting. An account is rendered of the formation of roots on shoots pretreated in different ways, and a proposal is made on the introduction of the methods producing the most favourable results.

УЙВАРИНЕ ЯРМАИ Е.: Результаты опытов по испытанию потомства и вегетативному размножению лиственицы
На основе оценки опытов по испытанию потомств выявлены наиболее перспективный гибрид 'Larix eurolepis' , а также клон-коллекция 'Nyugat-dunántuli' . Отмечено, что последний размножается генеративным путем на основе использования материала лесосеменных плантаций, а гибрид - путем черенкования. Описаны результаты опытов с предварительной обработкой черенков для улучшения корнеобразования, даны предложения по внедрению наиболее песпективный методов в практику.

85. **UJVÁRINÉ JÁRMAY É.: Magyar genetikusok I. országos konferenciája**
Az Erdő, 1987. 8.sz. 371 p.
A szerző rövid összefoglalót ad az elhangzott plenáris előadásokról és a szekcióülésekről. Ismerteti az erdészeti nemesítés témában tartott előadásokat. Az újonnan szerzett ismeretek birtokában javaslatot tett az erdészeti genetikai kutatás továbbfejlesztésére.

UJVÁRI, É.: The first national conference of the Hungarian professionals of genetics
The author gives a short summary of the papers presented at the plenary meeting and of the section-sessions, and enumerates the lectures delivered on the subject of forestry breeding. With the knowledge gained recently, a proposal is given on the further development of forestry genetic research.

УЙВАРИНЕ ЯРМАИ Е.: Первая конференция венгерских генетиков
Автор кратко знакомит с материалами конференции и подчеркивает важность развития отечественных исследований в области лесной генетики.

86. **UJVÁRINÉ JÁRMAY É.: A vegetatív szaporítás élettani és genetikai alapjai. Hajtás- és gyökérdugványozás. A lucfenyő dugványozása. A vörösfenyő dugványozása**
In Mátyás Cs. (szerk.) "Nemesített erdészeti szaporítóanyagellátás". Budapest, 1986. Akadémiai Kiadó. 93-94 p., 94-98 p., 114-117 p., 117 p.

UJVÁRI, É. (in Mátyás, Cs. ed.): The physiological and genetic elements of vegetative propagation. Propagation by shoot cutting and root cutting. Prop-

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

agation of Norway spruce by cutting. Propagation of larch by cutting

УЙВАРИНЕ ЯРМАИ Е.: Основы физиологии и генетики вегетативного размножения. Стеблевое и корневое черенкование. Черенкование ели. Черенкование лиственицы.
В книге под редакцией Ч.Матяша:" Удовлетворение потребностей в лесном сортовом посадочном материале", Б., 1986, изд. Академия, 93-94, 94-98, 114-117, 117.

87. **UJVÁRINÉ JÁRMAY É.: Nemesített lucfenyő vegetatív szaporítása**
in Pápai G. (szerk.) "Erdészeti csemetetermesztés". Budapest, 1986. Mezőgazdasági Kiadó. 178-179 p.

UJVÁRI, É. (in Pápai, G. ed.): Vegetative propagation of improved Norway spruce

УЙВАРИНЕ ЯРМАИ Е.: Вегетативное размножение отселектированных сортов ели
в книге под редакцией Г.Папаи:" Производство лесного посадочного материала", Б., 1986, изд. Мезегаздашаги, 178-179

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

IV.
SZAPORÍTÓANYAGTERMESZTÉS
PRODUCTION OF PROPAGATION MATERIAL
ПРОИЗВОДСТВО ПОСАДОЧНОГО МАТЕРИАЛА

88. **BREZNOVITS Á.- JÁGER L.: A Quercus robur és a Quercus petraea mikroszaporítása**
Napjaink biotechnológiája - Növényi biotechnológia. OMIKK-OMFB kiadvány, Budapest, 1986. 182-183 p.
A különböző mikroszaporítási módszerek (teljes sikerük esetén) a fás növények egyik lehetséges vegetatív szaporítási módszerét képezik. A cikk ismerteti azoknak a kísérleteknek a körülményeit (táptalaj-összetétel, mikroelemek, világítás), amelyek alkalmazásával rügyből, illetve rügyből preparált merisztémacsúcsból sikeres organogenezist lehet elérni.

BREZNOVITS, Á.- JÁGER, L.: Micropropagation of Quercus robur and Quercus petraea
Application of the various micropropagation methods is one of the possible ways for the vegetative propagation of woody plants. The authors describe the circumstances of the trials under which (nutritive medium, micro-elements, lighting) the production of successful organogenesis out of buds or meristemapicals dissected off buds is possible.

БРЕЗНОВИЧ А.- ЯГЕР Л.: Микроразмножение дуба черешчатого и дуба скального
в издании ОМИКК-ОМФБ: "Биотехнология наших дней. Биотехнология растений.",Б. 1986, 182-183
В статье описаны опыты по микроразмножению дуба (субстрат, микроэлементы, условия освещения) в ходе которых возможно получить органогенез из почек или меристемы, препарированной из почек.

89. **FÜHRER E.- PÁLL M.: Aspekte der Auswahl von Buchensaatgutbestanden, Möglichkeiten der Erhöhung des Samenertrages durch Düngung**
Cbl. ges. Forstwesen 101,1. (1984.)
A tanulmány ismerteti a makktermést befolyásoló tényezőket, a magtermelő állományok kijelölésének szempontjait, a vizsgált állomány jellemzőit, a műtrágyázás hatását a hím- és a nővirágokra, a termésre, a biomassza mennyiségére. A legjobbnak a karbamid és a szuperfoszfát együttes alkalmazása bizonyult. Kedvező hatású volt a levéltrágyázás is.

FÜHRER, E.- PÁLL, M.: Standpoints for selecting beech seed-crop stands, the possibilities for increasing seed-yield by fertilization
The study discusses the factors influencing seed-yield, the standpoints of allocation seed-crop stands, the investigated stand characteristics, the effect of fertilization on male and female flowers, the yield and the quantity of biomass. Use of carbamide and superphosphate proved to be the best fertilizer. Spraying fertilizers on leaves had also an advantageous effect.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ФЮРЕР Э.- ПАЛЛ М.: Аспекты отбора лесосеменных насаждений бука, возможности увеличения урожайности путем использования удобрений
Статья знакомит с факторами, влияющими на урожайность желудей бука, аспектами отбора лесосеменных насаждений. Дается описание исследованных насаждений; оценка влияния удобрений на мужские и женские соцветия, урожайность и биомассу. Установлено, что препараты из карбамида и суперфосфата, а также жидкие удобрения наиболее эффективны в повышении урожайности.

90. **GERGÁCZ J.: A gazdaságilag hasznosítható Leuce nyárakkal végzett vegetatív szaporítás tapasztalatai**
Erdészeti Kutatások, 1984. Vol. 76-77. 7-15 p.
A Leuce nyárakkal végzett vegetatív szaporítási kísérletek két területen is eredményesnek bizonyultak: 1. Fás dugványról szaporítható Leuce nyárak szelektálása, 2. Fás dugványról nehezen szaporítható Leuce nyárak (Favorit) gyökérdugvány-termelési technlógiájának kidolgozása. Megkezdték a fás dugványról jól szaporítható klónok fajtabírálatát (P. alba Kunpeszér 175; P. alba Mosonmagyaróvár 124 és 203).

GERGÁCZ, J.: Experiences on the vegetative propagation of Leuce poplars utilizable economically
The vegetative propagation trials conducted with poplars of section Leuce proved successful even in two fields: 1. Selection of Leuce poplars multiplicable by hardwood cuttings, 2. Development of a root-cutting production technology for Leuce poplars multiplicable by hardwood cuttings with difficulty (Favorit). The qualification of the clones propagable by hardwood cuttings easily (P. alba Kunpeszér 175; P. alba Mosonmagyaróvár 124 and 203) has been begun.

ГЕРГАЦ Й.: Опыт вегетативного размножения хозяйственно-ценных тополей секции Леуце
Описаны результаты проведенных работ по вегетативному размножению тополей секции Леуце. Наиболее эффективными оказались 2 метода: размножение одревеснелыми черенками и технология размножения корневыми черенками трудноукореняющихся тополей 'Фаворит'. Начаты сортоиспытания клонов, хорошо размножающихся одревеснелыми черенками.

91. **TÓTH GY.: Megfigyelések a gödöllői kocsányostölgy plantázsban**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 59-64 p.
A tanulmány ismerteti a különböző származások és klónok rügyfakadási, illetve virágzási idejének eltéréseit, a termés mennyiségét az 1983-1985. években. Vizsgálja a termés mennyisége és ezermagtömege közötti összefüggést, a makk alakját, a kocsányonkénti makkszámot. Javaslatot ad a törzsfák kiválasztásához és a telepítési hálózat kialakításához.

TÓTH, GY.: Observations in pedunculate oak plantage at Gödöllő
The study describes the differences in the budding and flowering time of the various provenances and clones, and the seed yield in the years from

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

1983 to 1985. It is investigated the correlation between the quantity of seeds and the thousand grain mass, the form of acorn, the number of acorns in peduncles, and a proposal is made on the selection of plus trees and space arrangement.

ТОТ Д.: Анализ хода роста дуба скального в гёдёллевских плантациях
Автор знакомит с результатами анализа опытов, заложенных в различных происхождениях дуба, а именно относительно сроков распускания почек, цветения, урожайности. Приводит зависимость между урожайностью и весом 1000 желудей, их формы и количества плодов на черешках. Даны предложения по отбору стволов и созданию схемы посадки.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

V.
TERMÉSZETES FELÚJÍTÁS, ERDŐSÍTÉS
STAND ESTABLISHMENT

ЕСТЕСТВЕННОЕ ВОЗОБНОВЛЕНИЕ - ЛЕСОРАЗВЕДЕНИЕ

92. **KOLONITS J.: Két gyomirtószer kísérleti alkalmazása (MG-02 és Alirox-80 EC)**
Az Erdő, 1983. 3.sz. 128-130 p.
A szerző által megvizsgált két gyomirtószer közül az egyik preemergensen, a másik posztemergensen alkalmazható eredményesen, jól előkészített talajokon.

KOLONITS, J.: Experiments with two herbicides
The author investigated two herbicides for weed control. One of them proved to be applicable with good results prior to emergence, the another after emergence, if the soil was well-prepared.

КОЛОНИЧ Й.: Опыт использования двух видов гербицидов МГ-02 и Алирокс-80 ЕЦ
Приведены результаты экспериментального использования двух видов гербицидов. Установлено, что наилучший эффект действия достигается при использовании гербицида МГ-02 преэмергетивно, а Алирокс-80 ЕЦ постэмергетивно.

93. **KOLONITS J.- LENGYEL GY.: Vegyszeres sarj- és cserjeirtás lehetősége tölgy- és cser-állományokban**
Az Erdő, 1983. 8.sz. 376-378 p.
A természetes újulatokra nézve legveszélyesebb gyomtársulást a cserjék és mélygyökerű tarackos növények alkotják. A veszély különösen az un. "perem-erdőkben" jelentkezik. Itt célszerű tartós hatású vegyszerekkel ellenük védekezni. A fenológiai szelektivitás ad erre lehetőséget, lombherbicid alkalmazásával.

KOLONITS, J.- LENGYEL, GY.: Control of sprouts and shrubs by arboricides in oak and Turkey oak stands
Weed association consisting of shrubs and deeply rooted creeping bent plants is the most dangerous to natural regeneration. The danger occurs especially in "fringe-forests". Here the use of chemicals having long-lasting effect is advisable. In consequence of the phenological selectivity, successful protection can be achieved by leave-herbicides.

КОЛОНИЧ Й.- ЛЕНДЕЛ Д.: Опыт химической борьбы с порослью и кустарниками в дубовых насаждениях
Авторы отмечают, что для естественного возобновления наибольшую конкуренцию представляют кустарники и пырейные сорняки, особенно на опушках. Использование в этих случаях химических препаратов продолжительного действия является наиболее перспективным. При этом фенологическая селекция позволяет эффективно использовать лиственные гербициды.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

94. **KOLONITS J.- LENGYEL GY.: Erdészeti gyom- és cserjeirtás**
ERTI Nemesítési Információk. Budapest, 1984.
A "zöld füzet" anyaga összefoglalja azoknak a szervizsgálatoknak az eredményét és alkalmazásuk technológiáját, amelyek a leghatékonyabbnak bizonyultak az erdészeti vegyszeres erdőápolásban. A herbicid és arboricid készítmények eddig 32 hatóanyagra terjedtek ki. A vizsgálatok lomb- és fenyőfafajokra, azok fenofázisához alkalmazott kezelésekre terjednek ki. Tartalmazzák az eddigi tapasztalatokat a hatástartamra, hatásspektrumra és az adagolásra vonatkozóan kisüzemi, félüzemi és üzemi méretekben.

KOLONITS, J.- LENGYEL, GY.: Forestry weed and shrub control
In the paper the methods and results of the application of chemicals proved to be most effective in forestry chemical cultivation are summarized. The herbicides and arbocides comprise 32 agents up to now. The investigations embrace the treatments of broadleaved and coniferous species applied to their phenophases. The experiences relating to the duration of the effect, the effect-spectrum and dosing are described.

КОЛОНИЧ Й.- ЛЕНДЕЛ Д.: Борьба с сорной и кустарниковой растительностью в лесу
Информация по селекции ЭРТИ, Б., 1984
Сводный материал содержит результаты испытания препаратов при химических уходах за лесом, с подробным описанием наиболее перспективных химических препаратов и технологии их использования. Описанные препараты - гербициды и арборициды на базе 32 видов действующих веществ - пригодны для использования в случае лиственных и хвойных пород в зависимости от фенофаз. Кроме этого, подробно описаны вопросы сроков и аспектов действия отдельных доз при использовании в различных условиях (полупроизводственных или же в крупнопроизводственных масштабах).

95. **KOLONITS J.- LENGYEL GY.: Cseres-tölgyes természetes újulatok gyom- és cserjenyomás alóli felszabadítása vegyszeres eljárással**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 269-274 p.
A témában elért újabb eredmények kerülnek ismertetésre: a fenofázis, a borítottság, az arboricid hatású glifozát kijuttatásának módja, adagolása, élettani hatása és az eredményesség összefüggéseinek vizsgálata.

KOLONITS, J.- LENGYEL, GY.: Liberation of natural growth of Turkey oak - oak stands from the oppression by weeds and shrubs
The recent results achieved in this field are outlined on the basis of the correlation between the successfulness on the one hand, and the phenophasis, density, the method of spraying of Glizofate agent having arbocide effect, dosing and physiological effect, on the other.

КОЛОНИЧ Й.- ЛЕНДЕЛ Д.: Химические меры борьбы с сорной растительностью в целях освобождения подроста в насаждениях из дуба австрийского
Описаны последние результаты использования глифосата в зависимости от фенофаз, растительного покрова, способах использования, доз препарата; приведена оценка результативности использования.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

96. **KOLONITS J.: Vegyszeres erdőápolások**
Az Erdő, 1986. 10.sz. 10-52 p.
A cikk összefoglalja azokat az eredményeket, technológiákat és készítményeket, amelyek az erdőtelepítésre, felújításra veszélyes fás- és lágyszárú növényzet konkurenciáját mérséklik vagy megszüntetik. Újulat nélküli területeken egy évig "totális" gyom- és cserjeirtás, majd az első kivitelnél tavaszi lágyszárú és őszi fásszárú gyomirtás történik. A hatékony kombinációkban egy-egy szelektív hatású levélherbicid és egy vagy több komponensből álló gyökérherbicid szerepel, az adott területnek megfelelően.

KOLONITS, J.: Silvicultural treatments with using chemical compounds
The author summarizes those methods and compounds by which the competition of woody and grassy plants dangerous to afforestations and reforestations can be moderated, or even stopped. In areas without new growth, complete weed and shrub control is carried out for a year. Then, in spring, in the course of the initial planting the extirpation of grassy weeds, and later, in autumn, that of woody weeds is performed. In the effective chemical compositions there is a leave-herbicide of selective effect and a root-herbicide consisting of one or more components according to the area in question.

КОЛОНИЧ Й.: Химические уходы за лесом
В статье приведены результаты использования различных препаратов для подавления сорной травянистой и древесной растительности в лесных культурах и подросте. Дано описание технологии уходов на участках без естественного подроста, по которой в первый год проводится полное уничтожение сорняков, во второй год - после посадки лесных культур - весной подавление сорной травянистой растительности, а осенью - древесной. Также отмечается использование как селективных лиственных, так и многокомпонентных корневых гербицидов.

97. **KOLONITS J.: Vegyszeres erdőápolások: 1986**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 325-331 p.
A tanulmány rövid, receptszerű összefoglalása az eddig elért ERTI vizsgálatoknak. Alkalmazási mód és fafajok szerint: magvetések és dugványozások, kétéves és ennél idősebb fenyő és lombos csemeték, suhángok, valamint erdősítések, tavaszi és őszi ápolása, állományok vegyszeres átalakítása, egyes speciális célú, tartós kezelések során elért eredmények kerülnek ismertetésre, külön rövid áttekintés nyerhető az akác, a fűz- és nyárfélék vegyszeres ápolásának módjáról.

KOLONITS, J.: Chemical forest cultivation
The study is a short, formula-like summing-up of the results achieved by ERTI up to now. The results are described by the following grouping of works: chemical cultivation in areas sown or planted with cuttings, chemical cultivation in coniferous or broadleaved species of two years old or older, chemical cultivation in spring and in autumn, chemical conversion of stands, some special chemical treatments of long-lasting effect. In addition, a short review is given of the chemical cultivating methods applicable in black locust, willow and poplar plantations.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

КОЛОНИЧ Й.: Химические уходы за лесом

Дано краткое описание результатов исследований по химическим уходам, проведенных в ЭРТИ. Автор останавливается на следующих вопросах: способы использования препаратов в зависимости от породы и возраста, уходы при посевах и зеленом черенковании, уходы за 2-летними и старше саженцами, уходы в лесных культурах, весенние и осенние уходы, использование химического метода при реконструкции насаждений, а также других специальных уходах.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

VI.
FATERMÉS, ÁLLOMÁNYSZERKEZET
STAND STRUCTURE AND YIELD
ДРЕВЕСНЫЙ ПРИРОСТ - СТРУКТУРА НАСАЖДЕНИЙ

98. **BÉKY A.: Országos fatermési tábla gyertyánállományokra**
Erdészeti Kutatások, 1983. Vol. 75. 199-207 p.
A szerző hosszú lejáratú kísérleti területek háromszori adatfelvételéből szerkesztett fatermési táblát közöl. A tábla hat, azonos relatív magassági növekedési menetű, egyenlő sávszélességű fatermési osztályra bontva adja a szokásos állományszerkezeti adatokat. Matematikailag is megfogalmazott.

BÉKY, A.: A national yield table for hornbeam stands
The author presents a yield table constructed on the basis of the data of long-range experimental plots surveyed three times. The usual stand-structural data are given in the table by six yield classes. There are equal intervals between the height curves showing the same relative growth in height. The yield table is expressed by a mathematical formula as well.

БЕКИ А.: Общие таблицы хода роста для грабовых насаждений
Описаны таблицы хода роста для грабовых насаждений, составленные на основе 3-х кратных съемок многолетних стационарных опытных площадей. Все основные таксационные характеристики насаждения приведены дифференцированно по 6 классам бонитета.

99. **BÉKY A.: Fő fafajaink és az azokhoz társuló gyertyán fatermési összehasonlító vizsgálatának eredményei**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 219-224 p.
180 kísérleti parcellában összehasonlítja a kimagasló magassági osztályba sorolható gyertyán egyedek magasságát, mellmagassági átmérőjét a kimagasló bükkök, cserek, kocsányos tölgyek és kocsánytalan tölgyek azonos adataival. Fatermési táblák segítségévèl összehasonlítja a fafajok összes fatermését, végül az éves átlagos jövedelmüket.

BÉKY, A.: Results of the comparative yield investigations of our main tree species and of hornbeam associating with them
In the article the height and DBH of outstanding hornbeam trees are compared with those of outstanding beech, Turkey oak, pedunculate oak and sessile oak trees found in 180 experimental plots. By the aid of the yield tables the total yield of these species and their annual average return are also compared.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

БЕКИ А.: Результаты сравнения роста в насаждении главных пород и породы-примеси граба

На основе анализа 180 опытных площадей приведены результаты сравнения роста отдельных стволов граба по отношению к другим главным породам в насаждении (буку, дубам: австрийскому, пушистому и скальному). Используя таблицы хода роста автор проводит сравнение запаса по отдельным породам и годичной доходности.

0. **BONDOR A.: A szelídgesztenye fatermése**

Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 133-149 p.

A szerző új fatermési táblákat szerkesztett a szelídgesztenyére az üzemtervek 1110 erdőrészlete és 117 mageredetű kísérleti terület faállomány-adatainak felhasználásával. Az új fatermési tábla számsorait összehasonlította más országok faállományainak jellemző adataival, továbbá a szelídgesztenyére ezideig használt hazai kocsánytalan tölgy fatermési tábla adataival. Megállapította, hogy a két fatermési tábla között olyan nagy az eltérés, hogy a kocsánytalan tölgy tábla adatai csak fenntartásokkal alkalmazhatók a szelídgesztenyére. A fatermési táblák számsorai bizonyítják, hogy a szelídgesztenye gyors fiatalkori növekedésével, erőteljes vastagodásával alkalmas fafaj nagy mennyiségű és méretes faanyag termesztésére. A szerző javasolja az új szelídgesztenye fatermési tábla felhasználását mind az erdőrendezési, mind az erdőgazdasági gyakorlatban.

BONDOR, A.: Yield of sweet chestnut

The author compiled a new yield table for sweet chestnut by using the stand data of 1110 subcompartments included in working plans and of 117 experimental plots of seed-origin. The series of numbers of the new yield table are compared with the characteristic data of other countries' stands, and with the data of the yield tables constructed for sessile oak used until now for sweet chestnut. The author states that the deviation between the two yield tables is so great that the data of the sessile oak yield table are not to be used for sweet chestnut, or only with reservations. The series of numbers of the new yield table prove that chestnut trees with their fast juvenile growth and vigorous thickening are suitable for growing wood of large-sized and in great quantity. The author suggests the use of this new sweet chestnut yield table both in preparing working plans and in the general forestry practice.

БОНДОР А.: Ход роста насаждений из каштана съедобного

На основе анализа данных 1110 лесных кварталов и 117 лесосеменных опытных площадей, описанных в лесных планах (лесоустроительных проектах), автором составлены новые таблицы хода роста для насаждений из каштана съедобного. Данные новых таблиц были сопоставлены с зарубежными таблицами, а также с данными отечественных таблиц для дуба скального, до настоящего времени используемыми для каштана съедобного. В последнем случае выявлены значительные различия, указывающие на непреемлемость использования последних для каштана съедобного. Данные новых таблиц наглядно показывают, что быстрый начальный рост в высоту и толщину каштана является залогом получения большого количества ценной крупномерной древесины.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

101. **HAJDU G.- TROMBITÁS T.: A termésfokozás kocsányos tölgy magtermelő állományban, tápanyag-utánpótlással**
Az Erdő, 1986. 3.sz. 102-105 p.
A cikkben a szerzők összegzik egyes lényegesnek ítélt külföldi tápanyag-utánpótlási kísérletek eredményeit. Megállapították, hogy a különböző összetételű és adagolású műtrágyák a vizsgálat első időszakában lényeges változást a fatermés növekedésében nem okoztak, javult azonban az állomány általános egészségügyi kondíciója. A kísérletek folytatását javasolják, amit a gyakran egymásnak ellentmondó eredmények is indokolnak.

HAJDU, G.- TROMBITÁS, T.: Increasing of seed yield in pedunculate oak seed-crop stands by nutrient supply
In the article the authors summarize the results of some nutrient supply trials conducted abroad and deemed of primary importance. In the first period of the investigations, they established that the fertilizers of various compound and their various dosing did not bring about a significant change in the increase in yield, but the health of the stands improved. It is proposed to continue the investigations also for the results which are contradictory to each other often.

ХАЙДУ Г.- ТРОМБИТАШ Т.: Повышение урожайности дубовых лесосеменных насаждений путем подкормок
Дан обзор результатов зарубежных опытов в этой области.Описывая результаты своих исследований авторы отмечают, что в начальный период под влиянием различных удобрений резкого изменения в урожайности насаждений не наблюдается, но отмечено улучшение их общего состояния.

102. **HALUPA L.- HALUPÁNÉ GRÓSZ ZS.: Adatok az 'I-214' olasz nyár (P.x euram./Dode/Guinier cv. 'I-214') és az óriás nyár (P. x euram./Dode/Guinier cv. 'Robusta') szárazanyag termeléséről**
Erdészeti Kutatások, 1983. Vol. 75. 147-155 p.
A tanulmány a korábban már közölt nyárfatermesztési modellenként tartalmazza az 5 cm-nél vékonyabb, valamint az ennél vastagabb faanyag térfogatát kéregben és kéreg nélkül, továbbá a kéreg nélküli faanyag súlyát.

HALUPA, L.- HALUPA, ZS.: Data upon the production of the dry material of 'I-214' (P. x euram./Dode/Guinier cv. 'I-214') and robusta (P. x euram./Dode/Guinier cv. 'Robusta')
The study includes, by poplar growing regimes reported earlier, the over bark and under bark volumes of wood of thinner than 5 cm and that of over 5 cm, as well as the weight of products without bark.

ХАЛУПА Л.- ХАЛУПАНЕ ГРОСС Ж.: Данные относительно абсолютно сухого вещества в насаждениях из тополя итальянского и мощного
В дополнение к разработанным ранее моделям хода роста тополевых насаждений приводятся данные относительно древесного прироста в коре и без нее при диаметре до 5 см и выше, а также вес абсолютно сухого вещества древесины без коры.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

103. **HALUPA L.: A nemes nyárak növedéke**
Erdészeti Kutatások, 1983. Vol. 75. 163-172 p.
A nyárfatermesztési modellek és a kísérleti területek növedékadatai közötti eltérés ± 0-20 % között van. Az erdőtervezésben alkalmazott fatermési táblák fatérfogatának növedékadatai általában jelentősen magasabbak a nyárfatermesztési modellek adatainál. Az eltérés nagysága fajtától, fatermési osztálytól, kortól függően változik.

HALUPA, L.: The growth of hybrid poplars
The deviations beetween the data on growth of poplar growing regimes and that of the experimental plots vary from 0 to±20 %. The data on the growth of the yield tables applied for preparing working plans are significantly greater than those of the poplar growing regimes. The deviations are changing depending on the variety, yield class and age.

ХАЛУПА Л.: Прирост насаждений из благородных тополей
Установлено, что между данными моделей хода роста тополей и таксационными характеристиками опытных участков существует разница в 20%. В используемых на практике таблицах хода роста прирост по запасу выше, чем в моделях. Разница изменяется в зависимости от вида, бонитета и возраста насаждения.

104. **HALUPA L.: Válasz Henter Pálnak**
Az Erdő, 1984. 3.sz. 130-131 p.
A válasz ismerteti azokat a hibákat és tárgyi tévedéseket, amelyeket Henter Pál a nyárfatermesztési modell alkalmazásakor a korrekciós tényező meghatározása során elkövetett.

HALUPA, L.: Answer to Pál Henter
In the article there are described the mistakes and material errors made by Pál Henter when he determined correction factors for using poplar growing regimes.

ХАЛУПА Л: Ответ Палу Хентеру
Автор указывает на ошибки Хентера при использовании разработанных автором моделей хода роста тополевых насаждений, а именно на неправильность вычисления корреляционного коэффициента.

105. **KAPUSI I.: A nyírségi cellulóznyárasok növekedése és fatermése**
Az Erdő, 1984. 11.sz. 513-517 p.
A nemesnyárasok fatermésének megállapítása (a kitermelhető fatérfogat előrejelzése) erdőtervezői feladat, aminek a megoldását speciális fatermési táblák (termesztési modellek) segítik. Ennek ellenére a kitermelt és az erdőtervi fatérfogat között számottevő különbségek vannak. A nyírségi cellulóznyárasokban tapasztalt különbségeket mutatja be a tanulmány, tíz éven át végzett fatermési-állományszerkezeti vizsgálatok alapján.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

KAPUSI, I.: Growth and yield of poplar plantations for pulpwood production in the Nyírség region
Determination of the yield (forecast on the exploitable wood volume) of hybrid poplars is the task of preparing working plans. The special yield tables (growing regimes) render help to the planners. In spite of that fact, there are considerable discrepancies between the exploited wood volumes and the volumes forecasted in working plans. Based on the yield and stand-structure investigations conducted over ten years, the study demonstrates the differences found in the stands in the Nyírség region.

КАПУШИ И.: Общий запас и прирост ниршигских целлюлезных тополевых насаждений
Автор отмечает, что установление запаса тополевых насаждений - проводящегося на основе таблиц хода роста - является задачей лесоустройства. Но независимо от этого наблюдаются различия между эксплуатационным и лесоустроительным запасами насаждений. Автор демонстрирет эти различия на основе данных 10-летних исследований хода роста целлюлезных тополевых древостоев в Ниршиге.

106. **KISS R.- SOMOGYI Z.- JUHÁSZ GY.: Kocsányos tölgy fatermési tábla (1985)**
Erdészeti Kutatások, 1987. Vol. 75. 265-282 p.
A cikk a hazai kocsányos tölgyesekre készített új fatermési táblát ismerteti. A tábla 142 hosszú lejáratú kísérleti terület ismételt felvételei alapján készült, függvényesített formában. A független változók: a kor és az állomány átlagmagassága. A 6 fatermési osztály mindegyikére ugyanaz a növekedésmenet jellemző.

KISS, R.- SOMOGYI, Z.- JUHÁSZ, GY.: Yield tables for pedunculate oak (Quercus robur, L.) (1985)
A new computer-based yield table function is described in the article. The functions are based on the repeated measurements of 142 long-term experimental plots. The independent variables are the age and the average height of stands. The growth patterns are the same for all six yield classes.

КИШ Р.- ШОМОДИ З.- ЮХАС Д.: Таблицы хода роста для дуба черечшатого
Статья знакомит с новыми таблицами (моделями) хода роста дуба черешчатого, разработанными на основе результатов оценки 142 парцелл, заложенных в насаждениях долгосрочных опытов в возрасте от 6 до 138 лет. Таблицы отражают функциональные зависимости по 6 классам бонитета. Среди независимых переменных использованы средняя высота и возраст, разряд высоты.

107. **KOVÁCS F.: A csertölgy állományok fatermése**
Erdészeti Kutatások, 1983. Vol. 75. 179-188 p.
A csertölgy faterméstani kutatása három évtizedre nyúlik vissza. Több hazai szerzőtől jelent meg fatermési tábla e fafajra. Az újrafelvételek és törzs-

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

elemzések adataira alapozva új rendszerű, számítógépes fatermési tábla került megszerkesztésre. Az elrendezése egyenlő sávszélességű. Százalékos, relatív növekedésmeneteket tartalmaz. Hat fatermési osztályra bontva adja meg a fatermési adatokat.

KOVÁCS, F.: The yield of Turkey oak stands
The research on Turkey oak yield dates back three decades. Several authors published yield tables for this species. Based on repeated surveys and stem analyses, a yield table of new system was constructed by computerization. Its arrangement is of equal intervals between the height curves of six yield classes. Data on the percentile relative growth pattern are given.

КОВАЧ Ф.: Ход роста насаждений дуба австрийского
Автор приводит новые таблицы хода роста, составленные по новой структуре на базе ЭВМ. Таксационные показатели приведены с дифференциацией по 6 классам бонитета.

108. **KOVÁCS F.: Csertölgy állományok törzsszámának és fatérfogatának megoszlása átmérő-fokonként**
Erdészeti Kutatások, 1983. Vol. 75. 209-223 p.
A tanulmány a csertölgy állományok átlagos mellmagassági átmérőihez tartozó törzsszámokat és fatérfogat-adatokat 2 cm-es átmérő-fokokra bontja. A szerző ezek százalékos megoszlási görbéinek modelljét szerkesztette meg és az eloszlás adatsorait táblázatokba foglalta. Ezek egész- és mellékállományra készültek. Felhasználható a nevelővágások tervezésénél.

KOVÁCS, F.: Distribution of the stem number and volume in Turkey oak stands by diameter classes
In the study the number of trees and data on volume are demonstrated by DBH classes of 2 cm. The author constructed the model of the percentile distributional curves of these data, and tabulated the number series of the distribution. These data supply information both on the main crop and the secondary crop. Thus the model is suitable for planning tending fellings.

КОВАЧ Ф.: Распределение числа стволов и запаса по ступеням толщины в насаждениях из дуба австрийского
В форме таблиц приведены ряды процентного распределения запаса и числа стволов по 2 см ступеням толщины как для всего насаждения, так и его второстепенной части. Данные представлены также в виде кривой.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

109. **KOVÁCS F.: A feketefenyő fatermése**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 175-189 p.
A feketefenyő faterméstani kutatása két évtized óta folyik. Fatermési tábla több hazai szerző által került kiadásra. Az eddigi felvételek és törzselemzések segítségével - számítógépes adatfeldolgozás által - egy új rendszerű fatermési tábla került megszerkesztésre. Ez egyenlő sávszélesség mellett százalékos, relatív magassági növekedésmeneteket tartalmaz. Hat fatermési osztályban táblázatok tartalmazzák a fatermési adatokat.

KOVÁCS, F.: Yield of Austrian black pine
Research on the yield of Austrian black pine has been carried out for two decades. A yield table on this species has been published by several home authors. On the basis of the surveys and stem analyses conducted up to now, a yield table of new system was constructed by computerized data processing. The yield data are grouped into six yield classes and represent percentile relative height growth pattern by drawing height curves at the same intervals.

КОВАЧ Ф.: Ход роста насаждений из сосны черной
Автор приводит описание новых по структуре таблиц хода роста, составленных на основе данных 20-летних исследований. Таблицы содержат таксационные характеристики насаждения дифференцированно по 6 классам бонитета.

110. **KOVÁCS F.: A feketefenyő állományok törzsszámának és fatérfogatának megoszlása átmérő-fokonként**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 159-173 p.
A szerző a feketefenyő állományok átlagos mellmagassági átmérőivel összefüggő törzsszámokat és fatérfogat adatokat 2 cm-es átmérő-fokonkénti eloszlásban szerepelteti, megoszlási görbék segítségével. Az eloszlási adatok táblázatokban megtalálhatók. A modellek egész- és mellékállományra készültek. A mellékállomány adatai felhasználhatók a nevelővágások tervezésénél.

KOVÁCS, F.: Distribution of stem number and wood volume by diameter classes in Austrian black pine stands
In the article the number of trees and the volumes of Austrian black pine stands are published in relation to the stands' average DBH classes of 2 cm by the aid of distributional curves. The regimes constructed for the main crop and secondary crop can be utilized for planning tending fellings.

КОВАЧ Ф.: Распределение числа стволов и запаса по ступеням толщины в насаждениях из сосны черной
Автором в виде таблиц и кривых приведено процентное распределение числа стволов и запаса насаждения по 2 см ступеням толщины как для всего насаждения, так и его второстепенной части.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

111. **KOVÁCS F.: A mageredetű kőrisek fatermése**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 225-240 p.
A magaskőris faterméstani kutatása két évtized óta tart. A szerző több faterméstani táblát szerkesztett. A legújabb az újrafelvételek adataiból és törzselemzések segítségével készült. Szerkesztésére jellemző az egyenlő sávszélesség és a relatív, százalékos növekedésmenet. Szerkesztésekor függvényeket és számítógépet használtak.

KOVÁCS, F.: Yield of European ash stands of seed origin
Research on the yield of European ash has been continued for two decades. The author constructed more yield tables, the most recent was constructed on the basis of the data of resurveys and stem analyses. The equal intervals between the height curves and the relative percentile / growth pattern are characteristic of this construction, performed by the aid of functions and computer technique.

КОВАЧ Ф.: Ход роста семенных ясеневых насаждений
Описаны новые таблицы хода роста ясеневых насаждений, составленные автором на основе данных периодических таксаций и анализа стволов на постоянных пробных площадях. При составлении таблиц использовались функциональные зависимости и ЭВМ.

112. **KOVÁCS F.: A magaskőris állományok törzsszám és fatérfogat megoszlása az átmérő-fokok függvényében**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 247-259 p.
A tanulmány a magaskőris állományok átlagos átmérőivel összefüggő törzsszámok és fatérfogat százalékos megoszlás adatainak modelljét és adattáblázatait tartalmazza 2 cm-es átmérő-fokonként. A modelleket egész- és mellékállományra dolgozták ki. Alkalmazása a nevelővágások tervezésénél van.

KOVÁCS, F.: Distribution of stem number and wood volume of European ash stands in the function of diameter classes
In the study the model of the percentile distribution of the number of trees and the wood volumes of European ash stands are presented by diameter classes of 2 cm. The regimes include data on the total crop and secondary crop alike, and thus are applicable for planning tending fellings.

КОВАЧ Ф.: Распределение числа стволов и запаса по ступеням толщины в ясеневых насаждениях
В виде таблиц и кривых приведено процентное распределение числа стволов и запаса насаждения по 2 см ступеням толщины как для всего насаждения, так и его второстепенной части.

113. **KOVÁCS L.- RÉDEI K.: Fatérfogat-becslés gyorsított eljárással**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 191-194 p.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

A fatérfogat-becslési eljárások közül számos előnye ellenére kevésbé alkalmazott módszer az erdőgazdálkodók körében a körlapösszeg-mérésen alapuló eljárás. A tanulmány a Kiskunsági EFAG területén végzett körlapösszeg-méréses fatérfogat-becslések tapasztalatait, a mérések végrehajtásának és értékelésének egyszerűsített formáit adja közre, a gyakorlat számára is közvetlenül hasznosítható formában.

KOVÁCS, L.- RÉDEI, K.: Estimation of timber volume by an accelerated method

Among the methods on the estimation of volume, the technique based on the basal area of stands is less applied by the managing organization of forestry, in spite of its numerous advantages. In the study there are published experiences gained on the volume determination by the measurement of the total basal area implemented in the region managed by the Kiskunság State Forest and Wood-processing Enterprise. In addition, the simplified methods of the measurements and evaluations are also described in a form utilizable directly in practice.

КОВАЧ Ф.- РЕДЕИ К.: Оценка прироста насаждения ускоренным методом

В статье описан опыт оценки древесного прироста на основе анализа суммы площадей поперечного сечения в насаждениях Кишкуншагского комплексного предприятия. Приведены способы упрощенных измерений и оценки в пригодной для практике форме.

114. **LESSÉNYI B.- RÉDEI K.: Akácfajták fatermésének vizsgálata**

Az Erdő, 1986. 8.sz. 348-352 p.

A cikk a szelektált akácfajtáknak a gödöllői arborétumban végzett kísérletei alapján készített numerikus akác fatermési tábla egyes adatának elemzése, grafikus ábrázolása szakmai ismertetés céljából. Használhatóságának, jóságának bizonyítása, összehasonlítva Fekete Zoltán 1960-as és Sopp László 1974-es akác fatermési tábláival.

LESSÉNYI, B.- RÉDEI, K.: Investigations on the yield of black locust varieties

The authors demonstrate the analysis and graphic illustration of some data of the numerical black locust yield table constructed on the basis of the trials conducted in the selected black locust varieties in the Gödöllő Arboretum. For proving the utilizability and adequacy of this yield table, its data are compared with the data of the black locust yield tables constructed by Zoltán Fekete in 1960 and by László Sopp in 1974.

ЛЕШШИНИ Б.- РЕДЕИ К.: Изучение хода роста насаждений из различных сортов акации

Приведен анализ и графическое изображение отдельных показателей нумерических таблиц хода роста акациевых насаждений, составленных на основе изучения прироста насаждений - дифференцированно по сортам - в Гёдёллевском арборетуме. Надежность таблиц продемонстрирована на основе сравнения данных этих таблиц с данными таблиц Фекете З. (1960) и Шопп Л.(1974).

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

115. **LESSÉNYI B.- RÉDEI K.: A nemesített akácfajták fatermése**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 241-246 p.
A 'Nyírségi', a 'Kiskunsági' és 'Jászkiséri', az 'Appalachia' és az 'Egylevelű' akácra normatív jellegű, öt azonos relatív magassági növekedési menetű fatermőképességi csoportot tartalmazó numerikus faterméai tábla készült, az ERTI Gödöllői Arborétumában létesített kísérleti parcellák ismételt felvételi adatainak felhasználásával. A tábla hasznos segédeszköze a további ezirányú kutatómunkának és a nemesített akácfajtákból létesített, illetve létesítendő üzemi erdősítések értékelésének.

LESSÉNYI, B.- RÉDEI, K.: Yield of improved black locust varieties
On the basis of the data of repeated surveys carried out in the experimental plots established in the Gödöllő Arboretum managed by ERTI, a numerical yield table was constructed for the 'Nyírségi', 'Kiskunsági', 'Jászkiséri', 'Appalachia' and 'Egylevelű' cultivars. In the yield table of normative character, there are five yield classes the relative height growth of which is the same. This yield table provides a useful work-help for the further research in this field and for the evaluation of the plantations established or be established in the future with improved black locust varieties.

ЛЕШШИНИ Б.- РЕДЕИ К.: Изучение хода роста насаждений из новых сортов акации
Описаны нумерические таблицы хода роста акациевых насаждений относительно 5 сортов: 'Ниршиги', 'Кишкуншаги', 'Яскишери', 'Аппалахия' и 'Едьлевелю', составленных на основе многолетних исследований в Гёдёллевском арборетуме.

116. **MENDLIK G.: A bükkösök növedéke**
Erdészeti Kutatások, 1983. Vol. 75. 157-162 p.
A szerző 450 növedék-alapadatból megállapította, hogy az új (1983. évi) bükk fatermési tábla növedékadataihoz viszonyítva a valóságos növedék fiatal korban 30 %-kal, középkorú bükkösben 7-10 %-kal, míg idős bükkösökben 15-20 %-kal több. A törzsfa-növedék az összesfa folyónövedéknek 85-90 %-a.

MENDLIK, G.: The increment of beech stands
Based on 450 increment-data, the author establishes in the article that the actual increment of beech stands is higher as compared with the data of the new yield table constructed in 1983, namely, in young stand by 30 %, in middle-aged stands by 7 to 10 %, while in old stands by 15 to 20 %. The increment of stemwood amounts to the 85-90 per cent of the total annual increment.

МЕНДЛИК Г.: Прирост буковых насаждений
Автор приводит результаты анализа прироста буковых насаждений в сравнении с данными таблиц хода роста, составленных в 1983 году. Установлено, что прирост в насаждениях выше, чем в указанных таблицах, а именно: в молодняках на 30%, в средневозрастных древостоях на 7-10% и в спелых на 15-20%. При этом прирост плюсовых стволов составляет 85-90% от общего текущего прироста насаждения.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

117. **MENDLIK G.: Bükk fatermési tábla (1983.)**
Erdészeti Kutatások, 1983. Vol. 75. 189-198 p.
A fatermési tábla egyenlő osztásközű, 100 éves korban 4 m egy fatermési osztály szélessége az átlagmagasságra vonatkoztatva. A fatermési tábla számítógépes program segítségével készült. Tartalmazza a legfontosabb adatokat mind a fő-, a mellék- és az egész állományra.

MENDLIK, G.: Beech yield table
The yield table was constructed by equal intervals between the height curves. At the age of hundred years the interval for each yield class is 4 m relating to mean height. The yield table constructed by a computer programme includes the most important data on the main crop, secondary crop and the total crop.

МЕНДЛИК Г.: Таблицы хода роста для буковых насаждений
Автор приводит описание новых таблиц хода роста для буковых насаждений, составленных с помощью ЭВМ. Основные таксационные показатели даны как для всего насаждения, так и его главной и второстепенной части.

118. **MENDLIK G.: A bükkösök növedéke és a záródás**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 151-158 p.
A megvizsgált 6 idős bükk teljes törzsfa elemzése alapján megállapította, hogy a záródás csökkenése 70 % záródás alatt jelentősen csökkenti a mellmagassági törzsfa alakszámot. A csökkenés mértéke 10 év alatt 10-12 % . A záródás jelentősen kihat az állományok mellmagasságban mért körlapösszegnövedékére is.

MENDLIK, G.: Increment and crown-density of beech stands
On the basis of the stemwood analysis of six old beech trees, the author states that the increase in the crown-density below 70 per cent decreases the form factor considerably. The rate of the decrease amounts to 10-12 per cent in a period of 10 years. The stand density highly influences the total basal area increment measured at DBH.

МЕНДЛИК Г.: Прирост и густота буковых насаждений
На основе полного анализа 6 старых стволов бука автором установлено, что при понижении густоты насаждения свыше 70% изменяется и видовое число ствола. Снижение густоты насаждения сильно влияет и на сумму площадей сечения всего насаждения.

119. **MENDLIK G.: A gyertyános bükkösök erdőnevelési modellje**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 295-306 p.
A modelltáblát kétféle elegytípusra és az első három fatermési osztályra készítette el. Az első elegytípusban a bükk fiatal korban csak 20 %, a másikban pedig 70 %. Az első elegytípus 100, a második pedig 65 éves korra

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

alakítható át a megadott irányelvek alapján elegyetlen bükkössé.

MENDLIK, G.: Forest tending regime for mixed hornbeam beech stands
The regime table is constructed for two types of mixture and for the first three yield classes. Mixture proportion of beech in young stands is only 20 per cent in the first type and 70 per cent in the second type. According to the directives, these proportions can be transformed into pure beech stands by age 100 and 65, respectively.

МЕНДЛИК Г.: Модель рубок ухода для грабовых насаждений
Модель составлена для 2 типов смешения и первых трех классов бонитета. При первом типе смешения бук в молодняках представлен 20%, во втором - 70%. При проведении указанных уходов насаждение может быть преобразовано в чистое в первом случае в 100-летнем, а во втором в 65-летнем возрасте.

120. **RÉDEI K.: A közönséges és az árboc jellegű akácos faállomány-szerkezetének vizsgálata**
Az Erdő, 1984. 4.sz. 166-169 p.
A közönséges és az árboc jellegű akácos faállomány-szerkezetének elemzésére az Imrehegy 163 C erdőrészletben (Duna-Tisza közi Homokhát) került sor. A vizsgálatok során nyert főbb megállapítások: az árboc jellegű akác - a kisebb koronaátmérő folytán - a növőteret jobban ki tudja használni. Térfogatprodukciója - a vágásérettségi korban fenntartható magasabb törzsszám révén - elérheti, illetve meghaladhatja a közönséges akácét, értékkihozatala magasabb annál.

RÉDEI, K.: Comparison of the stand structure characteristics of common and shipmast black locust stands
The analysis of the stand structure of common black locust stands and stands of shipmast character was performed in the 163 C subcompartment, Imrehegy (sandy region lying between the rivers Danube and Tisza). The results of the analysis can be summarized as follows . Black locust trees of shipmast character, due to their smaller crow diameter, are able to utilize the growing space at a higher degree. Their wood volume may be in the neighbourhood of the volume of common locust, even may exceed it in consequence of the number of trees maintainable up to the maturity age, and the value of their yield is higher.

РЕДЕИ К.: Изучение структуры акациевых насаждений
Описаны результаты изучения структуры насаждений обыкновенной и мачтовой акации в квартале Имредьхедь 163. Установлено, что мачтовая акация - ввиду более узкой кроны - лучше использует площадь роста; при этом и общий древесный запас насаждения - вследствие более высокого числа стволов на единице площади - больше и выход ценной древесины также выше.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

121. **RÉDEI K.- GÁL J.: Akácosok fatermése**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 195-203 p.
A mag- és sarjeredetű akácosokra készült új, országos numerikus fatermési tábla hat, azonos relatív magassági növekedési menetű, egyenlő sávszélességű fatermési osztályra bontva tartalmazza a fő-, a mellék- és az egész állományra vonatkozóan a főbb állományszerkezeti és fatermési adatokat. A fatermési tábla szerkesztésmenete programozható matematikai összefüggésrendszerre épült.

RÉDEI, K.- GÁL, J.: Yield of black locust stands
The new national numerical yield table constructed for black locust stands of seed-origin and coppice-origin includes the major stand-structural and yield data on the main crop, secondary crop and total crop. The relative height-growth pattern of the yield classes is the same, the interval between the height curves is equal. The construction of the yield table was based on a programmable mathematical correlation system.

РЕДЕИ К.- ГАЛ Я.: Ход роста акациевых насаждений
Описаны новые таблицы хода роста акациевых насаждений, составленные на базе ЭВМ для семенных и порослевых древостоев. Таблицы содержат все основные таксационные показатели отдельно для всего насаждения, его главной и второстепенной части, дифференцированно по 6 классам бонитета.

122. **RÉDEI K.: A nyárelegyes akácosok struktúrájának elemzése a Duna-Tisza közén**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 205-212 p.
A nyárelegyes akácosok szerkezetének elemzése eredményeként statikus faállomány-szerkezeti modell készült, amely előnyösen hasznosítható a nevelővágások tervezésekor, a nevelővágások után lábon maradó faállomány (főállomány) szerkezeti tényezőinek előrejelzésekor, valamint helyi fatermesztési és erdőnevelési modellek készítésekor.

RÉDEI, K.: Analysis of the structure of black locust stands mixed by poplar in the area lying between the rivers Danube and Tisza
On the basis of the analysis of the structure of black locust stands mixed by poplar, a stand-structure model was constructed. This model can be used advantageously for planning tending fellings, for forecasting the structure of main crop left over, as well as for construction of local wood growing and forest tending regimes.

РЕДЕИ К.: Изучение структуры акациевых насаждений с примесью тополя в междуречье Дуная и Тиссы
В ходе анализа смешанных акациевых насаждений составлена статистическая модель структуры насаждения, которая может быть использована при проектировании рубок ухода, прогнозе таксационных показателей главной части древостоя, а также при разработке местных моделей хода роста и рубок ухода.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

123. **RÉDEI K.: Waldpflege in den ungarischen Robinienwaldern (Akáctermesztés Magyarországon)**
Die Holzzucht. 1986. 7.sz. 1-4 p.
A tanulmány a közönséges és a nemesített akácfajták termesztésének és faállomány-szerkezeti viszonyainak legfontosabb ismérveit foglalja össze. Közli az akácosok nevelésének alapvető tudnivalóit és három fatermési osztályt magába foglaló modellt ad a közönséges akácosok nevelésére vonatkozóan.

RÉDEI, K.: Black locust growing in Hungary
In the study the most important criteria for growing common black locust and improved black locust varieties, as well as their stand structure are summarized. The author discusses the fundamental knowledge for tending black locust stands and publishes a regime including three yield classes for tending common black locust stands.

РЕДЕИ К.: Выращивание акации в Венгрии
в журнале "Лесная селекция", Ханн.Мюнден,1986, №7, 1-4 (на нем. яз.)
Статья содержит результаты, достигнутые в Венгрии в области выращивания акациевых насаждений. Приведены основные моменты процесса формирования высокопродуктивных древостоев и дано описание модели выращивания акациевых насаждений, разработанной для 3 классов бонитета.

124. **RÉDEI K.: A fák koronaméretei és térfogat-produkciója közötti összefüggések vizsgálata**
Botanikai Közlemények, 1986. 1-2.füzet. 123-130 p.
A legfontosabb koronatényezők és viszonyszámok, valamint a fatérfogatértékek pontos meghatározása céljából Pusztavacs 124/A erdőrészletben harminc darab 42 éves, mageredetű akác törzs részletes analízisét mutatja be a tanulmány. Matematikai igazolást nyert a fatérfogat mennyiségére döntően ható mellmagassági átmérő szoros összefüggése a koronaátmérővel és koronahosszal. A közölt vizsgálati módszerek (egyúttal mint faállomány-szerkezeti modellezési lehetőségek is) elősegíthetik az optimális szerkezetű faállományok ismert vagy előre megtervezett paraméterek alapján történő kialakításának gyakorlati megvalósítását.

RÉDEI, K.: Investigations on the correlation between the crown-size and volume of trees
For the exact determination of the most important crown-factors and the relative numbers as well as volumes, a detailed analysis of the stems of thirty 42 years old black locust trees of seed-origin, selected in the subcompartment 124/A Pusztavacs, is described in the study. It proved true mathematically that the diameter at breast height which exercise influence on the volume decisively, was in close correlation with the width and lenght of crowns. The published investigational methods could contribute to the realization of stands of optimal structure, based on known or predetermined parameters.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

РЕДЕИ К.: Изучение связи между протяженностью кроны и приростом
Приведены данные анализа тридцати 42-летних стволов акации семенного происхождения, отобранных в 124 квартале Пуставач. Математически подтверждена связь, существующая между диаметром ствола, протяженностью и диаметром кроны, влияющих на прирост. Описанные методы оценки послужат осуществлению формирования оптимальной структуры акациевых насаждений на практике.

125. **SOMOGYI Z.: Hosszú lejáratú kísérleti területek felvételeinek számítógépes adattárolása és adatfeldolgozása**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 74. 213-219 p.
A cikk egy számítógépre alapozott adatkezelő és -feldolgozó rendszert ismertet. A rendszer a hosszú lejáratú faterméstani és erdőnevelési kísérleti területeken felvett nagymennyiségű adat korszerű kezelésére képes. Az eddig kifejlesztett programok segítségével a kisérleti területek fontos faállomány-szerkezeti és faterméstani átlag-, illetve összesített mennyiségi és minőségi mutatóit lehet kiszámítani.

SOMOGYI, Z.: Computer-based data storing and processing of long-term experimental plots
With the computer-based modern system described in the article, it is possible to handle the huge amount of data of the long-term experimental plots for silviculture and yield. With the help of the computer programs developed so far it is easy to compute, among others, the most important yield and stand structural statistics (sums, average, standard errors, etc.) of the experimental plots.

ШОМОДИ З.: Система обработки и хранения данных таксации постоянных пробных площадей долгосрочных опытов на базе ЭВМ
В статье описана автоматизированная система обработки и хранения информации, получаемой в ходе систематических таксаций пробных площадей. Разработанные до сих пор программы предназначены для вычисления основных характеристик насаждений опытных участков, а также их количественных и качественных показателей.

126. **SOMOGYI Z.: Az erdőterületen bekövetkező fatérfogat-változások számbavételének problémájához**
Az Erdő, 1986. 12.sz. 566-570 p.
A tanulmányban a szerző az erdőterületeken megfigyelhető korszaki fatérfogat-változások legfontosabb típusait definiálja. A definíciónál felhasználja az egyes fák fatérfogat-változását és némileg új módon határozza meg a faállományt, az erdőterületet, különböző állományrészeket, a korszaki összes növekményt, a korszaki növedéket és a korszaki élőfakészlet-változást. Ezek alapján határozza meg az összes faanyag-produkciót, az összes fatermést és az élőfakészlet-változást.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

SOMOGYI, Z.: To the problem of the inventory of the changes in the volume of forests
The author defines the most important types of changes in volume observable in forests. For the definitions the volume changes of the single trees are used, and the stand, the forest area, the different part of the stand, the periodic sum of volume growth, the periodic increment and the periodic change in volume of living trees, as well as the mortality are defined. These definitions are the basis also for deducting the total timber production and total increment.

ШОМОДИ З.: К проблеме учета изменений запаса леса на корню
Автором приводится дефиниция основных разновидностей прироста запаса древостоя и по-новому определяются понятия: древостой, лесная площадь, изменение общего периодического запаса, периодический прирост, а также общая древесная продукция, общий запас и изменение запаса леса на корню.

127. **SOMOGYI Z.: Mikroszámítógép alkalmazása a faterméstani vizsgálatokban**
Erdészeti Kutatások, 1987. Vol. 75. 261-264 p.
A korábban kialakított számítógépes adatfeldolgozó rendszer kiegészítéseképpen elkészült a hosszú lejáratú faterméstani kísérleti területeken használható terepi adatgyűjtő alrendszer. Ez egy mikroszámítógépre épül (típusa: PTA-4000). Az eddig elkészült programok mellett a cikk ismerteti a módszer alkalmazási lehetőségeit és továbbfejlesztésének irányait is.

SOMOGYI, Z.: Application of microcomputer in yield studies
As a completion of the earlier developed computer-based data processing system, the microcomputer is used to collect the data measured in the field. The machine (type PTA-4000) and the programmes can be used in the surveys of the description of the use of the programmes, the possible ways of the utilization and the trends of further development of the method are described.

ШОМОДИ З.: Использование микрокомпьютеров в научных исследованиях по изучению продуктивности насаждений
В дополнении к разработанной ранее системе обработки данных таксаций пробных площадей разработана подсистема автоматизированной фиксации данных при таксации в полевых условиях на базе микрокомпьютера PTA-4000. Наряду с описанием разработанных программ, автор останавливается на возможностях использования этого метода и направлениях его усовершенствования.

128. **SOMOGYI Z.: Mikroszámítógép alkalmazása a terepi adatgyűjtésben**
Az Erdő, 1987. 6.sz. 277-279 p.
Az erdők állapotának leírása, a növekedési folyamatok vizsgálata viszonylag nagy mennyiségű információ begyűjtését és feldolgozását igényli. A feldolgozás számítógépek útján megoldottnak tekinthető. A cikk egy olyan mikroszámítógép terepi felhasználását mutatja be, amely nagy adattároló kapaci-

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

tása és nagyobb számítógépekhez való illeszthetősége következtében igen jól alkalmazható mind a faterméstani, mind az erdőrendezéstani, illetve egyéb terepi adatfelvételezés során.

SOMOGYI, Z.: Use of microcomputer in the field data collecting
To describe the condition and to study the growth processes of the forests one needs to get and process a considerable large amount of information. The problem of data processing with the computers can be regarded as solved. The article describes the use of such a microcomputer in field, which as a consequence of its high storage capacity and connectability to computers of higher capabilities, can be well used in the field data collection both in yield studies, forest surveys, forest management, etc.

ШОМОДИ З.: Использование микрокомпьютера при таксационной съемке в полевых условиях
В статье описан метод использования микрокомпьютера в полевых условиях в ходе проведении таксационных учетов различных насаждений. Достаточная память и простота подключения микрокомпьютера к мощным ЭВМ дают возможность использовать этот метод при лесоустроительных работах, а также научных исследованиях в области изучения продуктивности насаждений.

129. **SOMOGYI Z.: A növedékmeghatározás néhány elméleti és gyakorlati kérdése**
Kandidátusi disszertáció, Budapest, 1987.
Az értekezés a legfontosabb növedéktani fogalmak újradefiniálását, a faterméstani kísérleti területek számítógépes adatkezelő és -feldolgozó rendszerét, egy mikroszámítógép terepi alkalmazását, valamint az új módszerek segítségével elért új faterméstani eredményeket dolgozza fel.

SOMOGYI, Z.: A few theoretical and practical questions of the determination of the volume increment
The dissertation redefines the most important definitions of forest yield studies in connection with volume increment, describes the new data handling computer system of the long-term experimental plots for silviculture and yield, the use of a microcomputer in the field data collecting, as well as some new results in the research of the growth laws of pedunculate oak which were reached by using the new methods developed.

ШОМОДИ З.: Несколько практических и теорических вопросов определения прироста насаждения
В диссертации автор приводит новые трактовки основных терминов древесного прироста; дает описание разработанной им системы автоматизированной обработки и хранения данных таксации пробных площадей и метода использования микрокомпьютера в полевых условиях при таксационной съемке; приводит новые результаты исследований по изучению роста насаждений, полученные на основе использования разработанных им методик.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

VII.
TERVEZÉS, ERDŐRENDEZÉS
PLANNING, FOREST REGULATION
ПЛАНИРОВАНИЕ - ЛЕСОУСТРОЙСТВО

130. **BONDOR A. szerk.: Erdőrendezés**
Budapest, 1986. Mezőgazdasági Kiadó. 230 p.
A könyv összefoglalja az erdő tulajdonosának vagy kezelőjének az erdőállománygazdálkodáshoz, a hozamszabályozáshoz, az erdő- és vadgazdálkodási üzemtervek készítéséhez szükséges naprakész, korszerű ismereteket.

BONDOR, A. ed.: Preparing forest working plans
In the book the up-to-date knowledge needed for management of forest stands, yield regulation, preparing forestry working plans and game management plans, are summarized for the owners or managers of forests.

БОНДОР А. (ред.): Лесоустройство
Изд. Мезёгаздашаги, Б., 1986, 230
В книге обобщены знания по лесоустройству применительно к современным условиям и необходимые специалистам для разработки планов и ведению лесохозяйственной деятельности.

131. **BURJÁN Á.- BÁRDOSY L.- JANCSÓ GY.: Választékbecslés a gödöllői akácfajtakísérletben és az állományok értéknövekedésének vizsgálata az ERTI-féle méretcsoportos választéktervezési eljárás alapján**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 65-81 p.
Az akác szerepének rohamos növekedése figyelhető meg világszerte. E jelenség magyarázata a nemesítés eredményeiben keresendő. A gödöllői arborétumban 1964. óta folynak ilyen kísérletek 16,3 hektáron, korszerű négy ismétléses parcellákon. 110 kísérleti fajtából 19 fajtaváltozat és 2 formaváltozat adott eddig bizonyítottan jó eredményt. A cikkben tárgyalt kutatások ezeknek a fajtáknak fahasználati értékeléséhez nyújtanak gyakorlati módszert.

BURJÁN, Á.- BÁRDOSY, L.- JANCSÓ, Gy.: Assortment estimation in black locust variety trials and investigation on the value increase of stands by the size-group assortment designing method developed by ERTI
The rapid increase in the role of black locust can be observed all over the world. It is explainable by the results of breeding. Such trials have been continued since 1964 in the Gödöllő Arboretum, in an area of 16.3 ha on parcels with four replications. Among the 110 experimental varieties 19 cultivar varieties and 2 form varieties provided good result up to now. The research work discussed in the article affords a practical method for the evaluation of the wood of these varieties.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

БУРЬЯН А.- БАРДОШИ Л.- ЯНЧО Д.: Определение сортиментной структуры насаждений в гёдёллевских акациевых сортоиспытательных опытах и оценка ценного прироста на основе разработанного в ЭРТИ метода

Увеличение роли акации обусловлено в первую очередь результатами лесной селекции. В Гёдёлле заложены многочисленные сортоиспытательные опыты на площади 16,3 га, в 4-х кратных повторностях. В статье приведены результаты оценки сортиментной структуры и ценности древесного запаса этих насаждений, осуществленной на основе разработанного в ЭРТИ метода промышленной сортиментации.

132. **VERBAY J.- SZÁSZ T.- SCHWARCZ D.- FODOR I.: Számítógépes vágásszervezési tervkészítés gyakorlati tapasztalatai Somogyban**

Az Erdő, 1985. 4.sz. 158-160 p.

A cikk gyakorlati tapasztalatokról számol be. Az erdőgazdasági vállalatok jövedelmezőségét jelentős mértékben befolyásoló fahasználati üzemág eredményét az ERTI-ben kidolgozott és a Somogyi EFAG-ban eredményesen bevezetett számítógépes tervezésre alapozott fakitermelési folyamatszervezés révén növelni lehet. Segítségével a Somogyi EFAG-ban jelentős élő- és holtmunka hatékonyságnövekedést, munkabér- és energiaköltség megtakarítást, termelésnövelést lehetett elérni.

VERBAY, J.- SZÁSZ, T.- SCHWARCZ, D.- FODOR, I.: Computerized planning of logging operations

The article gives an account of some practical experiences. The result of the branch of wood-utilization which has a great influence on the forestry enterprises' profitability, can be increased by the application of the computerized planning of the process of logging operations, developed by ERTI and introduced successfully at the Somogy State Forest and Wood-working Enterprise. In this way a considerable increase in the effectiveness of live labour and materialized labour, savings in wages and energy, as well as increase in production could be achieved.

ВЕРБАИ Й.- САС Т.- ШВАРЦ Д.- ФОДОР И.: Опыт автоматизированного проектирования лесосечных работ в Шомоде

Описан опыт практического использования разработанного в ЭРТИ метода проектирования лесосечных работ на базе ЭВМ, с помощью которого было достигнуто повышение эффективности работ и сокращение затрат.

133. **VERBAY J.- SZÁSZ T.- JABLONKAY Z.: Számítógépes módszer a választékterveзéshez és a fakitermelések szervezéséhez**

in "Számítástechnika a mezőgazdaságban", II. kötet. 3. alfejezet
Mezőgazdasági Ügyvitelszervezési és Számítástechnikai Közös Vállalat. Budapest, 1986. 163-164 p.

A dolgozat az ERTI által a vágásterületenkénti választéktervezésre és fakitermelésre kidolgozott, gyors és objektív adatokra épülő, az erdészeti gyakorlatba már bevezetett számítógépes eljárást ismerteti és a termelőszövetkezetekben az erdészeti ágazatban való bevezetését javasolja.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

VERBAY, J.- SZÁSZ, T.- JABLONKAY, Z.: A computerized method for planning assortment distribution and for organizing logging operations
In the paper a computerized method for planning assortment distribution by cutting areas and logging operations is described. The authors propose the application of this rapid method which is based on objective data and has been introduced by state forest enterprises and by the co-operative farms' forestry branch.

ВЕРБАИ Й.- САС Т.- ЯБЛОНКАИ З.: Автоматизированный метод сортиментации и организации лесоэксплуатационных работ
в книге: "Счетно-вычислительная техника в сельском хозяйстве" II,Б.,163-164
Описан разработанный в ЭРТИ и успешно внедренный в лесохозяйственную практику автоматизированный метод сортиментации лесосек и организации лесоэксплуационных работ. Даны предложения по внедрению этого метода в лесное хозяйство сельскохозяйственных кооперативов.

134. **VERBAY J.: A számítógépes jövedelemszámítási modell alkalmazása a vállalati tervezésben**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 109-116 p.
A tanulmány erdészeti üzem és üzemág mélységű vállalati számítógépes modellt ismertet, amely a mindenkori igényeknek megfelelő szerkezetű és számú terv-változatok elkészítésével hasznos segítséget nyújthat az üzemi és vállalati üzemágankénti jövedelmezőség tervezésében, a piaci lehetőségek, költség- és árváltozások, szabályozó-változások hatásának felmérésében.

VERBAY, J.: Adaptation of a computerized model to income calculation for enterprisal planning
In the study a computerized model is described for planning at enterprisal level and production-line level. This model makes it possible to draw a number of plan-variants and thus can usefully contribute to planning the profitability, to gauging the marketing situation, and to sizing up the effect of changes in costs and prices and regulatory system.

ВЕРБАИ Й.: Использование автоматизированной модели расчета доходности в рамках предприятий
Описана модель расчета доходности лесохозяйственных предприятий на базе ЭВМ, дающая возможность проектирования рентабельности производственной деятельности предприятий с учетом рынка, изменения структуры цен и затрат и других административно-оперативных рычагов.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

VIII.
ERDŐNEVELÉS
FOREST TENDING
УХОДЫ ЗА ЛЕСОМ

135. **BÉKY A.: A nevelővágások hatása a faegyedek vastagsági növekedésére kocsánytalan tölgyesekben**
Erdészeti Kutatások, 1983. Vol. 75. 173-177 p.
A dolgozat eltérő életkorú és különböző erősséggel megbontott kocsánytalan tölgy faállományok faegyedeinek vastagsági növedékét értékeli magassági rétegződés szerinti csoportosításban.

BÉKY, A.: The effect of tending fellings on the diameter growth of trees in sessile oak stands
In the study the diameter growth of trees in sessile oak stands of different aged and opened by various density are analysed by different height-levels.

БЕКИ А.: Влияние рубок ухода на радиальный прирост отдельных деревьев в насаждениях из дуба скального
В статье приведены результаты оценки радиального прироста отдельных деревьев с дифференциацией по классам высоты в разновозрастных дубовых насаждениях, пройденных рубками ухода разной интенсивности.

136. **BÉKY A.: Tölgy magtermelő állományok nevelése**
Az Erdő, 1986. 3.sz. 93-96 p.
A makktermés fokozása érdekében szükségtelen az állományok túlzott megbontása, de szükséges a helikopterről történő vegyszeres beavatkozás. Említést tesz a szerző a magtermelő állományok erdőnevelési modelljeiről is, majd megadja a magtermelő V-fák kiválasztásának, valamint a nevelővágás jelölésének szempontjait.

BÉKY, A.: Tending of oak seed-crop stands
For increasing the acorn-crop, it is unnecessary to open the stands in an exaggerated degree, but chemical treatment by helicopter is necessary. The author deals with the tending regime of seed-crop stands, and gives elements for the choice of plus trees and for marking trees for tending felling.

БЕКИ А.: Формирование и уходы за дубовыми лесосеменными насаждениями
Автор отмечает, что для повышения урожая желудей нет необходимости в чрезмерном изреживании древостоя, но нужно проводить химические уходы с вертолета. Также упоминаются модели по уходу за лесом для лесосеменных насаждений, приведены критерии проведения рубок ухода и отбора деревьев будущего.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

137. **BÉKY A.- HAJDU G.- KOVÁCS F.: A cseres-tölgyesek nevelése**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 283-293 p.
A véghasználati korra vonatkozóan kétféle cser-tölgy elegyarányra készült erdőnevelési modelltábla. A közölt cseres-tölgyes, illetve tölgyes-cseres modelltáblák hat fatermési osztályra bontva tartalmazzák a nevelővágások után visszamaradt állomány legfontosabb adatait fafajonként és összesen. Szöveges útmutató adja meg az erdőnevelés irányelveit.

BÉKY, A.- HAJDU, G.- KOVÁCS, F.: Tending of mixed oak - Turkey oak stands
The authors constructed forest tending regimes for two kinds of mixture to be attained by the age of harvest cutting.In the tables constructed for mixed Turkey oak - oak and oak - Turkey oak stands, the most important data of the stands left over after tending fellings are included in six yield classes by species and all. The directives on tending are given in a guide.

БЕКИ А.- ХАЙДУ Г.- КОВАЧ Ф.: Выращивание насаждений из дуба австрийского
Дано описание моделей-таблиц уходов за лесом для дубовых насаждений с различной степенью смешения дуба австрийского с дубом скальным. Модели-таблицы дифференцированы по 6 классам бонитета и содержат оптимальные таксационные показатели насаждения в целом и по породам для оставляемого после рубок ухода на корню древостоя. Также приведены методические указания проведения ухода за лесом.

138. **BÉKY A.- KISS R.- MENDLIK G.: Tölgy és bükk magtermelő állományok erdőnevelési modelltáblái**
in NÖMI kiadvány: Törzsültetvények (anyatelepek, magtermesztő ültetvények, magtermelő állományok) eljárásrendje.
ÁTMI Sokszorosító Üzem, Budapest, 1987. 44-74 p.
Bükk, kocsányos tölgy, kocsánytalan tölgy és gyertyános-tölgyes magtermelő állományok erdőnevelési modelltábláit adja közre. A modelltáblák rudaskori és időskori indítással készültek, a nevelővágások utáni állományszerkezetet adják meg, elkülönítetten a magtermelő V-fák fontosabb adatait is.

BÉKY, A.- KISS, R.- MENDLIK, G.: Tending regime tables for oak and beech seed-crop stands
In the study tending regime tables are published by the authors for beech, pedunculate oak, sessile oak and hornbeam-oak stands. The tables constructed for stands of middle-aged and aged over 70 years, give the structure of stands after tending fellings, and, separatedly, data on the seed-crop trees.

БЕКИ А.- КИШ Р.- МЕНДЛИК Г.: Модели-таблицы уходов за лесом для буковых и дубовых лесосеменных насаждений
в сборнике: "Пути создания маточных и семенных плантаций, лесосеменных насаждений", Б., 44-74
Описаны модели-таблицы уходов за лесом, составленные для насаждений из бука, дуба скального, дуба пушистого, а также дубово-буковых древостоев. Приведе-

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ны оптимальные таксационные показатели насаждения в целом и отдельно для деревьев будущего после рубок ухода.

139. **BONDOR A.: Válasz Varga Bélának**
Az Erdő, 1983. 2.sz. 72-74 p.

BONDOR, A.: Reply to Béla Varga

БОНДОР А.: Ответ Беле Варга
Обсуждаются вопросы современного состояния лесоводства, а также задач, стоящих перед лесным хозяйством в целях решения затронутых проблем.

140. **BONDOR A.: Nemzetközi erdőnevelési és faterméstani konferencia**
Az Erdő, 1984. 2.sz. 45-49 p.
A cikk beszámol a Budapesten 1983. szeptember 26-30. között megrendezett konferenciáról. Ismerteti a rendező magyar intézményeket, a résztvevő országokat, a plenáris ülésen és a munkacsoport-üléseken elhangzott előadások szerzőit és címét, valamint a konferenciát követő tanulmányút programját.

BONDOR, A.: International meeting on tending of forests and yield
The author gives an account of the meeting organized in Budapest from 26 to 30 September, 1983. He enumerates the Hungarian organizing institutions, the represented countries, the name and address of the authors presented papers at the plenary session and the working group sessions, and describes the programme of the study tour followed the meeting.

БОНДОР А.: Международная конференция по вопросам ухода за лесом и прироста насаждений
Описывается состоявшаяся в Будапеште (XI.26-30, 1983) международная конференция, дается краткая информация о прозвучавших на ней докладах, странах-участницах и программе научной экскурсии.

141. **BONDOR A.: Az erdőnevelés az erdőgazdasági gyakorlatban**
Az Erdő, 1984. 2.sz. 66-69 p.
A szerző bevezetőjében hangsúlyozza, hogy erdőgazdálkodási tevékenységünk jelentős részét (a közeli és a távolabbi jövőben is) az erdőnevelési feladatok fogják képezni. Táblázatos formában, illetve ábra segítségével bemutatja a fakitermelés összetételét használati módonként, az élőfakészlet alakulását és az előhasználati faanyag mennyiségét az élőfakészlet százalékában, részletesen kifejtve az adatokból levonható következtetéseket.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

BONDOR, A.: Tending of forests in practical forestry
In the introductory part of the article, the author emphasizes that the tasks of forest tending will constitute a considerable share of our forestry activities both in the immediate and the further future. The composition of harvesting by felling methods, the development of growing stock, and the volume of intermediate cuttings in the per cent of the growing stock are demonstrated in tables and by a figure. Finally, the conclusions drawn from the data are described.

БОНДОР А.: Уходы за лесом в практике лесного дела
Автор подчеркивает, что в лесохозяйственной практике рубки ухода имеют и будут иметь особое значение. С помощью таблиц и графиков показаны объемы рубок леса по видам пользования, динамика запаса леса на корню, процентное соотношение вырубаемой при рубках ухода древесины и общего запаса леса на корню и сделаны выводы.

142. **BONDOR A.: A szelídgesztenye (Castanea sativa Mill.) fatermése és termőhelye**
Budapest, 1984. Kandidátusi értekezés. Kézirat. 146 p.

BONDOR, A.: Yield and site of sweet chestnut

БОНДОР А.: Ход роста и условия местопроизрастания каштана съедобного
Кандидатская диссертация. Б., 1984, 146

143. **BONDOR A.: Az erdőnevelés helyzete a magyar erdőgazdasági gyakorlatban**
in: Nemzetközi Erdőnevelési és Faterméstani Konferencia. Budapest, 1983. ERTI 16 p.
A szerző ismerteti Magyarország erdőgazdálkodásának legfontosabb adatait, valamint az erdők fatermőképességének növelésére irányuló tevékenységek két csoportját. Ír az erdőművelési feladatok nagyságáról és az erdőnevelési munkák racionalizálásáról.

BONDOR, A.: The state of tending in the Hungarian practical forestry
The author describes the most important data on the Hungarian forestry, deals with two groups of activities aiming at increasing the yield-producing capacity of forests and also touches upon the volume of the silvicultural tasks, as well as the rationalization of forest tending operations.

БОНДОР А.: Положение рубок ухода в венгерской лесохозяйственной практике
Материалы международной конференции по вопросам уходов за лесом и прироста насаждений. Б., 1983, 16 (на русском яз.)
Анализируются основные показатели венгерского лесного хозяйства и описываются два пути повышения продуктивности отечественных лесов. Отмечены масштабы лесоводственных задач и вопросы рационализации рубок ухода.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

144. **BONDOR A. szerk.: A fenyők termesztése és hasznosítása**
Budapest, 1987. Mezőgazdasági Kiadó. 205 p.
A könyv szerzői a kötet fő fejezeteiben sorra veszik a fenyők erdőnevelési tulajdonságait, nemesítését, szaporítóanyag-termesztését, termőhelyigényét, felújítását, telepítését, védelmét, nevelését, kitérve a fakitermelés és fafeldolgozás legfontosabb tennivalóira is. A befejező rész a fenyvesek ökonómiai vizsgálatának módszereit részletezi.

BONDOR, A. ed.: Growing and utilization of conifers
In the main chapters of the book the authors discuss the following subjects relating to conifers: traits for growing, breeding, production of propagation material, site requirement, regeneration, afforestation, protection, tending, and, in addition, the most important tasks of harvesting operations and wood processing. In the final part, the methods for the economic investigation of coniferous stands is detailed.

БОНДОР А. (ред.): Выращивание и использование хвойных
Изд. Мезегаздашаги, Б., 1987, 205
В книге обобщены принципы выращивания хвойных лесов и рассматриваются вопросы лесной селекции, производства посадочного материала, возобновления и защиты леса, рубок ухода, лесоэксплуатации и использования хвойной древесины. Также списаны методы экономической оценки выращивания хвойных насаждений.

145. **GERGÁCZ J.- ILLYÉS B.- KERESZTESI B.- MÁRKUS L.: A nyárak és a füzek termesztéséről, kitermeléséről és fájuk hasznosításáról az 1980-83. évben**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 363-377 p.
A szerzők tájékoztatást adnak a beszámolási időszakra vonatkozóan a magyar nyárfatermesztésről. Ismertetik a fontosabb statisztikai és ökonómiai adatokat, a rendelkezésre álló fajtaválasztékot, a nemesítés, illetve szelekció helyzetét, a nyárfagazdálkodással kapcsolatos erdővédelmi problémákat, a fakitermelés, fahasznosítás jellemzőit.

GERGÁCZ, J.- ILLYÉS, B.- KERESZTESI, B.- MÁRKUS, L.: About growing, harvesting and wood-utilization of poplars and willows from 1980 to 1983
The authors give information about the Hungarian poplar growing in the period from 1980 to 1983. The main statistical and economic data, the available varieties, the state of breeding and selection, the forest protection problems connected with poplar growing, and the characteristic data on harvesting and wood-utilization are described.

ГЕРГАЦ Й.- ИЙЕШ Б.- КЕРЕСТЕШИ Б.- МАРКУШИ Л.: Выращивание и эксплуатация тополевых и ивовых насаждений, использование их древесины в 1980-83 годы
Обсуждаются вопросы отечественного тополеводства в указанный период, приводятся статистические и экономические данные. Рассматриваются вопросы ассортимента сортов, состояния селекции, защиты леса и даны эксплуатационнные характеристики.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

146. **HALUPA L.: Hozzászólás a nyárfatermesztési vitához**
Az Erdő, 1983. 3.sz. 135-138 p.
A szerző választ ad a nyárfatermesztési vita egyik hozzászólójának a nyárfatermesztési modell szerkesztésével és alkalmazásával kapcsolatos hibás megállapításaira.

HALUPA, L.: Contribution to the debate of poplar growing
The author replies to the misconclusions of the remarks made by one of the experts in connection with the debate relating to the construction and application of the poplar regime tables.

ХАЛУПА Л.: Замечания к дискуссии об отечественном тополеводстве
Автор указывает на ошибочные выводы, сделанные некоторыми специалистами относительно составления и использования моделей хода роста тополей.

147. **HALUPA L.- SIMON M.: Az 'I-214' nyár**
(Szerk.: Bondor A.) Budapest, 1985. Akadémiai Kiadó
A könyv az elmúlt 20 év kutatási és termelési tapasztalatai alapján tárgyalja az 'I-214' nyár botanikai és minőségi jellemzőit, termőhelyigényét. Részletesen foglalkozik a szaporítóanyag-termelés, az erdőfelújítás és az erdőtelepítés, a faállománynevelés kérdéseivel. Ismerteti az ültetési hálózat és a növőtér, a fatömeg, a fatermés, a fahasználat, valamint a gazdaságosság tapasztalatait, eredményeit, a növényvédelem gyakorlati tudnivalóit.

HALUPA, L.- SIMON, M.: The poplar 'I-214'
In the book the botanical and qualitative characteristics and the site requirement of poplar 'I-214' are discussed on the basis of the research results and production experiences gained in the past 20 years. The authors deal with the production of propagation material, with the issues of reforestation and afforestation, as well as of forest tending in detail. They describe the experiences and results relating to the spacing and growing space, wood volume, yield, wood-utilization, as well as the economicalness of growing, and the required knowledge on practical plant protection.

ХАЛУПА Л.- ШИМОН М.: Тополь 'И-214'
в книге под редакцией А.Бондора: " Тополь 'И-214' ", Изд.Академия, Б., 1985
В книге - на основе 20 летних научных исследований и практики - приводятся характеристики тополя 'И-214'. Подробно описаны вопросы производства лесопосадочного материала, способы естественного и искусственного возобновления, рубки ухода, создание лесных культур по различных схемам посадки. Кроме этого рассматриваются экономические стороны выращивания тополевых насаждений.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

148. **HARKAI L.: A zalaerdődi duglászfenyő-származási kísérlet faterméstani értékelése**
Erdészeti Kutatások, 1983. Vol. 75. 19-27 p.
1967-ben 44-féle duglászfenyőmag-tétel érkezett Magyarországra Észak-Amerikából azzal a céllal, hogy kikísérletezhető legyen: a duglászfenyő őshonos elterjedési területéről származó, különböző kereskedelmi eredetű magtételek közül melyek adnak a fafaj termesztésére Magyarországon (a számításba vehető tájakon) kielégítő eredményt? A 14 éves korban felmért állomány adatai alapján a magyarországi fenyő nyersanyagbázis növelése tekintetében a számításba vehető duglászfenyő magtételeit az USA Washington államának (Pe Ell, Tenino, Ashford, Randle), illetve Oregon államnak Estucada és Vernonia területeiről látszik célszerűnek beszerezni.

HARKAI, L.: Yield evaluation of the Douglas fir provenance trial at Zalaerdőd
In 1967, 44 Douglas fir seedlots of various origin arrived in Hungary from their North-American native range. These seedlots were used to determine the Douglas fir provenances which are worthy of growing in Hungary considering their acceptable yield. According to the stand data surveyed at age 14, purchase of seeds seems to be expedient from the area of Washington State (Pe Ell, Tenino, Ashford, Randle) and of Oregon State (Estucada, Vernonia) for increasing the available coniferous raw material.

ХАРКАИ Л.: Лесоводственная оценка географических культур дуглассии
Приведены данные оценки роста 14 летних (созданных в 1967 году) географических культур дуглассии из 44 провениенций, полученных из Северной Америки. Описаны наиболее перспективные для выращивания в условиях Венгрии: 4 из штата Вашингтон и 2 из штата Орегон.

149. **HARKAI L.: A cédrusállományok értékelése és magyarországi telepíthetősége**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 15-19 p.
A Folly-féle magángyűjteményben lévő atlaszcédrus magjából nevelt csemetékkel létesítettek kísérleteket az agostyáni, neszmélyi és budafai erdészeti arborétumokban. A kísérletek célja annak kiderítése volt, hogy a cédrus termesztése, nagyüzemi erdőgazdasági módszerekkel gazdaságosnak és biztonságosnak, mindenekelőtt nagy hozamot ígérőnek mutatkozik-e? Magyarországon erdészeti vonatkozásban az atlasz- és a libanoni cédrussal érdemes foglalkozni. Telepítésük elsősorban az egyébként nem jól hasznosítható, extrém száraz termőhelyű területekre javasolható, ahol már a feketefenyő termesztésétől sem várható megfelelő eredmény.

HARKAI, L.: The evaluation of cedar stands and their suitability for afforestation in Hungary
With seedlings raised from the Atlas cedar seeds of the Folly's private collection, experimental plots were established at the forestry arboreta of Agostyán, Neszmély and Budafa. The objective was to reveal the applicability of cedar for growing economically and reliably on large scale and to assess the yield may be expected. In Hungary, the Atlas cedar and Lebanon cedar are worthy of growing. Their plantation is to be suggested, first of

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

all on extreme dry sites which otherwise are not well-utilizable and on which it can not be expected adequate results even from growing Austrian black pine.

ХАРКАИ Л.: Оценка роста атласного кедра для выращивания в отечественных условиях
Описаны результаты оценки роста географических культур кедра, созданных из семян в 3 арборетумах. Предлагается выращивание кедра атласного и либанонского в условиях Венгрии.

150. **HARKAI L.- PÁLL M.: A simafenyő ültetvényes termesztéséről**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 71-78 p.
Ahhoz, hogy a hazai fenyő iparifa-ellátás mielőbb kielégítő legyen és választékában bővüljön, az egzóta fenyők ültetvényes termesztésének kiszélesítése szükséges. Jól példázzák ezt a tanulmányban ismertetett simafenyő kísérletek. Részben a fafajcserés felújításokban, részben a rendelkezésre bocsátott termőhelyek nagy részén az egzóta fenyőfajok valamelyike általában telepíthető, és számottevő fatermést produkál. A tanulmány ismerteti az ültetvényes termesztés előnyeit a hagyományos eljárással szemben.

HARKAI, L.- PÁLL, M.: About the intensive growing of Eastern white pine (Pinus strobus)
In order to meet the demand for coniferous industrial timber and to enlarge the range of its assortments, an increase in the intensive growing of exotic conifers is necessary. It is well exemplified in the study by the trials performed with Eastern white pine (Pinus strobus). Partly for reforestation by species conversion, partly for afforestation on the large part of the sites put at the disposal of forestry, planting one of the exotic coniferous species is, in general, possible and produces a considerable yield. The advantages of the intensive growing method as compared to the traditional one are described.

ХАРКАИ Л.- ПАЛЛ М.: Плантационное выращивание сосны веймутовой
Изложены результаты выращивания сосны веймутовой в целях расширения ассортимента отечественных хвойных пород. Даны предложения по использованию экзота в отечественных условиях. Описаны преимущества и недостатки плантационного выращивания этого экзота по сравнению с традиционным.

151. **KAPUSI I.: A 'Nyírségi' akác köztermesztésbe vonása**
Az Erdő, 1983. 3.sz. 125-128 p.
A nemesített akácfajták köztermesztésbe vonása számos problémát hozott felszínre. Pl. az ültetési anyag méretét, minőségét, a telepítési hálózatok kérdését és a nyesést, stb. Az ezzel kapcsolatos tapasztalatokat ismerteti a tanulmány a leginkább terjedő 'Nyírségi' akácra vonatkozóan.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

KAPUSI, I.: The use of 'Nyírségi' black locust cultivar in the common practice
The common practice of the improved black locust varieties has brought to the surface a number of problems, e.g. the size and quality of planting material, the issue of spacing and pruning, etc. In the article the experiences gained concerning these issues are described, referring to the most spread 'Nyírségi' locust, first of all.

КАПУШИ И.: Внедрение сорта белой акации 'Ниршиги' в производство
Внедрение новых сортов акации в производство подняло ряд проблем, связанных с размерами и качеством посадочного материала, схемами посадки и т.д. На примере самого распространенного сорта 'Ниршиги' описан накопленный до настоящего времени опыт.

152. **KAPUSI I.: A szántóföldi és kertészeti kultúrákkal nem hasznosítható homokterületek fásítása. Tanulmányok a homokfásításról**
A Westsik Vilmos tiszteletére rendezett tudományos emlékülés kiadványa, Nyíregyháza, 1983. 377-382 p.
A gyümölcstermesztés válsága miatt a kiöregedett gyümölcsösök jelentős részét nem kívánják felújítani. Helyükön erdőtelepítést terveznek. A szóban forgó területek termőhelyi adottságait és az akáctermesztés lehetőségeit taglalja a cikk.

KAPUSI, I.: Plantation on sandy soils utilizable neither by agriculture nor by horticulture
Due to the crisis in fruit production, a considerable part of the fruit-gardens grown too old will not be regenerated, and in their area establishment of new forests is planned. The site conditions of the areas in question and their suitability for black locust growing are discussed in the article.

КАПУШИ И.: Облесение неиспользуемых в сельском хозяйстве песчаных территорий. Опыт озеленения песков
В сборнике материалов научного симпозиума, проведенного в память В.Вештшика Ниредьхаза, 1983, 377-382
В статье описаны возможности использования вышедших из-под сельскохозяйственного пользования (плодоводства) земель для выращивания акациевых насаждений.

153. **KAPUSI I.: A nyírségi akáctermesztés fejlesztésével kapcsolatos ERTI kutatások**
in Molnár Sándor: Az akác termesztése és sokoldalú, magasértékű hasznosításának lehetőségei. Debrecen-Sopron, 1984. 12-14 p.
A tanulmány az 1974. óta folyó kutatások eredményeit foglalja össze (főleg termőhelyi, fatermési és nemesítési vonatkozásban).

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

KAPUSI, I.: Research work performed by ERTI on developing black locust growing in Nyírség region
The results of the research work going on from 1974 are summarized in the study, mainly with respect to site, yield and breeding.

КАПУШИ И.: Научные исследования в ЭРТИ по выращиванию ниршигских акациевых насаждений
в книге Ш.Молнара: " Выращивание акации и возможности многостороннего использования ее древесины", Дебрецен-Шопрон, 1984, 12-14
Приведен обзор научных исследований, ведущихся в области выращивания акациевых насаждений с 1974 года, главным образом относительно условий местопроизрастания, хода роста и селекции.

154. **KAPUSI I.: A nyár és fűz papírfatermelés növelésének lehetőségei**
Papíripar, 1986. 2.szám 64-66 p.
A mezőgazdasági üzemekben a belvíz, a magyar papírgyárakban a nyersanyaghiány okoz állandó gondot. Mindkét félnek előnyös lenne, ha a mezőgazdaság által kezelt, a belvíz által veszélyeztetett területeken nyárfát vagy füzet termelnének. A nyárfatermesztés lehetőségeit és előnyeit elemzi a tanulmány.

KAPUSI, I.: Possibilities for increasing the production of poplar and willow pulpwood
In the area of agricultural farms the inland waters, in the country's paper factories the insufficiency of raw material causes permanent troubles. It would be advantageous for both parts if poplar or willow were grown in the areas managed by agriculture and liable to inland waters. The possible ways and the advantages of poplar growing are discussed in the study.

КАПУШИ И.: Возможности повышения производства целлюлёзной древесины тополей и ив
в журнале "Бумажная промышленность", 1986, №2, 64-66
Предлагается использование периодически затопляемых сельскохозяйственных земель под выращивание целлюлезных насаждений из тополя и ивы. Отмечены возможности и преимущества.

155. **KERESZTESI B.: Breeding and cultivation of black locust**
Forest Ecology and Management, 1983. 6.sz. 217-244 p.

KERESZTESI, B.: Breeding and cultivation of black locust

КЕРЕСТЕШИ Б.: Селекция и выращивание белой акации
(на англ.яз.)

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

156. **KERESZTESI B.: Az akácosok kilátásai (Új erdők telepítése méhlegelőjavítás céljából nemesített akácokból)**
Méhészet, 1984. 5.sz. 6-7 p.

KERESZTESI, B.: The prospects for black locust (Establishment of new forests by planting improved black locust varieties)

КЕРЕСТЕШИ Б.: Создание акациевых насаждений из новых сортов с целью расширения пчеловодческих пастбищ
в журнале "Пчеловодство", 1984, №5, 6-7

157. **KERESZTESI B. (szerk.): Az akác**
Budapest, 1984. Akadémiai Kiadó

KERESZTESI, B. (ed.): The black locust

КЕРЕСТЕШИ Б. (ред.): Акация белая
изд. Академия, Б., 1984, 162

158. **KERESZTESI B. (szerk.) Az akác termesztése és hasznosítása**
Budapest, 1984. Mezőgazdasági Kiadó

KERESZTESI, B. (ed.): Growing and utilization of black locust

КЕРЕСТЕШИ Б. (ред.): Выращивание и использование акации
изд. Сельское хозяйство, Б., 1984, 171

159. **KERESZTESI B.: Breeding and cultivation of black locust**
Translation of Forestry, Peking, 1985. 1.sz. 133-145 p.

KERESZTESI, B.: Breeding and cultivation of black locust

КЕРЕСТЕШИ Б.: Селекция и выращивание белой акации
(на англ. яз.)

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

160. **KERESZTESI B.: Az akácfa-termesztés és hasznosítás néhány időszerű kérdése**
Az Erdő, 1985. 3.sz. 101-105 p.

KERESZTESI, B.: Some timely issues of growing and utilization of black locust

КЕРЕСТЕШИ Б.: Несколько современных вопросов выращивания и использования белой акации

161. **KERESZTESI B.: Az intenzív erdőművelés és a minőségjavítás néhány kérdése**
Az Erdő, 1985. 8.sz. 334-341 p.

KERESZTESI, B.: Some issues of intensive silviculture and quality improvement

КЕРЕСТЕШИ Б.: Несколько вопросов интенсивного лесоводства и улучшения качества

162. **KERESZTESI B.: Az akác termesztése rövid vágásfordulóban**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 15-18 p.

KERESZTESI, B.: Growing of black locust on short rotation

КЕРЕСТЕШИ Б.: Выращивание белой акации в короткой ротации

163. **Black locust production in Hungary**
A conceptual translation of Béla Keresztesi's book from Hungarian into English, Nicolas M. Berényi and Bruce B. Brenneman, September 1987. 85 p. Westvaco Timberlands Division Forest Research, Internal Use Only

КЕРЕСТЕШИ Б.: Выращивание белой акации в Венгрии
(на англ. яз.)

164. **KERESZTESI B.: Akáctermesztésről akácvirágzás után**
MTI Népszabadság

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

KERESZTESI, B.: About black locust growing after black locust flowering

КЕРЕСТЕШИ Б.: О выращивании акации после цветения

165. **KRASSAY L.: A Pinusok összehasonlító értékelése a gödöllői arborétumban**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 79-84 p.
A gödöllői arborétum különböző korú fenyőállományaiban a Pinus nemzetség számos fajjal van képviselve. A honosítási kísérletek igazolták, hogy fenyveseinkben bővíthető a fajtaválaszték. A Pinusok közül a feketefenyő "laricio" típusát kívánatos előnyben részesíteni a mennyiségi, a minőségi és az értékkihozatal növelése céljából.

KRASSAY, L.: Comparative evaluation of pine species in the Gödöllő Arboretum
In the coniferous stands of various age, the genus pine is represented by a number of species in the Gödöllő Arboretum. The trials on the domestication verified that the number of species could be amplified. Among the pines it is desirable to give preference to the Pinus laricio Pir. var. austriana Loud., in order to increase the volume and the value of yield and to improve the quality.

КРАШШАИ Л.: Сравнительная оценка роста сосновых насаждений в Гёдёллевском арборетуме
Приведена оценка роста географических культур сосновых, дано описание наиболее перспективных происхождений для выращивания в отечественных условиях.

166. **RÉDEI K.: Adatok a növedékfokozásra gyérített akácosok vizsgálatához**
Az Erdő, 1985. 1.sz. 31-34 p.
Az erdőnevelési modellek megfelelő használata nem nélkülözheti a faállományszerkezeti vizsgálati eljárások kellő ismeretét. A tanulmányban bemutatott elemzések, állományszerkezeti tényezők és viszonyszámok (pl. növőtér-viszonyszámok) alkalmazása támpontot nyújt a gyakorlati szakemberek számára a modellszerű akácnevelési eljárások kialakításához.

RÉDEI, K.: Contribution to the investigation of black locust stands thinned for stimulating increment
For the right use of the tending regimes the adequate knowledge of the methods applied to stand-structure investigations is indispensable. The application of the analyses, stand structure factors and ratios (e.g. growing space ratios) described in the article, presents a basis for the practical experts to develop methods of regime-like tending of black locust stands.

РЕДЕИ К.: Данные к оценке акациевых насаждений, пройденных проходными рубками

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

Показаны методы оценки структуры насаждений, приведены их характеристики, дающие помощь специалистам-производственникам при разработке методов рубок ухода.

167. **RÉDEI K.: Gyenge fatermőképességű akácosok nevelése**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 307-310 p.
A Nagykőrös 111/A erdőrészletben lévő akác erdőnevelési kísérleti sor faállományszerkezeti, fatermési és a fakészlet értékváltozására irányuló vizsgálatai azt mutatták, hogy mind biológiai, mind pedig ökonómiai szempontból is célszerű még a határtermőhelyeken tenyésző akácosokban is elvégezni az erdőnevelési modellben előírt nevelővágásokat. A vágások hatására az összes fatermés nem növekedett, de nőtt a faállományok vizsgált időszak alatti tényleges produktivitása és értéke.

RÉDEI, K.: Tending of black locust stands of low yield-capability
In the black locust tending trial-plot series lying in the subcompartment Nagykőrös 111/A, investigations were carried out on the changes in the stand structure, yield and the value of growing stock. The results indicated that tending fellings were expedient both from biological and economic point of view even on marginal sites. In consequence of fellings, the total yield did not increase in the period of investigation, but the actual productivity and the value of the stands increased.

РЕДЕИ К.: Лесоводственные уходы в низкопродуктивных акациевых насаждениях
На основе анализа структуры, прироста и запаса насаждений в опытных рядах по рубкам ухода установлена перспективность проведения рубок ухода в низкопродуктивных, произрастающих в экстремальных условиях насаждениях. Хотя под влиянием рубок ухода не было отмечено увеличение общего запаса насаждений, но наблюдалось улучшение ценнности древесины.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

IX.
ERDŐVÉDELEM, ERDŐPUSZTULÁS
FOREST PROTECTION
ЗАЩИТА ЛЕСА - УСЫХАНИЕ ДРЕВОСТОЕВ

168. **BÉKY A.: A kocsánytalan tölgyesek egészségi állapota az erdőnevelési és fatermési kísérleti területeken**
Az Erdő, 1984. 8.sz. 351-352 p.
26 községhatárban lévő 64 hosszú lejáratú erdőnevelési és faterméstani kísérleti parcella 13 ezer sorszámozott fájának egészségi állapota minősítésének eredményeiről, tapasztalatairól számol be a cikk.

BÉKY, A.: Health of sessile oak stands in tending and yield trial plots
In the article an account is given of the results and experiences gained in the course of qualifying the health of 13000 numbered trees standing on 64 long-term forest tending and yield trial plots established in the area of 26 villages.

БЕКИ А.: Санитарное состояние насаждений из дуба скального на опытных участках
В статье описаны результаты оценки санитарного состояния 13 тыс. стволов дуба скального, проведенной на 64 опытных участках долгосрочных опытов по уходу за лесом.

169. **FODOR S.: A rovarirtás szerepe a tölgymakk termés növelésében**
Agrártudományi Közlemények, 1982. 41.köt. 3-4.sz. 573-575 p.
A Magyar Tudományos Akadémia erdészeti és faipari tudományos ülésén (Budapest, 1982. február 24-25.) elhangzott előadás
A tölgymakk termést befolyásoló rovartani tényezőknek, az ellenük való vegyszeres védekezés lehetőségeinek és első kísérleti eredményeinek ismertetése.

FODOR, S.: The role of the destruction of pests in increasing oak acorn-crop
(Lecture delivered in the Scientific Session of Forestry and Timber-industry, Hungarian AS)
The author describes the factors of entomology influencing oak acorn-crop, the possible ways of their chemical controlling and the first results achieved.

ФОДОР Ш.: Роль борьбы с вредителями леса в увеличении урожайности желудей
Дано описание вредителей, влияющих на урожайность желудей, приведены возможные меры борьбы с ними, а также отмечены первые результаты проведенных исследований.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

170. **FODOR S.: Rezul'tat szelekcii protiv vreditelej sisek v szemennüh plantacijah szosznü obükvennoj. "Biologicseszkaja i integrirovannaja borba sz vraditeljami i bolezn̈jami lesza"**
Priroda, Bratislava, 1984. 74-80 p.
A KGST "Biológiai védekezés" szekció ülésén Zólyomban 1982. június 22-24-én elhangzott előadás
A tobozevő fenyőbogár (Pissodes validirostris Gyll.) és toboz-fényilonca (Dioryctria abietella Schiff) kártételének 1968-1972-ben a bajti erdeifenyő magtermelő ültetvényen végzett vizsgálata során kiderült, hogy a különböző klónok, származások rovarokkal szembeni ellenállóképessége eltérő. Az anyag az államilag elismert "Cikota-1" klónösszeállításnál kedvezőbb tulajdonságokkal bíró klónösszeállítást ismertet.

FODOR, S.: Breeding for the prevention of cone-damage in a Scots pine seed orchard
In the Bajti Scots pine seed orchard investigations were carried out from 1968 to 1972 on the damage caused by pine cone weevil (Pissodes validirostris Gyll.) and pine knot-horn (Dioryctria abietella Schiff). As a result of the investigations, it became evident that the resistance of the various clones and provenances to the insects was not the same. In the article a clone-collection having more favourable traits than the state-approved "Cikota-1" clone collection is described.

ФОДОР Ш.: Результаты лесной селекции в борьбе с вредителями шишек в семенных плантациях сосны обыкновенной
В сборнике докладов зойомского симпозиума "Биологические меры борьбы", Братислава, 1984, 74-80
В докладе приведены результаты исследований в лесосеменных плантациях в местности Байти, проведенных в 1968-72 годы, относительно выявления резистентности отдельных клонов и происхождений сосны к вредителям шишек. Отмечена более устойчивая - даже по сравнению с 'Цикота-1' - клон-коллекция.

171. **FODOR S.: Védekezési kísérletek a tölgymakk termésveszteséget okozó rovarok ellen**
Az Erdő, 1986. 3.sz. 97-101 p.
1981-ben a makktermés minőségét és mennyiségét csökkentő rovarfajok ellen félüzemi szintű vegyszeres védekezés történt kocsányos tölgy állományokban. A dolgozat a kezelési időpontokat, az alkalmazott vegyszereket és a kísérleti eredményeket ismerteti.

Fodor, S.: Experimental controlling of pests causing loss in oak seed yield
In 1981, it was carried out a chemical control of pests degrading the quality and decreasing the quantity of seed yield in pedunculate oak stands. The times of treatments, the used chemicals and the results of the experiment are described.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ФОДОР Ш.: Опыты по борьбе с вредителями желудей
Описаны результаты проведенных в 1981 году полупроизводственных опытов по борьбе с вредителями желудей в насаждениях из дуба зимнего. Указаны сроки химических уходов и использованные препараты.

172. **FODOR S.: Új adatok a nagy fenyőormányos (Hylobius abietis L.) életmódjának ismertetéséhez és a károsító elleni védekezés lehetőségei**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 363-369 p.
A dolgozat a nagy fenyőormányos rajzásviszonyait, fejlődésmenetét, generációs viszonyait ismerteti és tartalmazza a károsító elleni vegyszeres, valamint biológiai védekezési javaslatokat.

FODOR, S.: New data on the habit of life of pine weevil (Hylobius abietis, L.) and the possible ways for its controlling
In the paper the swarming conditions and the development of the generations of pine weevil are described, and proposals are made on their chemical as well as biological control.

ФОДОР Ш.: Новые данные к биологии большого соснового долгоносика и возможные меры борьбы с вредителем
Приведены новые данные по биологии и экологии вредителя, даны предложения относительно химических и биологических мер борьбы с ним.

173. **FODOR S.: Usztojcsivoszt szortov Pinus nigra k naszekomüm-vrediteljam "Problemü biologicseszkoj i integrirovannoj bor'bü..."**
Szófia, 1987. 121-125 p.
A KGST "Biológiai védekezés..." szekció ülésén 1985. június 17-23-án Szófiában megtartott előadás
1977-1982-ben a sorokpolányi klónarchívumban 56 feketefenyő klón rovarrezisztencia vizsgálatát végezték el. Az állami fajtaelismerést kapott "Kál" klónösszeállítás tobozkárosítottsága 2,6-9,8 % között volt az egyes években. A biometriai adatértékelés szerint lehetőség volna rovarrezisztens klóncsoport kiválogatására is.

FODOR, S.: Resistance of Austrian black pine varieties to pests
In the Sorokpolány clone archives the resistance of 56 Austrian black pine varieties to pests was investigated from 1977 to 1982. The proportion of the damaged cones of the "Kál" clone-collection approved by the state was 2.6 to 9.8 per cent in the individual years. According to the biometric evaluation of the data, selection of a clone-group resistant to damaging insects would be possible.

ФОДОР Ш.: Устойчивость отдельных сортов сосны черной к насекомым-вредителям
В материалах секции по линии СЭВ: "Проблемы биологической и интегральной борьбы..", София, 1987, 121-125.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

Описаны результаты исследований по выявлению резистентности у 56 клонов сосны черной к вредителям, проведенных в 1977-82 годы в шорокполанском клоновом архиве. Отмечено, что повреждения у клона 'Кал-1' в отдельные годы составляют 2,6-9,8%.

174. **FODOR S.: Biologija bol'sogo szosznovogo dolgonoszika (Hylobius abietis) i vozmozsnoszti biologicseszkoj bor'bü sz etim vreditelem "Problemü biologicseszkoj i integrirovannüj bor'bü..."**
Szófia, 1987. 135-139 p.
A dolgozat ismerteti, hogy a gyökérrontó tapló antagonista gombáját, a Peniophora gigantea-t milyen feltételek mellett lehet a nagy fenyőormányos elleni védekezés céljára felhasználni.

FODOR, S.: The biology and biological control of pine weevil (Hylobius abietis)
The author describes the conditions under which Peniophora gigantea, the antagonistic fungus of butt-rooting fungus (Fomes annosus Cook) could be used for controlling pine weevil (Hylobius abietis).

ФОДОР Ш.: Биология большого соснового долгоносика и возможности биологической борьбы с ним
В материалах секции по линии СЭВ: "Проблемы биологической и интегральной борьбы..", София, 1987, 135-139.
Указываются возможности использования пениофоры-антагониста грибной губки в борьбе с большим сосновым долгоносиком.

175. **FÜHRER E.- JÁRÓ Z.: A környezeti változások és a tölgy pusztulása**
Az Erdő, 1987. 7.sz. 319-321 p.
A szerzők szerint a jelenség légszennyeződéssel nem magyarázható, az avarhullás visszapótlása elegendő az eseleges savas ülepedés okozta savasodás közömbösítésére. A fák növekedésében az állományok elegendő vízzel való ellátottsága döntő jelentőségű. A kocsánytalan tölgyesek pusztulásában a szárazságnak elsődleges szerepe nem lehet, de kárláncolatnak lehet szerepe.

FÜHRER, E.- JÁRÓ, Z.: Changes in the environment and oak decline
According to the authors' opinion the phenomenon can not be motivated by air pollution, the falling forest litter is sufficient for neutralizing the acidification which may occur in consequence of acid deposition. For the growth of the trees their supply with water of adequate amount is decisive. Drought may not be the primary cause of sessile oak decline, but may have a role in a damaging chain-reaction.

ФЮРЕР Э.- ЯРО З.: Изменение среды и усыхание дуба
По мнению авторов загрязнение среды не является главной причиной усыхания

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

дуба, т.к. лиственный опад нейтрализует кислую среду выпадающих на почву осадков. Важное место отводится значению водного режима деревьев, но и это авторы не считают первопричиной, а лишь одним из звеньев в комплексе факторов, вызывающих этот негативный процесс.

176. **GERGÁCZ J.: A tölgylisztharmat (Microsphaera quercina /Schw./ Burr.) elleni védekezés lehetőségei**
Erdészeti Kutatások, 1983. Vol. 75. 227-234 p.
Tölgyvetésekben és fiatalosokban a kórokozó ellen eredményesen lehet védekezni kén-, dinokap-, benomyl és pyrasophos hatóanyagú szerekkel. Fiatalosokban a lombtrágyával kombinált, illetve rügyfakadás előtti permetezések lehetővé teszik a permetezések számának csökkentését. Erdészeti viszonyok között sikerrel alkalmazható a víztakarékos ULV technika pyrasophos hatóanyagú szerrel.

GERGÁCZ, J.: Possible methods on controlling of Microsphaera quercina /Schw./ Burr.
Successful protection against the pathogen in oak seedbeds and young stands is possible by chemicals containing sulphur, dinocap, benomyl or pyrazophos. Spraying of these chemicals before budding, combined with leaf manure, it makes the reduction of the number of sprayings in young stands possible. Under forestry conditions the water-saving ULV technique can be applied by using chemicals of pyrazophos agent.

ГЕРГАЦ Й.: Возможности борьбы против мучнистой росы дуба
Автор приводит ряд препаратов, эффективно использованных при борьбе с заболеванием в посевах и молодняках. Комбинируя их с лиственными удобрениями, а также используя при опрыскивании перед распусканием листьев, можно достичь сокращения числа химических уходов. В лесохозяйственной практике предложено использование препаратов на базе пирасофоса.

177. **HANGYÁLNÉ BALUL W.: A bükkmakk és csíracsemetéinek mikroflórája**
Erdészeti Kutatások, 1982-83. Vol. 75. 241-245 p.
A bükk csemete pusztulását a makkon, illetve a talajban lévő gombák okozzák. A korai csemetepusztulást elsősorban a Fusarium oxysporum /Schl./ S. et H. és Verticillium spp. idézi elő. A bükkmakk és a csíracsemete mikroflórájának meghatározása alapján pontos növényvédelmi eljárások kidolgozására került sor.

HANGYÁL, W.: Microflora of beech acorn and of its embryonic seedlings
The decay of seedlings is caused by the fungi being on the acorn or in the soil. It is the Fusarium oxysporum /Schl./ S. et H. and the Verticillium spp. which bring about the early decay of seedlings. Based on the specification of the microflora of beech acorn and of embryonic seedlings, exact plant-protective methods have been developed.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ХАНДЯЛНЕ БАЛУЛ В.: Микрофлора желудей бука и проростков
Отмечается, что гибель сеянцев бука происходит из-за наличия грибов в желудях и почве, причем раняя гибель наблюдается под действием фузария и вертицилия. На основе анализа микрофлоры желудей бука и проростков даны рекомендации по лесозащитным мероприятиям.

178. **HANGYÁLNÉ BALUL W.: A tölgypusztulással kapcsolatban végzett mikológiai vizsgálatok**
Az Erdő, 1984. 8.sz. 359-366 p.
A kutatók többségével együtt a betegség fő okozóinak az Ophiostoma (szinonim: Ceratocystis, Ceratostomella) családhoz tartozó gombafajokat tartja. Ezek a tömlősgomba fajok nagyon elterjedtek a természetben.

HANGYÁL, W.: Mycological investigations relating to oak decline
According to the author's opinion, as it is believed by the majority of the researchers, the fungus species of family Ophiostoma (synonims: Ceratocystis, Ceratostomella) are the main agents of the disease. These ascomycetes are highly distributed in nature.

ХАНДЯЛНЕ БАЛУЛ В.: Микологические исследования, проведенные в связи с усыханием дуба
Автор - соглашаясь с многочисленными исследователями - главной причиной усыхания дуба считает грибные заболевания, вызываемые грибами семейства офиостомы, сильно распространенных в природе.

179. **HANGYÁLNÉ BALUL W.: A tölgymakk- és csíracsemeték pusztulását okozó gombák és az ellenük való védekezés lehetőségei**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 293-304 p.
A termésekben nagy mennyiségű, sokfajta gomba telepszik meg. Ezek többsége polifág, szaprofita faj, amelyek a természetben általánosan elterjedtek, de kisebb részük élősködő kórokozóként ismert.

HANGYÁL, W.: Fungi causing the decay of oak acorn and of germinal seedlings, and the possible ways of protection against them
On the acorns fungi of various species colonize in large quantity. Most of them are polyphagous or saprophyte species distributed generally in nature, but a small part of them is known as parasitic pathogen.

ХАНДЯЛНЕ БАЛУЛ В.: Грибы, вызывающие гибель желудей бука и проростков и возможные меры борьбы с ними
Описаны виды грибов, широко распространенных в природе и вызывающих гибель плодов. Отмечено, что большинство из них это - полифаги и сапрофиты, но встречаются среди них и грибы-паразиты.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

180. **HANGYÁLNÉ BALUL W.- TÓTH J.: Az akác-szaporítóanyag vegyszeres védelme**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 373-376 p.
A laboratóriumi vizsgálatok szerint a csemeték és szaporítóanyagok pusztulását különböző gombák okozzák. A gombák meghatározása után kidolgoztak egy olyan növényvédelmi technológiát, amit a csemetekertekben lehet alkalmazni és amellyel 20 %-kal is növelhető a csemetekihozatal.

HANGYÁL, W.- TÓTH, J.: Chemical protection of black locust propagation material
According to the laboratory findings the decay of black locust seedlings and propagation material is caused by various fungi. After the specification of the fungus species, it was developed a plant protective method applicable in nurseries and suitable for increasing the seedling yield even by 20 per cent.

ХАНДЯЛНЕ БАЛУЛ В.- ТОТ Й.: Химические меры борьбы при производстве посадочного материала белой акации
На основе лабораторных анализов установлено, что гибель сеянцев происходит по причине различных грибов. После установления видов патогенов разработана технология химических уходов в питомниках, при применении которой ожидается достичь повышения выхода сеянцев на 20%.

181. **IGMÁNDY Z.- PAGONY H.- SZONTAGH P.: Erdővédelmi műszaki irányelvek**
Budapest, 1983. MÉM Információs Központ 44 p.
A kiadvány röviden és tömören ismerteti az élettelen környezet kártételeit, az élő környezet kórokozóit és károsítóit. Közli a megelőző vagy elhárító védekezési módokat, a biológiai védekezési technológiákat. Röviden ismerteti a fatermesztési eljárások erdővédelmi vonatkozásait.

IGMÁNDY, Z.- PAGONY, H.- SZONTAGH, P.: Directives on forest protection
The authors concisely describe the damage caused by inanimate environment, the pathogens and damaging agents of animate nature, the preventive or deterrent protective methods, and the techniques of biological control. The relations of wood-growing methods to forest protection are shortly given in the publication.

ИГМАНДИ З.- ПАГОНЬ Х.- СОНТАГ П.: Технические руководства по лесозащите
Издание Информационного центра МСХиПП, Б., 1983, 44.
В руководствах подробно описаны виды повреждений, болезней и вредителей; указаны лесозащитные мероприятия и технологии биологических методов борьбы.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

182. **IGMÁNDY Z.- PAGONY H.- SZONTAGH P.- VARGA F.: Beszámoló a kocsánytalan tölgyeseinkben fellépett pusztulásról 1978-1983**
Az Erdő, 1984. 8.sz. 334-341 p.
Hazánkban a kocsánytalan tölgypusztulás fellépésének kezdeti időpontja valószínűleg 1978-ban volt és a Zempléni-hegységben kezdődött. A pusztulás nyugati irányban haladt és 1982-ben már Somogy megyében is észlelni lehetett szórványosan. A feltételezés szerint a pusztulást kárláncolódás váltotta ki. A védekezés nem megoldott.

IGMÁNDY, Z.- PAGONY, H.- SZONTAGH, P.- VARGA, F.: Report on the decline of the sessile oak forests in Hungary from 1978 to 1983
The onset of the decline in oak stands may be put, probably, in 1978 and could be observed in the Zemplén-Mountain at first. The decline of trees was distributed in western direction. In 1982, it could be noticed sporadically in the county Somogy as well. As it is supposed, the decline of trees is the consequence of a damaging chain reaction. Control of this disease is not solved yet.

ИГМАНДИ З.- ПАГОНЬ Х.- СОНТАГ П.- ВАРГА Ф.: Усыхание насаждений из дуба скального в 1978- 1983 годы
Начало процесса усыхания в Венгрии было отмечено в 1978 году в Земплене, затем распространение продолжилось в западном направлении и в 1982 году уже было отмечено в Шомоде. Предположено, что причиной усыхания является целый комплекс факторов. Меры борьбы пока еще не известны.

183. **IGMÁNDY Z.- PAGONY H.- SZONTAGH P.- VARGA F.: Bericht über das in den Traubeneichenbeständen Ungarns aufgetretene Eichensterben (1978-1983)**
Acta Facultatis Forestalis, 1985. 5-18 p.
Több, eddig még nem teljesen tisztázott tényező összhatása következtében epidémia jellegű pusztulás lépett fel a magyarországi kocsánytalan tölgyesekben. A tényezők közül azonban három biztosan szerepet játszik a megbetegedés előidézésében: 1. a fogékonnyá váló gazdanövények; 2. a kórokozó virulenciája; 3. környezeti tényezők hatása, amelyek tulajdonképpen a fogékonyságot előidézték. A megbetegedés mintegy 10 ezer ha erdőt érintett a vizsgált időszakban.

IGMÁNDY, Z.- PAGONY, H.- SZONTAGH, P.- VARGA, F.: Report on the dying of sessile oak stands in Hungary from 1978 to 1983
Dying of epidemic character has arisen in the sessile oak stands on the general effect of three factors which surely have role in bringing about this disease: 1. host-plants becoming susceptible; 2. virulence of the pathogen; 3. effect of the environmental factors which cause the susceptibility in fact. During the period of investigation the disease could be observed on about 10 000 hectares.

ИГМАНДИ З.- ПАГОНЬ Х.- СОНТАГ П.- ВАРГА Ф.: Процесс усыхания насаждений из дуба скального в 1978-83 годы

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

(на нем. яз)
Под влиянием многочисленных - пока еще не опознанных полностью - факторов в Венгрии в изученный период было отмечено эпидемическое усыхание дубовых насаждений на десятках тысяч гектар. Авторы считают, что среди этих факторов следует упоминуть такие очевидные, как: чуствительность растений-хозяев, вируленция вредителей и болезней, а также факторы среды.

184. **IGMÁNDY Z.- PAGONY H.- SZONTAGH P.- VARGA F.: A kocsánytalan tölgy (Quercus petraea MATT. Lieb) pusztulása hazánkban**
Növényvédelem, 1985. 7.sz. 311 p.
A pusztulás kórtünetének és elterjedésének ismertetése

IGMÁNDY, Z.- PAGONY, H.- SZONTAGH, P.- VARGA, F.: Dying of sessile oak (Quercus petraea MATT. Lieb) trees in Hungary
In the publication the symptoms of the disease and its distribution is discussed.

ИГМАНДИ З.- ПАГОНЬ Х.- СОНТАГ П.- ВАРГА Ф.: Усыхание отечественных древостоев из дуба скального
"Защита растений", 1985, №7, 311.
Дано описание симптомов этого процесса и ареала его распространения.

185. **IGMÁNDY Z.- BÉKY A.- PAGONY H.- SZONTAGH P.- VARGA F.: A kocsánytalan tölgypusztulás helyzete hazánkban 1985-ben**
Az Erdő, 1986. 6.sz. 255-259 p.
A szerzők a kocsánytalan tölgypusztulás helyzetét elemezve megállapítják, hogy a megbetegedés keletről kiindulva nyugat, dél-nyugat felé haladva kisebb-nagyobb mértékben minden kocsánytalan tölgyest érintett. A járvány határozott mértékben csökken a leginkább sújtott területeken és megszűnésével egy-két éven belül számolni lehet.

IGMÁNDY, Z.- BÉKY, A.- PAGONY, H.- SZONTAGH, P.- VARGA, F.: On the state of sessile oak dying in Hungary in 1985
The authors, based on the results of the analysis performed relating to the state of sessile oak dying, find that the disease which had started out from the eastern part of the country and distributed in western, south-western direction, touched all sessile oak forests in a smaller or larger degree. The epidemic has decreased in the areas stricken most severely and it may be reckoned with its ceasing within one to two years.

ИГМАНДИ З.- БЕКИ А.- ПАГОНЬ Х.- СОНТАГ П.- ВАРГА Ф.: Состояние усыхания насаждений из дуба скального в 1985 году
Анализируя процесс усыхания дуба, авторы отмечают, что заболевание, распространяясь с востока на запад и юго-запад, затронуло все насаждения из дуба

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

скального. В районах, где ранее были отмечены сильные усыхания, наблюдается тенденция к угасанию болезни.

186. **IGMÁNDY Z.- BÉKY A.- PAGONY H.- SZONTAGH P.- VARGA F.: A kocsánytalan tölgy hervadásos betegségének helyzete 1986-ban**
Az Erdő, 1987. 7.sz. 311-314 p.
A szerzők ismertetik a kocsánytalan tölgy hervadásos betegségének 1986. évi helyzetét. Több területen a járvány már túljutott a tetőpontján. A nyugati országrészekben viszont a járvány terjedésével még számolni lehet. A számszerű adatok egyértelműen a járvány erősségének számottevő enyhülését mutatják.

IGMÁNDY, Z.- BÉKY, A.- PAGONY, H.- SZONTAGH, P.- VARGA, F.: The state of sessile oak wilting in 1986
The state of sessile oak wilting in 1986 is outlined in the article. The epidemic is over the culmination point in several areas. At the same time, it may be still reckoned with its distribution in the country's western areas. The numerical data indicate unanimously a considerable lessening in the intensity of the epidemic.

ИГМАНДИ З.- БЕКИ А.- ПАГОНЬ Х.- СОНТАГ П.- ВАРГА Ф.: Состояние усыхания насаждений из дуба скального в 1986 году
Даны данные, характеризующие санитарное состояние дубовых древостоев. Установлено снижение размеров эпидемии во многих районах страны, но отмечено, что в западных частях еще можно ожидать распространения усыхания.

187. **JAKAB J.- KOLONITS J.- RÜLL G.: A májusi cserebogár elleni védekezés ULV technológiával**
Az Erdő,1984. 9.sz. 417-419 p.
(Ismertetése a 188. tételszám alatt.)

JAKAB, J.- KOLONITS, J.- RÜLL, G.: Helicopter control of maybeetle
(See No 188)

ЯКАБ Й.- КОЛОНИЧ Й.- РЮЛЛ Г.: Борьба с майским жуком на основе технологии УВЛ
Описан опыт испытания DECIS ULV-5 и механизма воздействия при борьбе с личинками майского жука путем опрыскивания с вертолетов.

188. **JAKAB J.- RÜLL G.- KOLONITS J.: Gyakorlati tapasztalatok a májusi cserebogár (Melolontha melolontha L.) ellen helikopterrel végrehajtott DECIS ULV-5 védekezési technológiával**
Növényvédelem, 1985. 3.sz. 129-131 p.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

Az országban először került vizsgálatra DECIS ULV-5 (deltametrin) helikopteres kijuttatása és hatásának vizsgálata a májusi cserebogár (Melolontha melolontha L.) imágói elleni védekezésben. A szer finom porlasztása, nagy területek kis mennyiséggel történő kezelése kiváló inszekticid hatásfokkal párosul.

JAKAB, J.- RÜLL, G.- KOLONITS, J.: Practical experiences on the control of maybeetle (Melolontha melolontha L.) performed from helicopter by applying the DECIS ULV-5 control technique
It was the first time in the country that the chemical DECIS ULV-5 was used for controlling the imagos of maybeetle (Melolontha melolontha L.) and the effect of its spreading by helicopter was investigated. The fine atomizing of the chemical, the treatment of large areas with small quantity was accompanied by an excellent insecticide efficiency.

ЯКАБ Й.- КОЛОНИЧ Й.- РЮЛЛ.Г: Опыт борьбы с майским жуком с вертолета на основе технологии ДЕЦИС УЛВ-5
"Защита растений", 1985, №3, 129-131
Испытан препарат дельтаметрин для борьбы с личинками майского жука. Отмечен высокий уровень эффективности этого химиката при лесозащитных мероприятиях.

189. **KERESZTESI B.: Hozzászólás a "Faállományok pusztulása és a tápanyagellátás" című cikkhez**
Az Erdő, 1984. 5.sz. 228-229 p.

KERESZTESI, B.: Contribution to the article "Devastation of stands and nutrient supply"

КЕРЕСТЕШИ Б.: Несколько мыслей по поводу статьи: "Усыхание древостоев и обеспеченность питательными веществами"

190. **KERESZTESI B.: A Svájci Szövetségi Tanács foglalkozik az erdőpusztulásokkal**
Erdőgazdaság és Faipar, 1984. 6.sz. 9 p.

KERESZTESI, B.: The Swiss Federal Board deals with the devastation of forests

КЕРЕСТЕШИ Б.: Швейцарский Конфедерационный Совет занимается вопросами усыхания лесов

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

191. **KERESZTESI B.: Hozzászólás az Országgyűlés Mezőgazdasági Bizottsága részére készített "Erdeink egészségi állapota és a környezeti hatások várható következményei" c. előterjesztéshez**
Budapest, 1984. október 24.

KERESZTESI, B.: Contribution to the proposal "The health of our forests and the expected consequences of the environmental effects", compiled for the Agricultural Committee of the Parliament

КЕРЕСТЕШИ Б.: Высказывания по поводу материала " Санитарное состояние наших лесов и ожидаемые последствия влияния среды", подготовленного для Сельскохозяйственной Комиссии Парламента

192. **KERESZTESI B.: Referátum a Revista Padurilor 1984. áprilisi számának a tölgypusztulásról szóló cikkéről**
Az Erdő, 1985. 1.sz. 40 p.

KERESZTESI, B.: Report on the article published in the issue of April of Revista Padurilor about oak decline

КЕРЕСТЕШИ Б.: Реферат статьи об усыхании дуба

193. **PAGONY H.: Fenyőtermesztésünk erdővédelmi problémái, különös tekintettel a határtermőhelyekre**
Az Erdő, 1983. 4.sz. 155-162 p.
A dolgozat felsorolja azokat a legfontosabb abiotikus és biotikus tényezőket, amelyekkel - főleg a határtermőhelyeken - számolni kell. Az abiotikus kártételek csökkentését erdőművelési rendszabályokkal, a nevelővágások időbeni elvégzésével lehet elérni. A tömegszaporodásra hajlamos kártevő rovarok ellen ismert védekezési technológiák állnak rendelkezésre. Nagy veszélyt jelent a gyökérrontó tapló (Fomes annosus) okozta pusztítás. Emiatt a véghasználati kort 20-40 évre kell csökkenteni. Egyedüli megoldásnak látszik a megelőző védekezés biopreparátummal, a Peniophora gigantea spóraszuszpenziójával.

PAGONY, H.: Forest protection problems concerning pine growing in Hungary with special regards to marginal sites
In the paper the most important abiotic and biotic factors are enumerated by which it is to be reckoned with on marginal sites mainly. The abiotic damage can be reduced by silvicultural measures and by performing tending fellings in due time. For controlling pests which multiply easily in large number, there are known methods available. The damage caused by butt-rotting fungus Fomes annosus means a great danger. Therefore, the final age is

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

to be lowered to 20 to 40 years. The preventive protection with a bio-compound, with the spora-suspension of Peniophora gigantea, seems to be the only solution.

ПАГОНЬ Х.: Проблемы лесозащиты при выращивании хвойных насаждений с особым вниманием на экстремальные условия произрастания
Описываются главные биотические и абиатические факторы, влияющие на выращивание хвойных насаждений. Отмечены биологические методы борьбы с корневой губкой.

194. **PAGONY H.: Európa erdeinek egészségi állapota**
Az Erdő, 1983. 8.sz. 363-367 p.
Az európai erdők egészségi állapotának romlása az erdőművelési és általában az egész erdőgazdálkodási tevékenység lényeges megváltoztatására, valamint az erdők állékonyságát, ellenállóképességét erősen lerontó immissziós károsításra vezethető vissza.

PAGONY, H.: Health of the European forests
Impairing of the health of the European forests can be traced back to the significant change in forestry activities, as well as to the immission damage impoverishing the stability and resistance of stands considerably.

ПАГОНЬ Х.: Состояние европейских лесов
Автор считает, что ухудшение состояния европейских лесов обусловлено главным образом изменениями, проишедшими в лесохозяйственной практике и увеличении загрязнения воздуха, влияющих на устойчивость и стабильность лесных насаждений.

195. **PAGONY H.- SZENDREINÉ KOREN E.- HEGEDŰS P.: A gyökérrontó tapló (Fomes annosus Cooke) okozta erdeifenyő pusztulás homoktalajokon**
Növényvédelem, 1983. 12.sz. 529-535 p.
Az utóbbi években a homokterületeinkre telepített erdeifenyő állományokban egyre gyakrabban tapasztalható egyes fák, csoportok pusztulása. A pusztulás sokszor az erdőrészlet 60-80 %-át is érinti. Fenyveseinknek ezt az elhalási folyamatát a gyökérrontó tapló (Fomes annosus /Fr./ Cooke) okozza.

PAGONY, H.- SZENDREI, E.- HEGEDŰS, P.: Dying of Scots pine trees caused by Fomes annosus Cooke on sandy soils
Recently, dying of individual trees or groups of trees can be more and more frequently experienced in Scots pine stands established in sandy area. Dying of trees, several times, spreads over the 60 to 80 per cent of the trees. This declining process is caused by Fomes annosus /Fr./ Cooke.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ПАГОНЬ Х.- СЕНДРЕИНЕ КОРЕН Э.- ХЕГЕДЮШ П.: Гибель сосновых насаждений от корневой губки на песчаных почвах
Отмечено, что массовые усыхания сосновых насаждений, наблюдающиеся на песчаных почвах, вызваны поражением корневой губкой.

196. **PAGONY H.: Biological methods of controlling Fomes annosus (Fr.) Cooke in Scots pine and Austrian black pine stands**
Int. Conf. Integr. Prot. 2. 110-112 p. Budapest, 4th-9th July 1983
A szélsőséges termőhelyekre telepített homoki fenyvesek veszélyes kórokozója a Fomes annosus. Különösen érzékeny a fertőzésre az erdeifenyő. A kórokozó ellen vegyszeres védekezés nem alkalmas. Hatásos megelőző védekezés Peniophora gigantea spóraszuszpenziójával érhető el, amelynek üzemi méretű alkalmazása folyamatban van.

PAGONY, H.: Biological methods of controlling Fomes annosus (Fr.) Cooke in Scots pine and Austrian black pine stands
Fomes annosus is a dangerous pathogen to the pine stands established in extreme sites. Scots pine is especially liable to infection. Chemical control of this pathogen is not possible. By using the spore-suspension of Peniophora gigantea effective prevention can be attained. The application of this method on a large-scale is under way.

ПАГОНЬ Х.: Биологические методы борьбы с корневой губкой в сосновых насаждениях
В сборнике материалов международной конференции по вопросам интегральной защиты леса, Б., 1983, 110-112 (на англ. яз.)
Автор отмечает, что патогеном сосновых насаждений в экстремальных условиях является корневая губка, химические методы борьбы против которой мало эффективны. Описывается проходящий производственные испытания эффективный метод борьбы на основе использования суспензии пениофоры.

197. **PAGONY H.- SZENDREINÉ KOREN E.: Fenyőt pusztító gyökérgomba**
Természet Világa, 1984. 6.sz. 276-278 p.
Az epidémia jelleggel fellépő gyökérrontó tapló a homoki fenyveseket veszélyezteti legjobban. A károsodás mértékét a termőhelyi tényezők erősen befolyásolják. Legsúlyosabban károsítottak ott, ahol a durva homok frakció dominál. A károsodás mértékét antagonista gomba segítségével mérsékelni lehet, amelyre legalkalmasabb az óriás terülőgomba (Peniophora gigantea).

PAGONY, H.- SZENDREI, E.: Root and butt-rotting fungus destroying pine trees
The root and butt-rotting fungus occuring with epidemic character endangers pine stands on sandy soils, first of all. The scale of damage is highly influenced by site factors. Stands damaged most severely are to be found on sites where coarse grains of sand dominate in the soil. The degree of

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

damage can be reduced by antagonist fungi. The fungus Peniophora gigantea is the most suitable for this purpose.

ПАГОНЬ Х.- СЕНДРЕИНЕ КОРЕН Э.: Корневая губка - губитель сосны
в журнале " Мир природы", Б., 1984, №6, 276-278
Отмечается, что поражение сосновых насаждений на песках носит эпидемический характер. Размер повреждений зависит от условий местопроизрастания. Наиболее сильные поражения отмечены в сосновых древостоях, произрастающих на песчаных почвах с преобладанием крупной песчаной фракции. Ослабить заражение корневой губкой можно ее грибом-антагонистом пениофорой.

198. **PAGONY H.: A Magyarországon előforduló Pinus fajok károsítói és az ellenük való védekezés**
Az Erdő, 1985. 10.sz. 441-444 p.
A dolgozat felsorolja a legjelentősebb kórokozókat, kártevő rovarokat, amelyek a legtöbb gondot okozzák az erdőgazdasági gyakorlatban. Szerző közli a védekezési technológiákat, amelyekkel a kártétel mértéke csökkenthető.

PAGONY, H.: The pathogens of pine species occuring in Hungary and their controlling
The author enumerates the most important pathogens, pests which cause the greatest trouble in forestry practice, and describes the methods of controlling by the application of which damage can be reduced.

ПАГОНЬ Х.: Вредители хвойных пород, произрастающих в Венгрии и меры борьбы с ними
В статье описываются основные вредители и болезни наиболее часто встречающиеся в отечественном лесном хозяйстве. Даны предложения по борьбе с ними.

199. **PAGONY H.: Az óriás terülőgomba (Peniophora /Phlebia/ gigantea /Fr./ Masse) alkalmazási lehetősége a gyökérrontó tapló (Fomes annosus /Fr./ Cooke) leküzdésére erdei- és feketefenyveseinkben**
Erdészeti Kutatások, 1985. Vol. 77. 279-286 p.
A gyökérrontó tapló elleni védekezési kísérletek azt bizonyították, hogy minden nevelővágást követően a védekezés elengedhetetlen követelmény. A frissen vágott tuskók vágáslapját kell kezelni, hogy a tapló spórái meg ne telepedjenek. A vegyszeres kezelés nem megfelelő, de eredményesen lehet az óriás terülőgomba antagonista hatását a védekezésre felhasználni. "Penofil" elnevezéssel spórasűrítmény készült, amely megfelelő hígítással alkalmas a tuskók kezelésére.

PAGONY, H.: Applicability of Peniophora /Phlebia/ gigantea /Fr./ Masse for controlling Fomes annosus /Fr./ Cooke in Scots pine and Austrian black pine stands in Hungary
The protective experiments carried out for controlling Fomes annosus

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

proved that the measures for prevention were indispensable after each tending felling. Freshly cut stump surface should be treated to avoid the settlement of the sporas of Fomes annosus. Treatment with chemicals is not effective but the antagonistic effect of the fungus Peniophora gigantea can successfully be utilized for controlling. The spora-concentrate "Penofil" in a proper dilution is suitable for treating the stumps.

ПАГОНЬ Х.: Возможности использования пениофоры для борьбы с корневой губкой в сосновых насаждениях
Опыт борьбы с корневой губкой показывает необходимость проведения защитных мероприятий после проведения рубок ухода путем смазывания пней свежесрубленных деревьев до поселения грибных спор. Для биологической борьбы с корневой губкой пригоден препарат " Пенофил".

200. **PAGONY H.- SZENDREINÉ KOREN E.: A gyökérrontó taplóval (Fomes annosus /Fr./ Cooke) fertőzött erdeifenyvesek termőhely vizsgálatai**
Erdészeti Kutatások, 1985. Vol. 77. 247-253 p.
A tapló kötött talajon levő erdeifenyvesben nem okoz epidémia jelleggel állománypusztulást, sajátos gyökérrendszer kialakulása miatt. Homokon jellemző a sűrű horizontális gyökér. A nevelővágások gyakorisága növeli a fertőzési veszélyhelyzetet. Legerősebb fertőzés a legelő- és mezőgazdasági művelés után telepített állományokban volt tapasztalható.

PAGONY, H.- SZENDREI, E.: Site investigations in Scots pine stands infected by Fomes annosus /Fr./ Cooke
Fomes annosus does not cause dying of epidemic character in Scots pine stands established on heavy soils due to the particular root-system of trees. On sandy sites dense root-system ramifying horizontally is characteristic. The frequency of tending fellings increases the danger of infection. The most serious infection could be found in stands established after cultivating the land by agriculture or pasturing.

ПАГОНЬ Х.- СЕНДРЕИНЕ КОРЕН Э.: Исследование условий местопроизрастания в сосновых насаждениях, пораженных корневой губкой
Отмечается, что на связанных почвах - вследствие характерной корневой системы деревьев - поражение корневой губкой не носит эпидемического характера, на песчаных же почвах деревья развивают широкую горизонтальную корневую систему. Опасность заражения зависит от частоты рубок ухода. Наиболее сильные поражения корневой губкой отмечены в сосновых насаждениях, посаженных на землях, вышедших из-под сельскохозяйственного пользования.

201. **PAGONY H.- SZONTAGH P.: Erdeink egészségi állapota**
Erdészeti Kutatások, 1985. Vol. 77. 453-456 p.
Erdeink egészségi állapota az utóbbi évek során romlott. Ennek okai részben ismertek. A helytelen vagy elmaradt nevelővágások elősegítik a megbetegedéseket, aminek a következtében sok abiotikus és biotikus kártétel következik

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

be, sőt kárláncolódások kiindulópontja is lehet.

PAGONY, H.- SZONTAGH, P.: Health of the forests in Hungary
Health of the forests in Hungary has been deteriorated in the last years. The reasons for that are partly known. The inappropriate or omitted tending fellings promote the disease in consequence of which a number of abiotic or biotic damage ensue, even it may be the source of a damaging chain-reaction.

ПАГОНЬ Х.- СОНТАГ П: Санитарное состояние наших лесов
Авторы отмечают ухудшение общего санитарного состояния отечественных лесов, причины чего известны лишь частично. Среди предполагаемых причин указывается ряд лесоводственного характера, которые могут привести к появлению биотических и абиатических повреждений.

202. **PAGONY H.- SZONTAGH P.: Erdeink egészségi állapota**
Az Erdő, 1986. 4.sz. 141-144 p.
Egyik legnagyobb gondot okozzák a természetszerű erdeinkben, elsősorban tölgyeseinkben bekövetkező pusztulások. Az erdők romlása a nevelővágások elmaradására vagy helytelen kivitelezésére vezethető vissza. Következmény: az abiotikus és biotikus károk nagyarányú fellépése. A kárelhárítás érdekében fokozni kell a kutatói tevékenységet.

PAGONY, H.- SZONTAGH, P.: Health of the forests in Hungary
Dying of trees in natural forests, first of all in oak stands, gives one of the greatest trouble. The deterioration of the forests can be traced back to the ommission of tending fellings, or to their inappropriate implementation. As a consequence, severe abiotic and biotic damage occur. The research activities in this field should be intensified.

ПАГОНЬ Х.- СОНТАГ П.: Санитарное состояние наших лесов
Среди важных проблем нашего времени авторы отмечают наблюдающийся процесс усыхания дубовых насаждений. Ведение правильного лесного хозяйства - по их мнению - поможет во многом избежать ухудшения состояния лесов.

203. **PAGONY H.: Vozmozsnosztyi biologicseszkoj zaszcsitü sz kornyevoi gubkoi (Fomes annosus /Fr./ Cooke) v naszazsgyenyijah szosznü obüknovennoi i szosznü csernoi. Problemü biologicseszkoj i integrirovannoi borbü sz vregyityeljami lesznüch biocenoz**
Biol. Akad. Nauk. Inst. Leszn. Szófia, 1987.
A dolgozat vázolja a magyarországi helyzetet a gyökérrontó tapló fertőzése vonatkozásában és tájékoztatást ad az eddig folytatott biológiai védekezések eredményességéről.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

PAGONY, H.: Possibilities for protection against Fomes annosus /Fr./ Cooke in Scots pine and Austrian black pine stands
In the article the state relating to the infection caused by Fomes annosus in the Hungarian forests is outlined, and information is given about the successfulness achieved by biological control up to now.

ПАГОНЬ Х.: Возможности биологической защиты от корневой губки в сосновых насаждениях. Проблемы биологической и интегральной борьбы с вредителями лесных биоценозов
В материалах докладов по линии СЭВ, Институт леса БАН, София, 1987
В докладе приведены данные относительно размеров пораженности сосновых насаждений корневой губкой в Венгрии и описаны результаты биологических методов борьбы.

204. **PAGONY H.: Mentsük meg erdei- és feketefenyveseinket a korai pusztulástól**
Az Erdő, 1987. 10.sz. 439-444 p.
A dolgozat ismerteti a gyökérrontó tapló okozta fertőzés különböző feltételeit. Közli a biológiai védekezés technológiáját a "Penofil" készítménnyel, amellyel a kártétel jelentős mértékben visszaszorítható.

PAGONY, H.: Let us save our Scots pine and Austrian black pine stands from an early decay
The various conditions of infection by Fomes annosus are described in the article. The author outlines the method of biological control with "Penofil" preparation by which the damage can be considerably forced back.

ПАГОНЬ Х.: Спасем наши сосновые леса от ранней гибели
Приводятся данные относительно размеров поражения насаждений корневой губкой. Описана технология борьбы с заболеванием препаратом "Пенофил".

205. **PAGONY H.: A gyökérrontó tapló (Fomes annosus)**
Erdőgazdaság és Faipar, 1987. 12.sz. 18-19 p.
A tapló okozta fertőzés Magyarország erdei- és feketefenyveseiben igen jelentőssé vált. A fertőzés elsősorban a nevelővágások során lép fel. Ezért a védekezés a képződő friss tuskók kezelésével lehetséges, mégpedig a "Penofil" nevű biopreparátummal, amelyet a Phylaxia Oltóanyagtermelő Vállalat állít elő.

PAGONY, H.: Fomes annosus
The infection caused by Fomes annosus in Hungarian Scots pine and Austrian black pine stands has become considerable. Infection arises in the course of tending fellings, first of all. Therefore, prevention of the infection is possible by treating the freshly cut stump surface, namely, by "Penofil" biopreparation produced by the Phylaxia Vaccine-producing Enterprise.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ПАГОНЬ Х.: Корневая губка
Отмечается высокий размер зараженности отечественных сосновых насаждений корневой губкой. Заражение происходит в первую очередь в ходе рубок ухода, поэтому наиболее эффективным является обработка пней свежесрубленных деревьев биопрепаратом "Пенофил".

206. **SÁRVÁRI J.: Az amerikai tölgypusztulás**
Az Erdő, 1984. 8.sz. 370-375 p.
Az amerikai tölgypusztulást tárgyaló cikk ismerteti annak elterjedését és biológiáját, az elmúlt évek kutatásait és az eddig tett ellenintézkedéseket, valamint az Európába való behurcolás lehetőségeit és az ellene való védekezés különféle módjait.

SÁRVÁRI, J.: Oak decline in North America
In the article the distribution and biology of oak decline in North America, the research performed in this field in the last years, and the counter measures taken up to now are described. In addition, the possible ways for introducing the disease into Europe, and the various controlling methods are also outlined.

ШАРВАРИ Я.: Усыхание дубрав в Америке
Автором - на основе литературных данных - описывается распространение и биология усыхания дубовых древостоев в Америке, проводящиеся в этой области научные исследования и лесозащитные мероприятия, отмечаются возможности занесения в Европу и меры борьбы с этим явлением.

207. **SZONTAGH P.: Az 1982-1986. évi biotikus és abiotikus erdőgazdasági károk, valamint az 1983-1987-ben várható károsítások**
MÉM Rotaprint (1983., 1984., 1985.,1986.,1987.)
Az erdőgazdaságok erdővédelmi figyelő jelző szolgálata, az erdészeti fénycsapda hálózat adatai, valamint az ERTI erdővédelmi kutatóinak helyszíni megfigyelései alapján évente nyomtatásban megjelenő prognózis készül a legveszélyesebb kártevő rovarokra és kórokozó gombákra vonatkozóan.

SZONTAGH, P.: Biotic and abiotic damage caused in forests between 1982 and 1986 and expected from 1983 to 1987
Based on the data of the forest protective monitoring service of the forest enterprises, and of the forestry light-trap network, as well as of the forest protective researchers' observations, prognostics are published for every year relating to the most dangerous damaging insects and the pathogen fungi.

СОНТАГ П.: Биотические и абиотические повреждения лесных насаждений в 1982-1986 годы и прогноз на 1983-86 годы

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

Прогнозы основных вредителей и болезней составляются ежегодно на основе сигнальных листов лесозащитной службы лесохозяйственных предприятий, а также данных сети световых ловушек и полевых исследований, проводящихся в ЭРТИ.

208. **SZONTAGH P.: Szennyvízelhelyező nyárasok növényegészségügyi értékelése**
ISWA-MHT-ETE Nemzetközi Konferencia kiadványa, 1983. Budapest, 23 p.
Szennyvízöntözéssel kezelt nyárasokban az 1977-79. évi felvételek alapján a xilofág rovarok fertőzése független a kezeléstől. A fák pusztulását a kéregfekély gomba erős fertőzése és fagyrepedés okozza. Legkevésbé az 'I-214' nyárfajta károsodott.

SZONTAGH, P.: Phytopathological evaluation of poplar stands irrigated with sewage-water
According to the data of the survey carried out in the years 1977-1979 in poplar stands irrigated with sewage-water, infection caused by xylophagus insects is independent of the treatment. Dying of trees is the consequence of the heavy infection by bark-ulcer fungus and forest crack. Poplar 'I-214' stands were damaged the least.

СОНТАГ П.: Оценка состояния тополевых насаждений, удобряемых коммунально-сточными водами
Дана оценка состояния тополевых насаждений в 1977-79 годы. Отмечено, что наблюдаемое поражение ксилофагами не связано с воздействием сточных вод, а гибель обусловлена грибом, вызвавшим язву коры с дальнейшим появлением морозобойных трещин. Отмечено, что тополь 'I-214' пострадал меньше всего.

209. **SZONTAGH P.- IGMÁNDY Z.- PAGONY H.: Erdővédelmi műszaki irányelvek**
Budapest, 1983. MÉM Információs Központ, 1-44 p.
Főbb fejezetei: Az élettelen környezet kártételei. Az élő környezet kórokozói és károsítói. Megelőző vagy elhárító védekezési módszerek. Biológiai védekezési technológiák. Fatermesztési eljárások erdővédelmi vonatkozásai.

SZONTAGH, P.- IGMÁNDY, Z.- PAGONY, H.: Directives for forest protection
The main chapters are as follows: Damage caused by the inanimate environment. Preventive or deterrent controlling methods. Biological controlling technologies. Forest protective relations to wood-growing.

СОНТАГ П.- ПАГОНЬ Х.- ИГМАНДИ З.: Технические руководства по лесозащите
Издание Информационного центра МСХиПП, Б., 1983, 44.
В руководствах подробно описаны виды повреждений, болезней и вредителей; указаны лесозащитные мероприятия и технологии биологических методов борьбы.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

210. **SZONTAGH P.: Tölgy lombfogyasztó rovarok kártétele az 1962-1981. években**
Az Erdő, 1984. 8.sz. 353-358 p.
A figyelő jelzőszolgálat jelentései, az erdészeti fénycsapda hálózat adatai és a szerző megfigyelései alapján az utóbbi 20 évben a Tortrix viridana és a vele együtt előforduló sodrómolyok, valamint a Geometridae-családból a téli araszolók lombfogyasztó kártétele kimondottan jelentős volt kocsánytalan tölgyesekben.

SZONTAGH, P.: Damage in oak stands caused by leaf-eating insects in the years 1962-1981
According to the reports of the monitoring service, the data of the light-trap network, and the author's observations, the leaf-eating damage caused in sessile oak stands by Tortrix viridana and by the tortricid leaf-rollers occuring with it, as well as by the family Geometridae was definitely considerable in the last 20 years.

СОНТАГ П.: Вред от листогрызущих вредителей в дубовых насаждениях в 1962-1981 годы
Описываются виды повреждений, отмеченных в дубовых насаждениях в указанный период на основе данных сигнализационной системы, сети ловушек и 20-летних наблюдений автора.

211. **SZONTAGH P.: Tölgy nagylepke károsítóinak populáció dinamikája és a másodlagos károsító rovarok okozta kárláncolat**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 305-314 p.
Kocsánytalan tölgyeseinkben az utóbbi 22 évben a tömegszaporodásra hajlamos legveszélyesebb lombfogyasztó rovarok közé a Geometridae-k tartoznak. A xilofág rovarok közül a Scolytus intricatus és az Agrilus angustulus a tölgypusztulás folyamatában vektorként is számba jöhetnek. A kocsányostölgy pusztulás kárláncolatának legjelentősebb lombfogyasztói a Lymantria dispar, Euproctis chrysorrhoea és a Malacosoma neustria. Rágásuk után a Kermes quercus és az Agrilus spp. szaporodik el.

SZONTAGH, P.: Population dynamics of macrolepidoptera damaging oaks and the chain-reaction caused by secondary injuring insects
In the last 22 years, the insects belonging to the family Geometridae were the most dangerous among the leaf-eating insects multiplying easily in large quantity. Among the xylophagous insects the Scolytus intricatus and the Agrilus angustulus may be considered as vectors in the process of oak decline. Lymantria dispar, Euproctis chrysorrhoea and Malacosoma neustria are the most important leaf-eating insects in the damaging chain reaction. After that damage Kermes quercus and Agrilus spp. multiplie.

СОНТАГ П.: Динамика популяций листовых вредителей дуба и вред, причиняемый вторичными вредителями лесов
Отмечается, что наиболее распространенными и опасными вредителями являются виды Geometridae , среди ксилофагов - Scolytus и Agrilis , которые могут

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

быть одной из причин усыхания дубовых насаждений. Приводятся виды первичных и вторичных вредителей, являющихся наиболее значительными в цепи негативных факторов, вызывающих усыхание дубрав.

212. **SZONTAGH P.: Kelet-magyarországi nyárasok és füzesek egészségi állapota**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 475 p.
A keleti országrész nyárállományának egészségi állapotát a xilofág rovarok fertőzése és a kéregfekély betegség befolyásolja legjobban.

SZONTAGH, P.: Health of poplar and willow stands in East Hungary
The health of the poplar stands in East Hungary is mostly influenced by the infection of xylophagous insects and bark-ulcer.

СОНТАГ П.: Санитарное состояние тополевых и ивовых насаждений Восточной Венгрии
Отмечается, что ухудшение санитарного состояния тополевых насаждений обусловлено поражением ксилофагами и распространением язвенных болезней.

213. **SZONTAGH P.: Fitofág rovarok szerepe a kocsánytalan tölgypusztulásban**
Növényvédelem, 1985. 5.sz. 219 p.
Kocsánytalan tölgyeseink egészségi állapotát az Északi-Középhegységben az utóbbi 20 évben a Tortrix viridana gradációja és a Geometridae-fajok folyamatos gradációi (évi állandó kárterülete 10.000 ha) jelentősen befolyásolja. A xilofág rovarok közül a Scolytus intricatus szúnak van a legnagyobb jelentősége a fapusztulás folyamatában.

SZONTAGH, P.: The role of phytophagous insects in dying sessile oak stands
In the last 20 years the health of the sessile oak stands in the North Mountain of Medium Height was considerably influenced by the gradation of Tortrix viridana and the continuous gradations of Geometridae species (the damaged area amounts to 10 000 ha a year). Among the xylophagous insects the Scolytus intricatus wood-borer has the greatest role in the process of tree dying.

СОНТАГ П.: Роль фитофагов в процессе усыхания дубовых насаждений
Автор отмечает, что в ухудшении состояния дубовых насаждений за последние 20 лет, наибольшее значение имеют градации Tortrix и Geometridae (10 тыс./год), а среди ксилофагов - Scolytus intricatus.

214. **SZONTAGH P.: Nyárfajták egészségi állapota**
Az Erdő, 1985. 9.sz. 402-404 p.
A magyarországi nyárasokban alkalmazott nyárklónok összehasonlító erdővé-

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

delmi értékelése a 'Marilandica', 'Robusta' és 'I-214' klónokkal az ERTI fajtaösszehasonlító klónkísérletekben végzett felvételi adatok alapján.

SZONTAGH, P.: Health of various poplar clones
The author describes the forest protective evaluation of the new poplar clones planted in Hungary as compared to that of the traditional clones, namely, to cultivars 'Marilandica', 'Robusta' and 'I-214'. The evaluation is based on the data of surveys carried out in the frame of the variety comparative trials performed by the Forest Research Institute.

СОНТАГ П.: Санитарное состояние тополевых насаждений
Приведена оценка состояния отечественных тополевых насаждений в сравнении с клонами тополей 'Мариландика', мощного и итальянского.

215. **SZONTAGH P.: The role of pest chains of phytophagous insects in the devastation of forests**
XVIIth Congress of the Hungarian Biological Society. Szeged, 1986. 111-112 p.
A tölgy- és bükkpusztulás kárláncolatában résztvevő fitofág rovarok kárláncolati szerepének ismertetése.

SZONTAGH, P.: The role of pest chains of phytophagous insects in the devastation of forests
The author describes the role of the phytophagous insects in the damaging chain-reaction relating to the devastation of oak and beech stands.

СОНТАГ П.: Оценка роли фитофагов в процессе усыхания дубовых и буковых насаждений
В материалах 17 совещания венгерских биологов, Сегед, 1986, 111-112
Дается анализ роли вредителей-фитофагов в комплексе факторов, вызывающих гибель дубовых и буковых насаждений.

216. **SZONTAGH P.: A fitofág rovarok populációdinamikájának szerepe a tölgypusztulásban**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 335-338 p.
Kocsánytalan tölgyeseink legveszélyesebb lombfogyasztó rovarainak: a Geometridae-knek és a Tortrix viridana gradációinak elemzése jól igazolja szerepüket a kocsánytalan tölgypusztulás kárláncolatában. De rügykártételük is rendszeresen nagy az utóbbi 10 évben (20-50 %). A xilofág rovarok közül a Scolytus intricatus és az Agrilus angustulus kórokozó gombák vektorai lehetnek és rágásukkal közvetlenül is okozhatnak fapusztulást.

SZONTAGH, P.: The role of the population dynamics of phytophagous insects in oak decline
The analysis of the gradation of the leaf-eating insects most dangerous to

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

sessile oak stands, namely, of the Geometridae and Tortrix viridana, well verifies their role in the decline of these stands. Their damage caused in buds was also systematically greater (20-50 %) in the last 10 years. Among the xylophagous insects the Scolytus intricatus and Agrilus angustulus fungi may be vectors in oak decline, but through leaf-eating they could cause the direct dying of trees as well.

СОНТАГ П.: Роль популяционной динамики фитофагов в усыхании дубрав
Дана оценка градаций наиболее опасных первичных вредителей дубовых насаждений. За последние 10 лет отмечены повреждения почек, составляющие 20-50%. Наиболее распространенные вредители-ксилофаги рассматриваются автором как векторы усыхания дубовых насаждений.

217. **SZONTAGH P.: A termesztésre javasolt nemesnyárklónok kártevőkkel szembeni fogékonysága**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 345-354 p.
A vizsgált engedélyezett és bejelentett nyárfajtákat összehasonlítva az 'I-214' és 'Robusta' nyárral, megállapítható, hogy a legveszélyesebb xilofág rovarokkal szembeni fogékonyságuk szempontjából az Agr. suvorovi populneus kivételével szignifikáns különbség nincs. A rovarfertőzöttség mértéke a korral nő.

SZONTAGH, P.: Susceptibility to pests of the hybrid poplar clones suggested for growing
Based on the comparison of the new poplar clones approved by the State and submitted to approval to the poplars 'I-214' and 'Robusta', it can be established that, with the exception of the insect Agr. suvorovi populneus, there is not any significant difference regarding the susceptibility to the most dangerous xylophagous insects. The degree of infection is growing with age.

СОНТАГ П.: Резистенция к вредителям благородных тополей, предлагаемых для разведения
На основе сравнительной оценки предлагаемых сортов тополей с тополем мощным и 'I-214' установлено, что особых различий в резистенции к вредителям - за исключением Agrilus suv. pop.- не наблюдается. Отмечено, что размер поражения увеличивается с возрастом насаждения.

218. **SZONTAGH P.- TÓTH J.: A termesztésre javasolt fa alakú fűzklónok kártevőkkel szembeni fogékonysága**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 355-362 p.
A jelenlegi alkalmazott és fajtaminősítésre bejelentett fa alakú füzeseink egészségi állapotát elsősorban a kártevő rovarok veszélyeztetik, különösen a Cryptorrhynchus lapathi, Helicomyia saliciperda, Agr. suvorovi populneus és Paranthrene tabaniformis. A kórokozók által előidézett megbetegedések csak kisebb jelentőségűek. A H. saliciperda kivételével a rovarkárosított-

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ság mértéke nem tekinthető fajtatulajdonságnak.

SZONTAGH, P.- TÓTH, J.: Susceptibility to pathogens of the tree-shaped willow clones suggested for growing
The health of the tree-shaped willows grown in our time and submitted for approval are dangered mainly by pests, especially by Cryptorrhynchus lapathi, Helicomyia saliciperda, Agr. suvorovi populneus and Paranthrene tabaniformis. The diseases caused by pests are only of little importance. Except H. saliciperda the degree of the susceptibility to pests can not be considered as a variety trait.

СОНТАГ П.- ТОТ Й.: Резистенция к вредителям древовидных ив, предложенных для разведения
Для древовидных ив, используемых и предлагаемых для практики, опасными в первую очередь являются энтомовредители, такие как: Cryptorrhynchus lap., Helicomyia sal., Agr. suv. pop., Paranthrene tab. Причем размер поражаемости вредителями - за исключением Helicomyia - не имеет связи с сортом тополей. Вред, наносимый грибными болезнями незначителен.

219. **SZONTAGH P.: Die Rolle der Insekten-gradation in Verlauf der Krankheiten von Traubeneichenbeständen**
Österreichische Forstzeitung, 1987. 3.sz. 65-66 p.
A kocsánytalan tölgypusztulásban résztvevő fitofág rovarok (Tortrix sp., Geometridae) és xilofág rovarok (Scolytus intricatus, Agrilus angustulus) kárláncolati szerepének ismertetése és a beteg fákból nevelt xilofág rovarok (Xylotrechus antilope, Xyphydria longicollis, stb.) megadása.

SZONTAGH, P.: The role of insect gradation in the course of the disease in sessile oak stands
In the article the role of phytophagous insects (Tortrix sp., Geometridae) and of xylophagous insects (Scolytus intricatus, Agrilus angustulus) in the damaging chain-reaction which causes the dying of sessile oak stands are described, and the xylophagous insects reared from the diseased trees (Xylotrechus antilope, Xyphidria longicollis, etc.) are enumerated.

СОНТАГ П.: Роль градации вредителей в процессе усыхания дубовых насаждений
(на нем. яз.)
Указаны главные вредители и болезни дубовых насаждений, которые могут иметь значение в наблюдающемся в настоящее время процессе усыхания дубрав.

220. **SZONTAGH P.: Bükköseink rovartani problémái**
Növényvédelmi Tudományos Napok, 1987. Rotapr. 42 p.
A bükkpusztulás kárláncolatában résztvevő fitofág rovarok (Geometridae, Phyllaphis fagi, Rhynchaenus fagi, Cryptococcus fagi, stb.) és az utóbbi években bekövetkezett károsításuk ismertetése.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

SZONTAGH, P.: Entomological problems in our beech stands
The author describes the phytophagous insects participating in the damaging chain-reaction which effects the devastation of beech stands (Geometridae, Phyllaphis fagi, Rhynchaenus fagi, Cryptococcus fagi, etc.), and the damage occured in the last years.

СОНТАГ П.: Проблемы энтомофауны букняков
Описаны наиболее опасные и вызывающие гибель буковых древостоев вредители и вред, наносимый ими.

221. **SZONTAGH P.: Tölgyeseink rovarok okozta problémái**
Az Erdő, 1987. 7.sz. 318-319 p.
Kocsánytalan tölgyeseink legveszélyesebb lombfogyasztói a téli araszolók (Geometridae) és a tölgyilonca (T. viridana). 1978-tól tömegesen elszaporodott a Scolytus intricatus szú. A beteg faanyagból az Agrilus angustulus jött elő nagyobb számban. Műszakilag káros fajok: Xylotrechus antilope, Xyphidria longicollis.

SZONTAGH, P.: Damage caused by insects in oak stands
The Geometridae and Tortrix viridana are the most dangerous leaf-eating insects in our sessile oak stands. Since 1978, the Scolytus intricatus has been multiplied en masse. It was the Agrilus angustulus which has come in a larger number out from the injured wood. The Xylotrechus antilope, Xyphidria longicollis are the species damaging the wood of trees technically.

СОНТАГ П.: Проблемы энтомофауны дубовых насаждений
Приведен видовой состав наиболее опасных листогрызущих, а также вторичных вредителей дубовых насаждений, отмеченных в последнее время.

222. **SZONTAGH P.- TÓTH J.: Erdővédelmi Útmutató**
Második, bővített kiadás. Budapest, 1987. Mezőgazdasági Kiadó
Az első kiadás 1977-ben jelent meg. A második kiadásig eltelt tíz esztendő alatt megnövekedett az igény a faállományok egészségi állapotának nyomonkövetésére. Az Erdővédelmi Útmutató mintegy 200 kárt okozó élő szervezetet, illetve csoportot ismertet, 24 színes és 150 fekete-fehér fénykép segítségével. Foglalkozik az abiotikus kártételekkel és a vadkárokkal is. Részletesen ismerteti az erdőpusztulások kárláncolatait. Gazdag "Függelék" egészíti ki a könyvet, melyben az erdővédelem komplex programja is megtalálható.

SZONTAGH, P.- TÓTH, J.:Guide-book for forest protection
The guide-book was published the first time in 1977. During the ten years passed up to the second edition, the claim to following the health of stands increased. In the new guide-book 200 living organisms, respectively, groups damaging trees are described by the help of 24 colour and 150 black-

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

white photos. The authors deal with the abiotic damage and game damage, and describe in detail the chains of damage devastating the forests. The abound-ant Appendix completes the book in which the complex programme for forest protection is also to be found.

СОНТАГ П.- ТОТ Й.: Методические указания по лесозащите
Второе дополненное издание, Б., изд. Сельское хозяйство, 1987
В новом издании с многочисленными приложениями описано около 200 патогенов и вредителей, приведено 24 цветных и 150 черно-белых фотографии. Указаны абиатические повреждения и ущерб, наносимый дикими животными. Более подробно рассмотрен процесс усыхания лесов. Приведена комплексная программа защиты лесов.

223. **TÓTH J.: Új magcsávázószer a fenyőcsemetedőlés ellen**
Az Erdő, 1983. 4.sz. 184-185 p.
A cikk a Budapesti Vegyiművek BUVISILD termékcsaládjának ismertetése. Bemutatja az erdészeti alkalmazás lehetőségeit a Fusarium-fajok kártételének megelőzése érdekében.

TÓTH, J.: New dressing material for preventing damping off
In the article the BUVISILD product-series of the Budapesti Vegyiművek and its applicability in forestry for preventing the damage may be caused by Fusarium species are described.

ТОТ Й.: Новое средство для протравливания семян при борьбе с полеганием сеянцев
Статья знакомит с препаратами типа BUVISILD , возможностями их использования на практике для борьбы с полеганием сеянцев.

224. **TÓTH J.: A magyarországi erdei- és feketefenyvesek (Pinus silvestris L., Pinus nigra Arn.) egészségi állapota**
Növényvédelem, 1983. 4.sz. 165-170 p.
A fenyőtermesztés szempontjából jelentős, valamennyi erdőgazdasági tájra kiterjedő, országos állapotfelmérés 1981-82-ben történt. A cikk ennek az adatgyűjtésnek az eredményeit ismerteti. 3094 hektárt kitevő 400 erdőrészletben szisztematikus törzsminősítés és általános területminősítés történt. Kárféleségenként és erdőgazdasági tájanként rendelkezésre áll a kártételek gyakorisága és mértéke.

TÓTH, J.: The health of Scots pine and Austrian black pine (Pinus silvestris L., Pinus nigra Arn.) stands in Hungary
In 1981 and 1982 a nation-wide survey of the health of stands was carried out which comprised all forestry regions important for growing coniferous

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

species. In the article the results of this collection of data are described. A systematic stem qualification and a general stand qualification was implemented in 400 subcompartments, the total area of which amounted to 3094 ha. The frequency and degree of damage is published by the type of damage and by forestry regions.

ТОТ Й.: Санитарное состояние отечественных насаждений из сосны обыкновенной и черной
Приведены результаты оценки санитарного состояния хвойных насаждений на основе проведенных в 1981-82 годы обследований на площади 3094 га в 400 лесных кварталах. Оценка дана дифференцированно по видам встречающихся вредителей и повреждений, размерам и частоте.

225. **TÓTH J.: Alföldi fenyvesek kártevő rovarai és az ellenük való védekezés**
Kandidátusi értekezés. Budapest, 1984.
A disszertáció 20 éves kutatómunka eredményeit ismerteti: az alföldi erdei- és feketefenyő (Pinus silvestris, Pinus nigra) állományok létrejöttének körülményei; állományszerkezeti viszonyai; erdővédelmi problémái és végül javaslat a hatékony növényvédelmi eljárásokra. A Myelophilus piniperda L. ismertetése. A Pinus-fajok fitofág rovaregyüttesének részletes bemutatása.

TÓTH, J.: Pests in coniferous stands situated in lowland and their controlling
In the dissertation the author describes the results of his twenty years' research work. The discussed topics are the following: Establishment of Scots pine (Pinus silvestris) and Austrian black pine (Pinus nigra) stands to be found in lowlands; their structure; the problems of forest protection, proposals on effective plant-protective methods, detailed description of Myelophilus piniperda, L. and the phytophagous pests of pinus species.

ТОТ Й.: Вредители альфёльдских хвойных насаждений и меры борьбы с ними
Кандидатская диссертация, Б., 1984
В работе рассматриваются вопросы условий создания хвойных насаждений на Алфельде, приводятся данные о структуре древостоев, лесозащитным проблемам и даются предложения по эффективным методам борьбы. Подробно описаны наиболее опасные вредители и болезни.

226. **TÓTH J.: A hatfogú szú (Ips sexdentatus Baer.) kártétele és életmódja Magyarországon**
Növényvédelem, 1985. 2.sz. 97-100 p.
A hatfogú szú a leggyakoribb és a legnagyobb károkat okozó szúfaj hazánkban (60 %-os gyakorisággal!). A cikk részletes morfológiai leírásokkal, fejlődési alakok szerint ismerteti a fajt.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

TÓTH, J.: Damage caused by Ips sexdentatus Baer. and its habitute in Hungary
Ips sexdentatus Baer. is the most frequent and the most damaging wood borer species in Hungary (frequency of 60 per cent). In the article a detailed morphological description is given about this species and its evolutional forms.

ТОТ Й.: Биология короеда-стенографа и вред, наносимый им в Венгрии
В статье дано описание биологии наиболее распространенного в Венгрии среди короедов (60%) вредителя.

227. **TÓTH J.: A Duna-Tisza közi fenyvesek egészségi állapota**
MTA Szegedi Akadémiai Bizottság (díjazott pályamű), 1985.
A Kiskunsági EFAG négy erdészetének 1004 erdőrészletéről a középkorú (20-40 éves) fenyvesek egészségi állapotára vonatkozó adatokat ismerteti a pályamű. Az erdőállományokat három kategóriába sorolja, amelyek közül a legkedvezőtlenebb képet mutató "C" kategória 17 %-kal képviselteti magát.

TÓTH, J.: Health of the coniferous stands situated in the region between the rivers Danube and Tisza
The author describes data on the health of coniferous stands of middle-aged (20-40 years old) established in 1004 subcompartments which are managed by four management units of the Kiskunsági State Forest and Wood-working Enterprise. The stands are grouped into three categories among which the category "C", presenting the most unfavourable picture, is represented by 17 per cent.

ТОТ Й.: Санитарное состояние хвойных насаждений в междуречье Дуная и Тиссы
Приводятся данные 20-40-летних сосновых насаждений, обследованных в 1004 лесных кварталах. Санитарное состояние характеризуется с подразделением на 3 категории.

228. **TÓTH J.: A magcsávázás korszerű anyagai és módszerei erdészeti csemetekertekben**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 287-292 p.
A tanulmány 18 csávázásra javasolt növényvédőszerrel és azok kombinációival végzett üzemi kísérletek eredményeinek bemutatása. A magkezeléseket talajfertőtlenítésekkel is kombinálva, a cikk komplett technológiákat ismertet erdei- és lucfenyőre, bükkre és akácra.

TÓTH, J.: Up-to-date materials and methods for dressing seeds in nursery
The author presents the results of the trials achieved in the practice by using 18 suggested plant-protective materials and by their combinations. In the article complete technologies are described for Scots pine, Norway spruce, beech and black locust even combining the treatment of seeds by

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

soil-fertilization.

ТОТ Й.: Современные методы и препараты для протравливания семян в питомнических хозяйствах
Приведены результаты производственных опытов испытания 18 препаратов и их комбинаций. Описаны комплексные технологии обработки семян в комбинации с дезинфекцией почв в случае хвойных, бука и акации.

229. **TÓTH J.: Magcsávázási technológiák erdészeti csemetekertekben**
Növényvédelem, 1986. 8.sz. 375-377 p.
A cikk nagyüzemileg kipróbált növényvédelmi (csávázási) technológiákat ismertet erdei-, fekete- és lucfenyő, bükk és akác magvetésekben. A forgódobos eljárással végzett kezelések megakadályozzák az un. "dőléses" megbetegedést és lehetővé teszik a vetőmag-normák 10 %-os csökkentését is.

TÓTH, J.: Seed dressing technologies in nurseries
In the article plant-protective (dressing) technologies tried in large scale in Scots pine, Austrian black pine, Norway spruce, beech and black locust plantations established by sowing are described. Treatment by the aid of a revolving drum prevents damping off and makes the reduction in the seed-grain norms by 10 per cent possible.

ТОТ Й.: Технологии протравливания семян в лесных питомниках
Дано описание технологий, испытанных в производственных условиях в посевах хвойных, бука и акации.

230. **TÓTH J.- HANGYÁLNÉ BALUL W.: Az akácszaporítóanyag vegyszeres védelme**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 373-376 p.
A dolgozat alapkutatásokkal foglalkozó része ismerteti az akácmag mikroflóráját, a beteg csíracsemetékről és a vegetatív szaporítóképletekről (gyökérdugványokról) izolált gombafajokat. Foglalkozik az egyes gombafajok patogenitásával is. A talajmintákból 24 Nematoda faj került elő. A kárt okozó szervezetek ismeretében hatékony növényvédelmi technológiát javasol, amely talajfertőtlenítésből és magcsávázásból áll.

TÓTH, J.- HANGYÁL, W.: Chemical protection of black locust propagation material
In the part of the study discussing the basic research, the microflora of black locust seeds, the fungus species isolated from diseased juvenile plants and from root cuttings are described. The authors deal with the pathogenesis of the individual fungus species. In the soil samples 24 Nematoda species were found. With the knowledge of the injuring organisms an effective plant-protective technology is recommended which includes soil-sterilization and seed-dressing.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ТОТ Й.- ХАНДЯЛНЕ БАЛУЛ В.: Химические уходы при производстве посадочного материала акации белой
В статье, наряду с описанием микрофлоры семян акации и изолированных грибных патогенов, приведены данные относительно патогенности отдельных грибов. В ходе почвенных исследований было выявлено 24 вида нематод. Предлагается эффективная лесозащитная технология.

231. **TÓTH J.: Az alföldi fenyvesek egészségi állapota 1985**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 339-344 p.
Az 1981-82. évi országos felmérés ráirányította a figyelmet a 20-40 éves korosztályú erdei- és feketefenyvesekre. Ebben a korosztályban a legnagyobb az egészséges törzsek aránya (60 % feletti). A cikk bemutatja ennek a korosztálynak az egészségi állapotát, az alábbi csoportosításban:

"A" kategória: egészséges állomány	45 %
"B" kategória: károsított állomány, de még fenntartható	36 %
"C" kategória: véghasználatra javasolt beteg állomány	19 %.

TÓTH, J.: Health of coniferous stands of the lowlands in 1985
The survey implemented in 1981 and 1982 called the attention to the Scots pine and Austrian black pine stands belonging to the age-class of 20-40 years. It is this age-class in which the proportion of healthy trees is the greatest. The author demonstrates the health of these stands by the following categories:

Category A: healthy stands	45 %
Category B: stands damaged but maintainable	36 %
Category C: diseased stands to be harvested	19 %.

ТОТ Й.: Санитарное состояние алфёльдских сосновых насаждений
Приводятся результаты проведенного в 1981-82 годы обследования состояния сосновых 20-40-летних насаждений. Установлено, что в этой возрастной группе наблюдается наиболее высокий процент здоровых стволов (60%). Состояние насаждений по установленным 3 категориям распределялось следующим образом: категория "А" - здоровые - 45%, категория "Б" - поврежденные, но невырубаемые - 36%, категория"В" - больные, предназначенные в рубку - 19%.

232. **TÓTH J.- PAGONY H.: A hazai fenyvesek egészségi állapota**
Az Erdő, 1987. 7.sz. 321-322 p.
A cikk röviden összefoglalja a magyarországi erdőkben mintegy 10 % részarányban meglevő fenyőállományok legfontosabb kárféleségeit és a károsítottság mértékét. Az adatok erdei- és fekete-; valamint lucfenyőre vonatkoznak.

TÓTH, J.- PAGONY, H.: Health of the coniferous stands in Hungary
In the article the most significant kinds of damage and the degree of damage are shortly summarized for the coniferous stands which amount to about 10 per cent of the Hungarian forests. The data relate to Scots pine, Austrian black pine and Norway spruce stands.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ТОТ Й.- ПАГОНЬ Х.: Санитарное состояние отечественных хвойных насаждений
Кратко описан видовой состав вредителей отечественных хвойных насаждений и приведены данные относительно размеров наблюдающихся повреждений.

233. **TÓTH J.: Csemetetermesztés**
In Tompa Károly szerk. "Fatermesztési műszaki irányelvek". Budapest, 1983. Agroinform
A MÉM EFH felkérése alapján készült sorozat II. kötete foglalkozik a csemetetermesztéssel. A kiadvány ismerteti a csemetetermesztés helyzetét és fejlesztésének irányait, tisztázza a szakmai alapfogalmakat, a csemetetermelő üzem szervezésének, berendezésének teendőit, meghatározza a technológiai irányelveket. Végül több táblázatban fafajonként megadja a legfontosabb paramétereket: talajadottságok, tápanyagigény és felvétel, magszükséglet, vetési normák, kihozatali lehetőségek.

TÓTH, J.: Seedling raising
In the publication the state and the development directions of seedling raising are described, the technical elements and the organization of seedling raising management units are made clear, and the technological directives are laid down. Finally, there are tabulated the most important parameters by species: soil conditions, requirement and intake of nutrient, seed needs, sowing norms, possible yields.

ТОТ Й.: Производство посадочного материла
в издании под ред. К.Томпы: "Технические руководства по лесовыращиванию", Б., АГРОИНФОРМ, 1983
Рассматриваются вопросы состояния и путей развития производства посадочного материала, приводятся основные понятия, дается описание главных технологий. В виде таблиц даны основные параметры производственного процесса по отдельным породам: почвенные условия, потребности в питательных веществах, посевные нормы, выход посадочного материала и т.п.

234. **VEPERDI I.: A tölgypusztulás a Szovjetunióban a szakirodalom tükrében**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 45-51 p.
Szovjet szakirodalom alapján áttekintésre került a tölgypusztulás helyzete, a kutatási célok, illetve módszerek ismertetése, különös tekintettel a kiváltó okokra és a védekezési eljárásokra.

VEPERDI, I.: Oak decline in the Soviet-Union
Based on the Soviet technical literature the author reviews the state of oak decline, the research objectives and methods, with especial regard to the reasons causing the disease and to the controlling methods.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ВЕПЕРДИ И.: Гибель дуба в Советском Союзе в зеркале литературных данных
На основе литературных данных дается обзор проблемы усыхания дубрав в Советском Союзе, приводятся цели и результаты проводимых в этой области научных исследований с особым вниманием на выявление причин и мер борьбы с этим явлением.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

X.
GÉPESÍTÉS, MŰSZAKI FEJLESZTÉS
MECHANIZATION, TECHNICAL DEVELOPMENT
МЕХАНИЗАЦИЯ - ТЕХНИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ

235. **GÓLYA J.: Faanyagközelítés bukókeretes szánkóval**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 101-106 p.
A tanulmány ismerteti a Finnországból származó bukókeretes szánkót, amely a faanyag megemelt bütüvel való közelítésére alkalmas. Megadja a közelítés munkamódszerét, valamint lomb és fenyő törzskiválasztó gyérítésekre vonatkozóan az időegyenleteket, a teljesítmény- és költségadatokat.

GÓLYA, J.: Skidding by tip-sledge
The study reports on the Finnish tip-sledge, by which logs can be forwarded with lifted butt. It describes the skidding method and gives the time equations, the data on the output and costs of the device for selection thinning in broadleaved and coniferous stands.

ГОЙЯ Я.: Вывозка древесины саночным приспособлением с опрокидной рамой
Приводится описание санок финского производства, пригодных для трелевки пакетов в подвешенном состоянии. Приведены данные производительности и затрат при использовании в ходе прореживаний в лиственных и хвойных насаждениях.

236. **HUSZÁRNÉ SZÉKELY G.: Az EH-01 típusú hasítógép funkcionális vizsgálata**
ERTI Gépesítési Információk, Budapest, 1983. 20 p.
Az EH-01 mobil hasítógép a Mátrai EFAG szolgálati találmánya. Univerzális traktorral működtetett, függesztett szerkezet, forgókúp rendszerű munkaszervvel. A vizsgálat főbb megállapításai: a teljesítmény (a fatérfogat mellett) függ az alkalmazott technológiától (mobil vagy helyhezkötött), a készletezés módjától és a koncentrációtól; a folyamatos munkavégzés két kiszolgálóval biztosítható; a gép alkalmazása lényegesen csökkenti a nehéz fizikai munkát; vágástéri hasításban (mobil üzemmódban) lehetővé teszi a kétszeri sarangolás elkerülését, de ebben az esetben teljesítménye - az átállások időszükségletével arányosan - csökken.

HUSZÁR, G.: Functional test of the EH-01 type splitting machine
Th EH-01 type mobile splitting machine is an official invention of the Mátra State Forest and Wood-Working Enterprise. It is a suspended device operated by a universal tractor equipped with a rotary conical working tool. The main findings of the test are the following: the output of the machine depends, in addition to the wood volume, on the applied technology (mobile or fixed), on the way of storing and on the work concentration; continuous work requires two persons for feeding the machine; the machine saves much hard physical work; by using splitting logs in logging sites double stacking can be avoided, but in this case the output of the machine decreases proportionally with the time of changing the site.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ХУСАРНЕ СЕКЕИ Г.: Функциональные испытания расколочной машины EX-01
Техническая информация ЭРТИ, Б., 1983
Приведены результаты испытания мобильной, навесной расколочной машины венгерского производства на базе универсального трактора. Установлено, что производительность, наряду с объемом обрабатываемой древесины, зависит также от типа используемой технологии и концентрации запасов древесины. Описаны варианты рабочих процессов - мобильный и стационарный. Отмечены преимущества использования машины.

237. **HUSZÁRNÉ SZÉKELY G.: Az aprítógépek összehasonlító vizsgálata**
ERTI Gépesítési Információk, Budapest, 1983. 30 p.
A nagy munkaigényű gally-felkészítés elvégzése csökkenő munkáslétszám mellett egyre nagyobb gondot okoz az erdőgazdaságoknak. A probléma megoldása: az aprítéktermelés bevezetése. A vizsgálat célja volt az e célra kialakított gépek munkájának értékelése, összehasonlítása, az optimális alkalmazási viszonyok meghatározása. A vizsgálat hat aprítógép-típusra terjedt ki, ezek közül egy hazai kialakítású. Az összehasonlítás alapját a várható üzemeltetési mutatók képezték.

HUSZÁR, G.: Comparative trial of chipping machines
Conversion of branchwood, being highly labour-intensive, is a greater and greater concern of forest managers. This problem can be solved by the introduction of the technology with chipping machines. The trial aimed at the evaluation and comparison of the work of the machines developed for this purpose, and at specifying the circumstances for their most efficient application. Six types of chipping machines, one of them home-made, were tested. The comparison was based on the expectable indicators of the operation.

ХУСАРНЕ СЕКЕИ Г.: Сравнительная оценка рубильных машин
Техническая информация ЭРТИ, Б., 1983
Приведены результаты сравнительной оценки 6 типов рубильных машин, используемых в венгерском лесном хозяйстве (5 зарубежных и 1 отечественная). Описаны оптимальные условия их эффективного использования.

238. **HUSZÁRNÉ SZÉKELY G.: Az egri aprítógép munkájának és alkalmazhatóságának előzetes értékelése**
ERTI Gépesítési Információk, Budapest, 1983. 22 p.
A Mátrai Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság fejlesztő kollektívája a hulladékmentes fakitermelési komplex program keretében 1979-ben megkezdte egy aprítógép kialakítását. Az aprítógép három változatban készül: kézi adagolású mobil, daruval szerelt mobil és fűrészüzemi hulladék aprítására alkalmas telepített változat. A gyártást megelőző vizsgálat eredménye pozitív volt. A gép alkalmas felkészítetlen gally és vékony teljesfa aprítására 15-18 cm átmérőig. A behúzó szerkezet az elágazásos koronarészt megfelelő mértékben összepréseli és továbbítja az aprító szerkezethez. A vizsgálat idején mért teljesítmény az anyag átmérőjétől függően 2-6 köbméter/óra, a produktív

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

időre vetítve.

HUSZÁR, G.: Preliminary evaluation of the work and applicability of the Eger-type chipping machine
In 1979, the development of a chiping machine was begun in the frame of a programme on wastefree logging method by a team working on technical development at the Mátra State Forest and Wood-Working Enterprise. Three types of chipping machines are manufactured: a mobile version with manual feeding, another mobile version equipped with crane, and a settled type for chipping sawmilling residues. The test that preceded the manufacture of the machines concluded with positive results. It was found that the machine can be applied for chipping branchwood and thin whole trees up to 15-18 cm diameter. The ramifying crown of the tree is pressed together and conveyed by the infeed device to the chipping mechanism. The output of the machine was found to be about 2-6 cu.m. per productive hour, depending on the diameter of the chipped material.

ХУСАРНЕ СЕКЕИ Г.: Предварительная оценка производственных испытаний егерской рубильной машины
Техническая информация ЭРТИ, Б., 1983.
Описываются результаты оценки предварительных испытаний рубильной машины, разработанной Матраевским комплексным лесным предприятием. Машина способна работать в 3 рабочих вариантах: мобильном с ручной подачей, мобильном с крановым приспособлением и стационарном для измельчения древесных отходов деревообработки. Машина предназначена для измельчения сучьев и тонкомерной древесины диаметром до 15-18 см. Производительность - 2-6 м³/ч в зависимости от размеров древесины.

239. **HUSZÁRNÉ SZÉKELY G.: Aprítéktermelési módszerek a különböző fahasználati rendszerekben**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 331-340 p.
A hulladék felkészítés műszaki feltételeinek megteremtésében jelentős előrelépés történt az utóbbi évtizedekben. A módszer üzemi alkalmazása lassan terjed, az aprítékkészítést általában a fakitermelési folyamattól elkülönítve végzik. Az aprítékkészítés beépítése a fakitermelési technológiába azzal az előnnyel jár, hogy az egyes műveletek összehangoltan végezhetők és a keletkező vékony részek a hagyományos választékok felkészítésével párhuzamosan, folyamatosan feldolgozhatók. Szálfa- vagy választéktermeléses munkarendszerben - amikor a gally-leválasztás tő mellett történik - az aprítékkészítést elkülönített műveletként, de az egész folyamatra kialakított munkaszervezethez kapcsolva lehet végezni, ezáltal biztosítható a megfelelő rend kialakítása a megelőző műveletek során.

HUSZÁR, G.: Chipping methods in different logging systems
In the last decades considerable progress has been made in establishing the technical conditions for the conversion of wood residues. The operational application of the method that has been developed is spreading slowly, chipping is generally done separately from logging. The inclusion of chipping into the logging system has the advantage that the individual oper-

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ations can be synchronised and the thinner material can be converted together with the traditional assortments continuously. In tree-length or shortwood system, when delimbing takes place in the logging site, chipping can be done separately but attached to the whole system as its component. Thus, the preceding operations can be ordered appropriately.

ХУСАРНЕ СЕКЕИ Г.: Способы производства щепы при различных лесоэксплуатационных технологиях
Автор отмечает, что в последнее время произошло значительное развитие технической базы использования древесных отходов. На практике же производство щепы еще не является неотъемлемой частью всей лесоэксплуатационной системы.

240. **HUSZÁRNÉ SZÉKELY G.: Aprítéktermelési módszerek a különböző fahasználati rendszerekben**
Az Erdő, 1986. 1.sz. 8-11 p.
A kitermelt bruttó fatömegnek mintegy 20 %-át kitevő apadék jelentős mennyiségű hasznosítható faanyagot tartalmaz, amely a felkészítés nagy munkaigénye miatt marad a vágásterületen. A vágáshulladék felkészítésének módja függ az alapanyag jellegétől és az alkalmazott fakitermelési rendszertől. Az aprítéktermeléssel kiegészített választék- és szálfa-termeléses, valamint teljesfás munkarendszer technológiai változatait és gépeit, továbbá azok főbb üzemeltetési mutatóit ismerteti a cikk.

HUSZÁR, G.: Chipping methods in different logging systems
A considerable part of logging residues, being about 20 per cent of the volume of felling, is left in felling sites, because their conversion is very labour-intensive. The method of the conversion of logging residues depends on the type of raw material and the logging system applied. The paper describes the different methods, machines and operational indicators of the shortwood, tree-length and whole-tree logging system supplemented with chipping.

ХУСАРНЕ СЕКЕИ Г.: Методы производства щепы при различных технологических вариантах лесозаготовительных процессов
Описаны варианты и машины производственных технологий лесозаготовительных систем (целых деревьев, сортиментов, коротья) с одновременным производством щепы. По мнению автора их использование позволит повысить уровень использования оставляемой на лесосеках древесины (20%). Формы подготовки древесных отходов для переработки на лесосеках зависят от применяемых лесозаготовительных систем.

241. **HUSZÁRNÉ SZÉKELY G.: Az erdei hulladék felkészítésének technológiája és géprendszere**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 383-388 p.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

A fakitermelés során keletkező és jelenleg még hasznosítatlanul maradó vékony faanyag felkészítése jelentős mennyiségű tüzelőolaj kiváltását tenné lehetővé. E munkaigényes művelet elvégzése csak megfelelő gépesítéssel oldható meg. A fakitermelés technológiai folyamatának kiegészítése a hulladék felkészítésére alkalmas aprítógépekkel a rendszer megfelelő összhangját igényli.

HUSZÁR, G.: The method and machine system of chipping
A considerable volume of fuel-oil could be saved by the conversion of thin branchwood left, still not utilized, in logging sites at present. This labour-intensive operation can be done only by machines. The inclusion of chipping machines suitable for the conversion of residues in the logging system requires the whole system to be synchronized adequately.

ХУСАРНЕ СЕКЕИ Г.: Технология и система машин для переработки древесных лесосечных отходов
Автором подчеркивается, что дальнейшая переработка мелкой, остающейся на лесосеках древесины, позволит сократить использование нефти в топливных целях. Это можно решить лишь при наличии соответствующей техники. Использование рубильных машин для производства щепы в общей системе лесоэксплуатационных технологий требует согласованности цепи всех рабочих процессов.

242. **HUSZÁRNÉ SZÉKELY G.: Technology for primary conversion of forest residues**
IUFRO XVIII. Kongresszus, Ljubljana, 1986. A IUFRO energiacélú biomassza kutatási csoport vitaülésének anyaga. Uppsala,1987. 112-118 p.
A fakitermelés elvégzése után évente mintegy 600-700 ezer köbméter olyan hasznosítható faanyag marad a vágásterületen, amely a hazai energiahordozók mennyiségét növelhetné. Ez az összes kitermelt fatömegnek 8-9 %-a. A felkészítésükben alkalmazható gépek megválasztása az alapanyag jellegétől, keletkezési helyétől, koncentrációjától és a fakitermelési folyamatban alkalmazott technológiától függ. A különböző viszonyokra kidolgozott 12 technológiai változatból négy alaptípust ismertet a cikk.

HUSZÁR, G.: Technology for primary conversion of forest residues
About 600-700 thousand cu.m. of utilizable wood, that could be used to increase the domestic supply of fuels, have been left in logging sites year by year. This volume is about 8-9 per cent of the volume of fellings. The choice of machines that can be applied for conversion depends on the type of raw material, on its location, concentration and on the applied logging method. In the article four main types of methods of the 12 types that have been developed for the different conditions are described.

ХУСАРНЕ СЕКЕИ Г.: Технология переработки лесных отходов
Материалы конференции по линии ИЮФРО по вопросам использования биомассы в энергетических целях, Уппсала, 1987, 112-118
Ежегодно на лесосеках остается около 600-700 тыс.м³ лесных отходов, что составляет около 8-9% от общего объема вырубаемой древесины. Формы дальнейшей переработки этой древесины, подбор машин зависят от вида и концентрации

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

отходов, а также от используемых вариантов лесозаготовительных технологий. В статье описано 4 таких варианта из 12 разработанных для различных условий.

243. **KOVÁCS L.: A Kockums GP-822 processzor tartós üzemi vizsgálatának tapasztalatai**
MTA-MÉM Agrár-Műszaki Bizottság Kutatási Tanácskozása VII. szekció. 1983. Gödöllő. 8.köt. 25-26 p.
A nevelővágások gépesítése terén egyik leginkább alkalmazható gép a Kockums GP-822 processzor. Alapgépe 79 kW motorteljesítményű törzskormányzású traktor, melynek hátsó keretrészén helyezkedik el a gép technológiai felszerelését képező teleszkópgémes gallyazó-daraboló berendezés. Célszerűen kialakított technológiával a processzor teljesítménye fenyő állományok gyérítése esetén 3500-4500 köbméter/év.

KOVÁCS, L.: Findings of the test of the Kockum's GP-822 processor in long-lasting operation
For the mechanization of intermediate cuttings the Kockum's GP-822 processor is the machine that can be best applied. Its basic machine is an articulated tractor of 79 k.w. capacity, to which a telescopic delimber-slasher device is attached at the rear side. With a reasonable technique the output of the machine in intermediate cutting in coniferous stands can be 3500-4500 cu.m. per year.

КОВАЧ Л.: Опыт производственного испытания процессора КОЦКУМС ГП-822
Материалы совещания Аграрно-технической комиссии ВАН и МСХиПП, Геделле, 1983 25-26
Автор знакомит с применяемым при рубках ухода процессором КОМКУМС ГП-822. Базовая машина - трактор с мотором мощностью 79 кВ, на задней раме которого находится спецагрегат для измельчения сучьев. Производительность процессора при оптимальной технологии при рубках ухода в хвойных насаждениях составляет 3500-4500 м³/год.

244. **KOVÁCS L.: Hazai gépekre alkalmazott erdőgazdasági technológiák**
MTA-MÉM Agrár-Műszaki Bizottság Kutatási Tanácskozása. 1986. Gödöllő 74 p.
Az erdőgazdálkodás két alaptevékenysége (fahasználat, erdőművelés) összeállított technológiákban, illetve azok műveleteiben elsősorban hazai vagy szocialista relációból származó gépek szerepelnek. A technológiák tartalmazzák mindazon legfontosabb műszaki adatokat, mutatókat és információkat, amelyek nélkülözhetetlenek gépberuházási tervek készítésénél.

KOVÁCS, L.: Forestry techniques developed for home-made machines
In logging and silviculture mainly home-made and from Rouble-relations imported machines are used. The technological instructions contain all the most important technical features of the machines, the indicators and information which are indispensable for planning the investments for machines.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

КОВАЧ Л.: Лесные технологии, разработанные на базе отечественных машин
Материалы совещания Аграрно-технической комиссии ВАН и МСХиПП, Геделле, 1986
Технологии для двух основных лесохозяйственных деятельностей (лесоводственной и лесоэксплуатационной) разработаны в первую очередь на базе машин отечественного производства или социалистических стран. Приведенное их описание содержит все главные технические показатели и данные, необходимые для разработки планов капитовложений при закупке машин.

245. **KOVÁCS L.: Fontosabb erdőgazdasági technológiák műveleteinek energetikai elemzése**
Az Erdő, 1987. 5.sz. 213-216 p.
A jelentősebb technológiákban szereplő erőgépek üzemanyagfelhasználási mutatói kerültek feldolgozásra egyedi és géptípusonkénti összesítésben a Kiskunsági Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság kerekegyházi erdészete esetében, kétéves időtartamra. A kapott eredmények számos következtetés levonására alkalmasak az erőgépek, illetve a jövőbeni technológiák tervezésénél.

KOVÁCS, L.: Energetic analysis of the operation of the major forestry practices
Fuel consumption data of the power machines applied in the major forestry practices have been processed by individual machines and by types of machines for a two year period in the forest management unit at Kerekegyháza of the Kiskunság State Forest and Wood-Working Enterprise. From the results obtained several conclusions can be drawn for the choice of the engine and the technique to be applied in the future.

КОВАЧ Л.: Энергетическая оценка рабочих операций основных лесоэксплуатационных технологий
На основе 2-летних анализов приведены показатели энергозатрат по типам машин в случае основных лесоэксплуатационных технологий в Кишкуншагском комплексном лесном предприятии.

246. **POSTA J.: A nagyteljesítményű erdőgazdasági gépek alkalmazásának sajátosságai**
In Az MTA-MÉM Agrár-Műszaki Bizottság Kutatási Tanácskozása, Gödöllő, 1983. 27-28 p.

POSTA, J.: Features of the application of high productivity forestry machines

ПОШТА Й.: Особенности использования высокопроизводительных лесохозяйственных машин
Материалы совещания Аграрно-технической комиссии ВАН и МСХиПП, Геделле, 1983 27-28

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

247. **POSTA J.: A hidraulikus markolók szerepe a közelítés fejlesztésében**
In az MTA-MÉM Agrár-Műszaki Bizottság Kutatási Tanácskozása, Gödöllő, 1984. 18-21 p.

POSTA, J.: The role of hydraulic grapples in the development of skidding

ПОШТА Й.: Значение машин с гидравлическими захватами в развитии технологий трелевки древесины
Материалы совещания Аграрно-технической комиссии ВАН и МСХиПП, Геделле, 1984 18-21

248. **POSTA J.: Az ERTI-ben kialakított új erdőgazdasági gépek**
In az MTA-MÉM Agrár-Műszaki Bizottság Kutatási Tanácskozása, Gödöllő, 1985. 5-8 p.

POSTA, J.: New forestry machines developed in the Forest Research Institute

ПОШТА Й.: Новые лесохозяйственные машины, разработанные в ЭРТИ
Материалы совещания Аграрно-технической комиссии ВАН и МСХиПП, Геделле, 1985 5-8

249. **POSTA J.: A gépfejlesztés 1984. évi eredményei az Erdészeti Tudományos Intézetben**
Az Erdő, 1965. 8.sz. 369-372 p.

POSTA, J.: Results in the development of machines achieved in the Forest Research Institute in 1984

ПОШТА Й.: Результаты развития механизации лесохозяйственных работ в 1984 году в ЭРТИ

250. **POSTA J.: Új kialakítású erdőgazdasági gépek**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 379-383 p.

POSTA, J.: Newly developed forestry machines

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ПОШТА Й: Новые лесохозяйственные машины

251. **SILLÓ F.: A Varuta-62 forwarder vizsgálati eredményei**
MTA-MÉM Agrár-Műszaki Bizottság Kutatási Tanácskozása, 1983. Gödöllő
A Varuta-62 kihordó-vontató (forwarder) prototípusát a Közúti Gépellátó Vállalat készítette el. A szerző a forwarder sajátosságairól, alkalmazhatóságának körülményeiről és a várható üzemóra-költségről ad számot.

SILLÓ, F.: Findings of the trial of the Varuta-62 forwarder
The prototype of the Varuta-62 forwarder has been manufactured by the Highways' Machine Supplier Enterprise. The author reports on the features, the conditions of the application and on the operational costs of the forwarder.

ШИЛЛО Ф.: Результаты испытания форвардера Варута-62
Материалы совещания Аграрно-технической комиссии ВАН и МСХиПП, Геделле, 1983
Приводятся особенности, условия работы и производственные затраты прототипа форвардера Варута-62, созданного венгерским машиностроительным предприятием.

252. **SILLÓ F.: A Varuta-62 kihordó-vontató funkcionális vizsgálata**
ERTI Gépesítési Információk, Budapest, 1983.
Az információs füzet a Varuta-forwarder funkcionális vizsgálatáról ad rövid összefoglalást, ismertetve az elemzés főbb eredményeit és a levonható következtetéseket.

SILLÓ, F.: Functional trial of the Varuta-62 forwarder
The paper gives a short account on the functional trial of the Varuta forwarder. It describes the major results and conclusions of the analysis.

ШИЛЛО Ф.: Функциональные испытания форвардера Варута-62
Техническая информация ЭРТИ, Б., 1983
Описываются результаты испытания форвардера, приводятся выводы и предложения по его использованию.

253. **SILLÓ F.: Az elektromos és a hagyományos vezérlésű hidraulikus daruk összehasonlító hatékonysági vizsgálata**
MTA-MÉM Agrár-Műszaki Bizottság Kutatási Tanácskozása, 1985. Gödöllő
A mérési eredmények szerint a Danfoss gyártmányú elektromos daruvezérlés alkalmazásával a daruzási idő legalább 35-40 %-kal csökken faanyagrakodásban. Az elektromos daruvezérlést elsősorban önálló rakodógépként használt hidraulikus daru esetén célszerű felhasználni. Alkalmazása azonban ott is javasolható, ahol a daruzási idő a gépcsoport munkaidejében jelentős részarányt képvisel.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

SILLÓ, F.: Comparison tests on the efficiency of hydraulic cranes with electric and traditional control
According to the measured results the time of loading is 35-40 per cent lower with the Danfoss made electrically controlled crane. Electric control can be applied reasonably for a crane used as an individual loading machine. Its application can be proposed also in cases when the time of loading represents a considerable part of the total working time of the machine group.

ШИЛЛО Ф.: Сравнительные испытания эффективности работы кранов с традиционным и электрическим управлением
Материалы совещания Аграрно-технической комиссии ВАН и МСХиПП, Геделле, 1985
В ходе испытаний установлено, что в случае использования электроуправления у кранов типа Данфосс можно сократить время погрузочно-разгрузочных работ на 35-40%. Предлагается использование электроуправления в первую очередь в случае гидравлических кранов, используемых как самостоятельные погрузочные машины.

254. **SILLÓ F.- ZSOLCZAI S.: Üzemanyagfogyasztási normaajánlások kidolgozása a Kiskunsági EFAG egyes munkaműveleteire**
MTA-MÉM Agrár-Műszaki Bizottság Kutatási Tanácskozása, Gödöllő. VII. szekció, 1985. VIII. köt. 21-22 p.
Helyi, természetes teljesítményekhez kötött normaajánlások készültek egyes kerekes traktorok ültetési, sorközi ápolási és közelítési munkaműveleteire, változó talaj- és terepadottságok,tiszta és gyökeres terület esetén.

SILLÓ, F.- ZSOLCZAI, S.: Elaboration of fuel consumption standards that can be proposed for some operations in the Kiskunság State Forest and Wood-working Enterprise
Proposals on fuel consumption standards in relation to the output have been elaborated for some types of rubber-tyred tractors for planting, interrow weeding and skidding in different soil and terrain conditions, on clear and rooted areas.

ШИЛЛО Ф.- ЖОЛЦАИ Ш: Разработка норм энергозатрат для отдельных рабочих операций в Кишкуншагском комплексном лесном предприятии
Материалы совещания Аграрно-технической комиссии ВАН и МСХиПП, Геделле, 1985 21-22
Разработаны предложения местных норм дифференцированно по отдельным колесным тракторам для рабочих операций по посадке, междурядным уходам и трелевки для различных рельефных и почвенных условий, на площадях с предварительной корчевкой пней и без нее.

255. **SILLÓ F.: DRP-40 kihordó-pótkocsi vizsgálati eredményei**
MTA-MÉM Agrár-Műszaki Bizottság Kutatási Tanácskozása, 1987. Gödöllő
Az ERTI-ben kifejlesztett DRP-40 darus kihordó pótkocsi 4 t teherbírású. A kedvező rakoncaelosztás, valamint a daru és rakfelület közötti igen jó össz-

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

hang miatt a DRP-40 az összes hazai kiszállító pótkocsik közül leginkább alkalmas a rövid választékok kiszállítására.

SILLÓ, F.: Results of the trial of the DRP-40 forwarder-trailer
The DRP-40 forwarder-trailer equipped with crane, that was developed in the Forest Research Institute, has a load capacity of 4 metric tons. The proper sectioning of the stanchions, as well as the crane and the platform of the trailer being well-balanced make the DRP-40, among the domestic forwarder trailers, the most suitable machine for forwarding shortwood assortments.

ШИЛЛО Ф.: Результаты испытания лесовозного прицепа ДРП-40
Материалы совещания Аграрно-технической комиссии ВАН и МСХиПП, Геделле, 1987
Описываются преимущества нового прицепа ДРП-40 с краном, предназначенного для вывозки коротких сортиментов. Прицеп разработан в ЭРТИ и имеет грузоподъемность 4 т.

256. **SZEPESI L.: A korszerű motorfűrész**
Technika, 1983. 2.sz. 11 p.
A jelenleg alkalmazott motorfűrészek műszaki és ergonómiai mutatói, biztonsági felszerelései meghatározhatják a gépek hatékony működését. Különösen a gép rezgése és zaja fontos a típus kiválasztásakor. Sokszor vetődik fel, mennyiben lehet a fűrészeket korszerűbb gépekkel kiváltani? Kemény lombos állományaink miatt ez a lehetőség legfeljebb 10 %-os. A világ motorfűrészeinek 16 %-a dolgozik a fakitermelésben, 17 %-a a mezőgazdaságban, a többit hobby-célra használják.

SZEPESI, L.: The up-to-date power-saw
The technical and ergonomic features of the power-saws used at present can affect the efficiency of the machine. When choosing the type, especially the vibration and the noise effect of the machine must be taken into account. The question has often been raised, whether and in what extent power-saws can be replaced by more modern machines. Our forests being composed mainly of broadleaved tree species, this is possible only for 10 per cent at most. 16 per cent of all power-saws in the world are used in logging, 17 per cent in farming and the rest for do-it-yourself purposes.

СЕПЕШИ Л.: Современные бензиномоторные пилы
"Техника" № 2, Б., 1983, 11
Описываются типы бензиномоторных пил, используемых в отечественной лесной практике. Отмечено, что эффективность работ во многом зависит от технических и эргономических параметров и при выборе пил необходимо учитывать их вибрационную и шумовую нагрузки. В Венгрии при рубках используется около 16% всех мировых типов, кроме этого, 17% - в сельском хозяйстве и в личных целях.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

257. **SZEPESI L.: A fakitermelés munkaeszközei**
In "Fakitermelési műszaki irányelvek", szerk.: Váradi Géza
MÉM Információs Központja, 1983. Budapest. 18-30 p.
Az anyagrész tartalmazza a motorfűrészek, csörlős közelítő berendezéssel ellátott univerzális traktorok, törzskormányzású és lánctalpas speciális csörlős vonszolók, markolóval ellátott traktorok, szorítózsámolyos vonszolók, kihordó vontatók, többműveletű fakitermelő gépek, rakodógépek, szállítógépek, erdei aprítéktermelő gépek javasolt kategóriáit. Minden kategóriában részletezi a fontosabb műszaki követelményeket is (pl. motorteljesítmény, tömeg, vonóerő, sebesség stb).

SZEPESI, L.: Working tools of logging
This chapter of the "Technical Instructions for Logging" lists the recommended types of power-saws, universal tractors equipped with winch skidding device, articulated and special caterpillar winch skidders, grapple equipped tractors, clam-bunk skidders, track-forwarders, multi-purpose logging machines, loaders, trucks and chipping machines. For each category the major features (e.g. capacity of the engine, mass, hauling power, speed, etc.) are detailed.

СЕПЕШИ Л.: Лесозаготовительные рабочие средства
в издании Информационного центра МСХиПП под ред. Г.Варади: "Технические руководства по лесозаготовкам", Б.,1983, 18-30
Дано описание и приведены технические параметры используемой в Венгрии лесозаготовительной техники: бензиномоторных пил, универсальных трелевочных и гусеничных тракторов, многооперационных машин, тракторов, снабженных захватывающими устройствами, погрузочных и транспортных технических средств, рубильных машин.

258. **SZEPESI L.: Újabb irányzatok az erdőgazdasági gépek fejlesztésében**
MTA-MÉM Agrár-Műszaki Bizottság tanácskozása. 1983. Gödöllő. 8. kötet 31-32 p.
A fejlesztés egyik iránya a messzemenő energia- és költségtakarékosság. Ennek megjelenési formája az egyszerűbb gépekben, technológiákban, a racionalitás fokozásában, a műveletek jobb összehangolásában, s nem kis mértékben magában a szervezésben található. Gondot kell fordítani a más szakterületen lévő és az erdőgazdasági munkában felhasználható eszközök átvételére. Fontos irányzat a biomassza teljesebb hasznosítása, a megbízhatóság, a hatékonyság fokozása, az emberi tényező és a környezetvédelmi szempontok fokozottabb figyelembe vétele.

SZEPESI, L.: Recent tendencies in the development of forestry machines
One of the direction to which development is aiming at is to reduce the demand for energy and cost of operation as far as possible. This can be achieved by the application of simpler machines and techniques, by a better synchronization of the operations and by better work organization. Attention should also be given to adopting the machines of other sectors that can be used in forestry. Another important tendency is the fuller utilization of the biomass, the reliability, the increase in the efficiency and

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

the view-points of environment protection that also should be taken more into consideration.

СЕПЕШИ Л.: Новые направления развития лесохозяйственной техники
Материалы совещания Аграрно-технической комиссии ВАН и МСХиПП, Геделле, 1983
31-32
Автор отмечает, что одним из направлений развития должна быть экономия энергетических и материальных ресурсов, что обусловливается использованием современных машин и технологий, уровнем рационализации и организации работ, а также адаптации в лесном хозяйстве техники, используемой в других отраслях народного хозяйства. Кроме этого, важным является и комплексное использование древесины, улучшение эффективности работ, учет человеческого фактора и требований охраны среды.

259. **SZEPESI L.: Motorfűrészek sok célra**
Dunántúli Napló, Pécs, 1984. április 13. 6 p.
A Skála-Coop által forgalmazott Oleo Mac - hobby célra használt - motorfűrész műszaki jellemzőinek, biztonsági felszereléseinek ismertetése.

SZEPESI, L.: Multi-purpose power-saws
The paper describes the technical features and safety accessories of the Oleo Mac power-saw imported and distributed by Skála-Coop for do-it-yourself purposes.

СЕПЕШИ Л.: Многоцелевые бензиномоторные пилы
в газете "Дунантули напло", Печ, 13.04.1984, 6
Приводятся технические параметры бензиномоторной пилы Олео-Мац.

260. **SZEPESI L.: Fogaterő helyett gép**
Dunántúli Napló, Pécs, 1984. november 23. 6 p.
Az Erdészeti Tudományos Intézet által fejlesztett RP-4 jelű rövidfás pótkocsi műszaki jellemzőinek, vontatási és felhasználási előnyeinek ismertetése.

SZEPESI, L.: Machines instead of draught animals
An account of the technical features and the advantages in haulage and other usage of the RP-4 type shortwood trailer developed by the Forest Research Institute is given in the paper.

СЕПЕШИ Л.: Машина вместо конной упряжки
в газете "Дунантули напло", Печ, 23.09.1984, 6
Описаны преимущества использования при перевозки коротких сортиментов лесовоза РП-4, разработанного в ЭРТИ. Даны технические характеристики.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

261. **SZEPESI L.: Az Erdészeti Tudományos Intézetben fejlesztett erdőgazdasági gépek**
Járművek, Mezőgazdasági Gépek, 1984. Budapest, 8.sz. 289-291 p.
Az ERTI mintegy 30 éve foglalkozik új erdőgazdasági gépek fejlesztésével. Az újabb konstrukciók közül figyelmet érdemel az LKV-1 lengőkaros vágástakarító, a függesztett késes henger sorközi ápolásra, az RVSK-500 rázóvillás csemete- és suhángkiemelő gép. A fakitermelő gépek közül nagy sikerre számíthat az RP-4 típusjelzésű kihordó vontató. Ez a gép jelenleg a legkorszerűbb közelítő eszköznek számít mind a közelítés módja, mind az energiaigény, mind a környezet kímélése szempontjából.

SZEPESI, L.: Forestry machines developed by the Forest Research Institute
The Forest Research Institute has been dealing with the development of new forest machines for about 30 years. Among the recent constructions the LKV-1 felling site clearing machine with swinging arm, the suspended knife-roller for interrow weeding and the RVSK-500 type shaker-fork seedling and sapling lifting machine deserve attention. From the logging machines the RP-4 type track-forwarder might be a success. At present this machine is the most modern skidding equipment, concerning both the way of skidding, its demand for energy and the preservation of the environment.

СЕПЕШИ Л.: Лесохозяйственные машины, разработанные в ЭРТИ
"Транспорт. Сельскохозяйственные машины" №8, Б., 1984, 289-291
Работы по развитию лесохозяйственной техники ведутся в ЭРТИ около 30 лет. Среди наиболее перспективных видов новой техники упоминаются: машина ЛКВ-1 для расчистки лесосек, навесной ножевой вал для ухода в междурядьях, машина для выкопки саженцев и крупномерного посадочного материала РВСК-500, РП-4 для вывозки древесины.

262. **SZEPESI L.: A műszaki fejlesztés lehetőségei, különös tekintettel az intenzív erdőművelésre**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 435-437 p.
(részletezés a 269. sorszámnál hasonló cím alatt)

SZEPESI, L.: Possibilities for technical development, especially in intensive silviculture
(See in detail at No. 269)

СЕПЕШИ Л.: Возможности технического развития с особым вниманием на интенсивное лесоводство

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

263. **SZEPESI L.- HORVÁTHNÉ LAJKÓ I.: Az erdőgazdasági géprendszerek optimalizálási lehetősége**
ERTI Gépesítési Információk, Budapest, 1985. 28 p.

SZEPESI, L.- HORVÁTH, I.: Possibilities for optimalizing forestry machine systems

СЕПЕШИ Л.- ХОРВАТНЕ ЛАЙКО И.: Возможности оптимализации использования систем лесохозяйственных машин
Техническая информация ЭРТИ, Б., 1985

264. **SZEPESI L.- HORVÁTHNÉ LAJKÓ I.: A fakitermelési géprendszerek optimalizálási lehetőségei**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 323-330 p.
A kitermelt fatömeg törzsméret, lejtviszonyok és járhatóság szerinti csoportosítása lehetőséget ad a munkahelyi jellemzők és a géprendszerek mutatóinak összehangolására. Meghatározható az egyes gép-kategóriák kapcsolata, a fakitermelésben, a közelítésben, rakodásban és szállításban alkalmazandó gépek aránya. Következtetni lehet az eszközigényre, a hegyvidéki viszonyok hatására. Országosan és üzemegységenként kidolgozható az adott viszonyoknak legjobban megfelelő gépszükséglet is.

SZEPESI, L.- HORVÁTH, I.: Possibilities for optimalizing harvesting machine systems
Grouping of the felled wood volume by the size of stems, by the degree of slope and the accessibility of the site facilitates the machine systems to be harmonized with the characteristics of the site. The link between the different categories of machines and the proportion of machines to be applied in logging, skidding, loading and transport can also be determined so. The total demand for machines best suited to the prevailing conditions can be calculated for individual management units and for the whole country top.

СЕПЕШИ Л.- ХОРВАТНЕ ЛАЙКО И.: Возможности оптимализации систем лесоэксплуатационных машин
Дифференциация по диаметру вырубаемой древесины, рельефным условиям дает возможность для согласования рабочих условий и технических параметров используемых при лесоэксплуатационных работах систем машин.

265. **SZEPESI L.: A gépesítési kutatás eredményei és feladatai az Erdészeti Tudományos Intézetben**
Járművek, Mezőgazdasági Gépek, 1985. 6.sz. 212-214 p.
Az erdőgazdasági technikának a hetvenes években lezajlott viharos fejlődését a kutatás a gépek és technológiák gyorsított vizsgálatával, új gépek fejlesztésével szolgálta. Jelenlegi feltételek között a kutatás a géprend-

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

szerek optimalizálására, az üzemeltetés feltételrendszerének megteremtésére irányul. A fejlesztést törekednek az ökológiai, környezetvédelmi, ergonómiai és ökonómiai követelményekkel jobban összehangolni.

SZEPESI, L.: Achievements and tasks of research on mechanization in the Forest Research Institute
Research contributed to the explosive development of forestry technique in the 1970s by speeding up the tests of machines and methods and by developing new machines. At present, research is aiming at optimalizing the machine systems and establishing the terms for their operation. Development is tried to be harmonized with the requirement of ecology, environment protection and economic efficiency.

СЕПЕШИ Л.: Результаты научных исследований и задачи технического развития в ЭРТИ
"Транспорт. Сельскохозяйственные машины" №6, Б., 1985, 212-214
Автором подчеркивается, что в начале 70 годов в области технического развития наблюдался подъем. В настоящее время научные исследования направлены в основном на оптимализацию систем машин, создание условий практического использования в сочетании с экологическими, эргономическими и экономическими требованиями.

266. **SZEPESI L.: Motorfűrészek rezgését ellenőrző egyszerűsített vizsgálati eljárás**
Kutatási eredmények, 287/1985. MÉM Szakoktatási és Kutatási Főosztálya, MÉM Információs Központja. AGROINFORM 194/85. Budapest, 2 p.
A használat során általában megváltoznak a motorfűrészek rezgésmutatói. A növekedés nem egy esetben 6-10-szeres, ami fokozza a megbetegedés lehetőségét. Ennek megelőzése érdekében célszerű rendszeresíteni a motorfűrészek vibrációs szűrővizsgálatát, amely a részletezett módszerrel az üzemek által is elvégezhető.

SZEPESI, L.: A simplified method for testing the vibration of power-saws
The vibration effect of power-saws is, in general, changing with the use. It increases often to 6-10 times, thus raising the danger of occupational disease. To prevent this it is advisable to establish a systematic screening test of the vibration of power-saws. The paper describes the method used for this purpose in detail, thus it can be done by the managers themselves.

СЕПЕШИ Л.: Упрощенный метод контроля вибрационных показателей бензиномоторных пил
Издание Информационного центра МСХиПП, Б., 1985
Отмечается, что по мере использования меняются и показатели вибрации пил. В некоторых случаях отмечено повышение уровня вибрации в 6-10 раз, что приводит к вибрационным заболеваниям. Автор описывает метод контроля вибрационных показателей пил, который может проводится и самими предприятиями.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

267. **SZEPESI L.- HORVÁTHNÉ LAJKÓ I.- HAJDU L.: Die Praxis der Vibrationmessung an Motorsaegen in Ungarn**
Forstarchiv, 1985. Hannover, 56. Jahrgang, 45-46 p.
1953. óta dolgoznak motorfűrésszel üzemszerűen Magyarországon. A rezgés csökkentése érdekében minden új gépet munkavédelmileg minősítenek. Részletesen elemzik a motorfűrész jellemzőinek és a rezgésgyorsulásnak az összefüggését, a rezgés átterjedésének mértékét az emberi szervezetre. Rendszeresítették a gyakorlatban dolgozó motorfűrészek szűrővizsgálatát is. A Budapesti Műszaki Egyetemmel szimulációs számítógépes módszert dolgoztak ki a gépek dinamikai sajátosságainak megállapítására.

SZEPESI, L.- HORVÁTH, I.- HAJDU, L.: A method for measuring the vibration of power-saws in Hungary
Power-saws have been used in large-scale in Hungary since 1953. To control vibration all machines are qualified in view of labour safety. The relationship between the characteristics of the power-saws and the acceleration of vibration, the extent of the distribution of vibration over the human body have been analysed in detail. A systematic screening test of the power-saws has been established in the practice. A computerized simulation method has been developed jointly with the Budapest University of Technical Sciences for the investigation of the dynamic features of the machines.

СЕПЕШИ Л.- ХОРВАТНЕ ЛАЙКО И.- ХАЙДУ Л.: Упрощенный метод оценки вибрации бензиномоторных пил
(на нем. яз.)
Бензиномоторные пилы в отечественных условиях используются начиная с 1953 года. Ведется систематический контроль их эргономических параметров, в том числе и вибрации, как в случае новых типов, так и уже используемых в практике. Разработана симуляционная модель на базе ЭВМ для установления динамических характеристик пил.

268. **SZEPESI L.: A Stihl 038 AVEQS motorfűrész funkcionális vizsgálata**
ERTI Gépesítési InformációK, 1985. 27 p.
Az NSZK gyártmányú, 67 ccm lökettérfogatú, 3,2 kW motorteljesítményű gép száraz tömege 7,6 kg. Üzemanyagtartálya 0,68 l, a lánckenőolaj tartálya 0,36 l térfogatú. A gép a maga kategóriájában korszerű. Felhasználása lágy és kemény lombos fafajok kitermelésében, sík terepen és dombvidéken 30-35 cm átmérőig kedvező. Elsősorban a nevelővágások alapgépe. Zajszintje 92 dB, rezgése új állapotban a 10 m/sec^2-et egyik fogantyún sem éri el. Alkalmas a Stihl 045 tipusú motorfűrész felváltására.

SZEPESI, L.: Functional trial of the Styhl 038 AVEQS type power-saw
The FRG made power-saw has a piston displacement of 67 cubic cm, its capacity is 3.2 k.w. and the dry mass 7.6 kg. The volume of its fuel tank is 680 cubic cm, its chain lubricating oil tank 360 cubic cm. The machine is modern in its category. It can be used on flat terrain and in hilly region for logging hard and soft broadleaved trees up to 30-35 cm diameter. It is primarily the basic machine of thinning operations. Its noise effect is 92 dB, the vibration of a new machine is lower than 10 m/sec^2 on both handles. It

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

is suitable to replace the Styhl 045 type chain saw.

СЕПЕШИ Л.: Испытание бензиномоторной пилы марки Stihl 038 AVEQS
Техническая информация ЭРТИ, Б., 1985
Пила западногерманского производства, мощность - 3,2 кВт, вес - 7,6 кг, объем бака - 0,68 л. Является основным техническим средством при рубках ухода. Эффективна и для рубок главного пользования в насаждениях из мягко- и твердолиственных пород при диаметре 30-35 см. Уровень шумовой нагрузки - 92 дБ, вибрационной - 10 м/сек$^{-2}$. Предлагается для замены типа Stihl 045.

269. **SZEPESI L.: A műszaki fejlesztés lehetőségei, különös tekintettel az intenzív erdőművelésre**
Az Erdő, 1986. 35. évf. 2.sz. 64-66 p.
A műszaki fejlesztés hatékonysága elsősorban a géprendszerek és az ökológiai viszonyok összehangolásától függ. Ez kedvezőbb energiaráfordítást, nagyobb teljesítményt jelent. Szükség volna a korábbi évtizedekben kialakított munkagépek továbbfejlesztésére, a domb- és hegyvidék erdőművelési munkáinak gépesítésére. Utóbbihoz az LKT-traktorok szolgálhatnának erőgépként.

SZEPESI, L.: Possibilities for technical development, especially in intensive silviculture
The efficiency of technical development depends primarily on harmonizing the machine system and the ecological conditions. This results in a more favourable energy consumption and a higher output. It would be necessary that the machines developed in the earlier decades be further developed to make them suitable for the mechanization of silvicultural operations in hilly and mountainous regions. For this purpose the LKT-type tractor might be used as power machine.

СЕПЕШИ Л.: Возможности технического развития с особым вниманием на интенсивное лесоводство
Эффективность технического развития в первую очередь зависит от соответствия систем машин экологическим условиям, что обуславливает лучшую производительность и экономию энергоресурсов. Целесообразно дальнейшее развитие машин, разработанных ранее для механизации работ в холмистых и горных условиях.

270. **SZEPESI L.: Motorfűrészeink vibrációs vizsgálatának tapasztalatai**
ERTI Gépesítési Információk, 1986. 31 p.
Másfél évtized alatt az új motorfűrészek rezgése 50 %-kal csökkent. Számos országban ezért lazították az expozíciós megszorításokat és a vibrációs megbetegedések aránya jelentősen visszaesett. A hazánkban rendszeresített vibrációs szűrővizsgálatok szerint az üzemelő fűrészek rezgése a kezdeti értékkel szemben jóval magasabb, sokszor annak többszöröse. Okai alapvetően a gépek műszaki állapotával, a nem megfelelő használattal és karbantartással függnek össze.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

SZEPESI, L.: Experiences on the vibration test of power-saws
The vibration of new power-saws fell by 50 per cent in one and a half decade.Consequently, in several countries the expositional restrictions have been eased and the rate of vibration disease dropped considerably. Systematic screening tests established in Hungary showed that the vibration of operated power-saws was much, often several times, higher than at the beginning,when the machines were new.

СЕПЕШИ Л.: Опыт испытания бензиномоторных пил на вибрацию
Техническая информация ЭРТИ, Б., 1986
За половину столетия удалось снизить уровень вибрации пил на 50%, что в свою очередь помогло сократить вибрационные заболевания в ряде стран. В ходе систематического контроля вибрационных нагрузок пил установлено, что вибрация используемых в производстве пил во много раз превышает первоначальные величины. Причины заключаются в неблагоприятном техническом обслуживании.

271. **SZEPESI L.: A GTH-4 hidraulikus hasítógép funkcionális vizsgálata**
ERTI Gépesítési Információk, 1986. 30 p.
A Mátrai Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság által kifejlesztett hasítógép maximálisan 100 cm átmérőjű 100 cm hosszúságú kemény lombos faanyag hasítására képes. A hasítóerő maximálisan 250 kN, a gép tömege 1600 kg, teljesítménye 3-5 köbméter/óra. Két-három személy szolgálja ki, meghajtása traktorról történik. Üzemköltsége (erőgéppel együtt) óránként kb. 300 Ft. A gép vasúti vagy erdei rakodón, megfelelő technológiai rendben és szervezetben tüzifa hasogatására kiválóan alkalmas.

SZEPESI, L.: Functional trial of the GTH-4 hydraulic splitting machine
The splitting machine developed by the Mátra State Forest and Wood-Working Enterprise can be used for splitting hard broadleaved wood pieces of a maximum of 100 cm in diameter and 100 cm in length. The maximum splitting power of the machine is 250 kN, its mass 1600 kg and the capacity 3-5 cu.m. per hour. It can be operated by 2-3 persons. It is driven by a tractor. Its operation cost (including the tractor's) is about 300 Hungarian forint per hour. The machine can be used perfectly well for splitting fuelwood at upper or lower landings when operated in an appropriate technological order and work organization.

СЕПЕШИ Л.: Испытание гидравлической расколочной машины ГТХ-4
Техническая информация ЭРТИ, Б., 1986
Приведены результаты испытания расколочной машины производства Матраевского комплексного лесного предприятия, предназначенной для переработки твердолиственной древесины диаметром до 100 см и длиной до 1 м. Даны технические параметры. Производственные затраты составляют 300 фор/ч.(вместе с базисной машиной).

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

272. **SZEPESI L. (szerk.): Katalog leszohozjajsztvennüh masin sztran-cslenov SZEV**
1986. Budapest, MÉM Információs Központja, 349 p.
A KGST korábbi gépkatalógusának bővített és módosított kiadása 156 sorozatban gyártott erdőművelési gép részletes adatait, ábráját tartalmazza. Ebből 15 gép a maggyűjtésben, feldolgozásban, 47 a csemetekerti és 94 az erdőtelepítési-felújítási munkákban alkalmazható. A gyártók szerinti megoszlás: Bulgária 8, Magyarország 18, NDK 16, Lengyelország 17, Románia 14, Csehszlovákia 16, Szovjetunió 65 típus.

SZEPESI, L. (ed.): The catalogue of the forestry machines of COMECON countries
An enlarged and revised edition of the COMECON machine catalogue containing in detail the features and the design of 156 serially manufactured machines of silviculture. 15 machines of them can be used for seed collection and processing,47 in nurseries and 94 for the operations of stand establishment. 8 types of machines are made in Bulgaria, 18 in Hungary, 16 in the GDR, 17 in Poland, 14 in Romania, 16 in Czechoslovakia and 65 in the USSR.

СЕПЕШИ Л. (ред.): Каталог лесохозяйственных машин стран-членов СЭВ
Издание информационного центра МСХиПП, Б., 1986
В переработанном и дополненном издании приведено описание машин, производства социалистических стран; даны их технические характеристики и графическое изображение. Среди упомянутых: 15 - для обработки и сбора семян, 47 - для работы в питомнических хозяйствах, 94 - для лесовосстановительных работ. По типам машин 8 представлено Болгарией, 18 - Венгрией, 16 - ГДР, 17 - Польшей, 14 - Румынией, 16 - ЧССР и 65 - СССР.

273. **SZEPESI L.- HORVÁTHNÉ LAJKÓ I.- BELLUS G.- DOBROVITS A.- ERDÉLYI J.- HAJDU L.- NÉMETH I.- TÖRÖK G.: A motorfűrészek vibrációs vizsgálatának tapasztalatai**
MTA-MÉM Agrár-Műszaki Bizottság Kutatási és Fejlesztési Tanácskozása, 1987. Gödöllő, 9. kötet. MÉMMI, 32-35 p.

SZEPESI, L.- HORVÁTH, I.- BELLUS, G.- DOBROVITS, A.- ERDÉLYI, J.- HAJDU, L.- NÉMETH, I.- TÖRÖK, G.: Experiences of the vibration tests of power-saws

СЕПЕШИ Л.- ХОРВАТНЕ ЛАЙКО И.- БЕЛЛУШ Г.- ДОБРОВИЧНЕ А.- ЭРДЕИ Й.- ХАЙДУ Л.- НИМЕТ И.- ТЁРЁК Г.: Опыт испытания бензиномоторных пил на вибрацию
Материалы совещания Аграрно-технической комиссии ВАН и МСХиПП, Геделле, 1987, 32-35

274. **SZEPESI L.- HORVÁTHNÉ LAJKÓ I.: A DFU-451 csörlős közelítő traktor funkcionális vizsgálatának eredményei**
ERTI Gépesítési Információk, 1987. 18 p.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

Az NDK gyártmányú, 28 kW teljesítményű, törzskormányzású traktor tömege 2650 kg. Csörlője 20 kN vonóerejű, szabad magassága 285 mm. Teljes szélessége 1650/1350 mm, nyomtáva 1020-1340 mm. Közepes teljesítményű, egyszerű gép jó fordulékonysággal. A maximális vontatmánya 1,2 tonna, átlagos műszakteljesítménye 15-25 köbméter. 0,1-0,5 m-es, optimálisan 0,25-0,3 köbméter törzsméret mellett jól illeszkedik a hazai közelítőgépek rendszerébe, elsősorban nevelővágásokban.

SZEPESI, L.- HORVÁTH, I.: Findings of the functional trial of the DFU-451 winch skidding tractor
The GDR made articulated tractor has an output of 28 k.w. and a mass of 2650 kg. The hauling power of its winch is 20 kN, free height 285 mm. Full width 1650/1350 mm, track distance 1020-1340 mm. It is a simple machine with medium capacity and good manoeuvrability. Its maximum load is 1.2 metric tons, average output 15-25 cu.m. per shift. In case of 0.1-0.5 cu.m. (in the optimum 0.25-0.30 cu.m.) tree size it can be well adapted to the domestic system of skidding machines, primarily in thinning operations.

СЕПЕШИ Л.- ХОРВАТНЕ ЛАЙКО И.: Результаты функционального испытания трелевочного трактора ДФУ-451
Техническая информация ЭРТИ, Б., 1987
Приводятся результаты испытания в отечественных условиях трактора производства ГДР при рубках ухода. Даны технические характеристики.

275. **SZEPESI L.: A fakitermelés gépesítésének helyzete és fejlesztése a KGST országokban**
Az Erdő, 1987. 4.sz. 148-150 p.
1986. november 17-21.között tartottak tanácskozást Pilismaróton, a Hoffmann fogadóban a KGST országok szakértői. A tanácskozáson a résztvevők kicserélték tapasztalataikat és elképzeléseiket a sík-, domb- és hegyvidéki fakitermelés technikájáról és technológiájáról. A bolgár, magyar, NDK, lengyel és szovjet referátumok szerint legnagyobb gondot jelent a domb- és hegyvidéki fakitermelés gépesítése, amelyhez ma még megfelelő technika nincs.

SZEPESI, L.: The situation and development of the mechanization of harvesting in the COMECON countries
The experts of COMECON countries held a conference dealt with the technics and technology of logging in flat, hilly and mountainous regions at Pilismarót (Hungary) in November 17-21, 1986. At the conference reports from Bulgaria, Hungary, GDR, Poland and the USSR pointed out that the greatest concern was to mechanize logging operations in hilly and mountainous regions, because the appropriate machines suited for this purpose have not been developed yet.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

СЕПЕШИ Л.: Состояние и развитие механизации рубок ухода в странах-членах СЭВ
В 1986 году в Венгрии состоялось совещание специалистов-механизаторов стран-членов СЭВ. Обсуждались вопросы механизации лесоэксплуатационных работ в холмистых и горных условиях.

276. **SZEPESI L.: Kutatási-fejlesztési tanácskozás Gödöllőn**
Az Erdő, 1987. 5.sz. 191 p.
Az MTA-MÉM Agrár-Műszaki Bizottsága már tíz éve rendezi meg a gödöllői kutatási tanácskozást, ahol az erdőgazdasági munkák gépesítésével rendszeresen külön szekció foglalkozik. A nagy közönségsikerű ülésszak segítséget nyújt az új kutatási és fejlesztési eredmények terjesztésében, az intézmények és üzemek tapasztalatcseréjében.

SZEPESI, L.: Research and development conference at Gödöllő
The conference on research and development was rganized by the Joint Agricultural Technical Committee of the Hungarian Academy of Sciences and the Ministry of Agriculture and Food at Gödöllő in every year of the last 10 years. At these conferences a special section was dealing with forestry mechanization. This session of great success was always a good opportunity for propagating the new achievements of research and development and for the exchange of experiences between researchers and professionals.

СЕПЕШИ Л.: Геделлевское совещание по развитию научных исследований
Совещения, организуемые Аграрно-технической комиссией Академии наук и Министерства сельского хозяйства, являются традиционными и проводятся ежегодно уже в течение 10 лет. В рамках отдельной секции обсуждаются актуальные вопросы по механизации лесохозяйственных работ. Проведение таких совещаний дает возможность создания более тесной связи между наукой и практикой.

277. **SZILÁGYI B.: Fatermesztési típustechnológiák géprendszer modelljei a VII. ötéves terv időszakára**
Az Erdő, 1985. 10.sz. 439-440 p.
A Fatermesztési Műszaki Irányelvekben meghatározott természetes erdőfelújítási és erdősítési technológiák közül kilenc változatra készült 12 géprendszer-modellt ismertet a szerző. A természetes erdőfelújítás, a mesterséges erdőfelújítás és erdőtelepítés iránytechnológiáinak figyelembevételével az eltérő talajelőkészítési módok szerint változnak a géprendszer-modellek. A VII. ötéves tervidőszakra szóló géprendszer javaslat a hazai erdészeti gépgyártásból, a mezőgazdasági géprendszerből adaptálható, valamint KGST relációból beszerezhető gyártmányokra épül.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

SZILÁGYI, B.: Machine system models for the Seventh Five-Year Plan period for wood growing practices
The author describes 12 machine systems that have been elaborated for the 9 types of the stand establishment practices laid down in the Technical Directives on Wood Growing. The described models vary according to the different methods of soil preparation, taking into consideration the practices proposed in the Directives for natural regeneration, artificial reforestation and afforestation. The machine system proposed for the Seventh Five-Year Plan period is composed of those machines of the domestic forestry machine production and of the agricultural machine system which can be adapted and of those which can be obtained from the COMECON countries.

СИЛАДИ Б.: Модели систем машин для типовых технологий лесовыращивания в 7 пятилетке
Автор знакомит с 12 моделями систем машин для 9 вариантов лесовосстановительных технологий, дифференцированным по видам возобновления, способам подготовки почв. При разработке моделей учтены возможности отечественного машиностроения и социалистических стран.

278. **TEMESI G.- KOVÁCS L.- PETHŐ J.: A Kockums GP-822 processzor vizsgálati eredményei**
Erdészeti Kutatások, 1983. Vol. 75. 249-253 p.
A Nyugat-magyarországi Fagazdasági Kombinát területén üzemszerűen üzemeltetett Kockums GP-822 processzor üzemi és kísérleti adatainak kiértékelését tartalmazza a dolgozat, hótörést szenvedett középkorú fenyves véghasználata esetén. Ezen túlmenően bemutatásra kerül néhány, a processzorra alapozott nevelővágási technológia is.

TEMESI, G.- KOVÁCS, L.- PETHŐ, J.: Findings of the trial of the Kockums GP-822 processor
The study reports on the evaluation of the operational and experimental data gained in the trial of the Kockums GP-822 processor operated in the final felling of snowbreaks of medium age pine stands of the West Hungarian (FALCO) Wood-Working Combine. In addition to this, some thinning methods based on the processor are also described here.

ТЕМЕШИ Г.- КОВАЧ Л.- РЕТЁ Я.: Результаты испытания процессора Коцкумс ГП-822
Описываются результаты опытного и производственного испытания процессора в условиях лесокомбината "ФАЛКО" в средневозрастных хвойных насаждениях, поврежденных снеговалами. Наряду с этим приведено несколько технологий рубок ухода, разработанных на базе процессора.

279. **WALTER F.: A Kockums-Logma 85-41 processzor vizsgálata**
ERTI Gépesítési Információk, 1983. 16 p.
A Logma T 310 gallyazó-rakásoló továbbfejlesztésével készített processzor utólagosan felszerelt daraboló-hossztoló egységének üzembiztonsága, munka-

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

minősége nem kielégítő kemény lombos állományban. A vizsgálatok alapján a processzor biztonsággal fenyő fafajok (erdei- és feketefenyő), esetleg nemesnyár felkészítésére javasolható. Az elérhető teljesítmény 14-18 ezer köbméter/év (0,7-1,0 köbméter átlagos törzstérfogat esetén).

WALTER, F.: Trial of the Kockums-Logma 85-41 processor
The trial showed that the operational safety and work quality of the additional bucking unit of the Logma T-310 type processor, a further developed version of the Logma T-310 type delimber-piler, is not satisfactory in broadleaved stands. Thus, the processor can be safely applied only for harvesting coniferous (Scotch and Austrian pine), perhaps hybrid poplar stands. The output of the machine can reach 14-18 thousand cu.m. per year, in case of an average trunk volume of 0.7-1.0 cu.m.

ВАЛЬТЕР Ф.: Испытание процессора Коцкумс-Логма 85-41
Техническая информация ЭРТИ, 1983
Приведены результаты испытания машины. Предлагается использовать в хвойных и тополевых насаждениях. Предполагаемая производительность - 14-18 тыс.м³ в год при среднем объеме хлыста 0,7-1,0 м³.

280. **WALTER F.: Fahasználati típustechnológiák és géprendszer modellek**
Az Erdő, 1985. 10.sz. 435-439 p.
A tanulmány a VII. ötéves tervidőszakban reálisan bevezethetőnek és jellemzőnek ítélt fahasználati típustechnológiákból és géprendszerekből tíz modell elemzését tartalmazza. A modellek elő- és véghasználati termelésre, 10 ezer köbméteres feladatra készültek a fajlagos teljesítmény, beruházási érték, a létszámszükséglet, a tőkés gépberuházási arány meghatározásával.

WALTER, F.: Types of harvesting methods and machine systems
The study analyses 10 types or models of harvesting methods and machine systems that were found characteristic and such that might be introduced during the Seventh Five-Year Plan period. Tending and final fellings of 10 000 cu.m. volume have been modelled, specifying for each model the specific output, manpower requirement, capital investment and the proportion of machine purchase from convertible currency relations.

ВАЛЬТЕР Ф.: Типовые технологии лесопользования и модели систем машин
Дается анализ 10 моделей типовых лесоэксплуатационных технологий и систем машин. Модели разработаны для главного и промежуточного пользования с объемом работ до 10 тыс.м³ и содержат все технические показатели.

281. **WALTER F.: Erdőgazdálkodás a termelőszövetkezetekben**
in Rada A. (szerk.): "Erdőgazdálkodás a termelőszövetkezetekben". Budapest, 1985. Mezőgazdasági Kiadó, 108-139; 168-200 p.
A szakkönyv, amelynek 108-139. és 168-200. oldalát dr. Walter Ferenc ERTI

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

állomásigazgató írta, a sajátos körülmények között folyó termelőszövetkezeti erdőgazdálkodás szakembereinek nyújt szakmai, jogi, közgazdasági, műszaki és szervezési ismereteket. A gépesítés és technológia fejlesztés fejezeteinek ajánlásai kiemelt figyelmet fordítanak az erdőfelújítás célszerű gépesítésére, míg a fakitermelés gépesítésében mezőgazdasági erőgépekre szerelhető speciális erdészeti adapterek elterjesztését szorgalmazzák.

WALTER, F. (in Rada, A. ed.): The co-operative farms' forest management
The book provides professional, legal, economic, technical and organizational knowledge for the foresters of co-operative farms working under special circumstances. The recommendations in the chapter dealing with the development of mechanization and technology special stress is laid upon a reasonable mechanization of reforestation operations; while for harvesting operations special forestry adapters that can be attached to farm tractors are recommended.

ВАЛЬТЕР Ф.: Лесное хозяйство в колхозах
в книге под ред. РАДА А: "Лесное хозяйство в колхозах", Б., 1985, 108-139, 168-200
Автором даются рекомендации по ведению лесного хозяйства в колхозах относительно юридических, экономических и организационных вопросов. Особое внимание отведено вопросу развития механизации лесовосстановительных работ. При проведении лесозаготовительных работ предлагается расширение использования специальных адаптеров на базе сельскохозяйственных машин.

282. **WALTER F. (szerk.): A magyar erdőgazdaság funkcionális és ágazati géprendszere a VII. ötéves terv időszakára (1986-1990.)**
ERTI Gépesítési Információk, Budapest, 1986. 27 p.
Az erdőgazdaság géprendszere funkcionális (erőgépek; rakodás-szállítás gépei, stb.) és ágazati (erdőművelési és fahasználati) géprendszer bontásban készült. A géprendszer tartalmazza a típus megjelölést, a gyártó ország, a teljesítmény mutatók, az alkalmazási terület, a gyártási és a vizsgálati helyzet, valamint a gépek irányárának felsorolását. Így a géprendszer nem csak a beruházási döntés előkészítéséhez ad eligazítást, hanem programot nyújt az új gépek kialakítására, a gépek fejlesztésére.

WALTER, F. (ed.): Forestry machine system of Hungary proposed for the period 1986-1990
The machine system of forestry is grouped according to the function (power machines; machines of loading and transport, etc.) and to the activity it is used for (silviculture, harvesting). The description of the machine system gives the type of the proposed machine, its manufacturing country, its output indicators, the conditions of its applicability and its price. Thus, it provides not only sufficient information for investment decisions, but also for planning the technical development.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ВАЛЬТЕР Ф.(ред.): Система функциональных и отраслевых машин для отечественного лесного хозяйства в 7 пятилетке (1986-1990)
Техническая информация ЭРТИ, Б., 1986
Система лесохозяйственных машин подразделена на функциональные (базисные машины, для погрузочно-разгрузочных работ) и отраслевые (лесоводственные и лесозаготовительные). Обзор приведен с описанием типов машин, указанием их технических параметров, областей использования и других характеристик.

283. **WALTER F.: Az NDK-gyártmányú közelítő berendezések vizsgálati eredményei**
Az Erdő, 1987. 5.sz. 205-208 p.
A vizsgált közelítő berendezések közül a DFU-451 csuklós traktorral törzskiválasztó gyérítésekben 2,2-3,0 köbméter/hasznos óra teljesítményt értek el. Az RA 40/004 csörlős közelítőberendezés javítja az MTZ-80/82 traktorok vontatási hatásfokát, a fajlagos teljesítmény 4,0-4,5 köbméter/óra értékre növelhető. Az U-445 román kistraktorra szerelt RZ-80 hidraulikus markolóval síkvidéki nevelővágásokban átlagosan 270 m közelítési távolságon 2,6 köbméter/óra teljesítmény várható.

WALTER, F.: Results of the trial of GDR made skidding equipment
From the tested skidding equipment the DFU-451 type articulated tractor reached 2.2-3.0 cu.m/h output in selection thinnings. It was found that the RA 40/004 type winch skidding equipment improved the degree of hauling efficiency of the MTZ-80/82 type tractor and the specific output could be increased to 4.0-4.5 cu.m./h. With the RZ-80 type hydraulic grapple mounted on a Romanian U-445 type small tractor 2.6 cu.m./h skidding performance can be expected in tending cuttings on flat terrain with a skidding distance of 270 m.

ВАЛЬТЕР Ф.: Результаты испытания трелевочной техники производства ГДР
Описываются результаты испытания машин производства ГДР в отечественных условиях. На базе трактора ДФУ-451 при прореживаниях производительность составила 2,2-3,0 м³/ч. Использование лебедки РА 40/004 улучшает эффективность работы тракторов МТЗ 80/82 с достижением производительности 4,0-4,5 м³/га. РЗ-80 с гидравлическим захватом на базе румынского трактора У-445 при рубках ухода в равнинных условиях со средним расстоянием перевозки 270 м позволяет достичь производительность 2,6 м³/ч.

284. **ZSOLCZAI S.: A motorfűrészek tartós koptató igénybevételnek kitett szerkezeti elemeinek anyagvizsgálata**
XI. Kohászati Anyagvizsgáló Napok, Balatonaliga, 1983. Különkiadvány, 161 p.
Az üzemi tapasztalatok alapján a motorfűrészek vágószerkezetének élettartama erősen eltérő. A vizsgálatba vont Stihl és Oregon típusú fűrészláncok, meghajtó csillagkerekek és az orr-részen keményfém felrakásos vezetőlemezek anyagvizsgálata, hőkezelési vizsgálat-sorozata a motorfűrészek ezen legjobban igénybevett szerkezeti elemeinek minőségi megtartását, optimális élettartam-mutatók elérését és műszaki fejlesztésüket szolgálja.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ZSOLCZAI, S.: Material test of the constructional components exposed to long-lasting abrasive usage of power-saws
Experiences of operational use of chain saws show that the durability of the cutting mechanism is considerably different. Material test and a series of heat-treatment tests of the Styhl and Oregon type saw-chains, drive sprockets and hard tip guide bars is aiming at preserving the quality, improving the durability and at the technical development of those parts of the power-saws which are exposed to the strongest usage.

ЖОЛЦАИ Ш.: Анализ износа материала рабочих частей бензиномоторных пил
Материалы 11 совещания металургов, Балатоналига, 1983
На основе производственного опыта известно, что продолжительность жизни режущего механизма различных типов пил отличительна. Приведены результаты анализа износа материала рабочих частей пил, в наибольшей степени подверженных нагрузкам.

285. **ZSOLCZAI S.: A fűrészlánc-hajtás laboratóriumi megbízhatóságának vizsgálata**
MTA-MÉM Agrár-Műszaki Bizottság Kutatási Tanácskozása, Gödöllő, VII. szekció, 1985. VIII. köt. 16-19 p.
A motorfűrészgép, mint egyhengeres belsőégésű motor egyenetlen járása, a láncmozgás kinematikai és dinamikai viszonyai, valamint az inhomogén faanyag kézi előtolással történő forgácsolása következtében a bordástengelyes tengelykapcsoló dobra illetve a lánchajtó fogaskoszorú alakzáró kötésre jelentős dinamikus terhelések hatnak. A kérdéses hajtásegység objektív értékeléséhez a valóságos üzemi igénybevételeket szimuláló próbapadot hoztak létre. A vizsgálati eljárás és berendezés az Országos Találmányi Hivataltól szolgálati szabadalmi védettséget kapott, amelynek lajstromszáma: 194.402.

ZSOLCZAI, S.: Laboratory test of the technical reliability of the saw-chain drive mechanism
The discordant motion of the power-saw being a one-cylindric, internal combustion engine, the kinetic and dynamic relations of the chain's motion, as well as the cutting of heterogeneous wood with manual feeding have a strong dynamic effect on the ribbed shaft coupling drum and on the chain drive sprocket. For testing the above drive unit objectively a test bench simulating the actual operational use has been constructed. The procedure and the mechanism used for it has been acknowledged by the National Patent's Office as an official invention.

ЖОЛЦАИ Ш.: Лабораторный анализ надежности цепи бензиномоторных пил при изгибе
Материалы совещания Аграрно-технической комиссии ВАН и МСХиПП, Геделле, 1985, 16-19
Описана методика изучения надежности цепи бензиномоторных пил при ее изгибе на основе созданного испытательного стенда. Метод и оборудование запатентованы автором.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

286. **ZSOLCZAI S.: Motorfűrész-hajtásegység feszültségi állapotának vizsgálata**
MTA-MÉM Agrár-Műszaki Bizottság Kutatási Tanácskozása, Gödöllő, VII. szekció, 1986. VIII. köt.
A motorfűrészek láncmeghajtó hajtásegységében, mint csavarásra igénybe vett alakzáró tengelykapcsolatban a bordák belső sarkai mentén ébredő, méretezési szempontból lényeges, legnagyobb csúsztatófeszültség értékének meghatározására elfogadható és a műszaki gyakorlat számára megbízható eredményeket szolgáltat a Poisson-féle differenciálegyenlet jól közelítő megoldása, amelyet C-64 személyi számítógépen relaxáció-számítással alkalmaztak. A keresztmetszet tetszés szerinti pontjában meghatározható a csúsztatófeszültség értéke, valamint a keresztmetszet fajlagos szögelfordulása is.

ZSOLCZAI, S.: Test of the state of tension in the power-saw's drive unit
The value of the greatest slide tension that arises in the saw-chain drive mechanism of power-saws being exposed to twisting usage is essential for its dimensioning. In this respect reliable and for the practice acceptable results can be obtained by a computerized approach solution of the differential equation of Poisson with the relaxation method using a C-64 type computer. By this way the slide tension for any point of the mechanism's cross section, as well as the specific torsion of the cross section can be determined.

ЖОЛЦАИ Ш.: Анализ состояния натяженности звеньев пильной цепи
Материалы совещания Аграрно-технической комиссии ВАН и МСХиПП, Геделле, 1986
Описан метод анализа натяженности звеньев пильной цепи с помощью ЭВМ на основе применения формулы Пуссона.

287. **ZSOLCZAI S.: A fűrészlánchajtás laboratóriumi megbízhatósági vizsgálata**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 389-397 p.
A tanulmány tárgya: a dinamikus fárasztó próbapadon a motorfűrész láncmeghajtó hajtásegységek csavaró fárasztó vizsgálata, numerikus és grafikus eljárással a 10 darabos vizsgált tétel minőségi (matematikai-statisztikai) ellenőrzése. A szerző találmánya szerinti új fajta hajtásegység élettartama sokszorosa a hagyományos változat élettartamának.

ZSOLCZAI, S.: Laboratory test of the technical reliability of saw-chain drive mechanism
The study reports on the twisting-endurance test of the saw-chain drive mechanism of power-saws carried out on a dynamic endurance test bench. It describes the numerical and graphical quality (mathematical-statistical) control of the results obtained by testing 10 pieces. The durability of the new type saw-chain drive unit, an invention of the author, is many times the level of the traditional one.

ЖОЛЦАИ Ш.: Лабораторный анализ надежности цепи бензиномоторных пил при изгибе
Приводится методика изучения надежности цепи пил с помощью испытательного стенда.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

288. **ZSOLCZAI S.: Szelektív motorüzemóra-számláló műszer**
MTA-MÉM Agrár-Műszaki Bizottság Kutatási Tanácskozása, Gödöllő, VI. szekció, 1987. VIII. köt. 24-26 p.
A munkaidőalapon belül a terheléses motorüzemórák számának növelése, vagyis az erőgépek jobb kapacitáskihasználása minden üzemeltető alapvető érdeke és feladata. A szabadalmi bejelentéssel védett mérőműszer egyszerű fizikai elv alapján külön választja és pontosan méri az alapjárati terheléses motorüzemórákat.

ZSOLCZAI, S.: An instrument for counting the working hours of an engine selectively
It is the vital interest and task of the operator to increase the utilization of the capacity of power machines, that is the number of working hours with load. The instrument, an invention of the author, based on a simple physical principle measures the working hours of the engine with load and without load separately.

ЖОЛЦАИ Ш.: Прибор для измерения рабочего времени мотора
Материалы совещания Аграрно-технической комиссии ВАН и МСХиПП, Геделле, 1987, 24-26
Приводится описание запатентованного прибора-счетчика, предназначенного для измерения рабочего времени мотора с учетом холостого и рабочего хода.

289. **ZSOLCZAI S.: Szelektív motorüzemóra-számláló műszer**
Az Erdő, 1987. 5.sz. 216-218 p.
A belsőégésű motor-erőforrású stabil vagy mobil gép áramforrásáról működtethető műszer bevezetése többek között lehetővé teszi: a gépek munkaidő- és kapacitáskihasználásának növelését (5-15 % növekmény), a munkaszervezés javítását, az elvégzett munka alapján történő valósabb karbantartási rendszer kialakítását és a dolgozók objektívebb megítélhetőségét.

ZSOLCZAI, S.: An instrument for selective counting the working hours of the engine
The instrument can be operated by electricity generated by a stationary or mobile machine driven by an internal combustion engine. It enables to increase the utilization of the working time and the capacity of machines (by 5-15 per cent), to improve the organization of the work, to develop a more reasonable maintenance system based on the actual output and to appreciate the worker's performance better.

ЖОЛЦАИ Ш.: Прибор для измерения рабочего времени мотора
Прибор имеет простую конструкцию, работает от электроисточника. Применение прибора позволяет улучшить уровень организации труда и повысить эффективность использования рабочего времени на 5-15%.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

XI.
MUNKA- ÉS ÜZEMSZERVEZÉS
WORK ORGANIZATION, ORGANIZATION OF OPERATIONAL UNITS

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТ - ОРГАНИЗАЦИЯ ПРОИЗВОДСТВА

290. **CSERJÉS M.: Teljesítményvizsgálatok eredményei T-150K traktorból és rönkszállító pótkocsiból álló kiszállító szerelvényre**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 91-96 p.
A T-150K traktorból, RP-12 pótkocsiból és HIAB-560 daruból álló kiszállító szerelvényre készített normaalapok az ERTI által összeállított országos normagyűjtemény kiegészítését célozzák. A tanulmány a kiszállító szerelvény példáján ismertetést ad az erdészeti időnorma-alapok készítésének egyes szakaszairól, rámutat a normaalapok alkalmazásának a munkaszervezési tevékenységre gyakorolt pozitív hatására.

CSERJÉS, M.: Results of the performance trials of a tractor-trailer combination forwarder equipment
Base norms have been produced for a special forwarder equipment, a combination of a T-150K tractor, an RP-12 trailer and a HIAB-560 crane, to complete the national collection of norms drawn up by the Forest Research Institute. The study describes with the example of the tractor-trailer combination forwarder equipment the procedure of the elaboration of forestry basic time-norms, and it points out the positive impact that the application of basic norms can have on work organization.

ЧЕРЬЕШ М.: Результаты оценки производительности лесовозного состава на базе Т-150 К и прицепа для перевозки бревен
Составлены технические нормы для лесовозного состава, состоящего из трактора Т-150 К, прицепа РП-12 и крана ХИАБ-560. Отмечено положительное влияние использования норм на организацию труда.

291. **CSERJÉS M.: A műszaki normakészítés módszerei és jövője az ERTI-ben**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 161-164 p.
Az ERTI-ben folytatott több évtizedes normakészítési tevékenység eredményeként az erdészeti ágazat minden fontosabb munkaműveletéről megbízható teljesítményelőírások állnak a gyakorlat rendelkezésére. A tanulmány ismerteti az intézetben kialakított normaalap kidolgozási módszerét, majd a cikk befejező része javaslatokat ad az országos normakészítés szintentartó folyamatának lehetséges új formáira.

CSERJÉS, M.: Methods and future of the elaboration of technical norms in the Forest Research Institute
As a result of the activity carried out for severaal decades in the Forest Research Institute reliable output norms (standards) are available for the practice for all major forestry operations. The study describes the method developed in the Institute for the elaboration of base norms and it makes proposals on a possible continuation of the work in advanced forms to keep the norms up-to-date.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ЧЕРЬЕШ М.: Методы разработки технических норм и перспективы
Автор знакомит с методами разработки технических норм, ведущихся в ЭРТИ, и дает предложения новых форм разработки общих технических норм.

292. **GÓLYA J.: BEYA eljárás**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 147-151 p.
Az osztrák-magyar közös kutatásban kialakított, fenyő törzskiválasztó gyérítésekben alkalmazható fakitermelési módszer munkafogásai, teljesítménye és ergonómiai mutatója képezik a dolgozat tárgyát. A módszer újdonsága az álló fára helyezett heveder és a kézi közelítő olló segítségével megemelt törzs ergonómiailag kedvező gallyazása.

GÓLYA, J.: BEYA process
The study describes the method, the output and the ergonomic indicators of a special logging technique developed in the frame-work of a joint Austrian-Hungarian research programme for selection thinning operations. The described method makes delimbing ergonomically easier by lifting up the trunk with the help of a belt fastened on the standing tree and a manual grapple skidder; thus it is a real novelty.

ГОЙЯ Я.: Метод "Бея"
Дается описание применяемого при проходных рубках метода, разработанного совместно с австрийскими специалистами. Основным преимуществом метода является новый прием обрезки сучьев на стволах в приподнятом состоянии.

293. **GÓLYA J.: A new logging technique for selection thinnings in coniferous stands**
Új technológia fenyő törzskiválasztó gyérítésekre
EFE Jegyszetsokszorosító, 1987. 8 p.
A korai fenyő törzskiválasztó gyérítésekre kidolgozott technológia része a BEYA eljárás, a közelítés bukókeretes szánkóval és a tömeges darabolás. A technológia állománykímélő, ergonómiailag kedvező, határozott térbeli rendre épül, gazdasági mutatói kedvezőek. (A tanulmány német nyelven is megtalálható a kötetben.)

GÓLYA, J.: A new logging technique for selection thinnings in coniferous stands
The paper describes a logging method developed for early selection thinning operations in coniferous stands. The BEYA process, part of this method, is skidding with tip-sledge and bucking in bunches. With the application of this method standing trees are not damaged, it is favourable from ergonomic point of view, has a well-defined pattern and its economic indicators are favourable.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ГОЙЯ Я.: Новая технология проходных рубок в хвойных насаждениях
Издание Университета лесного хозяйства, Шопрон, 1987, (на англ. яз.)
Приводится описание новой технологии проходных рубок, основанной на использовании метода "Бея", вывозке стволов санками и разделке древесины в пачках. Описываются преимущества этой технологии.

294. **HAJDU G.- CSERJÉS M.: Teljesítményvizsgálatok és normaalapok a nemesített akácklónok vegetatív szaporításának műveleteire**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 107-113 p.
A nemesített akác-csemetékkel való erdősítés az alapja a jobb fatermés-produkciónak. Ebből kiindulva elemezték a szerzők az akác csemetetermesztés tér- és időbeliségét, rögzítették e technológia munkaműveleteit, azok sorrendiségét. Ezzel gyakorlatilag egy technológiai és munkaszervezési alapmodellt készítettek, amely adott helyen csupán adaptációs munkát igényel. A modell tartalmazza a munka anyag- és energiaszükségletét, továbbá a legfontosabb munkaműveleti időnormákat és elemzi a műszak-normák teljesítményét is.

HAJDU, G.- CSERJÉS, M.: Output trials and base norms for the operations of vegetative propagation of improved black locust clones
Stand establishment with improved seedlings of black locust is a basis of higher yield. Starting from this assumption the authors analysed the propagation process of black locust seedlings in space and time, recorded the operations and their sequence of order. Thus a basic model method and work organization has been prepared that can be adapted for any place. The model contains the specific material and energy requirement as well as the time-norms of the major operations and analyses the output that can be attained with the technical norms.

ХАЙДУ Г.- ЧЕРЬЕШ М.: Анализ производительности и технические нормы для рабочих операций производственного процесса по вегетативному размножению сортового материала белой акации
На основе анализа всего производственного процесса вегетативного размножения авторами составлена технологическая и организационная модель. В моделе содержатся технические показатели, нормы основных рабочих операций с оценкой производительности.

295. **HAJDU G.: Munkateljesítmények a sorfa és a suháng kézi ültetésénél**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 153-159 p.
A sorfa és suháng kézi ültetése még jelenleg is elterjedt munka a gyakorlati erdőgazdálkodásban, főképpen nyárasok telepítésénél, árterek erdősítései során. A gyakorlati munka színvonalas tervezése és a kívánt teljesítmény biztosítása végett az ország több tájegységében készültek felmérések, adatfelvételek. Ezek birtokában kerültek kiszámításra az elvárható időnormák, a különféle befolyásoló tényezők függvényében. A normák a munkahelyirányító szakember számára adnak lehetőséget pontosabb tervezésre, korrekt teljesítmény-értékelésre és a munkaszervezet továbbfejlesztésére.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

HAJDU, G.: Work performance in manual planting of large plants
Manual planting of large plants is still wide-spread in forestry practice, mainly in case of plantation with poplars and on flood areas. To facilitate the planning of the work in high quality and attain the expected output, works of this type have been surveyed in several regions of the country. Based on these surveys norms have been calculated as a function of several determinant factors. These norms enable managers to plan the work and evaluate the output more correctly and further develop the management.

ХАЙДУ Г.: Производительность труда при ручной посадке крупномерного материала
Посадка крупномерного материала вручную является еще достаточно распространенной на практике, особенно в пойменных и труднодоступных условиях. Описаны нормы, разработанные на основе многочисленных съемок с учетом различных факторов.

296. **HALASY GY.- KOVÁCS L.: Vállalati tervezés erdőtervi és technológiai adatokon**
Az Erdő, 1984. 9.sz. 393-396 p.
Egy új számítógépre is adaptálható tervezési módszert mutat be a cikk, amelynek lényege, hogy részben közvetlenül az erdőtervi adatokra, részben pedig a célszerűen összeállított erdőgazdasági technológiai adatokra épül fel, illetve azokat használja fel. A módszerrel különböző műszaki, erdőművelési, fahasználati tervek készíthetők.

HALASY, GY.- KOVÁCS, L.: Operational planning based on the data of forest management plans and technologies
The paper reports on a new planning method that can be computerized too. Its point is that it is based partly on the data of forest management plans and partly on reasonably compiled technological data. The described method can be used for the preparation of silvicultural, tree harvesting, etc. operational plans.

ХАЛАШИ Д.- КОВАЧ Л.: Планирование предприятий на основе данных лесных планов и используемых технологий
Разработан метод планирования лесохозяйственных предприятий, базирующийся непосредственно на данных лесных планов и конкретных лесохозяйственных технологий. Может быть адаптирован на ЭВМ. Пригоден для разработки планов технического, лесоводственного и лесоэксплуатационного характера.

297. **HALASY GY.- KOVÁCS L.: Terepi adatrögzítés korszerűsítése**
Az Erdő, 1987. 11.sz. 515-517 p.
Az erdőgazdálkodási gyakorlatban terepi adatrögzítésre jól alkalmazható, a személyi számítógép kategóriába sorolható PTA 4000+16 típusú gépet mutat be a dolgozat egy konkrét feladatra írt programcsomaggal együtt.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

HALASY, GY.- KOVÁCS, L.: Updating of the field data recording
The paper presents the PTA 4000+16 type machine, that can be considered a personal computer, with a package of programmes set for concrete tasks. It can be used in forestry practice for the recording of field data.

ХАЛАШИ Д.- КОВАЧ Л.: Совершенствование метода сбора данных в полевых условиях
Приведено описание микро-ЭВМ типа ПТА-4000, используемой в практике лесохозяйственных исследований. Приведена программа, разработанная для сбора данных в полевых условиях.

298. **JABLONKAY Z.: A fa számbavétele tömeg alapján**
ERTI Szervezési Információk, Budapest, 1984. 12 p.
Az információs füzet nemzetközi tapasztalatok alapján tájékoztatja az erdőgazdasági, fa- és papíripari szakembereket a fa tömeg szerinti számbavételének, átadás - átvételének módjáról. Ismerteti a hazai bevezetésre ajánlott módszer részleteit, két fafajra meghatározza az átszámítás tényezőit. Leírja a módszerhez kapcsolódó fakitermelési és mozgatási munkaszervezeteket és az azok bevezetésétől várható élőmunka-megtakarítás mértékét.

JABLONKAY, Z.: Measurement of wood by mass
In the paper information is given for the experts of forestry, of timber and the paper industry about the international usage of the ways and means of delivery of timber products by mass/weight. It describes the method proposed for domestic introduction in detail, submits the conversion factors for two tree species, reviews the methods of logging and transport required by this method and the extent of labour that can be saved by its introduction.

ЯБЛОНКАИ З.: Учет совокупности лесоматериалов по весу
Технико-организационная информация ЭРТИ, Б., 1984
На основе зарубежных литературных источников приведен обзор используемых методов учета совокупности лесоматериалов по весу. Даны предложения по внедрению их в отечественную практику.

299. **JABLONKAY Z.: A fahasználatok számítógépes tervezési, irányítási rendszere**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 99-108 p.
A cikk a számítógépes fahasználati tervezés gyakorlatban kipróbált, részfeladatokat megoldó programjainak, rendszereinek tapasztalataiból indul ki. Javaslatot tesz a fahasználat irányítási rendszerének fejlesztésére, háromszintű osztott adatfeldolgozással, interaktív tervezési és információrendszer kialakítására.

JABLONKAY, Z.: A computerized system for planning and managing harvesting operations

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

The article reviews at first the experiences gained with the practical application of a computerized method used for the overall and partial planning of harvesting operations. Then it makes recommendations on the further development of harvesting management with data processing divided into three levels and on the development of an interactive planning and information system.

ЯБЛОНКАИ З.: Автоматизированная система планирования и управления лесоэксплуатационными процессами
Описан опыт использования АСУ в практике, приведены предложения по дальнейшему развитию.

300. **JABLONKAY Z.- BURJÁN Á.- SZÁRAZ J.: Vágásbecslés és választéktervezés számítógéppel**
Az Erdő, 1987. 2.sz. 53-54 p.
A cikk a számítógépre alapozott vágásbecslési és méretcsoportos választéktervezési eljárás lényegét és gyakorlati alkalmazásának tapasztalatait ismerteti. Számot ad a bevezetéshez elvégzett kutató-fejlesztő munka eredményeiről. A terv- és a tényszámok összevetése alapján igazolja a módszer megbízhatóságát és rendszerezi a felmerült eltérések okait, azok elkerülése érdekében.

JABLONKAY, Z.- BURJÁN, Á.- SZÁRAZ, J.: A computerized method for harvest mensuration and the estimation of assortments
The paper describes the essentials and experiences of the practical application of a computerized method for harvest mensuration and the estimation of assortments on the basis of diameter classes.

ЯБЛОНКАИ З.- БУРЬЯН А.- САРАЗ Й.: Установление размера эксплуатационного запаса и его сортиментация с помощью ЭВМ
Описывается суть метода и опыт его практического использования. Приведены результаты сравнительного анализа плановых показателей с фактическими производственными данными, подтверждающие надежность разработанного метода.

301. **PETHŐ J.- GÓLYA J.: A Valmet kihordó munkájának szervezése**
Agrártudományi Közlemények, 1981. 265-268 p.
A kihordó vontatókat elterjedten alkalmazzák a szombathelyi Fakombinát Erdőgazdaságában. Ismertetésre kerülnek a munkaszervezéshez szükséges időegyenletek, a közelítést meghatározó tényezők, a véghasználatok és előhasználatok speciális problémái és azok megoldása. A kihordó vontató teljesítménye növelhető előközelítéssel, amelyre más megoldások mellett a fogatot is javasolja.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

PETHŐ, J.- GÓLYA, J.: Work organization of the Valmet forwarder
Valmet forwarders are used widely in the forests of the FALCO Wood-Working Combine. The paper describes the time equations necessary for work organization, the determinant factors of skidding, the special problems of final harvest and thinning operations and their possible solutions. The output of Valmet forwarders can be increased by horse or manual skidding to the strip roads.

ПЕТЁ Й.- ГОЙЯ Я.: Организация работ на базе лесовоза Валмет
"Аграрные сообщения", Б., 1981, 265-268
Рассматриваются вопросы организации работ на базе Вальмет, описываются факторы, определяющие рентабельность трелевочных работ. Отмечается, что производительность лесовоза может быть увеличена путем подвозки к нему трелюемой древесины.

302. **RAJCZI B.- CSERJÉS M.- HAJDU G.: Munkaszervezési modell a gazdaságos fakitermelésre**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 83-90 p.
Magyarországon már általános gyakorlattá vált minden 300 köbméternél nagyobb fakitermelésre vágásszervezési tervek készítése. A cikk módszert javasol a vágásszervezési tervben megjelölt munkaműveletek tudatosan irányított gyakorlati megvalósítására. A fahasználati munkák optimálása a számítógépes szimuláció segítségével valósul meg. A kialakított modell a hosszúfás fakitermelési munkafolyamatot három blokkra bontva elemzi. A sorbanállási modell szimulációjával meghatározásra került a munkacsapat optimális létszáma és az élőmunka termelékenysége.

RAJCZI, B.- CSERJÉS, M.- HAJDU, G.: A work organizational model for economically efficient harvesting
In Hungary it is a wide-spread practice to prepare tree harvesting plans for all felling operations larger that 300 cu.m. The paper describes a method proposed for carrying out the operations specified in the harvesting plan consciously directed. The operations are optimalized with a computerized simulation. The described model analyses the procedure of tree-length system in three blocks. With the simulation of the queuing up model the optimal size of a working team and the productivity of labour has been determined.

РАЙЦИ Б.- ЧЕРЬЕШ М.- ХАЙДУ Г.: Модель эффективной организации лесозаготовительных работ
Описан метод организации лесосечных работ на основе использования разработанной симуляционной модели на базе ЭВМ. Модель предназначена для оценки уровня организации работ при лесозаготовках по технологии целых деревьев с дифференциацией по 3 блокам.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

303. **SZÁSZ T.: A vágásterület-koncentrálás szükségessége a gyakorlatban**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 127-129 p.
A gyakorlatnak az az érdeke, hogy a fakitermelés közvetlen költségeinek csökkentése érdekében koncentrálja a vágásterületeket. Ugyanakkor a koncentrálás kedvezőtlenül hat a bővített újratermelésre és a környezetre. A koncentrálást egy erdészeti üzemen belül vagy több erdészeti üzem bekapcsolásával lehet elvégezni, a munkaerő szállításától függően. A gépesítés szintjétől függően a koncentrálás végrehajtható úgy, hogy több szomszédos területet vonnak össze egy nagy vágásterületté. De létrehozható úgy is, hogy egyazon gravitációs körzeten belül, egymást követően több kisebb vágásterületen végzik a munkát. A többcélú gépek esetében egymást követően, egyazon gravitációs körzeten belül több összevont, nagy vágásterületen végzik a munkát. A felsorolt koncentrálási változatokban a középpontba kell helyezni az erdőkkel szemben támasztott hármas követelményt: a bővített újratermelést, a környezetvédelmet és az üdülést.

SZÁSZ, T.: The necessity of felling concentration
To reduce the costs of harvesting felling areas should be concentrated. Concentration, however, affects the increase in the production of the forest resources and the environment adversely. Concentration can be done within a management unit or with the co-operation of several units considering the transport of labour. Depending on the degree of mechanization concentration can be accomplished in space or in time, that is by concentrating several smaller felling areas close to one another into one larger unit of operation, or by carrying out the operations in several small areas within the same gravitation district one after the other. With multi-purpose logging machines the work has to be done in larger felling areas one after the other concentrated within a gravitation district. In all possibilities of concentration,stress should be laid on the requirements of the increase in the production of the forest resources, the environment protection and recreation.

САС Т.: Необходимость концентрации лесосек в практике
Автор подчеркивает необходимость концентрации лесосек для снижения эксплуатационных затрат, но отмечая при этом негативность этого на процесс расширенного лесовоспроизводства.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

XII.
ERGONÓMIA, MUNKAVÉDELEM
ERGONOMY, LABOUR SAFETY
ЭРГОНОМИКА - ОХРАНА ТРУДА

304. **CSÖTÖNYI J.- KESZTHELYINÉ JEREB K.- SZÁSZ T.: A nem telepített munkahelyek ergonómiai normatívái az erdőgazdálkodásban**
Az Erdő, 1986. 1.sz. 27-31 p.
Az erdőgazdasági munka ma már a vidéki lakosság körében sem vonzó. Az erdészeti ágazatra a fizikai dolgozók növekvő fluktuációja és általában a munkaerő kedvezőtlen strukturális változása jellemző. Az emberek egyre nagyobb követelményeket támasztanak a munkával és a munkakörülményekkel szemben. A mezőgazdasági és ipari üzemek sok esetben nem a magasabb kereseti lehetőség, hanem a lényegesen kedvezőbb munkafeltételek miatt csábítják el az erdészetből a dolgozókat.

CSÖTÖNYI, J.- KESZTHELYI, K.- SZÁSZ, T.: Ergonomical standards of changing work sites in forestry
Forest work is no longer an attractive occupation even for the rural population. An increasing fluctuation of the manual labour and, in general, an unfavourable structural change in the labour force are characteristics of the forestry sector. Greater and greater requirements are raised against the work and the work conditions. Forest workers are attracted by agricultural farms and industrial workshops to leave forestry not only with the opportunity of higher wages but with the considerably more favourable work conditions.

ЧЁТЁНИ Й.- КЕСТХЕЙНЕ ЕРЕБ К.- САС Т.: Эргономические нормативы для временных рабочих мест в лесном хозяйстве
Рассматривается вопрос высокой флуктуации и неблагоприятных изменений в структуре рабочей силы в лесном хозяйстве. Причину этого авторы объясняют более высоким социальным уровнем рабочих мест в других отраслях народного хозяйства.

305. **CSÖTÖNYI J.- KESZTHELYINÉ JEREB K.- SZÁSZ T.: A nem telepített munkahelyeken dolgozók munkaruházattal való ellátása**
Az Erdő, 1987. 11.sz. 498-503 p.
A munkavégzéshez közvetlenül kapcsolódó szociális ellátás-fajták között fontos szerepe van a munkaruha-ellátásnak. A jelenlegi gyakorlat számos problémával terhelt. A szerzők feltárják a gondokat és javaslatokat adnak a megoldási módozatokra.

CSÖTÖNYI, J.- KESZTHELYI, K.- SZÁSZ, T.: Work-clothing allotment for workers of changing work sites
Work-clothing allotment is an important part of the social allocations attached to work. The present situation in this respect is burdened with several problems. These are disclosed by the authors and recommendations are

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

made to solve them.

ЧЕТЕНИ Й.- КЕСТХЕЙНЕ ЕРЕБ К.- САС Т.: Обеспечение рабочей одеждой работников временных рабочих мест в лесном хозяйстве
Авторы останавливаются на ряде проблем, связанных с вопросом распределения рабочей спецодежды и дают предложения по их решению.

306. **KÁKOSY T.- SZEPESI L.- GÉBERT P.: Traktorosok és munkagépkezelők felsővégtagi vibrációs ártalmai**
Munkavédelem, Munka- és Üzemegészségügy, 1983. 7-9.sz. 142-146 p.
Traktor- és nehézgépkezelők angiológiai, radiológiai, neurológiai vizsgálata vibrációs expozícióval összefüggésbe hozható eltéréseket eredményezett. Ezek alátámasztották azt a gyanút, hogy a traktorokon és más munkagépeken tapasztalt rezgések is alkalmasak a helyileg ható vibrációs ártalom létrehozására. Ugyanakkor a veszély lényegesen kisebb, mint a "klasszikus" vibrációs munkakörökben (motorfűrész, préslégszerszám kezelése stb.). A megelőzés érdekében indokolt volna a gépek időszakos rezgésvizsgálata.

KÁKOSY, T.- SZEPESI, L.- GÉBERT, P.: Vibrational disease of the arms of tractor-drivers and other machine operators
Angiological, radiological and neurological examination of tractor-drivers and power engine operators referred to disturbances that can be attributed to vibrational exposition. This justified the assumption that also tractors and other machines can cause local vibration damage. This danger is, however, much less than in case of the proper vibrating machines, e.g. power-saws, pneumatic hammers, etc. To prevent this damage periodical vibration test of the machines would be reasonable.

КАКОШИ Т.- СЕПЕШИ Л.- ГЕБЕРТ П.: Вибрационные болезни рук у трактористов и операторов
"Охрана труда. Производственная санитария, гигиена труда", Б., 1983, №7-9, 142-146
На основе обследований рабочих ряда лесных предприятий установлено, что у трактористов и операторов также может развиваться вибрационная болезнь, но в меньшей степени, чем у работающих с традиционными вибрирующими механизмами. В предупреждении заболеваний определенное значение имеют систематические техосмотры и контроль машин по уровню вибрации.

307. **KÁKOSY T.- SZEPESI L.- GÉBERT P.: Vibrational damage caused to tractor drivers and operators of power engines**
Institute of Industrial Hygiene and Occupational Diseases of the USSR (Whole-Body Vibration) 1984. Moscow, 131-136 p.
38 traktorkezelő és 26 motorfűrészkezelő klinikai vizsgálata jelentős vibrációs megbetegedést mutatott. A gépek rezgésének, valamint az emberi testre való átterjedésének vizsgálata alapján tisztázódott a rezgésgyorsulás nagysága, kulminációs pontja, az érintett frekvenciamező, amely szoros ösz-

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

szefüggést mutatott a megbetegedés jellemzőivel. Mind a rezgésre, mind a megbetegedésre jelentős hatással volt a gépek műszaki állapota, elhasználódása is.

KÁKOSY, T.- SZEPESI, L.- GÉBERT, P.: Vibrational damage caused to tractor-drivers and power engine operators
Clinical examination of 38 tractor-drivers and 26 power-saw operators showed considerable vibrational disease. Trials on the vibration of machines and its spread to the human body clarified the extent of the acceleration of vibration, its culmination point and the range of frequency, which showed close correlation with the characteristics of the disease. The technical condition of machines, their being worn out, had a strong effect on both the vibration and on provoking the disease.

КАКОШИ Т.- СЕПЕШИ Л.- ГЕБЕРТ П.: Вибрационные болезни у трактористов и операторов
Издание Института производственной санитарии, Москва, 1984, 131-134 (на англ. яз.)
Приведены результаты обследований трактористов и лесорубов, страдающих вибрационными заболеваниями. В ходе анализа вибрации механизмов и изучения влияния ее на человеческий организм определены размер вибрации, точка кульминации, фреквенциальное поле, имеющие тесную связь с характером и степенью болезни. Техническое состояние машин также имело влияние на размер вибрации и стадии заболевания.

308. **SZÁSZ T.: Az erdészet egészségügye**
In Dr. Gábris László (szerk.): A mezőgazdaság üzemegészségügyének gyakorlati útmutatója
Budapest, 1983. Mezőgazdasági Kiadó - Medicina Kiadó, 156-186 p.
A könyvrészletben a szerző összefoglalja a telepített és nem telepített erdészeti munkahelyek egészségügyi jellemzőit és követelményeit. Tárgyalja ezen kívül az erdészeti foglalkozási ártalmakat (vibrációs-, zajártalom, kullancsencephalitis, szúnyogártalom, a motorok légszennyezése által okozott ártalmak stb.) és ezek megelőzésének lehetőségeit.

SZÁSZ, T.: Public health in forestry
The respective chapter of the book summarizes the characteristics and requirements of the stationary and changing forest work sites on public health. Occupational diseases of forestry (damage caused by vibration, noise, mosquitoes and air pollution, as well as tick-borne encephalitis) and the possibilities to prevent them are also described.

САС Т.: Здравоохранение в лесном хозяйстве
в книге под редакцией Габриш Л.:"Практические рекомендации производственного здравооохранения в сельском хозяйстве", Б., 1983, 156-186
Рассматриваются вопросы здравоохранения на постоянных и временных рабочих местах, приводятся виды наиболее распространенных в лесном хозяйстве профессиональных заболеваний и возможности их профилактики.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

309. **SZÁSZ T.- GERZSENYI K.- KÁKOSY T.- SKULTÉTY R.- VERBAY J.: Improvement of the methods diagnosing vibration disease, examination to diagnose susceptibility**
Proceedings of the 7th International Joint Symposium: Ergonomics in agriculture and forestry - General problems (13-17 September 1983. Budapest) 114-122 p.
A vibrációs diagnosztikai módszerek továbbfejlesztése, vizsgálati eljárás a hajlam kimutatására - "Ergonómia a mezőgazdaságban és az erdészetben" 7. Nemzetközi Konferencián (Budapest, 1983. szeptember 13-17.) tartott előadás.

SZÁSZ, T.- GERZSENYI, K.- KÁKOSY, T.- SKULTÉTY, R.- VERBAY, J.: Improvement of the methods of diagnosing vibration disease and examination to detect susceptibility
A lecture presented to the International Joint Symposium on Ergonomics in Agriculture and Forestry held in Budapest.

САС Т.- ГЕРЖИНИ К.- КАКАШИ Т.- ШКУЛЬТЕТИ Р.- ВЕРБАИ Й.: Развитие методов диагностики вибрационных заболеваний и выявления склонности к ним
Материалы международной конференции : "Эргономика в сельском и лесном хозяйствах", Б., 1983, 114-122

310. **SZÁSZ T.- GERZSENYI K.- KÁKOSY T.- SKULTÉTY R.- VERBAY J. (1984): Improvement of the methods of diagnosing vibration disease, and examination to detect susceptibility.**
Proceedings of the International Seminar on Ergonomics applied to Forestry - 17-22 October 1983 Forstliche Bundesversuchsanstalt, Wien 216-222 p.
A vibrációs diagnosztikai módszerek továbbfejlesztése, vizsgálati eljárás a hajlam kimutatására - Nemzetközi Erdészeti Ergonómiai Konferencián (Bécs, 1983. október 17-22.) tartott előadás.

SZÁSZ, T.- GERZSENYI, K.- KÁKOSY, T.- SKULTÉTY, R.- VERBAY, J.: Improvement of the methods of diagnosing vibration disease and examination to detect susceptibility
A lecturee presented at the International Seminar on Ergonomics Applied to Forestry, held in Vienna.

САС Т.- ГЕРЖИНИ К.- КАКАШИ Т.- ШКУЛЬТЕТИ Р.- ВЕРБАИ Й.: Развитие методов диагностики вибрационных заболеваний и выявление склонности к ним
Материалы международной конференции по вопросам эргономики в лесном хозяйстве, Вена, 1983, 216-222 (на англ. яз.)

311. **SZÁSZ T.- GERZSENYI K.- KÁKOSY T.- SKULTÉTY R.- VERBAY J. (1984): Razvitije i uszoversensztvovanije metodov, primenjájemüh dljá diagnosztiki vibracionnoj boleznyi u rabocsih, rabotajuscsih sz motornümi pilami. Ergonomika na praktike szocialiszticseszkovo obscsesztva.**

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

V. Mezsdunarodnaja Konferencija po ergonomike ucsjonüh i szpecialisztov sztran-cslenov SZEV. Prága, 55 p.
A motorfűrészkezelők vibrációs diagnosztikájában alkalmazott módszerek továbbfejlesztése. - A KGST tagországok ergonómiával foglalkozó kutatóinak és szakértőinek V. nemzetközi konferenciája, Prága. A konferencia kinyomtatott anyaga.

SZÁSZ, T.- GERZSENYI, K.- KÁKOSY, T.- SKULTÉTY, R.- VERBAY, J.: Improvement of the methods applied for diagnosing vibration disease of power-saw operators
A paper presented to the Fifth International Conference of the experts of COMECON countries on "Ergonomics practised in the socialist countries".

САС Т.- ГЕРЖИНИ К.- КАКАШИ Т.- ШКУЛЬТЕТИ Р.- ВЕРБАИ Й.: Развитие и усовершенствование методов, применяемых для диагностики вибрационной болезни у рабочих, работающих с моторными пилами
Материалы V международной конференции по линии СЭВ: "Эргономика на службе социалистического общества", Прага, 1984, 55 (на русском яз.)

312. **SZÁSZ T.- GERZSENYI K.- SKULTÉTY R.- VERBAY J. (1985): Methoden zur Diagnose Vibrationsbedingster Erkrankungen**
Forstarchiv 56. Jahrgang, Heft 4. Juli/August, 172-174 p.
Módszerek a vibrációs ártalom diagnosztikájához.

SZÁSZ, T.- GERZSENYI, K.- SKULTÉTY, R.- VERBAY, J.: Methods of diagnosing vibration disease

САС Т.- ГЕРЖИНИ К.- ШКУЛЬТЕТИ Р.- ВЕРБАИ Й.: Методы диагностики вибрационных болезней
в журнале "Форстархив" 56 №4, 07-08. 1985, 172-174

313. **GERZSENYI K.- SKULTÉTY R.- SZÁSZ T.- VERBAY J.: Vibrációs megbetegedés diagnosztikai módszereinek továbbfejlesztése**
Az Erdő, 1987. 2.sz. 55-60 p.

GERZSENYI, K.- SKULTÉTY, R.- SZÁSZ, T.- VERBAY, J.: Improvement of the methods of diagnosing vibration disease

ГЕРЖИНИ К.- ШКУЛЬТЕТИ Р.- САС Т.- ВЕРБАИ Й.: Развитие методов диагностики вибрационных болезней

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

314. **SZÁSZ T.- GERZSENYI K.- SKULTÉTY R.: A motorfűrészkezelők vibrációs diagnosztikájában alkalmazott módszerek továbbfejlesztése és vizsgálati eljárás a hajlam kimutatására**
MEDOSZ Üzemegészségügyi Szakbizottsága. 4.Információs Kiadvány, 1987. 46-62.
A 309-314. sorszámú publikációk összefoglalója:
A szerzők célja az volt, hogy objektív alapon álló módszert fejlesszenek ki a motorfűrészkezelők foglalkozási eredetű vibrációs ártalmának a diagnosztizálására és a hajlam kimutatására.
Öt évig tartó kísérlet alapján (1976-1980.) évente megvizsgálták ugyanazt a 200 (egészséges és a vibrációs károsodás különböző stádiumaiban szenvedő) motorfűrészkezelőt és egy alkalommal 100 kontrollszemélyt. A kísérletek alapján kidolgozott három vibrációs diagnosztikai eljárás ismertetését tartalmazzák a publikációk.

SZÁSZ, T.- GERZSENYI, K.- SKULTÉTY, R.: Methods applied in diagnosing vibration disease of power-saw operators and examination to detect susceptibility
Publications No. 309-314. can be summed up in the following:
The authors aimed at developing an objective method for diagnosing the occupational disease of power-saw operators caused by vibration and detecting their susceptibility. In a series lasting for 5 years 200 power-saw operators (some of them healthy and the rest being in different phases of vibration damage) were examined yearly, and 100 persons as a control at one occasion. The above publications describe the three methods elaborated for diagnosing vibration damage on the basis of the examinations.

САС Т.- ГЕРЖИНИ К.- ШКУЛЬТЕТИ Р.: Развитие методов диагностики вибрационных болезней и выявления склонности к ним
Информационный материал Комиссии производственной санитарии Профсоюза лесных работников, 1987, 46-62
Общее резюме статей № 309-314:
На основе проведенных 5-летних исследований (1976-1980 гг.) разработан метод диагностики вибрационных заболеваний и выявления склонности к этой болезни у работников лесного хозяйства, работающих непосредственно с вибрирующими механизмами.

315. **GERZSENYI K.- SZÁSZ T.: A kullancsencephalitis megelőzése**
Az Erdő, 1984. 9.sz. 406-409 p.

GERZSENYI, K.- SZÁSZ, T.: Prevention of tick-borne encephalitis

ГЕРЖИНИ К.- САС Т.: Профилактика энцефалита

316. **SZÁSZ T.- GERZSENYI K.- Molnár E. (1986): Tick-borne encephalitis - Zone research and prevention of the disease in Hungary**

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

The proceedings of the Seminar on Occupational Health and Rehabilitation of Forest Workers held at Kuopio Finland 3-7 June 1985. Published in Helsinki 56-61 p.
Kullancsencephalitis - Természeti góckutatás és a megbetegedés megelőzése Magyarországon. Finnországban, Kuopioban 1985. június 3-7-ig tartott "Az erdészeti munkások foglalkozási megbetegedései és rehabilitációja" c. nemzetközi konferencián elhangzott előadás.

SZÁSZ, T.- GERZSENYI, K.- MOLNÁR, E.: Tick-borne encephalitis, zone research and prevention of the disease in Hungary
A lecture presented at the Seminar on Occupational Health and Rehabilitation of Forest Workers, held in Finland in 1985.

САС Т.- ГЕРЖИНИ К.- МОЛНАР Е.: Энцефалит - выявление очагов и профилактика болезни в Венгрии
Материалы международной конференции: "Профессиональные заболевания лесных работников и реабилитация", Хельсинки, 1985, 56-61 (на англ. яз.)

317. **SZÁSZ T.- GERZSENYI K.- MOLNÁR E.: Kullancsencephalitis vírus góckutatás és a megbetegedés elleni védekezés Magyarországon**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 173-177 p.

SZÁSZ, T.- GERZSENYI, K.- MOLNÁR, E.: Zone research of the virus of tick-borne encephalitis and prevention of the disease in Hungary

САС Т.- ГЕРЖИНИ К.- МОЛНАР Е.: Энцефалит - выявление очагов и профилактика болезни в Венгрии

318. **SZÁSZ T.- GERZSENYI K.- MOLNÁR E.: Kullancsencephalitis. Vírus góckutatás és a megbetegedés elleni védekezés Magyarországon**
MEDOSZ Üzemegészségügyi Szakbizottsága 4.Információs Kiadvány,1987. 38-44 p.
A 315-318. sorszámú publikációk összefoglalója:
Magyarországon az utóbbi évtizedben 150-300 súlyos lefolyású kullancsencephalitis (KE) megbetegedés fordult elő évente. A bejelentett megbetegedések 12-16 %-a az erdészeti dolgozók körében fordult elő.
A szerzők 1976-ban komplett KE góckutatást kezdtek Magyarországon. Tíz év alatt 65 745 kullancsot és 712 kisemlőst, valamint 493 emberi vérmintát gyűjtöttek be. A begyűjtött anyagból 46 ízben izolálták a KE vírust, 40 esetben kullancsokból, 6 esetben kisemlősökből. Emellett 26 esetben mutatták ki haemagglutinatio-gátló (HAG) ellenanyagok jelenlétét a KE vírussal szemben kisemlősök vérmintájában és 74 esetben emberi vérmintákból. Védőintézkedéseket, többek között védőoltást vezettek be, hogy megelőzzék a megbetegedés létrejöttét a természeti gócokban, az erdészeti dolgozók körében.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

SZÁSZ, T.- GERZSENYI, K.- MOLNÁR, E.: Tick-borne encephalitis.Zone research and prevention of the disease in Hungary
Summary of the publications No. 315-318.:
In Hungary 150-300 cases of thick-borne encephalitis disease occured in the last decade every year. 12-16 per cent of the reported cases occured with forestry employees. In 1976 the authors initiated a comprehensive zone research in Hungary. In 10 years 65 745 ticks, 743 small mammals and 493 human blood-samples were collected. From the collected samples tickborne encephalitis virus was isolated in 46 cases, of them 40 cases were those of ticks and 6 cases of small mammals. In addition to this, the preserce haemagglutination inhibiting antibodies against the tick-borne encephalitis virus was discovered in 26 blood-samples of small mammals and in 74 human blood-samples. To prevent the disease protective measures, i.a.. vaccination of forestry employees in natural zones have been introduced.

САС Т.- ГЕРЖИНИ К.- МОЛНАР Е.: Энцефалит - выявление очагов и профилактика болезни в Венгрии
Информационный материал Комиссии производственной санитарии Профсоюза лесных работников, 1987, 38-44
Общее резюме статей № 315-318:
Начиная с 1976 года проводились систематические работы по выявлению очагов энцефалита в природе. Проведен анализ крови у более чем 65 тыс.клещей, 712 млекопитающихся, а также у 493 человек. Вирус был выявлен в 46 случаях (40 у клещей и 6 у млекопитающихся). В наиболее опасных районах введены обязательные прививки работников лесного хозяйства.

319. **SZÁSZ T.- GERZSENYI K. (1984): Search for the reasons of forest accidents**
Proceedings of the International Seminar on Ergonomics Applied to Forestry - 17-22 October 1983. Forstliche Bundesversuchsanstalt, Wien 136-141 p.
Erdészeti balesetek ok-kutatása - Nemzetközi Erdészeti Ergonómiai Konferencián tartott előadás (Bécs, 1983. október 17-22.)

SZÁSZ, T.- GERZSENYI, K.: Search for the reasons of forest accidents
A lecture presented at the Seminar on Ergonomics applied to forestry held in Vienna in 1983.

САС Т.- ГЕРЖИНИ К.: Выявление причин несчастных случаев, наблюдающихся в лесном хозяйстве
Материалы международной конференции по вопросам эргономики в лесном хозяйстве, Вена, 1983, 136-141 (на англ. яз.)

320. **SZÁSZ T.- GERZSENYI K.: Erdészeti balesetek objektív okainak vizsgálata**
AGROINFORM, Kutatási Eredmények kiadvány 282/1985. 2 p.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

SZÁSZ, T.- GERZSENYI, K.: Investigation on the objective reasons of forest accidents

ГЕРЖИНИ К.- САС Т.: Выявление объективных причин несчастных случаев, наблюдающихся в лесном хозяйстве
Издание Информационного центра МСХиПП, Б., 1985

321. **GERZSENYI K.- SZÁSZ T.: Erdészeti baleseti ok-kutatás**
Az Erdő, 1985. 3.sz. 117-119 p.

GERZSENYI, K.- SZÁSZ, T.: Research on the reasons of forest accidents

ГЕРЖИНИ К.- САС Т.: Выявление причин несчастных случаев в лесном хозяйстве

322. **SZÁSZ T.- GERZSENYI K.: Balesetek objektív okainak vizsgálata a fakitermelésben**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 123-130 p.
A 319-322. publikációk összefoglalója:
Szerzők a balesetek valódi okainak meghatározására a Lengyelországban, Maria Kanecka által kialakított és szerzők által továbbfejlesztett módszert alkalmazták. A különböző fakitermelési munkaműveletekben készített képmagnetofon- és filmfelvételek mozzanatonkénti elemzése során vizsgálták a termelési folyamatban résztvevő négy elemnek: az embernek, a munka tárgyának, a munkaeszköznek és a környezetnek a kapcsolatát. Feltárták a balesetveszélyes helyzeteket és a megelőzésre intézkedéseket dolgoztak ki.

SZÁSZ, T.- GERZSENYI, K.: Investigation on the objective reasons of accidents in harvesting operations
Summary of the publications No. 319-322.:
To discover the true reasons of accidents the method elaborated by Maria Kanecka (Poland) and further developed by the authors was applied in a series of investigations. The relation between the four components of the production process (man, subject of work, tool and environment) was analysed by moments through photographic tape recording and shots made on locations. Thus, the accident risky situations were discovered and preventive measures elaborated.

САС Т.- ГЕРЖИНИ К.: Выявление объективных причин несчастных случаев при лесозаготовках
Общее резюме статей № 319-322:
В ходе исследований использовался усовершенствованный метод (М.Копецка, ПНР), базирующийся на использовании видеотехники. В результате выявлены опасные ситуации и разработаны предложения по их предотвращению.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

323. **SZÁSZ T.- GERZSENYI K.- SÁGI J.- SKULTÉTY R.: A motorfűrészkezelők vibrációs ártalmával kapcsolatos megelőző és gyógyító eljárások**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 165-172 p.

SZÁSZ, T.- GERZSENYI, K.- SÁGI, J.- SKULTÉTY, R.: Prevention and medical treatment of the vibration damage of power-saw operators

САС Т.- ГЕРЖИНИ К.- ШАГИ Й.- ШКУЛЬТЕТИ Р.: Методы лечения и профилактики вибрационных заболеваний у лесорубов

324. **SZÁSZ T.- GERZSENYI K.- SKULTÉTY R.- SÁGI J.: A motorfűrészkezelők vibrációs ártalmával kapcsolatos megelőző és gyógyító eljárások**
MEDOSZ Üzemegészségügyi Szakbizottsága 4. Információs Kiadvány, 1987. 62-75 p.
A 323-324. publikációk összefoglalója:
A tanulmány a termálfürdő és az általános szanatóriumi fizioterápiás kezelések hatását tárgyalja a vibrációs megbetegedettek rehabilitációjában. Az eddigi kísérletek egyértelműen arra utalnak, hogy mind a termálfürdős, mind a fizioterápiás kezelések jelentősége nagyobb a vibrációs megbetegedés kialakulásának a megelőzésében, a panaszok csökkentésében és a kezdeti megbetegedési szakaszra utaló műszeres vizsgálati paraméterek javításában, mint a súlyosan károsodottak rehabilitációjában.

SZÁSZ, T.- GERZSENYI, K.- SKULTÉTY, R.- SÁGI, J.: Prevention and medical treatment of the vibration damage of power-saw operators
The publications No. 323-324. describe the results of thermal and physiotherapeutical treatment in the rehabilitation of patients with vibration disease. The experiments until now refer obviously to the fact that the importance of thermal and physiotherapeutical treatment is greater in the prevention of vibration disease, in the reduction of complaints and in improving the parameters of instrumental examination referring to the initial phase of the disease, than in the rehabilitation of seriously damaged patients.

САС Т.- ГЕРЖИНИ К.- ШАГИ Й.- ШКУЛЬТЕТИ Р.: Методы лечения и профилактики вибрационных заболеваний у лесорубов
Информационный материал Комиссии профессиональной санитарии Профсоюза лесных работников, Б., 1987, 62-75
Общее резюме статей № 323-324:
Проведена оценка влияния физиотерапевтических и лечебных процедур в санаториях и водолечебницах при реабилитации рабочих, страдающих различной степенью вибрационных заболеваний.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

325. **VERBAY J.- SZÁSZ T.: Az ergonómiai szempontokat is érvényre juttató új tervezési-szervezési eljárás a fakitermelésben**
IV. Ergonómiai konferencia tematikus üléseinek előadásai. Budapest, 1983. 253-259 p.
Az előadás tervezési-szervezési eljárást ismertet. Az eljárás alkalmazásával a szervezési hiányosságok kiküszöbölhetők és a gépek teljes kapacitása kihasználható anélkül, hogy a dolgozókat üzemegészségügyi ártalom érné.

VERBAY, J.- SZÁSZ, T.: A new method for planning and organization of harvesting operations considering also the ergonomical aspects
The lecture presented at the Fourth Ergonomical Conference in Budapest reports on a method of planning and organization. By its application the shortcomings of organization can be eliminated, the capacity of machines can be utilized without any occupational damage of the workers.

ВЕРБАИ Й.- САС Т.: Новый метод планирования и организации лесозаготовительных работ с особым вниманием на эргономику
Материалы симпозиума по вопросам эргономики, Б., 1983, 253-259
Дано описание нового метода планирования и организации лесозаготовительных работ, позволяющего повысить коэффициент использования техники, улучшить организационные вопросы с соблюдением эргономических требований.

326. **VERBAY J.- SZÁSZ T.: A new planning and organizational method for logging operation also the ergonomical aspects**
"Ergonómia a mezőgazdaságban és az erdészetben" témában Budapesten megrendezett 7. Nemzetközi Szimpózium különkiadványa, 1983.
A szerzők fiktív példával szervezés-tervezési eljárást mutatnak be, amelynek révén az ergonómiai szempontok érvényre juttatása mellett élő- és holtmunka hatékonyság-növekedés, munkabér és energiaköltség megtakarítás, valamint termelésnövelés érhető el.

VERBAY, J.- SZÁSZ, T.: A new planning and organizational method for logging operations also the ergonomical aspects
The authors describe by means of a fictive example a planning and organizational method, by which in addition to making ergonomical aspects effective, an increase in the productivity and efficiency, savings in wages and energy can be achieved, as well as the production increased.

ВЕРБАИ Й.- САС Т.: Новый метод планирования и организации лесозаготовительных работ с особым вниманием на эргономику
Материалы международной конференции: "Эргономика в сельском и лесном хозяйствах", Б., 1983 (на англ. яз.)
Приведен пример использования нового метода, позволяющего - наряду с соблюдением эргономических требований - повысить продуктивность труда, сократить затраты и увеличить общую производительность работ.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

327. **VERBAY J.- SZÁSZ T.: Ein neues, ergonomische Gesichtpunkte mitberücksechtigendes Planung-Organisierungsverfahren im Holzschlag**
A KGST V. Nemzetközi Ergonómiai Konferenciájának különkiadványa, 1984. Prága. 56 p.
A két szerző a termelési feladatok megoldását csak az ergonómiai alapokra épülő munkaerőgazdálkodással, valamint az ergonómiai szempontokat is kielégítő műszaki fejlesztéssel, munkahelyi tervezéssel és szervezéssel együtt tartja eredményesen megvalósíthatónak. Az erre alapozó, a fakitermelésre kidolgozott ergonómiai szempontokat is érvényre juttató tervezési és folyamatirányítási eljárás előnyeit mutatja be a tanulmány.

VERBAY, J.- SZÁSZ, T.: A new method for planning and organization of harvesting operations considering also the ergonomical aspects
The authors express the opinion that production tasks can be solved efficiently only in case when labour management is based on ergonomics, and technical development, work site planning and organization suit also the ergonomical aspects. The study describes a method of planning and process organization of harvesting operations based on this assumption and suited to the ergonomical aspects.

ВЕРБАИ Й.- САС Т.: Новый метод планирования и организации лесозаготовительных работ с особым вниманием на эргономику
Материалы V международной конференции по линии СЭВ: " Эргономика на службе социалистического общества", Прага, 1984, 56 (на нем. яз.)
Подчеркивается важность соблюдения эргонсмических аспектов при решении экономических задач и организации производства. Дается описание нового метода.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

XIII.
ERDÉSZETI GAZDASÁGTAN
FOREST ECONOMY
ЭКОНОМИКА ЛЕСНОГО ХОЗЯЙСТВА

328. **CSONTOS GY.- MÁRKUS L.: Erdeink minősége és jövedelmezősége**
Az Erdő, 1986. 4.sz. 151-154 p.
Az 1985. évi MTA-MÉM tudományos ülésszakon elhangzott előadás.
A vizsgálatok az erdőnevelési modellekre készültek el. A tölgyesekben, a bükkösökben, a nemesnyárasokban, az erdeifenyvesekben valamennyi, az akácosokban az I-IV. fatermési osztályban nyereséges a gazdálkodás. A cser adja a leggyengébb eredményt: csupán az I-III. fatermési osztályban lehet nyereségesen gazdálkodni. Az erdők 85 %-án lehet nyereséges gazdálkodásra számítani.

CSONTOS, GY.- MÁRKUS, L.: The quality of our forests and their profitability
Calculations were made on the basis of thinning regimes and it was found that oak, beech, hybrid poplars and pine growing and wood production are profitable on all the 6 site classes. In case of black locust, however, wood production can be profitable only on the first four site classes and in case of Turkey oak only on the first three site classes. Thus, only 85 per cent of our forests can be managed with profit.

ЧОНТОШ Д.- МАРКУШ Л.: Качество и прибыльность наших лесов
Авторы приводят результаты оценки экономической эффективности выращивания отечественных насаждений (дубовых, буковых, тополевых, сосновых и акациевых), сделанной на основе моделей уходов за лесом. Установлена прибыльность выращивания насаждений I-IV классов бонитета. В случае дуба австрийского доходны древостои I-III бонитетов. В целом - по мнению авторов - рентабельное хозяйство можно вести в 85% всех отечественных лесонасаждений.

329. **GÓLYA J.: A tömeg-darab törvény és a technológia**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 97-100 p.
Főbb állománytípusonként és beavatkozásonként a jellemző technológiák figyelembevételével számítja a szerző a fakitermelési önköltségeket. Az állomány életkora függvényében a tömeg-darab törvény szerint csökkenő önköltséggörbék azonban a véghasználatoknál következetesen emelkedő tendenciájúak. Ezt a technológia megváltozása okozza. Kimutatja, hogy azonos állománytípusnál és azonos körülmények között az egyes erdőgazdaságok igen eltérő költségekkel dolgoznak.

GÓLYA, J.: Mass-piece law and technology
The author calculated on the basis of characteristic methods the costs of harvesting for the main stand types and interventions. Production costs, having a declining trend according to the mass-piece law with the increase in age, show continuously rising trend with final fellings. This is the consequence of changing the technology. The author points out that produc-

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

tion costs differ significantly among the individual state forest enterprises, in spite of the stands and management conditions being the same.

ГОЙЯ Я.: Массовый закон и технология
Приводятся расчеты себестоимости лесозаготовительных работ по главным типам леса с учетом используемых технологий и лесоводственных мероприятий. Снижающиеся в зависимости от возраста насаждения кривые себестоимости имеют возрастающую тенденцию при рубках главного пользования, что объясняется сменой технологии. Дается сравнительный анализ системы затрат отдельных отраслевых предприятий, работающих в аналогичных условиях.

330. **HÉJJ B.- BALÁZS I.: A tsz-erdőgazdálkodás fejlesztésének néhány ökonómiai problémája**
Az Erdő, 1983. 11.sz. 503-505 p.
Ismertetésre kerültek a tsz-ek erdőgazdasági adottságai, összehasonlítva az egyéb szektorokkal. A tanulmány rámutat az erdőgazdálkodás egyes fázisaiban jelentkező speciális termelőszövetkezeti problémákra.

HÉJJ, B.- BALÁZS, I.: Some economic problems of forestry development in agricultural co-operatives
The article describes the prevailing conditions of the co-operative farms' forest management comparing them with those of other forest managing groups. Special problems of co-operative farms arising in some phases of forest management are pointed out too.

ХЕЙ Б.- БАЛАЖ И.: Несколько экономических проблем развития лесного хозяйства в колхозах
Описаны лесохозяйственные условия колхозов в сравнении с другими секторами. Рассмотрены характерные для колхозного лесного хозяйства проблемы.

331. **HÉJJ B.: Az erdő üdülési értékének meghatározása**
ERTI Műszaki Információk, 1983. 21 p.
A tanulmány ismerteti az ERTI-ben kidolgozott értékelő eljárás elvi alapjait. Részletesen leírja a módszert. Végül ismerteti Magyarország összes üdülési célú erdeinek összefoglaló táblázatát.

HÉJJ, B.: Appraisal of the recreation value of the forests
The study describes the principles of the evaluation method elaborated in the Forest Research Institute. It reviews the method in detail. Finally, the major features of all Hungarian forests with recreation as primary function are summarized in a table.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ХЕЙ Б.: Определение рекреационной ценности лесов
Техническая информация ЭРТИ, Б., 1983
Описывается разработанный автором метод оценки рекреационной функции леса. В форме таблицы обобщены данные всех лесных массивов рекреационного назначения.

332. **HÉJJ B.: Az 1985-ben bevezetett keresetszabályozás érvényesülése az erdőgazdálkodásban**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 415-422 p.
A tanulmány ismerteti az 1985-ben bevezetett keresetszabályozási rendszer lényegét. Bemutatja a számítógépes szimuláció alkalmazását a várható hatások előrejelzésére. Összefüggésvizsgálatokat végez a jövedelmi pozíció és az elérhető fejlesztés tényezői között. Összefoglalja a modellezés tapasztalatait. Javaslatot tesz a szabályozó rendszer továbbfejlesztésére.

HÉJJ, B.: The effect of income regulation in the forestry sector introduced in 1985
The study describes the main points of income regulation introduced in Hungary in 1985. It presents the application of a computerized simulation to forecast the expectable impacts of that measure. The correlation between the income position and the factors influencing the realizable increase of income are examined. Experiences of modelling are summarized and recommendations made on the further development of the economic directive system.

ХЕЙ Б.: Система налогов, введенная в 1985 году, в условиях лесного хозяйства
Дается описание сути введенной в 1985 году системы налогов. Описывается симуляционная модель для прогноза последствий действия ее в лесном хозяйстве. Приводится сравнительный анализ между категориями прибыли и факторами возможного развития. Даются предложения по дальнейшему развитию системы экономического регулирования.

333. **ILLYÉS B.: Távlati erdészeti célkitűzéseink a KGST prognózisok tükrében**
Agrártudományi Közlemények, 1982. 3-4.sz. 635-638 p.
A tanulmány elemzi a KGST-országok erdőgazdálkodásának sajátosságait. A magyar szükségletek növekedését elsősorban a rendelkezésre álló faanyag racionálisabb hasznosításával lehet fedezni. Távlatilag az új erdők telepítése jelenti a megoldást, hiszen a magyar erdők termőképessége meghaladja a nemzetközi szinten újonnan termelésbe vonható erdők produktumát.

ILLYÉS, B.: Our long-term forestry objectives in the light of the COMECON prognoses
The study analyses the characteristics of forest management in the COMECON countries. Hungary can meet the increase in its demand for wood products primarily by a more reasonable utilization of the available domestic

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

sources. In the long run the problem can be solved by the expansion of the forest area, that is by afforestation, since the productivity of the Hungarian forests exceeds that of the forests to be established in foreign countries in the future.

ИЙЕШ Б.: Перспективные цели лесного хозяйства в зеркале прогнозов по линии СЭВ
"Аграрные сообщения" №3-4, Б., 1982, 635-638
Автор знакомит с особенностями лесного хозяйства различных социалистических стран. Относительно венгерского лесного хозяйства отмечает, что повышенный спрос на древесину страна сможет удовлетворить за счет рационального использования имеющихся лесных ресурсов и увеличения площадей лесного фонда в перспективе.

334. **ILLYÉS B.: Az erdőértékelés és az erdővagyongazdálkodás aktuális közgazdasági kérdései**
Erdészeti Kutatások, 1983. Vol. 75. 261-266 p.
Az erdővel, mint vagyonnal úgy kell gazdálkodni, hogy a társadalmi szükségletek tartamos és maximális kielégítése mellett egyúttal szolgálja a nyereségszerzést, a jövedelemtermelő képesség szintentartását vagy növelését. A tanulmány összefoglalja a közgazdasági szempontokat is figyelembe vevő erdőtervezés követelményeit.

ILLYÉS, B.: Current economic problems of the evaluation and the property-oriented management of the forest resources
Forests being part of the national wealth are to be managed with a view to make profit of them, maintain or raise their ability to produce earnings in addition to meeting the various needs of the society in the long run and at the maximum. The study summarizes the requirements on forest management planning to take into consideration the economic viewpoints too.

ИЙЕШ Б.: Современные экономические вопросы оценки и использование лесных ресурсов
Отмечается, что использование лесных ресурсов наряду с удовлетворением долгосрочных потребностей общества должно обеспечивать прибыльность и рост доходов предприятий. Изложены требования лесопроектирования, содержащего также и экономические вопросы.

335. **ILLYÉS B.: Az erdőművelés finanszírozásának fejlesztése**
Erdészeti Kutatások, 1983. Vol. 75. 267-274 p.
A tanulmány áttekinti az erdőművelés közgazdasági kérdéseit a pénzügyi források, a finanszírozási eljárások és az erdőművelési egységárak képzése szempontjából. A lehetőségek elemzése alapján állást foglal a központosított erdészeti pénzügyi alap mellett. Ebből a konkrét erdőművelési teljesítmény függvényében egységárak alapján célszerű a finanszírozást megoldani. A rendszer fontos eleme a vállalatoktól független erdőfelügyeleti hálózat.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ILLYÉS, B.: Improvement of the financing system of silviculture
The study reviews the economic issues of silviculture, concerning the financial sources, the methods of financing and the calculation of the unit prices of silvicultural operations. Having analysed the possibilities it takes a stand for maintaining the centralized Reforestation Fund. It is reasonable to finance the silvicultural operations from this Fund according to the actual results and unit prices. The network of forest inspection is an important part of this system.

ИЙЕШ Б.: Развитие системы финансирования лесного хозяйства
В статье автор останавливается на экономических вопросах лесовыращивания относительно материальных источников, видов финансирования и действующих единых цен. Отмечает эффективность централизованного фонда содержания лесов, служащего для финансирования текущей лесохозяйственной деятельности предприятий. Подчеркивает роль местных лесных инспекций в повышении эффективности системы финансирования.

336. **ILLYÉS B.- HÉJJ B.- JÁMBOR L.- MAROSI GY.- VINCZE J.: Világpiaci árak, jövedelmezőség, költségszerkezet jellemzői Európában**
Erdészeti Kutatások, 1983. Vol. 75. 257-260 p.
A magyar erdészeti és faipari termékek árait 1980-tól a világpiaci árak színvonala határozza meg. Ezért fontos annak ismerete, hogy (elsősorban az európai országokban) miként alakul a jövedelmezőség, a költségszerkezet, az egyéb hasznos funkciókkal (védelem, üdülés) kapcsolatos költségek, adók és támogatások rendszere az erdészetben.

ILLYÉS, B.- HÉJJ, B.- JÁMBOR, L.- MAROSI, GY.- VINCZE J.: International market prices, profitability and characteristics of the cost structure in Europe
In Hungary timber prices have been adjusted to the international market prices since 1980. Therefore, it is important to know the profitability, the cost structure and the system of taxation, state subsidies and financing of the expenditures of forest management on social services (environment protection, recreation, etc.) prevailing primarily in the European countries.

ИЙЕШ Б.- ХЕЙ Б.- ЯМБОР Л.- МАРОШИ Д.- ВИНЦЕ Й.: Цены, доходность, структура затрат в лесном хозяйстве отдельных европейских стран
Цены на древесную продукцию в Венгрии начиная с 1980 года установлены в зависимости от цен внешнего рынка. Именно поэтому важно располагать всей информацией относительно наблюдающихся в этой области тенденций в Европе.

337. **ILLYÉS B.: A magyar erdőgazdálkodás ökonómiai szabályozása**
(Ekonomiczne regulatory wegierskego gospodarstwa lesnego)
Sylwan, 1985. 9.sz. 39-42 p.
A cikk összefoglalja az erdőgazdálkodás árrendszerét, bérszabályozását, a

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

vállalatok jövedelemszabályozását és az erdőművelés finanszírozását jellemző sajátosságokat.

ILLYÉS, B.: Economic regulation of forestry in Hungary
The article summarizes the characteristic features of the timber price system, the income regulation and the system of financing the silvicultural operations.

ИЙЕШ Б.: Экономические регуляторы в венгерском лесном хозяйстве
"Силван" №9, София, 1985, 39-42 (на болг. яз.)
Статья знакомит с системой экономического регулирования венгерского лесного хозяйства, включающей в себя систему цен, зарплаты, систему доходности предприятий и систему финансирования лесохозяйственных работ.

338. **ILLYÉS B.: Az erdészeti földértékelés módszertani kérdései**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 341-345 p.
A tanulmány áttekinti a földértékelés erdészeti sajátosságait. Az adózás egységes alapokra helyezése érdekében az erdőterületeket csak a mezőgazdasági területekkel elvileg összhangban lévő eljárással célszerű értékelni. Ezt lehetővé teszi, ha egy adott erdőkomplexum erdőtervvel összhangban lévő, éves szinten előállítható földjövedelmét fejezi ki a módszer. Kártalanításnál az adott terület erdészeti hasznosításból származó éves földjövedelmét kell 1-3 %-os kamatlábbal tőkésíteni.

ILLYÉS, B.: Methodological problems of forest land appraisal
The study reviews the characteristics of land evaluation from the forestry point of view. To create a uniform basis for taxation it would be advisable to evaluate forest lands with a method harmonized, in principles, with the evaluation of farmlands. This would be possible by evaluating forest lands through determining the annual anticipated land earnings or land rent of forest tracts calculated on the basis of forest management plans. As the amount of damages is concerned, the annual land rent produced by the forestry utilization of the given land has to be converted into capital with an interest rate of 1-3 per cent.

ИЙЕШ Б.: Методические вопросы стоимостной оценки лесных земель
Рассматриваются особенности экономической оценки лесных земель. Подчеркивается, что в целях создания единой системы налогов при экономической оценке земли в лесном хозяйстве должен быть применен аналогичный сельскому хозяйству подход. В случае перевода лесных земель в другое пользование цена должна устанавливаться по чистому доходу с величиной капитализации 1-3%.

339. **ILLYÉS B.- GERGÁCZ J.- KERESZTESI B.- MÁRKUS L.: A nyárak és füzek termesztéséről, kitermeléséről és fájuk hasznosításáról az 1980-83. évben**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 363-374 p.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

A tanulmány összefoglalja a magyar nyár- és fűztermesztés jellemző statisztikai, ökonómiai és műszaki adatait.

ILLYÉS, B.- GERGÁCZ, J.- KERESZTESI, B.- MÁRKUS, L.: Growing, production and utilization of the wood of poplar and willow tree species in the years 1980-83

The study summarizes the characteristic statistical, economic and technical data of poplar and willow growing in Hungary.

ИЙЕШ Б.- ГЕРГАЦ Й.- КЕРЕСТЕШИ Б.- МАРКУШ Л.: О выращивании, эксплуатации и использовании древесины тополей и ив в 1980-83 годы

Приводятся статистические, экономические и технические показатели, характеризующие эффективность выращивания тополевых и ивовых насаждений в Венгрии.

340. **ILLYÉS B.: A természeti erőforrások komplex értékelésének erdészeti sajátosságai**

Erdészeti és Faipari Tudományos Közlemények, 1985. 1-2.sz. 43-47 p.

A Magyar Tudományos Akadémia a természeti erőforrások egységes ökonómiai értékelésére kutatást indított. A tanulmány ismerteti a különbözeti járadék képződésének és meghatározásának erdészeti sajátosságait. Meg kell különböztetni a távlati, a termőhelyet legjobban hasznosító fafajösszetételnek megfelelő és a tényleges összetételből nyerhető különbözeti járadékot. Felveti az erdővagyon-változás ötévenkénti értékelésének szükségességét.

ILLYÉS, B.: Forestry peculiarities of a comprehensive evaluation of natural resources

A research programme on the elaboration of a uniform economic evaluation method of the natural resources was initiated by the Hungarian Academy of Sciences. The study describes the forestry peculiarities of the formation and determination of differential land rent. It points out that one has to distinguish the potential long-term differential rent, which can be produced with a species composition best suited to the site, from the actual differential rent, which is based on the actual species composition of the forest. The necessity of evaluating the changes in forest land properties in every five year was also raised.

ИЙЕШ Б.: Особенности экономической оценки естественных ресурсов в лесном хозяйстве

Описаны результаты исследований в области разработки единой экономической оценки естественных ресурсов. Описаны особенности образования дифференциальной ренты в лесном хозяйстве, подчеркнута необходимость различия между дифференциальными доходами в зависимости от места произрастания, породного состава и т.д. , а также в необходимости проведения оценки изменения ценности лесных ресурсов каждые 5 лет.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

341. **ILLYÉS B.: Az erdőművelési munkák finanszírozásának fejlesztése**
(Die Förderunk der Finanzierung von Waldbau arbeiten)
In "Aktuelle Probleme der Betriebsführung". Tagung der Arbeitsgrupp S 4.04-02. IUFRO. Brno, 1985. 10-15 p.
A tanulmány összefoglalja az erdőfenntartási alap képzésének és az erdőművelési egységárak kialakításának elméleti alapjait.

ILLYÉS, B.: Further development of the financing system of silviculture
The study summarizes the theoretical basis of the formation of the Reforestation Fund and the calculation of the unit prices of silvicultural operations.

ИЙЕШ Б.: Развитие системы финансирования лесохозяйственных работ
Материалы совещания секции ИЮФРО, Брно, 1985, 10-15 (на нем. яз.)
Описаны принципы образования централизованного фонда содержания лесов и системы единых цен, служащих для финансирования текущей лесохозяйственной деятельности предприятий по лесовосстановлению и уходам за лесом.

342. **ILLYÉS B.- KERESZTESI B.: Új eredmények az erdő többcélú hasznosításának ökonómiai értékelésében a kelet-európai országokban**
(New developments in the economic evaluation of the multiple-use of forestry in Eastern European countries)
18th IUFRO World Congress. Ljubljana, Division 4., 1986. 104-111 p.
A cikk ismerteti a legutóbbi IUFRO Kongresszus óta elért kutatási eredményeket a többcélú erdőgazdálkodás ökonómiai értékelése terén.

ILLYÉS, B.- KERESZTESI, B.: Recent results of the economic evaluation of the multiple-use of the forests in Eastern European countries
The paper reports on the results achieved since the last IUFRO Congress in the research on the economic evaluation of the social services of forestry.

ИЙЕШ Б.- КЕРЕСТЕШИ Б.: Новые результаты экономической оценки многостороннего использования леса в восточно-европейских странах
Материалы 18 конгресса ИЮФРО, Любляна, 1986, 104-111 (на англ. яз.)
Авторы знакомят с новыми результатами экономической оценки многостроннего использования леса.

343. **ILLYÉS B.: Az erdészeti földértékelési kutatások eredményei**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 401-404 p.
A cikk ismerteti az erdőkomplexum hektáronkénti éves földjövedelmének és a parcella-szemléletű földértékelésnek meghatározását szolgáló egyenleteket és összefoglalja a további kutatási feladatokat.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ILLYÉS, B.: Results of the research on forest land appraisal
The article describes the equations that can be used to determine the annual land rent of a forest per hectare and the value of land by parcels. Finally it sums up the further tasks of research.

ИЙЕШ Б.: Результаты исследований в области экономической оценки лесных земель
Автором приводятся математические формулы для определения годичного земельного дохода лесокомплексов и парцелльной оценке лесных земель и описываются направления дальнейших исследований в этой области.

344. **ILLYÉS B.- OTT J.: Az erdővagyon meghatározásának főbb elvei és módszere**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 405-410 p.
A tanulmány megadja az erdővagyon-meghatározás jelenlegi módszerének bírálatát, az értékelés adatbázisának jellemzőit. Ismerteti a természeti kincs, a növénytermesztéshez hasonló és az állóalap szemléletű vagyonértékszámítás jellegzetességeit.

ILLYÉS, B.- OTT, J.: The main principles and the method of evaluation of forest properties
The study gives a criticism on the present system of forest property evaluation and describes the features of the data base of evaluation. It describes the characteristics of evaluating a forest property as a natural resource, like agricultural plant production and as a fixed capital.

ИЙЕШ Б.- ОТТ Й.: Основные принципы и метод учета лесных ресурсов
Приводится анализ работ по оценке лесных ресурсов и характеристик используемого при этом банка данных. Изложены различные критерии в оценке леса как: природного богатства, источника древесных продуктов или постоянного фонда.

345. **ILLYÉS B.: Az erdészeti földértékelési kutatások eredményei**
VEAB Értesítő, 1987. 146-148 p.
Az MTA Veszprémi Akadémiai Bizottsága rendezvényén tartott előadás áttekinti az erdőterületek közgazdasági értékelésének lehetséges céljait. A jelenlegi kutatások az adózási rendszer továbbfejlesztését szolgálják. Ebből a szempontból az erdőtervvel összhangban lévő éves termelésből kiszámítható különbözeti járadék ismerete a döntő. Kisajátításnál az adott erdőrészlet konkrét életkorából kiindulva kell kiszámítani a várható földjövedelem diszkontált értékét.

ILLYÉS, B.: Achievements of the research on forest land evaluation
The lecture held at a session of the Veszprém Committee of the Hungarian Academy of Sciences reviews the possible objectives of the economic evaluation of forest land. The present research is aiming at the further develop-

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ment of the taxation system. In this respect the knowledge of the differential land rent is of vital importance. It can be calculated from the annual production value of the forests. In case of expropriation the discounted value of the income has to be reckoned with, starting from the actual age of the forest stand in question.

ИЙЕШ Б.: Результаты исследований в области экономической оценки лесных земель
Сообщения Веспремской комиссии ВАН, 1987, 146-148
Излагаются результаты исследований по экономической оценке лесных земель.

346. **JÁMBOR L.- MAROSI GY.: A munkaerőkiváltás néhány erdőgazdasági problémája**
Az Erdő, 1983. 9.sz. 397-400 p.
A termelés munkaigényességének csökkentése, a munkaerő holtmunkával történő felváltása nem lehet öncélú folyamat. A kiváltó okok és a gépesítés hatásának komplex értékelése szükséges ahhoz, hogy ez a változás társadalmi-gazdasági és műszaki oldalról egyaránt megalapozott legyen.

JÁMBOR, L.- MAROSI, GY.: Some problems of the substitution of labour force in forestry
To reduce labour-intensity and replace live labour with stored-up labour must not be a purpose in itself. A comprehensive evaluation of the reasons which make it necessary and the effect of mechanization is required to make this change well-established both in the socio-economic and in the technical sense.

ЯМБОР Л.- МАРОШИ Д.: Несколько проблем замены рабочей силы в лесном хозяйстве
Подчеркивается, что сокращение затрат труда и замена живой рабочей силы в лесном хозяйстве не должны являтся самоцелью, именно поэтому для обоснованности этого процесса с технической и общественно-экономической сторон существует необходимость в комплексной оценке.

347. **KAPUSI I.: A nyárfatermesztés jövedelmezősége**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 477-478 p.
A cellulóznyár program keretében több ezer hektár nyárfaerdő létesült. Ezek az erdők már vágásérettek, többségük véghasználatra is került. A kitermelt fa mennyiségével, minőségével és pénzértékével foglalkozik a tanulmány, miközben néhány szakmai problémát is felemlít.

KAPUSI, I.: The profitability of poplar growing
In the frame of the "pulpwood poplar plantation" programme several thousand hectares of poplar plantations were established. They reached already the age of exploitation, most of them were harvested by now. The study reviews

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

the volume, quality and monetary value of that harvested timber, mentioning also some professional problems concerning these plantations.

КАПУШИ И.: Рентабельность выращивания тополевых насаждений
В рамках государственной программы по созданию целлюлезных тополевых насаждений были заложены обширные площади этих культур. Автор знакомит с эксплуатационными запасами этих насаждений, качеством древесины, останавливаясь при этом и на экономических вопросах.

348. **MAROSI GY.: Állóeszköz-fejlesztés az állami erdőgazdaságokban**
ERTI Gépesítési Információk 1983. 20 p.
A beruházások hatékonyságát jelentősen befolyásolja az előkészítés során rendelkezésre álló információs bázis. Az állóeszköz-igényesség alakulásának elemzése, a fejlesztés forrásai összetételének változása és a bizonytalanság, valamint a kockázat figyelembevétele növeli a beruházások eredményességének esélyét.

MAROSI, GY.: Development of the fixed assets of the State forest enterprises
The available information affect basically the efficiency of an investment. The chances of an investment to become efficient can be improved by analysing the development of the fixed assets' intensity and the change in the composition of the investments' financial sources, as well as by taking uncertainty and risk into account.

МАРОШИ Д.: Развитие основных производственных фондов государственных лесных предприятий
Техническая информация ЭРТИ, Б., 1983
Автором подчеркивается, что эффективность капитальных вложений во многом зависит от правильной оценки всех технических и экономических сторон этого вопроса, а также и учета таких факторов как риск и неопределенность.

349. **MAROSI GY.: Az erőforrás-hasznosítás ágazati értékelése**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 347-350 p.
A termelésben felhasznált erőforrások hatékonyságát számos mutatóval lehet értékelni. Ezeknek a komplex (minden erőforrást figyelembevevő) és parciális (az egyes erőforrásokat külön jellemző) mutatóknak az együttes értékelése hasznos információkkal szolgál mind a vállalatok, mind az ágazati irányítás számára.

MAROSI, GY.: Evaluation of resource utilization in the forestry sector
The efficiency of resources used in the production process can be expressed by several indicators. The joint evaluation of the comprehensive (embracing all resources) and the partial indicators (characteristic only to some types of resources) provides useful information both for the enterprises

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

and for the sector's administration.

МАРОШИ Д.: Отраслевая оценка использования ресурсов
Эффективность использования ресурсов в лесном хозяйстве можно охарактеризовать с помощью ряда показателей. В статье на примере нескольких лесохозяйственных предприятий приведены результаты анализа комплексных и частных показателей.

350. **MAROSI GY.: Az erdőgazdálkodás eredményességét befolyásoló adottságok**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 411-414 p.
Az erdőgazdálkodók eredménye több tényező hatására alakul ki. Ezek többsége vagy nem vagy csak hosszú távon megváltoztatható adottság. Az egyes tényezők feltárása és hatásuk számszerűsítése egyaránt fontos az állami gazdaságpolitika és a vállalatok szintjén.

MAROSI, GY.: The conditions affecting the efficiency of forest management
The success of a forest managing organization is the result of several factors. Most of them are fundamental conditions which can not or only in the long run can be changed. The exploration of these factors and the evaluation of their effect is important both in view of the sector's policy formation and of the companies.

МАРОШИ Д.: Условия, влияющие на эффективность лесного хозяйства
Эффективность хозяйственной деятельности лесных предприятий зависит от целого ряда факторов и условий экономического и экологического характера, выявление и выражение которых в количественной форме является важным моментом.

351. **MAROSI GY.: Helyzeti járadék az erdőgazdálkodásban**
VEAB Értesítő, 1987. 148-151 p.
Az erdészeti vállalatok között különbözeti járadék képződik. Ennek alapvető oka az egyes földterületek eltérő termékenysége. Nem elhanyagolható azonban a területi elhelyezkedés sem, amelynek eredményeként jövedelemkülönbség - helyzeti járadék adódik. Ennek összetevőit ismerteti a tanulmány.
A Veszprémi Akadémiai Bizottság erdészeti szakbizottsága mező- és erdőgazdasági munkabizottságának felolvasó ülésén 1986. november 27-én elhangzott előadás.

MAROSI, GY.: Location rent in forestry
The formation of differential land rent is due basically to the different productivity of the land. However, the impact of location must not be neglected either, because it may cause also differences in the production result, a so-called location rent. The study reviews the components of this special rent.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

МАРОШИ Д.: Дифференциальная рента в лесном хозяйстве
Условия деятельности лесохозяйственных предприятий различны, что связано как с различием естественного плодородия отдельных земельных участков, так и с их местоположением, вследствие чего образуется дифференциальный доход. В статье автор подробно останавливается на этом вопросе.

352. **MÁRKUS L.: Élőfakészletünk értékelésének problematikája**
Erdészeti Kutatások, 1983. Vol. 75. 275-282 p.
A tanulmány meghatározza az élőfakészlet üzemgazdasági jellegét, ismerteti és értékeli az élőfakészlet-értékbecslés magyarországi módszereit.

MÁRKUS, L.: About the problems of the evaluation of growing stock
The study points out the business nature of the growing stock, describes and evaluates the methods applied in Hungary for its appraisal.

МАРКУШ Л.: Проблемы экономической оценки древесного запаса на корню
Автор определяет производственно-хозяйственный характер древесного запаса на корню, излагает и дает оценку отечественных методов.

353. **MÁRKUS L.: Az erdeifenyőre vonatkozó ökonómiai vizsgálatok**
Az Erdő, 1983. 4.sz. 151-154 p.
A dolgozat az erdeifenyő-gazdálkodás értékhozamait, költségeit és az eredményt, valamint a különbözeti jövedelem változását, fatermési osztályonkénti alakulását tárgyalja. Következtetése: az erdeifenyő minden fatermési osztályában nyereséges a gazdálkodás.

MÁRKUS, L.: Economic investigation on Scots pine growing
The paper reviews the income, costs, production result, as well as the change of the differential land rent and its amount by yield classes. It concludes that pine growing is profitable on every site class.

МАРКУШ Л.: Изучение экономической эффективности выращивания сосновых насаждений
Рассматриваются вопросы эффективности выращивания сосновых насаждений с дифференциацией по классам бонитета. На основе проведенных исследований автор приходит к выводу, что ведение хвойного хозяйства рентабельно во всех классах бонитета.

354. **MÁRKUS L.: Akácra és nemesnyárra vonatkozó ökonómiai vizsgálatok**
Az Erdő, 1983. 5.sz. 222-226 p.
Az erdőnevelési modellekre épülő komplex ökonómiai modellek fatermési osztályonként mutatják be az értékhozamok, a költségek, az eredmény változását

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

numerikusan és grafikusan. Az eredményt a termőhely minősége, a fajta, a hálózat, a termelési idő determinálja. Az akác I-IV. fatermési osztályaiban nyereséges a gazdálkodás, az V. VI. fatermési osztályban veszteséges. A vizsgált 144 nemesnyár modellből csupán 5 esetben veszteséges a gazdálkodás.

MÁRKUS, L.: Economic investigation on black locust and Euramerican poplar stands

Comprehensive economic models based on the prevailing thinning regimes illustrate the income, cost and production result of black locust and hybrid poplar growing numerically and graphically by yield classes. The success of tree growing is determined by the quality of the site, the planted variety, the plant density and the rotation age. It was found that growing of black locust is profitable on the first four site classes, but on the last two site classes it shows a deficit. Concerning the growing of poplars, 144 models were examined, of which only 5 showed a deficit.

МАРКУШ Л.: Изучение экономической эффективности выращивания тополевых и акациевых насаждений

Комплексные экономические модели, разработанные на основе моделей уходов за лесом, содержат запасы ценной древесины по бонитетам, затраты и изменения как в натуральных величинах, так и графически. Эффективность выращивания обусловлена условиями местопроизрастания, используемыми сортами и схемами посадки. Установлено, что для акации нерентабельны насаждения V-VI классов бонитета. Среди изученных 144 моделей благородных тополей низкая эффективность выращивания тополевых насаждений установлена лишь в 5 случаях.

355. **MÁRKUS L.: A fatermesztés ökonómiája I. II.**

Sopron, Erdészeti és Faipari Egyetem, 1983. és 1984. 248 és 187 p.

A kétkötetes munka a szakmérnökképzés céljára készült. Tárgyalja a fatermesztés ökonómiai vizsgálatainak célját, módszereit, az erdőgazdasági termelés sajátosságait, az egyes ágazatok és feladatok ökonómiai vonatkozásait, a fatermesztés modellezését, a vágáséretséget, az erdők ökonómiai osztályozását, a fatermelési rendszereket, a természeti erőforrások gazdasági értékelését, az erdészeti eredményszámítás alapjait.

MÁRKUS, L.: Economics of wood growing

The work in two volumes is written for the education of specialized forest engineers. It describes the objectives of economic investigation on wood growing, its methods,the peculiarities of forestry, the economic aspects of forestry activities, the modelling of wood growing, the economic classification of forests, the woood growing systems, the economic evaluation of natural resources and the fundamentals of the calculation of the production result in forestry.

МАРКУШ Л.: Экономика лесовыращивания I.II

Издание Университета лесного хозяйства, Шопрон, 1983 и 1984, 248, 187

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

Книга предназначена для обучающихся на курсах по повышению квалификации специалистов. Содержит следующие разделы: цели экономических оценок лесовыращивания, особенности лесохозяйственного производства, моделирование процессов лесовыращивания, вопросы лесоэксплуатации, экономическая оценка лесов, системы лесовыращивания, экономическая оценка естественных ресурсов, основы рентабельности лесного хозяйства.

356. **MÁRKUS L.: Az élőfakészlet pénzbeli értékelése**
Az Erdő, 1984. 7.sz. 313-315 p.
A korérték-görbés eljárás segítségével becsült élőfakészlet érték fafajonkénti, korosztályok szerinti összes és fajlagos értéke található meg a dolgozatban. Az élőfakészlet értéknek gyakorlati hasznosítását ismerteti a dolgozat.

MÁRKUS, L.: Monetary valuation of the forests' growing stock
The study reviews the total and specific value of growing stock by tree species and age classes determined by a special method based on stand value/age curves. It describes the utilization possibilities of the knowledge of the growing stock value.

МАРКУШ Л.: Денежная оценка древесного запаса на корню
В графической форме представлены данные ценности общего запаса на корню отечественных лесных насаждений дифференцированно по породам и по возрасту. Описан опыт практического использования показателя ценности древесного запаса на корню.

357. **MÁRKUS L.- JÁMBOR L.: A különbözeti járadék és jövedelem az erdőgazdálkodásban**
Gazdálkodás, 1984. 10.sz. 18-24 p.
A fafajonkénti termőhely-, hozam- és költségvizsgálatok lehetővé tették az erdőgazdálkodásban realizálható különbözeti járadék, illetve jövedelem számszerű meghatározását, ami felhasználható a különböző döntések alátámasztására.

MÁRKUS, L.- JÁMBOR, L.: Differential land rent and earnings in forestry
Investigations on yield and cost by site classes facilitated the determination of differential land rent and earnings that can be realized in forestry and can be used to support policy decisions.

МАРКУШ Л.- ЯМБОР Л.: Дифференциальная рента и доход в лесном хозяйстве
Описан результат определения дифференциальной ренты и дохода в лесном хозяйстве, дающих возможность к вынесению оптимальных решений.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

358. **MÁRKUS L.: Az erdők földterületének és élőfaállományának védelme, valamint optimális hasznosítása**
"A vállalati magatartást motiváló gazdasági és társadalmi tényezők" című konferencia előadásai I. Pécs, 1985. 102-108 p.
A föld és a rajta lévő élőfakészlet értékelés célját, módszereit és az elért eredményeket tárgyalja.

MÁRKUS, L.: Protection and optimal utilization of the forests' land and growing stock
The paper deals with the objective and method of the evaluation of forest land and its growing stock.

МАРКУШ Л.: Охрана лесных земель и лесонасаждений, их оптимальное использование
Материалы конференции "Экономические и социальные факторы, влияющие на деятельность предприятий", Печ, 1985, 102-108
Описаны цели и методы оценки лесных земель и лесных насаждений и приведены результаты исследований в этой области.

359. **MÁRKUS L.: Erdőérték- és eredményszámítás**
Budapest, 1986. Mezőgazdasági Kiadó. 207 p.
A gyakorlat számára készült könyv foglalkozik az erdőnek, mint természeti erőforrásnak értékelésével. A faállomány értékét befolyásoló tényezők hatását részletesen tárgyalja. Ismerteti a föld, az élőfakészlet, a mellékhaszonvételek, az erdei károk pénzbeni értékének megállapítási módszereit. Foglalkozik az erdő védelmi és rekreációs funkcióinak pénzbeli értékelésével. Felvázolja az erdővagyon értékszámítás és az eredményszámítás módszereit.

MÁRKUS, L.: Forest evaluation and calculation of the production result
Thee book written for the practice deals with the evaluation of forests being a natural resource. It discusses the factors affecting the value of a tree stand in detail, describes the methods of monetary valuation of land, growing stock, ancillary uses and forest damage. It deals also with the monetary valuation of the forests' non-wood benefits, and outlines the calculation methods of the value of forest property and of the production result.

МАРКУШ Л.: Экономическая оценка леса и эффективности лесного хозяйства
В книге, предназначенной для лесоводов-практиков, автор рассматривает вопросы экономической оценки леса, как естественного ресурса. Подробно останавливается на факторах, влияющих на ценность лесных древостоев. Приводит методы денежной оценки лесных земель и ресурсов, побочных продуктов леса и вреда, наносимого дикими животными. Приведена материальная оценка рекреационных и защитных функций леса. Перечислены методы экономической оценки лесных ресурсов и эффективности лесного хозяйства.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

360. **MÁRKUS L.: A fatermelés komplex modellezése**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 131-146 p.
A fatermelés teljes időtartama alatt felmerülő összes költség, hozam, eredmény összefüggéseit, a különböző tényezők kapcsolatainak általános törvényszerűségét tárja fel a dolgozat és ismerteti a tervezésben, ellenőrzésben való felhasználásukat.

MÁRKUS, L.: Complex modelling of wood growing
The paper reveals the relationship between the total income, cost and result of production during the whole rotation period, the regularities of the relationship between the different factors, finally, it describes their possible utilization in planning and management control.

МАРКУШ Л.: Комплексное моделирование процесса лесовыращивания
В статье описаны взаимосвязи между общими затратами, приростом и эффективностью лесовыращивания за весь период до возраста рубок, изложены общие закономерные связи между отдельными факторами и указаны возможности их использования в лесопроектировании и лесоконтроле.

361. **MÁRKUS L.: A fatermelés költség-hozam elemzése modellezéssel**
Erdészeti és Faipari Tudományos Közlemények, 1986. 1.sz. 35-41 p.
A vágásforduló valamennyi hozamának mennyiségét, termelési értékét, költségeit, az eredményt magukba foglaló termelési függvényekben megtalálható összefüggéseket tárgyalja a dolgozat. Felvázolja a tevékenységek, a hozamok és a költségek ökonómiai modelljeinek alakulását.

MÁRKUS, L.: Analysis of the cost-income relations of wood growing by modelling
The study describes the relationships that can be revealed by a production function including the total volume, value and result of production during the whole rotation period. It outlines the development of economic models of forestry activities, incomes and costs.

МАРКУШ Л.: Анализ системы "затраты-прирост" в лесовыращивании путем моделирования
Бюллетень Университета лесного хозяйства № 1, Шопрон, 1986, 35-41
Описываются зависимости между факторами производственного процесса лесовыращивания. Приводятся экономические модели.

362. **MÁRKUS L.: Erdei vadkárok és azok értékelése**
Budapest, 1987. MÉM Erdészeti és Faipari Hivatal 21 p.
A kiadvány a kár fogalmának meghatározása után a makk felszedésből, a hajtások és rügyek lerágásából és a kéregsérülésekből adódó mennyiségi és minőségi kár pénzértékének megállapítását tárgyalja.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

MÁRKUS, L.: Forest game damage and its evaluation
The study gives a definition for game damage, it reviews the monetary valuation of damage caused by game through picking up acorns, chewing the shoots and buds, as well as by damaging the bark.

МАРКУШ Л.: Вред, наносимый дикими животными и его экономическая оценка
Издание Управления лесного хозяйства и деревообрабатывающей промышленности при МСХиПП, Б., 1987,
Наряду с описанием наносимого лесным насаждениям вреда приводится денежная оценка его качественных и количественных показателей.

363. **MÁRKUS L.: Ökonomische Probleme der Waldschaden**
Österreichisches Forschungszentrum, Seibersdorf, Bilaterale Informationsveranstaltung Ungarn-Österreich zum Thema "Waldschadensforschung". 1987. NV. 35/1987. 97-101 p.
Magyarországon az erdők 8-10 %-a minden évben különböző kárt szenved. Ezen területek kb. 20 %-án van védekezés. Az erdei károk felmérése minden esztendőben megtörténik. Az állandó megfigyelési rendszer kialakulóban van. Az erdei károk felmérésével kapcsolatos feladatok rendszerezése megtörtént. Az egyes károk pénzbeni értékelésére, elemzésére hozam-költség vizsgálatokon alapuló eljárásokat dolgoztak ki.

MÁRKUS, L.: Economic problems of forest damage
In Hungary, of 8-10 per cent of the forest area suffers different damage every year. Preventive measures are taken only on 20 per cent of this area. Forest damage are assessed in every year. A permanent monitoring system is being established. The tasks to assess damage have been systematized. On the basis of cost-income investigation methods have been elaborated for evaluating the monetary value of the damage by types.

МАРКУШ Л.: Экономические проблемы вреда, наносимого дикими животными
(на нем. яз.)
Ежегодно отечественные леса подвергаются значительному вреду, наносимому около 8-10% лесонасаждений. Учет этого вреда проводится ежегодно. Ведутся работы по организации постоянной системы наблюдений. Произведена систематизация задач по его учету. Разработаны методы материальной оценки наносимых лесу ущербов.

364. **VINCZE J.: Az erdőművelési költségszámítás továbbfejlesztése**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 351-354 p.
A tanulmány az erdőművelési költségszámítást és ennek hasznosítási módját foglalja össze ágazati, vállalati és munkahelyi szinten, a racionálisabb költségfelhasználás érdekében.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

VINCZE, J.: Improvement of the cost calculation of silviculture
The study summarizes the cost calculation system of silviculture and its way of utilization for a more rational management in view of the sector's administration, the enterprise and work site management.

ВИНЦЕ Й.: Развитие системы учета лесоводственных затрат
Описана система учета лесоводственных затрат на отраслевом уровне и на уровне предприятий в целях обеспечения их более высокой эффективности использования.

365. **VINCZE J.: Az erdőművelés jövedelemviszonya az 1971-1984. években**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 423-428 p.
A fakitermelési, fafeldolgozási, valamint erdőfelújítási, erdőtelepítési üzemág költség- és jövedelemviszonyait hasonlítja össze a cikk az 1971-84. közötti időszakban. Alternatívákat, illetve javaslatokat tartalmaz az erdőművelés finanszírozására.

VINCZE, J.: Cost-income relations of silviculture in the years 1971-1984
The article compares the cost-income relations of timber harvesting, wood processing, reforestation and afforestation activities for the years 1971-84 It gives alternatives and proposals on financing the silvicultural operations.

ВИНЦЕ Й.: Экономическая эффективность лесоводственного производства в 1971-1984 годы
Приведены результаты сравнительной оценки экономической эффективности мероприятий в области лесоэксплуатации, деревообработки, лесовосстановительных и лесокультурных работ в период 1971-1984 годы. Даны предложения относительно финансирования лесоводственных работ.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

XIV.
KÖRNYEZETVÉDELEM, TÁJGAZDÁLKODÁS
ENVIRONMENT PROTECTION, LANDSCAPE MANAGEMENT
ОХРАНА СРЕДЫ - ПЛАНИРОВАНИЕ ЛАНДШАФТА

366. **BOGYAY J.: Optimális erdősültség, optimális tájszerkezet**
Közlekedési Dokumentációs Vállalat, Budapest, 1983. 22-26 p.
Az "Országos Közúti Környezetvédelmi és Fásítási Napok" előadásainak kiadványa.
Magyarország erdősültségének optimális kialakításában fontos szerepük van a vonalas létesítmények, közöttük a közutak mentén végzett fásításoknak. Ezen fásításoknak a műtárgyak védelmén és a forgalombiztonság fokozásán túlmenően jelentősek a feladatai a mezőgazdasági területek védelmében és a táj esztétikus alakításában is.

BOGYAY, J.: Optimal forest ratio, optimal landscape structure
Plantation of rows of trees along the roads has an important part in increasing the forest ratio (the proportion of the forest area as per cent of the total land area) of the country. These plantations, in addition to protecting the road structures and increasing the safety of traffic, have an important part in the protection of farmlands and in the aesthetical formation of the landscape.

БОДЯИ Я.: Оптимальная лесистость, оптимальная структура ландшафта
Материалы симпозиума по вопросам охраны среды и озеленения дорог, Б., 1983, 22-26
Автор подчеркивает, что в создании оптимальной лесистости страны важная роль принадлежит и линейным озеленительным посадкам, которые наряду с защитой сооружений и созданием безопасных условий для транспорта имеют важное значение в охране сельскохозяйственных площадей и повышении эстетики ландшафтов.

367. **BOGYAY J.- KAPUSI I.: Fásítások szerepe a nagytérségi komplex meliorációban és a racionális földhasználatban**
Az Erdő, 1986. 4.sz. 175-177 p.
A műszaki megoldások mellett az erdősítéseket és a fásításokat is a komplex melioráció szerves részeként kell kezelni, mivel ezek alkalmazása a mai gyakorlatban elhanyagolt. Az ERTI 60 éve folyó püspökladányi kísérletei referenciaként szolgálhatnak az erdősítések és a fásítások nagytérségi komplex meliorációba történő beillesztésére. Kívánatos lenne ezért a világviszonylatban is egyedülálló püspökladányi szikkísérleti erdőkomplexumot modellterületté nyilvánítani. (A cikk az 1985. évi MTA-MÉM tudományos ülésszakon elhangzott korreferátum szövege.)

BOGYAY, J.- KAPUSI, I.: The role of plantations in large-scale melioration and in rational land use
Besides technical solutions, afforestations and non-forest plantations (rows and groups of trees, etc.) have to be considered as an integral part

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

of complex melioration projects, since their application as such has been neglected recently. The experiments of the Forest Research Institute that have been carried on at Püspökladány for 60 years may be references to afforestations and non-forest plantations integrated into a large-scale melioration project. It would be desirable to declare this forest tract established at Püspökladány as an experiment on alcaline soil and being unique on a world scale to an international model.

БОДЯИ Я.- КАПУШИ И.: Роль защитных и озеленительных посадок в комплексной мелиорации регионов и рациональном использовании земельных ресурсов
По мнению авторов органической частью комплексной мелиорации должны являться и защитные и озеленительные посадки. Упоминаются опытные посадки, созданные на засоленных почвах в Пюшпёкладане в 60-е годы и являющиеся по своему характеру уникальными.

368. **BOGYAY J.: A nem védett táj információrendszere**
Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 85-88 p.
Az Országos Környezet- és Természetvédelmi Tanács 1982-ben határozatot hozott a hazai környezetvédelmi információrendszer létrehozásáról. Az információrendszer 10 alrendszerből épül fel, amelyek közül a tájvédelmi alrendszer kidolgozásáért és működtetéséért az ERTI a felelős. Az alrendszer feladata a tájban, illetve alkotóelemeiben bekövetkezett vagy tervezett változások folyamatos figyelemmel kísérése, hatásaik, összefüggéseik komplex értékelése és jelzése az irányító, tervező és gazdálkodó szervek felé. A rendszer teljes kialakítása a VII. ötéves tervidőszak végére várható.

BOGYAY, J.: Information system of non-protected landscape
The National Council of Environment Protection and Nature Conservation adopted a resolution on establishing the domestic information system of environment protection. This system contains 10 subsystems, of which the elaboration and operation of the subsystem of landscape protection belongs to the responsibility of the Forest Research Institute. This subsystem is aimed at a continuous observation of the planned or occured changes of the landscape, at the evaluation and forecast of their impacts and relationships for the competent organs of direction, planning and management. The system is expected to be completed by the end of the Seventh Five-Year Plan period.

БОДЯИ Я.: Информационная система ландшафта
Описана структура информационной системы ландшафта, создание которой было начато в 1982 году по решению Совета по охране среды и природы, и состоящей из 10 подсистем. Более подробно рассматривается подсистема охраны ландшафта, являющаяся своего рода мониторингом и служащая для выявления и оценки изменений среды под воздействием антропогенных факторов.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

369. **KERESZTESI B.: A környezet és az erdők**
Magyar Tudomány, 1983. 7-8.sz. 489-491 p.

KERESZTESI, B.: Environment and forests

КЕРЕСТЕШИ Б.: Среда и лес
в журнале "Венгерская наука" №7-8, Б., 1983, 489-491

370. **KERESZTESI B.: Az erdészet szerepe a természet- és környezetvédelemben**
Búvár, 1983. 10.sz. 439-441 p.

KERESZTESI, B.: The role of forests in nature conservation and environment protection

КЕРЕСТЕШИ Б.: Роль лесного хозяйства в охране среды и природы
В журнале "Бувар" №10, Б., 1983, 439-441

371. **LUKA-BARCZA B.: A meliorációs célú tájrendezés tervezésének fejlesztési lehetőségei**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 33-45 p.
A cikk ismerteti a talajvédelmi célú tájrendezés számítógépes tervezési módszerét, amelynek segítségével meghatározható adott terület eróziós talajvesztesége és ennek alapján tervezhető a talajvédelmet biztosító művelési ág szerkezet. A fejlesztés során kidolgozott programrendszerrel 16 különféle paraméter feldolgozása és térképi megjelenítése lehetséges.

LUKA-BARCZA, B.: Possibilities on the development of landscape planning with the purpose of melioration
This article reports on a computerized method of landscaping with melioration purpose, which can be used for determining the erosive loss of the soil of a given land, and based on it, a structure of agricultural cultivation that may ensure soil protection can be planned. The elaborated system of computerized programmes enables 16 kinds of parameters to be processed and mapped.

ЛУКА БАРЦА Б.: Возможности развития проектирования при ландшафтоустройстве в мелиоративных целях
В статье описан метод проектирования при устройстве ландшафта с особым вниманием на защиту почв от эрозии на базе ЭВМ. Автоматизированный метод позволяет выявить эрозионный потенциал той или иной территории и провести планирование оптимальной структуры ландшафта относительно снижения размера смыва почв. Приводится описание программ для обработки и графического изображения изучаемых параметров и составления тематических карт.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

372. **RÉDEI K.: Erdőtelepítés mezőgazdasági hasznosításra alkalmatlan földeken**
Magyar Mezőgazdaság, 1984. 37.sz. 100 p.
A mezőgazdaságilag rentábilisan nem hasznosítható földterületek hasznosításának egyik leggazdaságosabb formája az erdőtelepítés. A Duna-Tisza közi Homokháton mindenekelőtt az erdei- és a feketefenyő jöhet számításba e területek erdősítése során. A tanulmány erdősítési technológiai sémákat is közöl az üzemi munka segítése céljából.

RÉDEI, K.: Afforestation of lands unsuitable for agricultural cultivation
Afforestation is one of the most economical way of the utilization of lands, the agricultural cultivation of which is not remunerative. In the sandy region beetween the Danube and the Tisza rivers primarily Scotch pine and Austrian Pine plantations can be established for this purpose. The paper describes some afforestation techniques of this kind too.

РЕДЕИ К.: Лесопосадки на непригодных для сельского хозяйства землях
"Венгерское сельское хозяйство" №37, 1984, 100
Подчеркивается, что лучшей эффективности использования нерентабельных для сельского хозяйства земель можно достичь путем их облесения. На песчаных дюнах в междуречье Дуная и Тиссы предлагается создание сосновых и еловых культур. Приводится описание предлагаемых лесопосадочных технологий.

373. **SZILÁGYI A.: Környezetvédelmi kutatások az útmenti területeken**
Útépítés, 1983. 1.sz.
A szerző ismerteti a KM Közúti Közlekedési Főosztálya, valamint a Kertészeti és Élelmiszeripari Egyetem Kertészeti Főiskolai Karának együttműködésével Bács-Kiskun megyében a közútmenti területeken folyó környezetvédelmi kutatásokat.

SZILÁGYI, A.: Research on the protection of roadside environment
The author reports on the research on the protection of roadside environment carried on in Bács-Kiskun county with the co-operation of the Department of Highways of the Ministry of Transport and the University of Horticulture.

СИЛАДИ А.: Средоохранные исследования в придорожных полосах
в журнале "Дорожное строительство" №1, 1983
Дается описание научных исследований, проводимых в придорожных полосах, в области Бач-Кишкум.

374. **SZILÁGYI A.: A fásítási hónap kezdetén**
Petőfi Népe, 1983. 64.sz.
A cikk történelmi visszatekintést ad a Duna-Tisza közének fásításáról. A szerző hangsúlyozza - a fák védelmének érdekében - a fák eszmei értékének mielőbbi bevezetését és kitér a fa, az erdő környezetvédelmi szerepére.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

SZILÁGYI, A.: At the beginning of the Month of Tree Plantation
The article gives a historical review of tree plantation in the region between the Danube and Tisza rivers. For the protection of trees it urges the introduction of the intellectual value of trees and it deals with the role of trees and forests in environment protection.

СИЛАДИ А.: В начале Месяца озеленения
в газете " Петёфи нейпе" № 64, 1983
В статье дан исторический очерк создания озеленительных посадок в междуречье Дуная и Тиссы. Отмечается важность установления ценности отдельных деревьев и внедрения этого показателя в практику. Рассматриваются вопросы средоохранной роли леса.

375. **SZILÁGYI A.: Egy 40 éves fa csak 40 év alatt pótolható**
Búvár, 1984. április 4. 186 p.
A fák oxigéntermelésükkel, mikroklíma módosító hatásukkal, a por és egyéb légszennyező anyagok megkötésével, a zajártalom csökkentésével nagyon fontos környezetvédelmi funkciót töltenek be. A szerző kitér Radó Dezső városi fákra vonatkozó, valamint a KPM Kecskeméti Közúti Igazgatóság munkatársai által az útmenti fákra kidolgozott faértékszámítási metodikára.

SZILÁGYI, A.: A 40-year-old tree can be replaced only in 40 years
Trees have a very important role in the environment protection by producing oxygene, by their impact on modifying the microclimate, by screening the dust and other air pollutants and by lessening the noise damage. The author describes also the evaluation methods elaborated by Radó, D. for single trees in cities and by the collaborators of the Kecskemét Directorate of Highways of the Ministry of Transport for trees along the roads.

СИЛАДИ А.: Сорокалетнее дерево можно заменить лишь за 40 лет
в журнале "Бувар" №4, Б., 1984, 186
Рассматрены вопросы средоохранной роли леса. Дано описание разработанного автором метода по установлению ценности зеленых насаждений вдоль дорог.

376. **SZILÁGYI A. in Kovács Margit (szerk.): Pollution control and conservation**
Budapest, 1985. Akadémiai Kiadó, 398 p.
Az első hazai, biológiai szemléletű környezetvédelmi szakkönyv, 13 neves szakember, köztük a szerző összehangolt munkáját tartalmazza. Főbb fejezetei: A bioszféra - A táj és a természeti erőforrások - Az ökoszisztémák szerepe és jelentősége a bioszférában - A környezetvédelmi és a populációbiológia genetikai alapjai - Levegő- és vízszennyeződés - Talajpusztulás, talajszennyezés - Környezetvédelmi feladatok a növényvédelem területén-. Az urbanizáció hatása a táj természeti elemeire, kondicionáló zöldfelületek - Az erdő szerepe a környezetvédelemben - Természetvédelem.-
A környezetvédelem és a jog.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

SZILÁGYI, A.:Pollution control and conservation
It is the first technical book published in Hungary written on environment protection with biological attitude. It contains the co-ordinated work of 13 well-known professionals, among them that of the author. Its main chapters are the following: The biosphere - Landscape and natural resources - The role and importance of ecosystems in the biosphere - The genetical basis of the environment and population biology - Air and water pollution - Soil erosion, soil pollution, tasks of environment protection in the field of plant protection - The effect of urbanization on the natural components of landscape, conditioning green surfaces - The role of forests in environment protection - Nature conservation - Environment protection and law.

СИЛАДИ А.: Загрязнение воздуха и охрана среды
в книге под ред. Ковач М.:"Загрязнение воздуха и охрана среды", Б., 1985 (на англ.яз.)
Книга является совместной работой коллектива специалистов и посвящена вопросам охраны окружающей среды. Основные главы: Биосфера - Ландшафты и естественные ресурсы - Роль и значение экосистем в биосфере - Основы популяционной генетики и охраны среды - Загрязнение воздуха и воды - Эрозия почв - Влияние урбанизации на природные элементы ландшафтов, кондиционные зеленые территории - Роль леса в охране среды - Охрана природы - Охрана среды и закон.

377. **SZILÁGYI A.: Gyomirtószerek hatása az útmenti növényzetre**
"Közutak menti területek környezetvédelmi vizsgálata a Duna-Tisza közén". Kertészeti és Élelmiszeripari Egyetem Kertészeti Főiskolai Karának kiadványa, Kecskemét, 1986. 166-180 p.
Az útmenti területeken végzett vizsgálatok arra irányultak, hogy a szomszédos mezőgazdasági területeken, illetve a KM területén végzett vegyszeres kezelések milyen hatással vannak az útmenti növényzetre. A károsító hatás felmérésén túlmenően a tanulmány javaslatokat tesz a Duna-Tisza közi KM területeken végezhető vegyszeres gyom- és cserjeirtási technológiák alkalmazására.

SZILÁGYI, A.: The effect of herbicides on roadside vegetation
Investigations carried on roadside areas aimed at assessing the effect of chemical weed control of the neighbouring farmlands and the roads on the roadside vegetation. The study, in addition to assessing the damaging impact, makes recommendations on methods of chemical weed and brush control that can be used with lesser harm to roadside vegetation in the areas of the Danube-Tisza Midregion.

СИЛАДИ А.: Влияние гербицидов на придорожную растительность
в издании Университета садоводства: "Средоохранные исследования в придорожных полосах в междуречье Дуная и Тиссы", Кечкемет, 1986
Приведены результаты изучения влияния гербицидов, используемых в сельском хозяйстве, на придорожные зеленые насаждения. Описаны технологии использования гербицидов и арборицидов в придорожных полосах.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

378. **VEPERDI I.- BOGYAY J.: A KGST III.: "Az ökológiai rendszerek és a táj védelme" problémakör együttműködési eredményeinek rövid összefoglalása**
Erdészeti Kutatások, 1983. Vol. 75. 67-70 p.
Az együttműködés már több mint tíz éve folyik az európai KGST tagországok és Jugoszlávia részvételével, kilenc téma keretében. A címben jelzett probléma hazai koordinátora az ERTI. A cikk röviden ismerteti a környezetvédelem és a környezet racionális hasznosítása terén elért eredményeket.

VEPERDI, I.- BOGYAY, J.: Ecological systems and landscape protection A brief summary of the results of co-operation in the third theme of the COMECON countries
The co-operation embracing 9 themes has been going on for ten years with the participation of COMECON countries and Yugoslavia. Investigations on the above third theme has been co-ordinated by the Forest Research Institute. The paper reviews briefly the results achieved in environment protection and in the rational use of the environment.

ВЕПЕРДИ И.- БОДЯИ Я.: Резюме о результатах международного сотрудничества в рамках Проблемы III СЭВ: "Охрана экосистем и ландшафтов"
Кратко изложены главные результаты, достигнутые за 10 летнее сотрудничество в области охраны среды.

379. **WALTERNÉ CSURKA E.: A táj esztétikai szempontból történő értékelésének néhány problémája**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 57-61 p.
A tájak vizuális élményt nyújtó hatásai csökkennek, ugyanakkor a társadalom természettel szemben támasztott igényei növekednek. Ez az ellentmondás is hozzájárul a szűkebb és tágabb környezetben tapasztalható "elidegenedési, elszegényedési" folyamatok, tájesztétikai problémák vizsgálatának felvetéséhez. A táj esztétikai értékelése az érzékelés objektív és szubjektív korlátainak kutatásával kezdődhet. Ha a tervező és gyakorlati szakember e korlátoknak is tudatában van, közelebb kerülhet az objektív folyamatok megítéléséhez, így a felcserélhetetlen, egyedi, élménydús tájkép kialakításához is.

WALTER, E.: Some problems of landscape evaluation from the aesthetical point of view
The effects of landscape providing visual experiences are declining, at the same time the society sets up increasing claims for nature. This contradiction also encourages the estrangement and impoverishment processes, that can be seen in the narrow and wide surrounding, and the problems of landscape aesthetics to be investigated. The aesthetical evaluation of landscape may start with research on the objective and subjective limits of visual sensation. If the specialist of planning and practice is aware of these limits, he can come close to a real appreciation of the objective processes, thus, to the formation of a landscape incommutable, individual and rich in experiences.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ВАЛЬТЕРНЕ ЧУРКА Э.: Несколько проблем визуально-эстетической оценки ландшафта

Рассматриваются вопросы снижения визуальных ценностей ландшафтов с одновременным повышением потребностей общества к природным объектам. Это противоречие обуславливает более глубокое изучение проблем эстетики ландшафта.

380. **WALTERNÉ CSURKA E.: Az erdők és erdészek szerepe a táj esztétikai értékének növelésében**

Erdészeti Kutatások, 1986. Vol. 78. 93-95 p.

Az erdészet, erdőgazdálkodás tevékenysége során sokat tehet a tájkép értékeinek érvényrejuttatásáért a szemnek is szép erdők kialakításával. A szépség és rend ikertestvérek, az igazán szép és jó megoldások, a minőségi munka kisugárzásától kevesek maradnak érintetlenek. Az új telepítések, felújítások, kitermelések tájba illesztése, a különböző területfelhasználási kategóriák egymáshoz való harmonikus kapcsolása olyan lehetőség, melyekkel elérhető, hogy a megvalósíthatót anyagi többletráfordítás nélkül nagyobb hatásfokúra segítjük.

WALTER, E.: The role of forests and foresters in increasing the aesthetical value of landscape

Forestry can do much for a better presentation of the landscape values by establishing visually attractive forests. Beauty and order are twin sisters. There are only few who can shake off the radiating impact of a fine, really beautiful and good work. The adjustment of new stand establishments and tree harvests to the landscape and the harmonic attachment of the different land-use categories to one another is a great opportunity, by which the efficiency of the whole project can be increased without any additional expenditure.

ВАЛЬТЕРНЕ ЧУРКА Э.: Роль леса и лесоводов в повышении эстетической ценности ландшафтов

Автор подчеркивает, что в ходе лесохозяйственной деятельности имеется много возможностей для повышения визуальной ценности ландшафтов и создания высокоэстетических лесных насаждений. Путем создания гармонического сочетания различных растительных группировок и хозяйственных угодий можно достичь улучшения визуальных достоинств ландшафтов без дополнительных на это затрат.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

XV.
ERDŐHASZNÁLAT
FOREST UTILIZATION
ЛЕСОПОЛЬЗОВАНИЕ

381. **BOGYAY J.: Az erdészek segítik a méhészeket**
Az Erdő, 1983. 4.sz. 146 p.
Az akácméz külföldi piacokon is keresett termék, ezért az Erdészeti és Faipari Hivatal az Országos Tervhivatal támogatásával az új erdők telepítése során kiemelten kezeli az akácot. A cikk tájékoztatást ad a tervezett akáctelepítési programról, amelynek elsődleges célja a méhlegelő területének növelése és minőségének javítása méhészeti, illetve kettős hasznú fajták alkalmazásával.

BOGYAY, J.: Foresters help beekeepers
Black locust honey is in demand also on foreign markets; therefore black locust is preferred in plantations by the Office of Forestry and the Forest Industries and supported by the National Planning Office. The article informs about the black locust plantation programme, the objective of which is to increase and improve the quality of bee pastures by planting black locust varieties of high honey yield or of double use.

БОДЯИ Я. Лесоводы помогают пчеловодам
Спрос на акациевый мед на международном рынке постоянно возрастает, именно поэтому при создании новых лесов особую поддержку должны получить акациевые культуры. Рассмотрена перспективная программа создания акациевых лесов с целью расширения пчеловодческих пастбищ.

382. **BONDOR A. (szerk.): Erdei termékek gyűjtése és feldolgozása**
Budapest, 1983. Mezőgazdasági Kiadó. 223 p.
Az erdei mellékhaszonvétel sokirányú tevékenység, amelynek során a fatermesztésen és a fafeldolgozáson kívüli termékek hasznosításával értékes ipari alapanyagot vagy fogyasztható késztermeket állítanak elő. Ide tartozik az erdei gyümölcs, a gomba, a gyógynövény, a vékony faanyag, a mag, a díszítőanyag stb. és a fa kémiai hasznosítása; gyakorlatilag a teljes biomassza valamilyen formában történő feldolgozása. A mellékhasználat magában foglalja továbbá a felszíni bányászatot, a vadászatot, a méhészeti, a fűz- és nádtermelési, illetve feldolgozási tevékenységet is.

BONDOR, A. (ed.): Gathering and processing of non-wood forest products
Ancillary use of the forests includes several kinds of activities producing valuable raw materials and edible finished products by the utilization of forest products other than the products of wood growing and wood-processing. Such minor forest products are wild fruits, mushrooms, medical herbs, small-sized wood, several kinds of seeds, foliage for decoration, etc. and chemical utilization of wood. Thus, it includes practically the utilization of the whole biomass in any kind of processing. Surface mining of gravels

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

and stones in the forests, hunting, beekeeping, as well as the production and processing of osier and reed are considered also as ancillary activities.

БОНДОР А. (ред.): Сбор и переработка лесных побочных продуктов
Изд. Мезегаздашаги, Б., 1983, 223
В книге описаны виды лесного побочного пользования: сбор ягод, грибов, лекарственных растений и т.п. Кроме этого рассматриваются и такие виды побочного пользования как: добыча песка, камня и других строительных материалов, охота, пчеловодство, выращивание тростника и ив.

383. **BONDOR A.- HALÁSZ A.- KERESZTESI B.- SALI E.: Az erdei biomassza számbavétele és hasznosítása**
Erdészeti Kutatások, 1983. Vol. 75. 141-146 p.
A szerzők tisztázzák az erdei biomasszával kapcsolatos fogalmakat, vázolják az erdőkben az 1980-2000. közötti időszakban termelődő növényi szerves anyagokat, valamint azt a mennyiséget, amely ebből reálisan kihozható. Végül prognózist adnak a 2000-ig rendelkezésre álló többlet-faanyagforrások várható hasznosításáról.

BONDOR, A.- HALÁSZ, A.- KERESZTESI, B.: SALI, E.: Evaluation and utilization of the forest biomass
The authors clarify the concepts connected with forest biomass; they outline the production of vegetable organic materials of the forests between 1980 and 2000 and the volume of their recovery that can be really anticipated. Finally, they give a prognosis for the expected utilization of the additional domestic wood supply that would be available by 2000.

БОНДОР А.- ХАЛАС А.- КЕРЕСТЕШИ Б.- ШАЛИ Э.: Учет и использование лесной биомассы
Первоначально дано описание некоторых понятий лесной биомассы. Затем рассматриваются вопросы производства растительного органического вещества в лесном хозяйстве за период 1980-2000 годы в Венгрии. Дан анализ динамики лесозаготовок и прогноз получения и использования дополнительных древесных запасов к 2000 году.

384. **BONDOR A.: A dendromassza jobb hasznosítása**
Erdészeti Kutatások, 1984-85. Vol. 76-77. 427-434 p.
Az Erdészeti Tudományos Intézetben (ERTI) kutatások folynak a dendromassza összetételének pontos meghatározására. Vizsgálják a lomb, a kéreg és a tuskó mennyiségét, a fás anyag térfogatsúlyát és a kereskedelmileg értékesíthető faanyag mérecsoportok szerinti megoszlását. A kutatási eredmények a gyakorlat számára használható táblázatos formában kerültek összefoglalásra.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

BONDOR, A.: Better utilization of the dendromass
In the Forest Research Institute research is being carried on to determine the components of the forest dendromass exactly. The volume of foliage, bark and stump, the volume weight of the woody material and the distribution of marketable timber by size groups are examined. The results of research are summarized in tables usable for the practice.

БОНДОР А.: Лучшее использование дендромассы
Описаны проводящиеся в ЭРТИ исследования по точному определению элементов дендромассы, изучению количества листвы и хвои, коры и пней, плотности древесины и установлению сортиментной структуры отечественных лесов. Результаты приведены в виде таблиц и пригодны для практического использования.

385. **BONDOR A.: A dendromassza jobb hasznosítása**
Az Erdő, 1986. 2.sz. 69-72 p.

BONDOR, A.: Better utilization of the dendromass

БОНДОР А.: Лучшее использование дендромассы

386. **HUSZÁRNÉ SZÉKELY G.- KERESZTESI B.: A faapríték termelése**
Az Erdő, 1984. 10.sz. 448 p.

HUSZÁR, G.- KERESZTESI, B.: Production of wood chips

ХУСАРНЕ СЕКЕИ Г.- КЕРЕСТЕШИ Б.: Производство древесной щепы

387. **JÁRÓ Z.- KERESZTESI B.: A fatüzelőanyag-termelés növelése**
Karancsi-napok, 1986. szeptember 4.
Gazdálkodás, 1986. 12.sz. 17-21 p.
Faipar, 1986.

JÁRÓ, Z.- KERESZTESI, B.: Increasing the production of wood for energy

ЯРО З.- КЕРЕСТЕШИ Б.: Увеличение объемов производства топливной древесины

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

388. **KERESZTESI B.: Az akácerdő a magyar méhészet bázisa**
A méhlegelő és a megporzás állandó bizottság összefoglaló jelentése
29. Nemzetközi Méhészeti Kongresszus, Budapest, 1983. augusztus 25-31.

KERESZTESI, B.: The black locust forests are the basis of the Hungarian apiculture
A summarized report on the 29th International Congress of Apiculture held in Budapest in 1983.

КЕРЕСТЕШИ Б.: Акациевые леса - база венгерского пчеловодства
Материалы мирового конгресса пчеловодов, Б., 1983

389. **KERESZTESI B.: Méhészeti Világkongresszus Budapesten**
Erdőgazdaság és Faipar, 1983. 12.sz. 7-8 p.

KERESZTESI, B.: World Congress of Apiculture in Budapest

КЕРЕСТЕШИ Б.: Мировой конгресс пчеловодов в Будапеште
"Лесное хозяйство и деревообрабатывающая промышленность" №12, 1983, 7-8

390. **KERESZTESI B.: A biológiai eredetű anyagok (biomassza) hasznosításának távlati lehetőségei**
A Komplex Bizottság jelentése, 1984. Vol. II. 108-125 p.,Vol.III. 119-164 p.

KERESZTESI, B.: Opportunities of the utilization of biomass in the long run

КЕРЕСТЕШИ Б.: Перспективные возможности использования биомассы
Материалы Комплексной комиссии, 1984, Вол.II, 108-125 и Вол. III, 119-164

391. **KERESZTESI B.: A svéd erdészeti energiaprogram**
Faipar, 1986. 2.sz. 63 p.

KERESZTESI, B.: The Swedish forestry energy programme

КЕРЕСТЕШИ Б.: Лесная энергетическая программа в Швеции
"Деревообрабатывающая промышленность" № 2, 1986, 63

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

392. **KERESZTESI B.: Brikett és pellet készítés fából**
Erdőgazdaság és Faipar, 1986. 5.sz. 2 p.

KERESZTESI, B.: Production of briquette and pellet from wood

КЕРЕСТЕШИ Б.: Производство брикетов из древесины
"Лесное хозяйство и деревообрабатывающая промышленность" №5, 1986, 2

393. **KERESZTESI B.: Increase of wood fuel production in Hungary**
Proceedings of IUFRO Project Group P1.09.00 Integrated Research in Biomass for Energy
Uppsala, 1987. 26-28 p.

KERESZTESI, B.: Increase of wood fuel production in Hungary

КЕРЕСТЕШИ Б.: Рост древесной продукции в Венгрии
Материалы секции ИЮФРО, Уппсала, 1987, 26-28 (на англ. яз.)

394. **SZÁSZ T.: Famunkák jó szerszámmal**
Budapest, 1986. Műszaki Könyvkiadó, 144 p.
A könyv az átlagember számára segítséget nyújt a famunkákhoz szükséges alapismeretek megszerzéséhez. Többek között tárgyalja a különböző fafajok és faválasztékok használhatóságát, műszaki jellemzőit, tárolásuk és védelmük módját, a kerti fák kitermelésének biztonságos módját, az épületekre, egyéb műtárgyakra hajló fák felgallyazásának szakszerű, balesetmentes végrehajtását, továbbá a kézi és gépi fűrészek, a famegmunkáló gépek és szerszámok (fejszék, bárdok, vésők, gyaluk; marógépek, esztergagépek és kések stb.) élesítését, illetve karbantartását, a befogóeszközöket és a hobby-műhelyek célszerű berendezését.

SZÁSZ, T.: Wood-works with good tools
The book is a fine aid for ordinary men to acquire the necessary basic knowledge of wood-work. It reviews i.a. the applicability and the technical features of the different tree species and wood products, the way of their storage and protection, the accident-free professional felling of trees in gardens and debranching of trees hanging over buildings and other structures. It describes also the way of sharpening and maintenance of manual and power saws, wood-working machines and tools (axes, hatchets, chisels, planers, milling machines, wood-turning lathes and tools, etc.), the clamping apparatus and the practical equipment of a do-it-yourself workroom.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

САС Т.: Инструменты для работы с деревом
Изд. Мюсаки, Б., 1986, 144
В книге приводятся рекомендации по работе с древесиной, а также возможности использования различных древесных пород и сортиментов, их технических показателей, методы хранения и обработки. Рассматриваются вопросы рубок деревьев в садах, обрезки сучьев и ветвей. Кроме этого описаны различные инструменты для работы с деревом.

395. **SZÁSZ T.: Famunkák szakszerűen**
Budapest, 1986. Műszaki Könyvkiadó, 172 p.
A könyv a famunkák ismertetésének második köteteként tárgyalja a hengeres fa előkészítését a felhasználásra hasítással és fűrészeléssel. A famegmunkálás alapfogásainak keretében ismereteket nyújt az anyag kiválasztásához, az előrajzoláshoz, a méréshez, a gépi és kézi fűrészeléshez, a véséshez, a kézi és gépi gyaluláshoz, a maráshoz, a lyukfúráshoz, a fafelületek csiszolásához, a fa ragasztásához, a hosszabbító, a szélesítő, a sarok-, a lapbakötések elkészítéséhez, az esztergályozáshoz, a faintarziák készítéséhez és a különböző fafaragási módokhoz.
A könyv a Művelődési Minisztérium és a MTESZ bírálata alapján elnyerte a Műszaki Könyvkiadó nívódíját.

SZÁSZ, T.: Professional wood-work
The book being the second volume of "Wood-works" reviews the preparation of roundwood for use by splitting and sawing. It describes the masterstrokes of wood-work in choosing the suitable raw material, in sketching the work piece, in measuring, sawing manually or with machine, chiselling and carving, planing manually or with machine, milling, boring a hole, sanding the wood surface, gluing, making length-, width-, corner- and surface-joints, turning, making inlaid wood-work and in different kinds of wood-carving.

САС Т.: Профессионально работать с деревом
Изд. Мюсаки, Б., 1986, 172
Рассматриваются вопросы работы с круглыми лесоматериалами, их расколки и распиловки. Приведены основы ручной и механической обработки древесины. Книга была награждена премией книжных издательств.

396. **SZEPESI L.: Olajmegtakarítás faaprítéк segítségével**
Dunántúli Napló, Pécs, 1983. október 14. 6 p.
A vágástéri hulladék aprításának és energiacélú hasznosításának ismertetése.

SZEPESI, L.: Wood chips for saving oil
The article describes the method of chipping and the utilization of logging residues for energy.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

СЕПЕШИ Л.: Сбережение нефти с помощью щепы
газета "Дунантули напло", Печ, 1983. IX.14, 4
Рассматриваются вопросы производства щепы из лесосечных отходов и использование ее в энергетических целях.

397. **SZEPESI L.: Az erdőgazdasági hulladékok hasznosításának tapasztalatai Magyarországon**
Nemzetközi Mezőgazdasági Szemle, 1985. 4.sz. 119 p.
A kitermelt fatömeg mintegy 18 %-a vágástéri hulladék formájában az erdőn marad. Megfelelő gépekkel jelentősen növelhető a hasznosított dendromassza mennyisége. A biomassza hasznosításának ma már megvannak a biológiai és technikai előfeltételei. Problémát az ökonómiai és a munkaerő tényezők okoznak. Az erdő sokoldalú használát bővíteni kell az erdők stabilitásának fokozásával és az emberi környezet védelmével.

SZEPESI, L.: Experiences of the utilization of forest residues in Hungary
About 18 per cent of the volume of felling is left in the forest as logging residue. This percentage can be reduced and the volume of utilized dendromass increased by proper machines. The biological and technical conditions for the utilization of biomass has already been established. Labour supply and profitability cause some special problems. The multiple-use of the forests has to be expanded by increasing the stability of the forests and by protecting the human environment.

СЕПЕШИ Л.: Опыт использования лесных древесных отходов в Венгрии
"Международное сельскохозяйственное обозрение" №4, 1985, 119
Автор подчеркивает, что расширение комплексного использования древесины возможно за счет лучшего использования остающейся на лесосеках древесины (18%). Для использования дендромассы имеются биологические и технические предпосылки, проблемы в первую очередь имеют экономический характер и состоят в нехватке рабочей силы.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

PÓTJEGYZÉK
SUPPLEMENTARY LIST
ДОПОЛНЕНИЯ К ИЗДАНИЮ " ПУБЛИКАЦИИ ЭРТИ 1979-1982"

I. Általános erdészet

398. **HÉJJ B.: Rekreációs igénybevétel vizsgálata a Sopron-környéki parkerdőben**
Erdészeti Kutatások, 1981. Vol. 74. 263-271 p.
A cikk a Soproni Parkerdő teljes területére kiterjedő, több alkalommal megismételt forgalomszámlálás eredményeit ismerteti. A látogatottság átlagosan 394 fő/ha, de az egyes részek között rendkívül nagy szórást mutat. A cikk összehasonlítást tesz a forgalom és a befogadóképesség között, megállapítva, hogy a legfrekventáltabb körzetekben már veszélybe került az ökológiai egyensúly.

I. Forestry in general

HÉJJ, B.: Investigation on the recreational utilization of the park forests in the hilly region of Sopron
The article describes the findings of the traffic-count embracing the whole area of the Sopron park forests and repeated at several occasions. Frequentation was found to be in the average 394 persons per hectare, but was scattered extensively by forest districts. The paper compares the actual traffic and the capacity of the forests, and it points out that in the most frequented districts ecological equilibrium has got already in danger.

I. Общее лесоводство

ХЕЙ Б.: Изучение рекреационного использования лесов в Шопронском лесопарке
Приводятся результаты оценки многократных подсчетов рекреантов. Установлено, что в среднем нагрузки составляют 394 чел./га, но распределяются неравномерно. Автор дает сравнение между рекреационной нагрузкой и потенциалом территории, подчеркивая, что в наиболее посещаемых местах биологическая стабильность лесов находится под угрозой.

III. Nemesítés

399. **GERGÁCZ J.: A nyárak rezisztenciára nemesítésének eredményei**
Erdészeti Kutatások, 1981. Vol. 74. 351-361 p.
A nyár károsítók és kórokozók elleni integrált védekezési módok közül Magyarországon előtérbe került a rezisztenciára-nemesítés. Szerző bemutatja a nyárnemesítés különböző területein elért eredményeket (utódvizsgálat, származáskutatás, klónvizsgálat). A vizsgálatok során számos ígéretes és

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

gazdaságilag hasznosítható klónra tett javaslatot.

III. Breeding

GERGÁCZ, J.: Results achieved in the breeding of poplars for resistance
In Hungary, from the integrated methods of disease and pathogene control of poplars the breeding for resistance got special emphasis. The author reviews the results achieved in the different fields of poplar breeding (progeny tests, provenance research, clone tests). The investigations resulted in several promising and economically utilizable clones that have been proposed.

III. Лесная селекция

ГЕРГАЦ Й.: Результаты селекции тополей на резистентность
Селекция тополей на резистенцию среди интегрированных методов лесозащиты является важным моментом в Венгрии. Приводятся результаты этих работ и дается описание наиболее перспективных клонов.

VI. Fatermés, állományszerkezet

400. **HALUPA L.- MÁRKUS L.: Az óriás nyár (P. x euram cv. 'Robusta') és az I-214 olasz nyár (P. x euram cv. 'I-214') térfogat és értéknövedéke**
Erdészeti Kutatások, 1981. Vol. 74. 225-237 p.
A szerzők megállapították, hogy a fatérfogat átlagnövedéke az óriás nyárnál (P. 'Robusta') 20, az I-214 nyár esetében 16 éves korban kulminál. Az értéknövedék viszont az óriás nyárnál 20-30, az I-214 nyárnál 15-20 éves korban éri el a maximumát, az állomány fatermőképességétől és ültetési növőterétől függően.

VI. Stand structure and yield

HALUPA, L.- MÁRKUS, L.: Growth in volume and value of P. x euram. cv. 'Robusta' and 'I-214'
The authors discovered that the mean annual volume increment of P. x euram. cv. 'Robusta' reached its culmination at the age of 20, in case of P. x euram. cv. 'I-214' at the age of 16. At the same time, the increment in value culminates at 20-30 in case of 'Robusta' and at 15-20 in case of 'I-214', depending on the productivity of the stand and on the growing space.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

VI. Древесный прирост, структура насаждений

ХАЛУПА Л.- МАРКУШ Л.: Запас и прирост ценной древесины мощного и итальянского тополей
Установлена кульминация древесного прироста тополей мощного и 'И-214' : по среднему приросту в 20 и 16 лет, а по приросту ценной древесины - в 20-30 и 15-20 лет в зависимости от производительности и схемы посадки.

VII. Tervezés, erdőrendezés

401. **BURJÁN Á.- JABLONKAY Z.- VERBAY J.: Az ERTI-féle méretcsoportos vágásbecslési és választéktervezési eljárás számítógéppel**
Erdészeti Kutatások, 1981. Vol. 74. 209-216 p.
1980. végére elkészült a legfontosabb 12 állományalkotó fafajra, illetve fafajcsoportra a méretcsoportos vágásbecslési és választéktervezési eljárás teljes tervezési anyaga. A kutatás ezt követően a módszer számítógépre adaptálását tűzte ki célul. Elsőként a következő táblázatos összefüggések függvényesítését sikerült megoldani: átlagos famagasság táblázat, vékonyfaszázalék táblázat, apadékmutató táblázat.

VII. Planning, forest regulation

BURJÁN, Á.- JABLONKAY, Z.- VERBAY, J.: A computerized method for harvest mensuration and the estimation of assortments based on diameter classes elaborated in the Forest Research Institute
By the end of 1980 a new planning method for harvest mensuration and the estimation of assortments on the basis of diameter classes was completed for the major 12 tree species and species groups respectively. Thereafter, research was aiming at computerizing the method. At first, the equations of the following relationships were solved and tabulated: mean tree height, percentage of branchwood, percentage of logging waste.

VII. Планирование, лесоустройство

БУРЬЯН А.- ЯБЛОНКАИ З.- ВЕРБАИ Й.: Способ материально-денежной оценки лесосек и установление сортиментной структуры на базе ЭВМ
Приводится описание разработанного в 1980 году способа материально-денежной оценки лесосек для 12 лесообразующих пород. На первом этапе были составлены таблицы зависимости для средней высоты и процентного распределения тонкомерной древесины и естественного отпада.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

VIII. Erdőnevelés

402. **BÉKY A.: Kocsánytalan tölgy erdőnevelési modell**
Agrártudományi Közlemények, 1982. 3-4.sz. 614-616 p.
A mageredetű kocsánytalan tölgyesek növekedésével, az állományon belül az egyes fák növekedésével foglalkozik a tanulmány. Ismerteti az új erdőnevelési modellt, amely közgazdasági számításokkal igazoltan felemelt véghasználati korokat tartalmaz. Ezek bevezetése fokozatosságot kíván.

VIII. Forest tending

BÉKY, A.: Thinning regime for sessile oak stands
The study deals with the growth of sessile oak stands of seed origin and with the growth of individual trees within the stand. It describes the new thinning regime, which reckons with prolonged rotation ages justified by economical calculation. These rotation ages, however, can be introduced only gradually.

VIII. Уходы за лесом

БЕКИ А.: Модель по уходу за лесом для дуба скального
Автор приводит результаты оценки роста отечественных дубовых насаждений в целом и в частности отдельных стволов. Описана новая модель по уходу за лесом с экономически обоснованными завышенными сроками рубок.

IX. Erdővédelem

403. **PAGONY H.: Borba protyiv kornyevoi gubki v obiknovennüh szosznyenkah**
Biologicseszkaja á integrovannaja borba sz vregyityeljami i boleznjami lesza, Zvolen, 1982. 68-73 p.
A gyökérrontó tapló (Fomes annosus) súlyos károkat okoz Magyarországon, elsősorban erdeifenyveseinkben. A kártétel elsősorban a homoki fenyvesekben erőteljes, mind az első, mind a második generációs állományokban. Egyedüli hatásos védekezési mód a Peniophora gigantea antagonista gomba spóraszuszpenziójával való tuskókezelés.

IX. Forest protection

PAGONY, H.: Protection against Fomes annosus in Scotch pine stands
Serious damage is caused in Hungary, primarily in Scotch pine and Austrian pine stands, by root and butt rot. The damage is significant mainly in pine stands on sandy soils, both in stands of the first and the second generation. The only effective method of its control is the handling of the butt with the spore suspension of the opposing Peniophora gigantea fungus.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

IX. Защита леса, усыхание древостоев

ПАГОНЬ Х.: Борьба против корневой губки в сосновых насаждениях
Материалы конференции : "Биологические и интегрированные методы борьбы с вредителями и болезнями леса", Зволен, 1982, 68-73
Корневая губка наносит большой ущерб сосновым насаждениям как первой, так и второй генерации, в первую очередь на песках. Единственным эффективным методом борьбы является обработка пней свежесрубленных деревьев суспензией гриба-антагониста пениофорой.

404. **SZONTAGH P.: Szennyvíznyárasok növényegészségügyi értékelése**
Erdészeti Kutatások, 1981. Vol. 74. 369-377 p.
A három évi szennyvízöntözéses kezelésben részesített különböző korú nyárállományokban az öntözés a veszélyes xilofág rovarok megjelenésére nincs szignifikáns befolyással. A kéregfekély gomba fertőzési veszélyét fokozza a késő őszi és téli szennyvízkihelyezés. Eddig legjobban az 'I-214' klón vált be erdővédelmi szempontból.

SZONTAGH, P.: Evaluation of sewage irrigated poplar stands from the plant hygiene point of view
It was found after 3-year-long sewage irrigation of poplar stands of different age that sewage irrigation had no significant influence on the appearance of dangerous xylophag insects. The danger of bark ulcer infection, however, increased with sewage irrigation in late autumn and winter time. By now the 'I-214' proved to be the best clone from the forest protection of view.

СОНТАГ П.: Оценка состояния тополевых насаждений, используемых для размещения сточных вод
На основе 3-х летних наблюдений каких-либо сигнификационных связей между частотой поливов и появлением ксилофагов в топольниках различного возраста установить не удалось. Опасность поражения язвой коры повышается при позднеосенних и зимних поливах. Отмечена наибольшая устойчивость тополя 'И-214'.

405. **SZONTAGH P.: Fitofág rovarok nyár- és fűzállományokban**
Agrártudományi Közlemények, 1982. 3-4.sz. 582-584 p.
Hosszú évek óta végzett helyszíni bejárások és zoocönológiai felvételek alapján a nyár- és fűzállományok legkárosabb fitofág rovaregyütteseinek ismertetése a domináns fajok kiemelésével az állományok korának függvényében.

SZONTAGH, P.: Phytophag insect damage in poplar and willow stands
Based on field-work and zoocoenological surveys the article describes the

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

most dangerous group of phytophag insects of the poplar and willow stands, laying stress on the dominant species in relation to the age of the stand.

СОНТАГ П.: Вредители-фитофаги в тополевых и ивовых насаждениях
Приводятся результаты многолетних обследований тополевых и ивовых насаждений. Описаны основные вредители этих пород в зависимости от возраста древостоев.

XI. Munka- és üzemszervezés

406. **GÓLYA J.: Hálóstervezés a fakitermelésben**
Erdészeti Kutatások, 1981. Vol. 74. 181-190 p.
A szerző a fakitermelés éves tervezésében alkalmazható egyszerű hálóstervezési módszert ismertet, amely a logikai háló elkészítését követően automatizálható és így számítógéppel végezhető. A módszer főbb lépései a következők: tevékenységlista összeállítása; logikai háló elkészítése; időtervezés; javítások; határidő ellenőrzés és kapacitásvizsgálat; tartalékidő számítás és éves munkaterv; költségbecslés. A hálóstervezéssel kiküszöbölhetők a rögtönzésszerű, ösztönös irányítás hibái, javul az ellenőrzés, tehát nő a munka hatékonysága.

XI. Organization of work and the operational units

GÓLYA, J.: Network planning in harvesting
The author describes a simple method of network planning that can be used for planning annual harvest operations. It can be computerized after having prepared the logical network and it can be carried out in the following steps: drawing up the list of activities; preparation of the logical network; time planning; adjustments; schedule and capacity control; calculation of time reserves and drawing up the annual plan; cost estimation. By the use of the network planning method the defects of improvisation like and spontaneous work organization can be eliminated, supervision improved, thus the productivity of labour increased.

XI. Организация работ, организация производства

ГОЙЯ Я.: Способ проектирования лесосечных работ
Дано описание используемого при проектировании текущих лесосечных работ способа, включающего в себя: описание процесса и разработку логической схемы работ, составление временных норм, контролирование выполнения работ, оценку их эффективности. Подчеркивается, что при использовании способа исключаются ошибки субъективных решений, улучшается уровень контроля и повышается общая эффективность работ.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

XIII. Erdészeti gazdaságtan

407. **ILLYÉS B.- JAKUCS P.- ZICSI A.- SZODFRIDT I.: MAB 2. projekt 10 éves tevékenységének eredményei Magyarországon**
(MAB 2. project survey of 10 years activity in Hungary)
In "Survey of years activity in Hungary". Hungarian National Committee for MAB. Budapest, 1981. 1-14 p.
A szerzők a tanulmányban a MAB program eredményeinek ismertetése keretében áttekintést adnak az erdők egyéb hasznos funkciói ökonómiai értékelésének eredményeiről.

XIII. Forestry economics

ILLYÉS, B.- JAKUCS, P.- ZICSI, A.- SZODFRIDT, I.: MAB-2 project survey of 10 years activity in Hungary
The authors describing the results of the MAB project review the achievements of the research on the evaluation of non-wood benefits of the forests.

XIII. Экономика лесного хозяйства

ИЙЕШ Б.- ЯКУЧ П.- ЗИЧИ А.- СОДФРИДТ И.: Результаты 10-летних исследований в ВНР в рамках 2 проекта МАБ
Материалы национального Комитета МАБ, Б., 1981, 1-14
Наряду с описанием результатов, достигнутых в рамках МАБ, авторы приводят и результаты экономической оценки полезных функций леса.

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

NÉVMUTATÓ
INDEX OF AUTHORS
СПИСОК АВТОРОВ

Dr. Balázs I.: 330

Bárdosy L.: 131

Bellus G.: 273

Béky A.: 98, 99, 135, 136, 137, 138, 168, 185, 186, 402

Bogyay J.: 1, 366, 367, 368, 378, 381

Dr. Bondor A.: 2, 3, 100, 130, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 147, 382, 383, 384, 385

Dr. Breznovits Á.: 88

Burján Á.: 131, 300, 401

Cserjés M.: 290, 291, 294, 302

Dr. Csontos Gy.: 328

Dr. Csötönyi J.: 304, 305

Dr. Dobrovits A-né.: 273

Erdélyi J.: 273

Fodor I.: 132

Fodor S.: 169, 170, 171, 172, 173, 174,

Dr. Führer E.: 58, 59, 60, 89, 175

Gaál Gy.: 72, 73, 74, 75

Dr. Gábris L.: 308

Dr. Gál J.: 121

Dr. Gergácz J.: 76, 77, 78, 90, 145, 176, 339, 399

Gerzsenyi K.: 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324

Gébert P.: 306, 307

Gólya J.: 4, 5, 235, 292, 293, 301, 329, 406

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

Dr. Hajdu G.: 6, 101, 137, 294, 295, 302

Hajdu L.: 267, 273

Halasy Gy.: 296, 297

Halász A.: 383

Dr. Halupa L.: 61, 102, 103, 104, 146, 147, 400

Dr. Halupa L-né: 102

Hangyálné Dr. Balul W.: 177, 178, 179, 180, 230

Harkai L.: 148, 149, 150

Hegedüs P.: 195

Dr. Héjj B.: 1, 7, 8, 9, 10, 11, 330, 331, 332, 336, 398

Horváthné Lajkó I.: 263, 264, 267, 273, 274

Huszárné Székely G.: 12, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 386

Dr. Igmándy Z.: 181, 182, 183, 184, 185, 186, 209

Dr. Illyés B.: 1, 13, 14, 145, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 407

Jablonkay Z.: 3 , 133, 298, 299, 300, 401

Dr. Jakab J.: 187, 188

Dr. Jakucs P.: 407

Jancsó Gy.: 131

Jáger L.: 88

Dr. Jámbor L.: 336, 346, 357

Dr. Járó Z.: 62, 175, 387

Juhász Gy.: 106

Dr. Kapusi I.: 105, 151, 152, 153, 154, 347, 367

Dr. Kákosy T.: 306, 307, 309, 310, 311

Dr. Keresztesi B.: 1, 2, 3, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 79, 80, 145, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 189, 190, 191, 192, 339, 342, 369, 370, 383, 386,

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

387, 388, 389, 390, 391, 392, 393

Dr. Keszthelyiné Jereb K.: 304, 305

Dr. Király L.: 3

Dr. Kiss R.: 106, 138,

Dr. Kolonits J.: 92, 93, 94, 95, 96, 97, 187, 188

Dr. Kovács F.: 107, 108, 109, 110, 111, 112, 137

Dr. Kovács L.: 113, 243, 244, 245, 278, 296, 297

Kovács M.: 376

Krassay L.: 165

Dr. Lengyel Gy.: 49, 93, 94, 95

Lessényi B.: 114, 115

Dr. Luka Barcza B.: 371

Marosi Gy.: 336, 346, 348, 349, 350, 351

Dr. Márkus L.: 145, 328, 339, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 400

Dr. Mátyás Cs.: 79, 86

Dr. Mendlik G.: 116, 117, 118, 119, 138

Molnár E.: 316, 317, 318

Nemeskéri I.: 69,

Németh I.: 273

Dr. Ott J.: 344

Dr. Pagony H.: 181, 182, 183, 184, 185, 186, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 209, 210, 232, 403

Dr. Páll M.: 89, 150

Pápai G.: 87

Pethő J.: 278, 301

Pető G.P.: 38

Dr. Posta J.: 3, 246, 247, 248, 249, 250

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

Dr. Rada A.: 281

Rajczi B.: 302

Dr. Rédei K.: 50, 63, 113, 114, 115, 120, 121, 122, 123, 124, 166, 167, 372

Rüll G.: 187, 188

Dr. Sali E.: 383

Dr. Sági J.: 323, 324

Dr. Sárvári J.: 49, 51, 64, 206

Schwarcz D.: 132

Silló F.: 251, 252, 253, 254, 255

Dr. Simon M.: 76, 147

Sitkey J.: 62, 65, 66, 67

Dr. Skultéty R.: 309, 310, 311, 312, 313, 314, 323, 324

Dr. Somogyi Z.: 52, 106, 125, 126, 127, 128, 129

Száraz J.: 300

Dr. Szász T.: 53, 132, 133, 303, 304, 305, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 394, 395

Szendreiné Dr. Koren E: 68, 69, 195, 197, 200

Dr. Szepesi L.: 3, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 306, 307, 396, 397

Dr. Szilágyi A.: 373, 374, 375, 376, 377

Szilágyi B.: 277

Dr. Szodfridt I.: 407

Dr. Szontagh P.: 181, 182, 183, 184, 185, 186, 201, 202, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 404, 405

Dr. Temesi G.: 278

Dr. Tompa K.: 233

Dr. Tóth B.: 76

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

Tóth Gy.: 91

Dr. Tóth J.: 180, 218, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233

Török G.: 273

Dr. Trombitás T.: 101

Dr. Tuskó L.: 82

Ujvári F.: 54, 70, 71, 81

Ujváriné Dr. Jármay É.: 82, 83, 84, 85, 86, 87

Dr. Varga F.: 182, 183, 184, 185, 186

Veperdi I.: 55, 56, 234, 378

Dr. Verbay J.: 132, 133, 134, 309, 310, 311, 312, 313, 325, 326, 327, 401

Vincze J.: 336, 364, 365

Dr. Walter F.: 279, 280, 281, 282, 283

Walterné Csurka E.: 57, 379, 380

Zicsi A.: 407

Dr. Zsolczai S.: 254, 284, 285, 286, 287, 288, 289

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

MAGYARORSZÁGOS ERDÉSZETI EGYESÜLET
1851 / 1866 /

© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.



© OEE Wagner Károly Erdészeti Digitális Szakkönyvtár 2024. Támogató: Agrárminisztérium szerz.sz.: EGF/173-1/2024.

ERDÉSZETI TUDOMÁNYOS INTÉZET | FOREST RESEARCH INSTITUTE

НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ЛЕСНОГО ХОЗЯЙСТВА

1023 BUDAPEST, FRANKEL LEÓ U. 42—44. • 1277 Budapest, Pf. .
Telefon: 115-06-24 • Telex: 22-6914

KÍSÉRLETI ÁLLOMÁSOK: EXPERIMENT STATIONS: ИИ

3232 Mátrafüred, Hegyalja u. 14.
Pf.: 1. Telefon: 37 13-110,11-867
Telex: 25-300

4151 Püspökladány, Farkassziget,
Pf.: 24. Telefon: 169
Telex: 72-821

7400 Kaposvár, Damjanich u. 1.
Telefon: 82 17-962, 17-943
Telex: 13-400

2100 Gödöllő, Arborétum
Pf.: 49.
Telefon: 28-20-876

9601 Sárvár, Várkerület 30/a
Pf.: 51. Telefon: 70
Telex: 37-290

6000

9400 Sc
Te
Te

